華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第二一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第七五二九號 每份零售港幣叁毫

今日出紙六大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H三一六三七 旺角分處K八四〇七四九

社址：香港荷李活道一〇一號・中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下・旺角辦事處：上海街四七九號・台灣經理處：台北中山北路三段三十四號三樓 電話：五一三一九九七六六號

蘇聯違反美蘇協定

到處設置帳幕

[illegible]動

充份暴露蘇聯擴展核武器陰謀

美國明年減軍費六十五億美元

（合衆國際社英國倫敦十四日電）權威人士週日稱：在可能違反美蘇戰略武器協定下，蘇聯在若干蘇聯道路以帳幕遮蓋，明顯是隱蔽飛彈的移動。此等人士說：美國向蘇聯抗議此種隱蔽，而帳幕隨後被移走。談商八十碼乘三十碼的遮蓋物是新近由此間國際戰略研究所主任格雷予以洩露。距離頗的美國官員上週私下談及帳幕的遮蔽物。現此等訊息已在此間權威外交界人士加以證實。帳幕遮蔽明顯違反美蘇協定的條文，原規定雙方要採取「解除掩蔽措施」，讓人造衛星進行檢驗。

（合衆國際社蘇聯莫斯科十四日電）蘇共「眞理報」週日抨擊福特總統之「太平洋主義」爲「無用的」古老觀念。「眞理報」在其每週國際檢討中說：亞洲大衆密切注意新太平洋主義，此由美國總統福特宣佈。福特總統在訪問中共、印尼和菲律賓之後，於上週對太平洋事務之觀點發表聲明。「眞理報」謂：雖然此主義以和平爲始，但其強調僅限於太平洋的彈性均衡地位。

（合衆國際社美國華盛頓十三日電）福特總統與國防部長林姆斯菲爾德及其他高層國防部官員於週六舉行會議，討論其計劃明年削減軍費六十五億美元的問題。總統的幕僚稱：「該次會議在白宮舉行，歷時三小時。」國防部消息曾透露：「福特總統決定在下月把削減軍費預算案提交國會。」據報告稱：「福特總統將提議一九七七年財政年度軍費預算，爲一千一百一十億美元，不是一千一百六十五億美元，由一九七七年十月一日起計算。他又說：「他計劃在一九七八年財政年度削減軍費，由一千二百八十億美元減至一千二百廿三億美元。」

英國勞斯萊斯公司

協助北京製造

噴射戰機引擎

此舉有助北京發展空軍抗衡蘇聯

（路透社北京十四日電）今日宣佈稱：英國勞斯萊斯公司已簽訂一份成億英鎊的合約，讓北京興造先進的勞斯萊斯噴射機引擎。在勞斯萊斯公司董事長堅天爵士與北京國營技術輸入企業公司官員於昨日簽字的協議，北京獲准逐步製造強力的飛機引擎的整個部份。用此種引擎製成的三叉式飛機已在北京民航中服務，而此種引擎的軍用翻版已安裝於英國皇家空軍的鬪靈式戰鬥機中。觀察家說：料會議達一億英鎊的交易，可讓北京能夠製造一種載擊戰鬥機，其編號與強力類似於蘇聯的軍機。

法總統巡視運河

法總統德斯丹（右）由勒索爾前往運河一帶視察，在伊士邁利亞城與埃及總統相遇握手情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

（合衆國際社東京十四日電）商業消息週日報導稱，促進與中國貿易的日本商行，準備在明年開始的中國五年經濟計劃期間，輸入價值二百五十億美元的中國貨品。該消息稱，這項計劃將由日本國際貿易促進協會訪問中國代表團週五呈交中國官員。該協會乃中日貿易一個重要的日本機構，代表團係由前外相藤山愛一郎率領。該消息稱正這項計劃同時旨在修正兩國之間大部份有利於日本的貿易不平衡。估計今年兩國貿易共值四百億美元，而日本方面盈餘約十億美元。

（美聯社英國倫敦十三日電）一個英國傳道會宣佈說：「該會籌備舉行一個會議，以共黨中國爲討論專題。」據該傳道會的主持人說：「這一在毛澤東統治下的中國人民的生活，盛可以給西方基督教傳道人以一良好的教訓。」

吸烟是否有害

許多專家發表意見 至今尚未獲得結論

（路透社紐約十四日電）一名美國研究人員向一般人認爲香烟引致心臟病的看法提出挑戰。他說：一項研究顯示，有烟癮的人患上心臟病的機會比從不吸烟的人較少。哈佛公共衛生學院的醫療人類學家施澤博士說：「吸烟也許不如他們所想的有害」。他又連忙補充說：他的研究沒有觸及吸烟的癌症問題。施澤博士的看法和大西洋兩岸醫學界的普遍看法相左。後者證實香烟引致心臟病和癌症。此項指實已引起範圍廣泛的反吸烟運動。施澤博士在一九六四年曾參與撰寫美國外科醫生對吸烟的報告。報告結論說，吸烟可引致癌症，但肇官吸烟和心臟病沒有因果關連。

基辛格在廿七國會議提出警告

支持增加油價國家 美國可能停止經援

促進世界經濟繁榮有賴穩定油價

（美聯社英國倫敦十四日電）巴黎本週將舉行國際能源與原料會議，相信美國務卿基辛格將向第三世界國家提出警告，如果第三世界國家政治上支持產油國集團肆意提高油價，美國可能拒絕經濟援助。基辛格將在會議上採取強硬態度，他將表明：所有工業國與發展中國家之繁榮，有賴於穩定及合理之石油價格。另外，對西歐各國共黨之政治攻勢，美國政府應採取強硬立場。美國表示：「如果法共義共通過選舉控制全國，美國將撤出所有駐歐美軍，美國表示甚至不能容忍任何西歐國家共黨分享部分權力，因爲這可能造成連鎖反應，西德都可能受到影響。」基辛格參加布魯塞爾北約外長會議後前來倫敦，週二到巴黎參加國際能源與原料會議，明天則到西德訪問他的出生地點，福爾斯鎮，他的父母也將趕到福爾斯，他們是卅年代逃到美國之猶太人。一名美國官員對記者稱：「美國不會與南非合作，支援安哥拉之反蘇組織，來防止安哥拉親蘇組織之全面勝利，由於南非入安哥拉內戰，若干非洲國家轉而支持安哥拉親蘇組織」。不過有消息稱：「一美國計劃提供足夠軍費安哥拉之反蘇組織，美國認爲，沒有蘇聯支持，安哥拉之親蘇組織不可能控制全國。昨天基辛格與英國外交大臣卡拉漢共進午餐，據說雙方間接涉及安哥拉問題，也就是討論蘇聯援助安哥拉親蘇組織是否表明蘇聯不誠意實行緩和政策。兩人還討論中東問題，他們希望以色列不要抵制十二月十二日安理會辯論中東問題，因爲巴解參加辯論。以色列表示拒絕參加。同時英美也希望阿拉伯各國勸說巴解放棄武力政策，同時公開宣佈承認以色列生存權利。另外，兩人還討論西班牙、葡萄牙，東西方裁軍，英國削減軍費等問題。

節日禮品

中國書畫・名貴畫冊・特價供應

有平有貴 雅緻大方

請駕臨集古齋參觀選購。中環雲咸街一號南華大廈一樓

聖誕最佳禮物

世界名廠男女裝衣料

Vicuna Worsted · Cashmere Worsted · Towntex · Fintex · Scabal · Dormeuil · Wain Shiell

花色繁多・雄視港九・售價公道

呢絨總滙 老合興行

香港德輔道中20號德成大厦201-206室

電話：5-236167 星期日照常營業

冲印彩色相 免費贈送

5×7彩色相一張

5×7相架一個

（價值約$10.-）

香港冲印有限公司 HKPF

彩色嗹士咭 收監 八毫

辦法：由十二月十五日起，凡交來彩色負片冲印，惠顧達25元者一律免費奉送：

①精美5×7寸相架一座（三款任擇其一）

②彩色5×7寸射印照片一張（底片由顧客自携交來，但只限135底片）

數額有限，送完即止。

冲印工場：九龍官塘興業街二十九號添利大廈三樓

分店：①西環—香港西環大道西四百四十九號 ②旺角—九龍旺角山東街五十一號A ③官塘—九龍官塘物華街二十九號 ④北角—香港北角英皇道二百九十三號 ⑤深水埗—九龍青山道一百一十六號 ⑥荃灣—荃灣沙咀道二百三十八號 ⑦九龍城—福佬村道41號

廣東之寶

香港陳李濟藥廠有限公司 介紹超值珍品

百年舊陳皮

廣東三寶，陳皮乃居其首，本藥廠家藏舊果皮，乃按年精選新會縣特產之大紅冬柑皮，利用獨特環境設備，保養存貯，所以爲時愈久，功效愈大，香味愈濃，藥力絕不因舊而消減，反而更加顯著，此乃人所共知者也。而本藥廠歷三百餘年來，對陳皮之製煉，採入新出陳辦法，非經百數十年，不以取用，本來祇供自製丸藥原料，向不外沽，偶作禮品餽贈親友，得者無不視爲珍品，茲以各用戶及友好要求讓售者，紛至沓來，本藥廠對此盛意，殊深感領，不敢自珍，爰撥出年份最高者，精裝發售，以供慕名而無從購得之人仕需要。諸君賜顧，幸垂意焉。百年舊陳皮功用甚廣擇要分別如下：

主治：順氣化痰 喉癢作咳 舟車暈眩 解酒嘔吐 風寒久咳 消化不良 思慮失眠 水土不服 胃酸過多 腸胃積氣 積滯腹瀉 食慾不振 中氣不足 胸腹脹悶

特別用途：此果皮用於配合藥劑，尤其是配以本藥廠出品如「蘇合丸」「理中丸」「藿香正氣丸」等，功效更大，若以一二片放入雞鴨飛禽及各種肉類，燉湯或蒸湯，或係紅豆沙及綠豆沙，調製甜品，皆香濃可口，並有增進腸胃吸收營養，幫助消化作用，與普通果皮，確有天淵之別。

香港陳李濟藥廠有限公司 營業部：地址皇后大道中二〇六號 電話：五一四三六三〇一 五一四三九三五

港澳總代 中正大藥房有限公司 地址：九龍大埔道五二一五四號 電話：經理部三一八一一五三五五 批發部三一八〇七四三九・三一八〇七七三 西藥部三一八〇二九〇二・三一八〇九一二九

港九各區特約分銷處

香港區：萬昌藥行跑馬地景光街十六號 金威藥行筲箕灣金華街十八號 光明藥房波斯富街六十八號 仁生藥行英皇道四二五號 百成藥行灣仔道一七三號 萬和藥行卑路乍街一〇二號 華富藥行華富邨 瑞興藥行香港仔東勝街十一號

九龍區：美華藥行佐敦道三〇號 保和藥行上海街四〇四號 保人安藥行黃大仙第四座 泰安藥行坪石村紅石樓 普生堂青山道一四七號 大明藥行南昌街二三一號 福華藥行譚公道六三號 瑞芝堂土瓜灣道十三號 長華藥行打鼓嶺道八六號 安興藥行花園街一七三號 香榮藥行加拿芬道五三號 華源藥行大角咀道一六一號 回春藥行觀塘十一座十六號 聯華藥行秀茂坪廿一座三號 永安大藥行觀塘裕仁街九九號

新界：康生堂大窩口新區第四座五二號 兌生元荃灣泉財街六五號 廣發藥行沙田道二六〇號 大安沙田大圍二號A 聯興大埔寶鄉街行樂樓 天成上水新豐路三九號

此批二錢庄每盒港幣伍拾元正售完即止

金來大厦 999年期

筲箕灣東大街42-52號

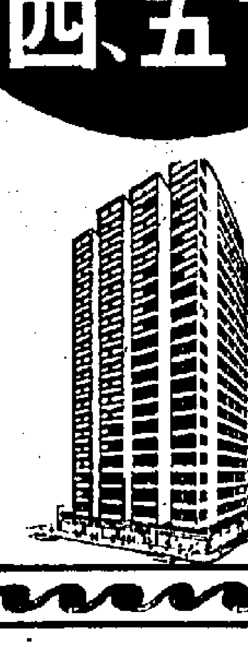
（由電車總站街口渣打銀行直入）

三萬餘元起 月供四、五百

分期付款息低 八厘七五

樓上全部住宅・旺中帶靜

近海景色優美・永無遮欄



兆安地產 中環萬宜大厦212-214室 電話：5-259045-7・或地盤辦事處

無與倫比

羅福小築，是香港最耳屬寧靜清幽的汽車別墅。

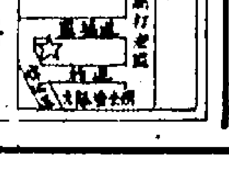
根據人類不同的嗜好及心理而設計。

房間型式，借光效果及氣氛，各不同。

浴室樹設蒸氣浴，電動設備，應有盡有。

嚴密保安，服務週到，享受高尚。

九龍塘 羅福道十号 電話 3-361166



中環旺地寫字樓罕有出售

德輔道中106-108號（國際大厦斜對面）

鴻德商業大厦

999年期・本年底完成

特價推出 廿一萬五千元起 二成首期

爲優待工商界自置物業 特設七年分期，低息八厘七五

面積四佰餘呎至一仟八佰餘呎

茶色玻璃鋁窗，用料上乘，設備齊全，管理完善。說明書電索即奉

新鴻基 德輔道中，香港華人銀行大厦10樓 電話：5-228205・5-241206 ｜ 地盤電話：5-455232（假日照常）

弗拉薩獲壓倒勝利 組保守黨政府 澳洲轉向右傾

弗拉薩總理準備訪問中美日本

(合衆國際社澳洲雪梨十四日電)澳洲保守政府總理弗拉薩,週六在全國選舉中以壓倒性的大勝利,擊敗勞工黨前總理韋德。預料他快將宣佈訪問日本中國及美國的計劃。弗拉薩一發言人稱:訪問華府的行程大概將緊隨着訪問東京與北京之後。據稱弗拉薩急欲向北京保證,雖然澳洲政府朝向右方,澳洲對中國的政策將不會改變。在日本方面,弗拉薩大概將被追述他對日本參加澳洲礦業發展及澳洲提防日本輸入尤其是汽車輸入所採取的政策。弗拉薩是一位四十五歲的農業富翁,他領導自由黨與鄉村黨組成聯合政府,對福特總統的祝賀電訊反應熱誠。弗拉薩是澳洲紐西蘭與美國之間的美澳新安全合約的強烈支持者。預料他會對購買歐洲軍事設備的不上算交易加以檢討,假如他能夠從美國購得競爭性價格貨色的話。他會取消勞工政府有關反對美國在印度洋加西亞島建立海軍基地的政策。並且不會支持有利于印度洋的「和平地帶」觀念。

(坎培拉十三日法新社電)澳洲的自由派反對黨領袖弗拉薩,今天在大選中獲得大捷,預料此次投票的結果,會使他的自由與國家鄉村黨的聯合獲得下院(衆院)中一二七席中的最低限度四十五席的空前多數。在今晚計票結束時,各黨派得票的形勢是:聯合政黨得八十四席,工黨祇得卅九席,其他四席仍未知鹿死誰手。當下院被解散和宣佈舉行大選前,工黨在下院中祇領四席的多數。但預測上院(參院)選舉的結果,未免爲時尚早,該院的選舉是以人口比例爲基礎的。

(坎培拉十四日路透社電)在澳洲歷史中最大規模一次選舉中,總理弗拉薩以最大的多數,獲靠阻力,澳洲今天急遽轉向右傾。於總理韋德在三十三天前突然被革職後,弗拉薩的自由——國家鄉村黨的聯合力量,卽成立了一個臨時的看守政府,它們獲得了壓倒性的勝利,這表示未來的三年中,該國的左傾政治告一段落。在八百二十萬名選民中的多數,「一下子」使用大姆指把韋德和他的部長們壓倒了。」韋德是在三年之前,自統治了澳洲廿三年的保守黨手中奪得政權。韋德上場後,展開了一項重大的改革計劃,使澳洲面臨激烈的社會與外交政策的轉變。

福特電賀弗拉薩 強調美澳合作 鞏固三國聯盟

(倫敦十三日路透社電)自由派與國家鄉村黨的聯盟在澳洲大選中獲得重大勝利,使世界各地的政府產生混雜的與慎重的反應,有些美國報紙則對此大表高興。南非顯然是採取謹慎的樂觀態度,認爲這項改變,可能促致兩國恢復聯繫。被擊敗的澳洲工黨曾因南非的種族隔離政策而公開敵視它。日本的外務省說,恐怕澳洲會加強其限制輸入的政策,這種政策是日本不歡迎的。但官方人士認爲,兩國間雙邊貿易的關係,不會有重大的改變。美國總統福特,拍賀電給新總理說:「美國繼續重視美澳兩國間的溫暖友誼與密切合作,及象徵我們的價值與目標基本上是一致的美澳紐聯盟。」一在倫敦,星期日電訊報說:失勢的工黨政府……一般上的無能,隨即使它的諾言不能兌現。星期日快報撰著社論說:澳洲已自三年長的惡夢中醒來。它把澳洲的局勢,與英國的威爾遜及工黨政府的統治相比較,說:「當社會主義在世界各地節節失敗當中,威爾遜的喪鐘不久便會敲響了。」

澳洲大選弗拉薩獲勝 澳洲十二月十三日大選,弗拉薩(右)及保守黨獲勝,組新政府。前總理韋德工黨失敗。圖左爲自由黨副領袖林治,在墨爾砵向新總理道賀情形。(合衆國際社無線電傳真)

蘇聯集中力量擴軍稱霸 下一個五年計劃 全不顧人民生活

強調提高質量效率要人民勒緊褲帶

(美聯社莫斯科十四日電)蘇聯領導層本周末宣佈實施一個經濟計劃,在未來五年裏,蘇聯的增長率將較慢,但較好。這是新的節約世紀的開始。一九七六——八〇年計劃的方針幾乎要求每一個重要的經濟領域採取緩慢的增長率,除了外貿、穀物、石油和天然氣等原料的生產是例外。工業方面的增長,包括需求量最大的消費品以及農業的各個方面,在七十年代上半葉的成績都比指標低很多。星期日的中央報刊全部登載了長達二萬一千字的宣言。克里姆林宮的領導層在宣言中說,採取這個「慢車計劃」的原因是着重生產質量的效率。不過,蘇共領導人還批評生產低落(天氣引致的失收也在內),說明蘇聯的經濟系統還不能滿足蘇共領導層的期望。

(美聯社莫斯科十三日電)蘇聯政府星期六發表了鼓勵的下一五年經濟計劃,強調質量與效率,不吹噓實際改善蘇聯消費的生活。官方塔斯社宣佈的一九七六——八〇年經濟計劃大綱顯示,把包括工農業產品在內的每一項重大指標的增長率都訂得更低。在以往的每一個五年計劃的開始,政府方面總是承諾要解除市場商品和嘗試過西方商品的蘇聯消費者的供應短缺情況,然而,今年所厘定的(下一個五年計劃),增長率已清楚表明,領導層要求蘇聯人民勒緊褲帶。蘇聯制訂計劃者把一五年計劃的消費工業增長率減低百分之三十至三十二,有些項目的目標比一九七〇年的第九個五年計劃下降百分之三十五。農業的總指標還顯示劇烈的減低,塔斯社說:下一個五年計劃預測增長百分之十四——十七,而剛完結的上一計劃的目標是百分之二十至四十。同時,蘇聯官方強調,數量目標要以質量爲基礎,他們因農業失敗而備受指責,把未來計劃放慢,今年的蘇聯糧食收成是十年來最低的水平,一億三千七百萬噸,五年來的數量遠落在指標的後頭。它的工業能力嚴重依賴農業,全國工人有三分之一從事農業工作,農產佔總產值的五分之一。

美國發射間諜衛星

(路透社美國佛羅里達州卡拉維納角十四日電)美國今日發射一枚秘密保密間諜衛星,由空軍泰坦一一一C型火箭推動。在午後十二時十五分(國際標準時間五時十五分)放射後五分鐘,由究軍發表的一分簡單聲明稱:一枚戰頂火箭已射出。消息靈通人士說:該衛星在距地球二萬二千三百哩的太空軌道中運行,對中共和蘇聯一監視。他們又說:這是美國一旦受到飛彈爆擊先行告警的一系列衛星中之一枚。

社論 天寒地凍救助貧苦市民

港九天寒地凍,其嚴酷程度破數十年紀錄。據昨日天文台報告:十四日爲九十一年來十二月份最寒冷的一個早上,天文台錄得最低氣溫僅四點三度,大帽山更低至零下四度,出現了罕見的奇景,漫山遍野均爲霜花所蓋,飛鵝山和打鼓嶺亦結霜。由於強勁至烈風的冬季季候風,繼續影響南中國海北部,天文台預測本港今日下午及黃昏,天氣繼續嚴寒,氣溫最高將不超過七度,吹着新至強勁北風,天色密雲,間中有微雨,強風訊號黑球仍然在懸掛。

天文台十四日晨在陸上紀錄最寒冷的時刻,是早上七時至九時,氣溫降至四點三度。由午夜後至中午,最高氣溫爲六點三度。大帽山今晨氣溫降至零下四度,飛鵝山氣溫零下二度,打鼓嶺三點四度。十四日晨的低溫,是自一八八四年以來,天文台在十二月份裏紀錄得最低的溫度,至於全年氣溫,近期最寒冷的日子,是去年二月廿六日,當時的低溫爲四點二度。

又據資料室之紀錄:十一月廿四日爲本港五十三年來十一月份最寒冷之一天,天文台於當日所錄得的最低氣溫爲攝氏八點五度,是自一九二二年以來十一月份最低的氣溫,亦爲有史以來十一月份所錄得的第四個最低氣溫紀錄,在該日早上大帽山的氣溫爲攝氏二點五度,但據報兩處均未有結霜或結冰現象。該月份大致上的氣候是較正常略爲清涼及乾燥,天文台錄得的雨量紀錄僅爲十七點四公厘,約爲十一月份平均雨量紀錄百分之四十,但以今年初起所累積的雨量紀錄而言,仍比正常超出百分之三十九,該月共有四個熱帶氣旋,據報徘徊北太平洋西部及南中國海,但並未威脅香港。

可見港九今年入冬氣溫反常,爲數十年來僅見。而天文台昨夜報告,寒流繼續向香港南流,預料港九在數天內,氣溫仍然嚴寒。如何採取緊急行動,應付寒流,救助貧苦市民,實爲當前迫切之任務。

今天露宿街頭的乞丐或貧困者,人數雖然不多,但住在木屋區的市民仍然很多。於此天寒地凍,覓食爲艱,勢必陷於飢寒交迫境地,我們應加以救助。我們希望社會福利有關機構,民間慈善機構,從速到各木屋區及街頭巷尾,救助貧苦市民,贈送棉衣、麵包,及各種食品。如果慈善機構與福利機構人力物力充足的話,此時派飯供粥,使得他們有一點熱量到肚,增強體力,抵抗寒流,誠然是莫大之好事,功德無量矣。

其次,在寒流襲港期間,百物騰貴,蔬菜魚肉竟有比平時漲價兩倍者。此種情形,對市民生活之影響甚大。我們希望商人及小販不可乘機高抬物價,自然是人同此心,心同此理。但是否有效?殊成疑問。因之,我們不得不希望消費者委員會採取行動了。這個時候採取行動,防止副食品不合理之漲價,實在勝過平時討論保護消費人利益得多了。當然,我們絕非百分之百責備商人及小販。

所謂「機會難逢」,可能又係「來貨缺乏」,蔬菜魚肉或其他副食品比平時稍爲漲價是無可避免的,這也是人同此心,心同此理。但過分提高零售價,求取暴利,實在有違天理,違背人情,不必諱言,亦不必唱高調。如果他們既不能自律,及早降低零售價,消費者委員會採取行動對付,亦不爲也。

說到這裏,我們又接觸到一個嚴重的經濟與施政問題了。香港是自由經濟社會,貨物供求,純然是商人之事,政府很少干涉。這當然有好的一面,但亦有壞的一面。例如寒流襲港,事前天文台已經指出,有關當局回顧過去事實,當然了解到若干副食品在這個時期一定漲價,市民生活一定受到影響。如果政府稍加干涉,使用政府之影響力,及早增加副食品來源,以免市面出現求過於供的現象,那怕寒流襲港一個月或兩個月,若干副食品亦絕對不會無理漲價的。這就是所謂「經濟調節」的計劃,卽使在自由經濟社會,一樣可以實行「經濟調節」計劃的。

現在談「經濟調節」計劃,當然沒有可能,因爲遠水不能救近火。但我們希望政府重視今日之事實教訓,爲將來考慮實行「經濟調節」計劃之參考。則今日救助貧苦市民之工作,其意義更爲重大了。

基辛格衣錦還鄉 與父老話桑麻

(合衆國際社倫敦十四日電)美國國務卿基辛格,由一名逃避德國納粹迫害的逃亡者,以美國國務卿的身份成爲世界聞名戰略家。他計劃從冗繁的外交生涯中偷得浮生半日閒,週日返回他德國出生地一行。西德富爾士鎮的父老們,準備於週一歡迎這位於一九三八年逃往美國的猶太教師的兒子盛大慶祝。

澳洲新總理宣佈 保守黨政府要務 爲解決經濟危機

(路透社澳洲坎培拉十四日電)在澳洲有史以來獲致競選最大勝利的弗拉薩總理,今天宣佈其政府第一件任務將是解決澳洲的經濟危機。這位四十五歲的保守黨領袖,他的自由黨和國家鄉村黨聯合實力週六在大選中擊敗前任總理韋德及勞工黨。他呼籲澳洲人協助恢復國家經濟,承諾保留勞工黨的社會改革,并且保證「維護弱勢者」。

印尼惡人先告狀 指責葡殖民主義 加強東帝汶危機

(法新社印尼耶加達十四日電)印尼今天指實帝汶的危機,是葡萄牙搞殖民地陰謀,並且拒絕了聯合國要求印尼軍隊撤出帝汶的決議。在新聞部長馬利克發表的九點正式聲明裡,印尼政府還呼籲聯合國草擬帝汶自決的法案,把它對帝汶的與趣集中在這法案上。帝汶問題明天將交給安全理事會討論,今晚發表的聲明似乎代表了印尼答辯的要旨。

塊領土,已正式併入印尼。在東帝汶的奧古西,昨天在古邦(印尼所屬帝汶之首府)所舉行的一個典禮中,正式併入印尼,結束了四百年的葡萄牙殖民主義。印尼屬帝汶總督塔里在典禮上說,他已接受這種合併,並將合併文件呈交印尼總統蘇加諾。電台說,與古西行政官與利亞里亞,在當地軍政代表的陪同下,將一份有關合併的聲明,交給塔里。與古西當局原先已批准這個合併。此間官員並稱,印尼已開始將糧食和藥物供應東帝汶,昨天有四艘貨輪開抵狄力,將糧食和藥物供應該城居民。

(美聯社聯合國十四日電)聯合國安理會定於星期一下午三時(國際時間二十時)開會討論最近印尼所佔領的東帝汶的局面。聯大已於星期五以七十二票對十票,四十三票棄權,通過一議案,要求印尼立即撤出東帝汶,並使東帝汶人民有權自決。

(路透社紐約十三日電)東帝汶民主共和國外交部長,今天在此間呼籲美國停止供應武器給印尼,並要求印尼說明利用美國軍援入侵東帝汶的事。霍達說:「美國軍火被用於這種用途,美國政府有權要求停火與印尼軍撤出東帝汶。」

新華社指斥蘇聯說謊 掩飾政治經濟危機

(美聯社日本東京十四日電)新華社週日稱:蘇聯在經濟方面的宣辭和警告以豐富日用品供應市場,乃「誇大之辭」。新華社說:吹牛的蘇聯社帝,不能掩飾其日益增長的政治和經濟的誇大言辭。繼又補充謂:布里茲涅夫集團罔顧蘇聯人民的利益而進行擴軍和戰爭部署。新華社稱:蘇聯之一九七一——七五年「五年計劃失敗了」。

聯國軍隊繼續留駐塞島 十二月十三日,聯合國安全理事會全體大會,討論將維持和平之聯合國軍隊,延長駐在塞浦路斯六個月。安理會投票贊成者。除北京不參加外,以十四對零票通過。如圖示。其餘立在傍邊未舉手者皆聯合國人員。(合衆國際社無線電傳真)

基辛格與英外相 檢討中東局勢 英支持美對中東和平努力

(路透社埃及開羅十四日電)此間埃及消息今日稱:英國總理威爾遜到埃及之訪問原定爲於下月初,但現已告延期,新的日期仍然未定。消息稱:延期是由於「內部理由」,但沒有透露原因。英國大使館對此並無加以評論。至於英國反對派的保守黨女領袖撒徹特夫人的訪問,則如期於下月舉行。

(路透社埃及開羅十四日電)關於八十億元的噴射機及飛彈建造工程將會於法國總統戴斯坦與沙達特總統的最後一次會談中提出商洽。雙方官員稱:在法國總統五日的訪問中,並無達致任何武器協議。但當局明白表示及早到埃及及決定進行購買武器及軍事合作,在這方面法國要與英國作競爭。

(路透社倫敦十三日電)消息靈通之英國人士報導:國務卿基辛格與英外相卡拉漢今天討論中東局勢。兩人是在私人午餐會中,舉行會談。他們亦已接續進行討論。他們曾於前、昨兩天(週四及週五)在布魯塞爾舉行之十五國北大西洋公約外長會議所談的北約組織問題及其他國際問題。北約國外長于昨天發表之會報中,已重申他們着重「繼續努力以期達成中東之公正持久和平的全面解決」。一英工黨政府始終充份支持基辛格之各項中東和平努力。消息靈通人士對于今天英、美兩國外長所舉行之兩小時會談(雙方高級顧問人員均有參與),未作詳細報導。但該人士補充說:反乎較早之預期,備受戰亂紛擾之安哥拉問題,以及將于本週二在巴黎召開之能源與原料生產國與消費國會議之問題,均未曾提出討論。基辛格與卡拉漢之會談,係在卡氏之倫敦官邸舉行。

福特可能再赴中東 會晤沙達特

(法新社華盛頓十三日電)白宮人士今日在此間稱,福特總統正考慮於來年初作中東之行。白宮官方發言人格林納評論稱,他無所公佈,但阿拉伯人士則證實福特之行在原則上經已同意,但仍未安排日期。觀察家稱,若福特前往中東,他將一定包括埃及,約但及以色列,且可能前往伊朗及沙地阿拉伯,但迄目前止敘利亞及與巴勒斯坦解放組織代表的任何會晤似不在此行之內。

本月初一名隨福特訪華的高級官員,由華回國後宣稱,福特出行是可能的,但他不能評述,其後關於福特可能出行的忖測,卽告開始。十月份訪美的埃及總統沙達,其後於會見中證實,他希望在開羅再會見福特。白宮人士稱,福特之行,會視乎中東的發展而定,尤其是一月十二日聯合國安全理事會關於該地區的討論。

協助埃及興建戰機飛彈工廠 法準備投資八十億元

(路透社埃及開羅十四日電)今日,法總統戴當與埃及領袖最後一天之會談,主要是討論法國援助埃及建立戰鬥機與飛彈工廠問題,該項計劃耗資八十億美元。雙方官員稱:「武器協議,此行將簽署,目前,英法正爭先恐後出售軍火給埃及,埃及自一九七二年驅逐蘇聯軍事顧問後,就一直向西方爭取軍火,兩國總統今日亦將簽署友好合作宣言。」

蘇反對埃與西方修好放鬆追債

(美聯社開羅十三日電)蘇、埃兩國關係今天似乎已趨於澈底的僵局,由於莫斯科方面已拒絕重新安排埃及所欠蘇聯之債項的辦法,這表示蘇聯不高興開羅方面跟西方修好。埃財政部發言人已宣佈埃方與蘇聯官員在此間所進行歷時三週之「馬拉松」談判失敗,謂蘇方「已拒絕一切折衷的辦法」,因此埃方已婉拒與蘇方簽署一九七六年之貿易協定草約。

財政部官員們稱:貿易協定草約原擬於四十八小時內加以草簽,惟因此項草約乃解決埃及債項分期攤還辦法之一個基本要素,是以未能完成。此問題將於明年三月或四月,再度討論。

埃及欠蘇六十億元

據外交人士的保守估計,埃及所欠蘇聯之債項,達六十億美元之

限期過後,在三年內分期還償,這辦法是作爲重建埃及戰後經濟努力之一部。蘇聯所提辦法,是埃及在四十年期間,低息分期償還,于是,埃及又提議每年償還一億盧布,但蘇聯則堅持每年償還一億七千萬盧布,依照官方匯率,一盧布價值略多于一美元。財政部發言人稱:「我們已把本國之財政困難的情況,坦誠告知蘇聯,現有待于克里姆林宮提出堪爲接受的建議。」埃及經濟學家表示:若蘇聯不願具伸縮性,則埃及可能要求石油富裕之阿拉伯國家代爲償還蘇聯債項,埃方則保證以可以談判的條件,還錢給該等阿拉伯國家,此一最後之計須由沙達總統作出決定。

(合衆國際社開羅十四日電)法國總統戴當週日與沙達總統完成範圍廣泛的會談,并且準備利用一項叫做「開羅宣言」的文件鞏固法埃關係。其後,戴當在其五天官式訪問埃及餘下的四小時中,在沙達的共和宮內閉門密室中與沙達作四十五分鐘私人討論。他們然後再召集雙方的外長及其他軍事經濟等官員,作另卅分鐘會談。

貝魯特戰事激烈 半月死傷千餘人 各國大使館撤僑

(合衆國際社黎巴嫩貝魯特十四日電)貝魯特戰爭在星期日已再次停火,使其得以在歷時八個月的內戰中最慘烈的一星期裏獲得緩息的機會。但貝魯特電台報導稱:這次假設的停火並不穩定,一切公路仍然不安全。十二月八日以來在回教左翼分子和右派基督教徒衝突中,已知有五百五十人喪生,八百人受傷,最後的統計數字預料會高些,因爲很多失踪者相信已遇害。這次由四月開始的戰爭已使大約五千五百人喪生,另有約一萬一千五百人受傷。貝魯特的戰火集中在酒店區,左派力量在那裏企圖逐出躲在「假日酒店」的右派法蘭黨人。左派在星期日再次向「假日酒店」開槍,但仍然無法把法蘭黨人逐出。「假日酒店」樓高廿六層,位於貝魯特海濱。

(法新社黎巴嫩貝魯特十四日電)英國、西德、澳洲、加拿大等國大使館今日在報上分別發表公報,要求在黎巴嫩之本國僑民盡速離開黎巴嫩,因爲黎巴嫩局勢急劇惡化。留在黎巴嫩之英國僑民有一千七百人,西德僑民四百人。英國公報稱:「英僑民應考慮是否絕對必要留在黎巴嫩,是否可以立即離開暫時也好,因爲黎巴嫩局勢在可預見之將來似不可能改善」。

(路透社黎巴嫩貝魯特十三日電)據公安當局消息:兩日前安排了兩黨派之間的停火之後,到今天已有仍然仇殺,今日慘死于槍彈之下者,幾乎有八十人,其中五十三人是死在貝魯特城市區內。左右兩派的武裝人員當街打鬥,在北方的沙波里城市,該國的第二大的城市,亦演一場慘酷的打鬥,結果殞命者廿一人,傷者亦有數十人。

聯合國和平部隊再留駐塞島半年

安理會十四對零票通過

(聯合國十三日合衆國際社電)安全理事會星期六日將聯合國和平部隊駐屯在塞浦路斯的限期,再次延續六個月,并一再表示希望該島敵對派系之間的和談將有進展。該項決議案結果是十四對零,中共并無參加投票。該項決議案并重申安理會對一項一九七四年聯大決議案的支持,該聯大決議案要求所有外國武裝部隊及軍事人員迅速撤離該島嶼。該支持數三千零六十九人的聯合國和平部隊的駐屯限期,將於星期一晚屆滿。秘書長華德翰對安理會說:島上的希臘裔及土耳其裔塞浦路斯領袖,已經同意延續上述限期。

參加中韓經濟合作會議 韓副總理南德祐抵台北

(中央社台北十四日電)大韓民國副總理兼經濟企劃院長南德祐,今天下午乘機到達台北,他將以第十屆中韓經濟合作會議及大韓民國代表團團長的身份參加明天在台北揭幕的中韓經濟合作會議。南德祐在台北松山軍用機場的記者會中指出韓、中兩國經過長久的密切聯繫,已提高了相互合作的幅度,並獲得了很大的成果。他說,這次會議將可透過彼此坦率的交換意見和坦誠的討論議題,而使兩國建立更進一步的合作基礎。中華民國經濟部長孫運璿,大使金桂元,經濟部、外交部和韓駐華有關官員今天都到機場歡迎。孫運璿今天晚間,在台北賓館以晚宴款待韓國代表團。

大馬明年缺糧 較今年多三倍

(泛亞社吉隆坡十四日電)大馬國家稻米局初步估計,明年須從外國輸入白米十七萬五千噸,此與今年之五萬五千噸相較,等於明年糧食不足額爲今年之三倍。國家稻米局期望自泰國、美國及中國大陸輸入此數稻米,稻米局未說明明年米糧不足之成因。

競選下屆美總統 民主黨候選人 韓福瑞有希望

(路透社美國紐約十四日電)根據今日在此間發表的蓋洛普民意測驗,前副總統韓福瑞已成爲民主黨選民推爲明年總統提名的首選。紐約時報發表的民意測驗表示,現年六十四歲的韓福瑞,現居其黨十名活躍候選人的榜首,獨佔贊成票百份之三十。根據十一月份在民主黨員中進行探查的民意測驗,阿拉巴馬州長華萊士獲得百份廿的支持。蓋洛普民意測驗在十月份的調查,顯示韓福瑞獲百份之廿三,華萊士獲百份之十九的支持票。

南韓今年移民 三萬四千多人 其中二萬六千到美國

(合衆國際社漢城十四日電)至目前爲止,本年南韓人向外移民共三萬四千三百七十三人。政府於星期日宣佈的數字稱:「移民中有二萬六〇九六人是與親人團叙,三千七百九十七人是赴外國結婚,一千四百八十人是受領養的」。該等移民,赴美國者估二萬六千四百四十六人,赴加拿大三千四百九十二人,赴巴拉圭一千七百九十八人,赴阿根廷一百八十六人。

談談打打越亂越好 高棉共軍威脅邊境 泰國增軍加強防衛

(泛亞社曼谷十四日電)泰軍與高棉共軍在泰國巴欽武里府安西拉村發生之戰鬥,仍在進行中。泰方已派第一軍及海軍陸戰隊增援在該村被棉共包圍之軍隊。同時,泰外部正透過高棉之聯絡辦事處,促高棉共軍停火及進行談判。據戰地消息:泰方在安西拉東南約三公里處設立之戰地司令部,亦遭高棉共軍猛烈襲擊,泰軍還擊後,擊斃三名共軍,泰方三人受傷,據報高棉共軍亦派人至邊境增援,並聲稱戰鬥係在高棉境內發生,泰方則堅稱戰鬥地點在泰境,引起戰爭者曾一般擠入泰寮邊境搶掠糧食之共軍。該區之戰事迄今已持續三天。

(泛亞社曼谷十四日電)泰海軍定明年初倍增其在湄公河之巡邏部隊實力,以對付泰寮邊境日益猖獗之走私活動及共黨滲透活動。最高統帥兼海軍總司令沙鄧稱:湄公河巡邏隊明年初將有四十艘巡邏艇,又據海軍參謀長安孟稱,泰國將向美增購巡邏艇。

(泛亞社曼谷十四日電)泰駐北京大使館先遣人員六名,定本週六前往北京籌備開館事宜,領導人爲駐北京代辦烏泰,先遣人員原定十月成行,因公費預算未能迅速批准而延期,中共之先遣人員由代辦邑于波率領,早於十月間卽抵曼谷。

洛克菲勒支持福特 認爲美國需要福特 郎奴未必任候選人

(美聯社華盛頓十三日電)副總統洛克菲勒星期五日說:一次顯示郎奴列根爲大熱門美國共和黨總統候選人的民意測驗是無關重要,這些表示該前任加州州長現正行運而已。洛氏說:「我不認爲他會當選。」這位副總統認爲一九七六年的大選爲時尚遠,區區一次民意測驗是沒有多大意義的。一項於星期五日發表的蓋洛普民意測驗顯示,郎奴列根得百分之四十共和黨投票人士的支持,而福特則以百分之卅票數隨其後。經於十月發表的一項同類測驗顯示福特曾以百分之四十五對百分之廿三票數領先。

當被問及他對郎奴列根的意見時,洛氏說:「列根是一個非常有吸引力的人。他曾經發表過一篇驚人的演說,我十分欣賞它——一篇內有廿八次鼓掌的演說。」洛氏是於南部共和黨會議舉行的一個記者招待會中作出上述聲明的。上述會議是來自南部十二個州的黨領袖們的敘會。

總統的政治是這個兩天會議的主題,這是因爲洛克菲勒的出席(他是福特政策的最著名鼓吹者)以及郎奴列根定於星期六日露面。在談及郎奴時,洛氏說:「一個男人如要獲選爲美國總統,他必須向全美人民說話,不單向共和黨人士。」他說:美國正在尋求一個開明而坦白的人物。他說他相信這個人物便是福特。

當被問及福特能否獲選時,洛克菲勒答說:「如果他不能當選,我便不會支持他了。」

今日本報新聞精華

百種牌照加價明日決定

市局明日會議作最後決定,百種牌照費加價,市局列出多種物價漲幅作爲比較。(第三張第一頁)

九一年來本月份昨最冷

昨晨降至攝氏四點三度,飛鵝山錄得零下二度,鼓寒山頭白霜遍佈,市面衣帽與副食品銷路甚暢,價格亦告提升,澳門氣溫下降至二點四度,有三男一女被凍斃。(第二張第一頁)

經濟衰退海運事業失色

經濟衰退下海運事業失色,去年進出港海洋輪船七千多艘,卸貨量較前年減百分之五點四。(第三張第二頁)

勞工處辦職業資料展覽

本年爲第四屆,共介紹十五個行業,計劃於明年,離校就業之學生,勿錯過參觀機會。(第四張第三頁)

刼持火車南摩鹿加槍手
放下武器投降
廿四人質釋放
印尼領館突傳出六响槍聲及爆炸聲

（合衆國際社荷蘭拜朗十四日電）司法部稱：自十二月二日起刼持一列火車及廿四名人質的六名南摩鹿加槍手，已於星期日投降及釋放人質。這些槍手是要求他們的海島能從印尼取得獨立，他們空手從列車中行出旁邊的路軌上，已被警方扣留。這些槍手在陽光下被保安部隊搜身時，裝甲車立即把火車包圍着，而救護車也立即出現。四名摩鹿加調解者亦在場。司法部發言人陳露稱：拘獲的槍手是六人。

（美聯社荷蘭阿姆斯特丹十四日電）荷蘭電台報導稱：於該批刼持火車的南摩鹿加份子投降後不久，星期日被另一批南摩鹿加恐怖份子佔領的印尼領事館裏，突然傳出六响槍聲。電台報告稱：這一陣不能解釋的槍聲之後是一陣靜寂，然後再有一聲較大的爆炸聲。警方稱，他們不能證實或否認此項報導。槍聲是於六名南摩鹿加份子離開刼持的火車後發出的。

廿艘英漁船返英渡聖誕
英國冰島艦艇 保持相當距離
冰島稱英漁船散佈較前廣濶

（路透社冰島雷克雅未克十三日電）冰島海岸警備部今日稱：「約二十艘英國拖船，今日已離開冰島東海岸」。

發言人稱：「相信這些拖船船上的人是趕返國渡聖誕」。

他又說：「在漁區今日無新事件發生」。

（路透社冰島海岸外英國皇家戰艦布拉頓號上十三日電）英國的担任「護漁」之艦艇及冰島的巡邏艇，本日保持雙方之間的距離，兩國的捕魚糾紛前幾之緊張情形，經略見緩和。

冰島巡邏艇提那號今日曾駛出英國所承認的十二英里捕漁區範圍外，但沒有對冰島東北海岸外約四十英里處的拖網漁船採取威脅性的行動。

英巡洋艦布拉頓號與提那號巡邏艇相對，但雙方均保持相距最低限度一百碼的距離，已沒有前些時雙方發生衝突時特別可見的緊張之距離。

（路透社雷克雅未克十三日電）冰島岸防巡辦公廳今天稱，本週經有英國拖網漁船約廿艘離開冰島東岸海面。

在冰島與英國的捕魚糾紛中担任巡邏海岸的岸防隊一偵察機，只見過卅艘英漁船，但在本週前些時，海面的數目共為五十艘。英漁發言人稱，相信已離開的漁人，是為了趕回家渡聖誕。

他並稱，英皇家海軍巡洋艦連達號，今天在海岸水面會合了另三艘担任「護漁」的英艦，連達號艦可能是因與他艦換防而來的。

該發言人又稱，英國拖網漁船現散佈的區域，比以前者較廣濶，它們在東北部海岸約四十英里長區域的一帶。

美三名無良匪徒
搶刧盲眼老夫婦
兩老人均一〇四歲

（美聯社美國費城十四日電）一雙盲眼的老夫婦，被三名匪徒入屋刧去其準備用來交租的租錢。

老翁與老婦均爲一百〇四歲，老翁名占士，已完全失明，其妻安娜亦已接近失明。三名匪徒明昨踢門入屋搶去其五十四元並把老婦推倒在地上。

倫敦發現炸彈工場
警方提高警惕
防止炸彈襲擊

（合衆國際社英國倫敦十四日電）警方星期日警告提高警惕，以防在六日的搜索及在倫敦北部發現一炸彈工廠後再度發生炸彈襲擊。

警探稱：在倫敦的芬士勃利地區，警方搜獲了炸彈，長槍及炸彈及所有製彈器具。警務總監羅拔馬克爵士稱：四名愛爾蘭共和軍的投降及釋放兩名人質，對於恐怖份子來說是一枚頗為屈辱的插曲。

他稱：「這可能會挑起一些「示威」以便恢復他們的聲譽，因此在未來數週內我們要提高警惕。」

台鹿港文物館
失竊七個古瓶
警方嚴防偷運出境

（泛亞社台北十四日電）台灣鹿港文物館，十二日失竊七隻清代珍貴瓷瓶，警方偵查後，未發現破案線索，現正嚴防偷竊者運至台灣境外。被竊古物為：（一）清光緒黑窯醬龍瓷瓶。（二）日本明治九谷花瓶。（三）清仿明成化荔彩玉獅花瓶。（四）清道光硃砂瓷瓶。（五）清嘉慶硃砂瓷瓶。（六）桃園三結義一對。

泰南民衆抗議示威
有人投彈 七死 廿五受傷

（泛亞社曼谷十四日電）泰南帕他尼府回教徒及學生昨晚舉行之抗議大會，遭人投擲手榴彈，造成七人死亡廿五人受傷。抗議者指投彈者為特別行動組警察及該府警員，死者多爲大學生。爆炸發生後，抗議會場一片混亂緊張，大批警員開到後將抗議者驅散。抗議者對衆稱，政府軍日前曾集體殺害五名回教徒事後投屍河中。抗議大會之手榴彈事件，料將使居民以回教徒為主之泰南三府，反政府情緒更趨高昂。

（路透社泰國曼谷十四日電）此間各報稱：「昨晚泰國南部帕他尼鎮五百名回教居民舉行一次示威，被人投擲一枚手榴彈，結果七人喪生。他們示威抗議海軍陸戰隊在本月初殺害五名回教徒。對此當局正在調查。一部份泰國加強在馬來西亞邊界之巡邏工作，因為共黨份子、匪徒及回教離份子日益猖狂。

每日新聞談蘇外長訪日
對交還北方四島
預料蘇終會讓步
蘇聯不欲日與中共過份親密

（泛亞社東京十四日電）下月在此間舉行的日蘇外長會議，表面上雖是討論兩國締結和約問題，實則對中共及蘇爭取日本的計劃很有影響作用，日本外相宮澤喜一再重申將以蘇聯歸還北部四島主權為兩國締結和平條約的先決條件。而蘇外長葛羅米柯亦一再重申日方的要求不合理。以此情況，雙方之中任一方來作出讓步表示之前，原無會談的必要，即使勉強會面，亦注定不歡而散，但葛羅米柯雖在百忙中仍要訪日，顯見其另有所圖，此間外交界人士認為日本始終未與中共締結和平友好條約，即係欲從蘇聯方面稍取若干利益。日本渴欲取回蘇聯在二次世界大戰後，末期佔領的齒舞，色丹，擇捉四個小島（均係位於北海道東北的千島群島之下），日方深知蘇聯不欲日本與中共過份親密，在和約中加一條專門反對蘇聯的所謂反對第三國在亞洲暨太平洋地區搞霸權的條文，日本希望蘇聯知機，在主權要求方面讓步，以換取日本對中共的不逕就。日本銷路龐大的「每日新聞」英文版，今天在探拐角形容日政府對中共的拖延戰略，尤其在談判中不欲在和平友好條約情況下締結，一廂情願的希望一石兩鳥，從政府方面攻取一渠附帶蘇聯利益。該報預料蘇方終會讓步，理由非常簡單，那就是「如果沒有轉圜餘地，又何必千里迢迢來訪」？

美警方緝捕經年
綽號黑豹男子被捕

（法新社倫敦十四日電）星期四日捕獲一名疑是被綁架的年青女繼承人惠特爾小姐，被稱為綁架的男子之後，英國警察已於昨晚停止了其在英倫發動的最大緝捕。惠小姐係一月份在中區住宅被綁，綁架者勒索贖金五萬英鎊（十萬美元），惠氏兄弟遵照綁架者之命交出贖金的企圖失敗之後，三月份惠小姐的裸屍即被發現懸於史搭福吉郡斯格羅夫公園內六十呎深坑內。蘇格蘭場兇殺組長羅利蘇稱，警方已知被扣留者的姓名，他將於明日在泰恩河上新卡斯爾的法庭受審，但羅氏拒絕證實該男子將被控以殺害十七歲惠特爾小姐的罪名。該男子無論如何不肯合作。兩名警察稱：他們盤問該男子時，發現其有武器，他用槍嚇令他們開行約兩哩後，即發生打鬥，當時在巴士站候車的煤礦工人，加入協助打鬥，將該男子制服，在打鬥中他擊傷一名警察之手。

蘇聯宣佈新五年計劃大綱
各大報强調必須改善消費品質素
每年穀物產量二億二千萬噸

（合衆國際社莫斯科十四日電）蘇聯今天宣佈的新五年計劃以提高經濟生產三分之一至五分之一為號召。

上述新五年計劃如能達到預期的指標，則到了一九八○年，每一蘇人每月平均收入將達一百七十盧布（合二百三十八美元），但恐有錢無處花，因消費品產品之提高未被列為優先發展之項目。新五年計劃大綱的今天刊載各大報，則强調必須改善蘇聯產品質差到令倉庫中堆滿無人願買的貨物。

但據西方外交界人士說：品質較佳的蘇聯貨將運銷國外爭取外匯，離國內之需要。

新五年計劃偏重工業，原料及能源等方面的繼續增長，其中包括將每年石油產量由五億噸增至六億二千萬噸的指標。

新五年計劃將一九七六年至一九八○年期內每年穀物之平均指標訂為二億一千五百萬噸至二億二千萬噸。這與今年原訂之穀物產量指標相同，但今年的實際產量與指標相差七千八百萬噸之巨。

塔斯社說：本月已經蘇共黨中央批准的上述新五年計劃，將提付明年二月間舉行的第二十五屆人民代表大會通過。

經濟危機仍深刻
日鋼鐵生產減少

（東京十三日電）據新亞社訊，在深刻的經濟危機中，日本鋼鐵生產正在加速衰退。

據日本鋼鐵聯盟十二月十日發表的統計，今年十一月的粗鋼和銑鐵生產，分別比十月下降了百分之八點八和百分之八。粗鋼滿盘比今年最低的二月還減少了百分之四點一，至一九七二年六月的水平。

根據日本通產省發表的生產指數，日本鋼鐵工業生產今年三月比一九七三年十一月，即這次危機前的最高點下降了將近百分之二十。

四月以後，由於人為措施的刺激，減產放緩，出現連續三個月的微弱回升，但從七月起，生產再次下降，而且下降幅度越來越大。今年十月比九月下降了百分之三點七，超過了去年秋天以來任何一個月的下降幅度，使整個日本鋼鐵工業生產重新跌回今年春天最低水平以下。

日本鋼鐵工業不斷更大幅度地縮減生產，主要是由於內銷和出口持續衰退所致，據通產省最近發表的統計，今年十月的鋼鐵出口比去年同期減少了百分之四十一點二，在內需方面，由於大量使用鋼鐵的造船、橋樑、機械等工業生產急劇衰退，所需鋼鐵也大規模減少。最近調查，日本機械工業聯合會日本機械工業鋼材消費量一九七五年度將比上一年度減少百分之十六，其中機械業鋼材消費量減少百分之四十，橋樑業減少百分之二十四點二，造船業減少百分之二十一點五。

回教聖地麥加大火
百多人被燒死
醫院堆滿焦屍

（合衆國際社貝魯特十三日電）沙地阿拉伯政府新聞處星期六日報道，麥加附近發生大火，[illegible]所居帳幕的大火，引起一輛汽油車爆炸，附近醫院擠滿燒焦屍體。新聞處稱，他們接得報告，[illegible]

得悉同坦桑尼亞第一總統珍比在被列為國賓的新聞官員赴麥加朝聖。報告稱，坦桑尼亞官員無恙。麥加位於紅海內陸約七十五哩，是回教先知穆罕默德誕生地，並有大回教堂，所有回教徒在一生中最低限度要去麥加一次。每年來自六十餘國的四十萬回教徒均在此朝聖。

遭三名匪徒殺害
馬尼拉輔理主教及其助手
警方正追捕嫌犯
其中一疑犯爲前教堂雜役

（美聯社菲律賓馬尼拉十四日電）昨日憩一匪徒用棚子勒死，六十歲主教安迪波達及廿八歲之神父柯斯達理祭部以猛刺而死亡，安迪波羅達長期以來負責管理這間菲律賓最富裕之教區之財政事務，弊長柏嘉已稱：「當局正搜捕三名疑犯包括兩名前教堂司閽。」

（泛亞社馬尼拉十四日電）菲警方今日下令通緝三名涉嫌於昨晨在馬尼拉教區輔理主教與其助手之人物，警方初步揣測此為搶劫案，但亦會有仇殺成分在內。死者為六十歲之安狄波達主教，與其廿八歲之柯斯達理神父，兩人屍體均在其教堂之臥室內發現，前者遭人用繩子勒斃，後者則頭部有傷痕，喉且被割斷。據警方稱，教堂內一名十五歲之雜役目睹三兇手走出教堂，並警告此雜役不得聲張。據稱，三人之中，有一人為獄中假釋犯，另一人則為教堂以前所雇用之雜役，因時，醉酒與偷竊，前於本五日被柯斯達理神父開除，尙有一人則身份不明。此三人已有兩人相信已經逃往馬尼拉以北之山地省。

古巴共黨會議
蘇代表團參加
布里茲涅夫不出席

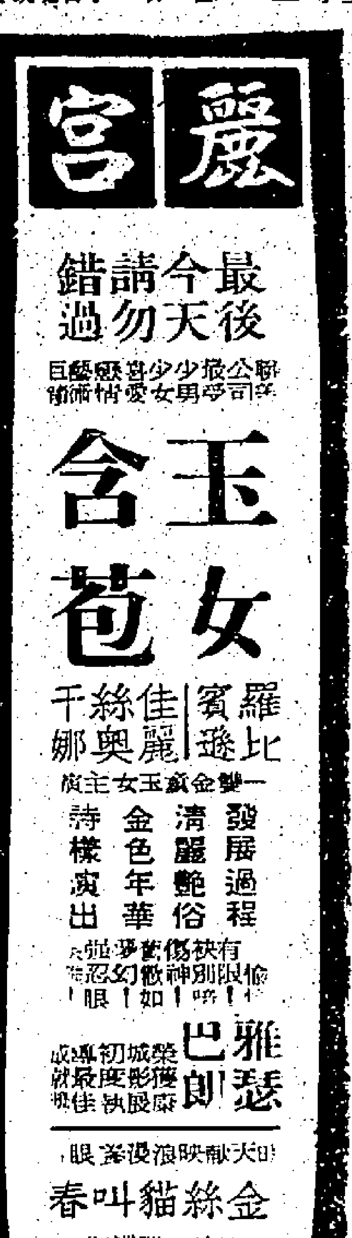
（路透社古巴夏灣拿十四日電）古巴證實蘇共領袖布里茲涅夫不參加下週舉行之古巴共黨代表大會，但觀察家認為，這並不是兩國關係惡化，蘇聯理論家蘇斯洛夫將率領代表團參加古共代表大會，他是政治局成員，團員有政治局候補委員維魯諾夫，中委書記卡秋實夫。

（美聯社蘇聯莫斯科十三日電）塔斯社星期六報導，政治局委員蘇斯洛夫將率領蘇聯代表團出席下週在夏灣拿舉行的古巴共黨代表大會。

蘇斯洛夫是蘇共中央委員會一位書記，也是一位蘇共首席理論家。這一宣佈已打破關於布里茲涅夫親自率團到古巴去的謠言。

生核地方·不必驚慌 化結犀林·第一仙方

（主治）惡瘡毒癧 乳核瘰癧 全身核症 無名腫核 疾火核 大核小核 流注瘻瘡 一切核症 十足奏效
此藥乃獨步秘方，用多種珍貴藥物製煉而成，專能流通經絡，化結消腫，排除核塊，無麻醉之弊，有根治之效。患者甚多，無數患者，及早治療，每瓶32元仿冒備究
特約代理（香港）上環永樂街瑞昌·臨崇英·文咸東街58號…（九龍）佐敦道永興…（以下代理處多處）
總代理：大來行 電話：K378383



1975
香港人最佳的參考書
香港年鑑
十六開本一厚册 精裝港幣二十元
售書處 華僑日報總館 華僑日報中區分館 旺角分館

蔡德芬
鼻喉專科 頸瘰癧核
本館以七代祖傳四十年經驗…

永洪

彩色冲印 艷麗持久

採用柯達相紙

最高水準，最平價錢！

彩色 啪士咭 特價酬賓 80¢

3S(3½"×3½")70¢・2R(3½"×2½")60¢

今天交來 明天有取

贈送精美相部，送完即止

總行：
香港灣仔莊士敦道十八號D地下 Tel. 5-273069

分行：
（中區）德輔道中聯邦大厦地下E1 Tel. 5-254078
（灣仔）莊士敦道一七六號A地下 Tel. 5-726990
（銅鑼灣）軒尼詩道四五二號地下 Tel. 5-770444
（大坑工場）銅鑼灣道一六八號地下 Tel. 5-718042

買表有獎

華僑日報、德發鐘表有限公司合辦
聖誕節酬謝讀者特價發售

加路跳字表 2000只

每只祇售 $49.

並訂有抽獎辦法

凡購買加路表讀者，請保留收據，可獲下列得獎機會：
第一獎：星馬泰來回機票一張
第二獎：菲律賓來回機票一張
第三獎：台灣來回機票一張
第四至第十獎：瑞士愛玲瓏男庄表壹只，備星期、日曆、自動、防水、水晶玻璃面，價值$285.-

加路表優點：
1. 保証由瑞士原庄進口，該表爲瑞士1976年最新款式，世界首創纖排表亮。
2. 具跳字、17石、避震及5度ATM真正防水性能。
3. 附有瑞士原廠說明書，並由德發鐘表有限公司負責免費保養壹年，依照保單；零件損壞，包換保養。
4. 設有保養服務中心，確保用家安心購買，保養中心地址：香港德輔道中78—82號集友銀行大厦四樓，德發鐘表有限公司。

跳字 防水 17石
瑞士加路表
CLARO

附註說明：加路表爲單性男女手表，每款備各種顏色，任君選擇。
讀者購買：請携備現金港幣$49.-駕臨本報各辦事處：
總社：香港荷李活道110號
中區分處：砵甸乍街華人銀行樓下
旺角分處：上海街四九七號
西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會
灣仔：軒尼詩道246—248二樓凝超軒文玩公司
美孚新邨：百老滙街15D三樓 荔灣街坊福利會內

認購日期：由即日起至十二月廿四日止，先到先得，售完隨時截止。

萬無一失

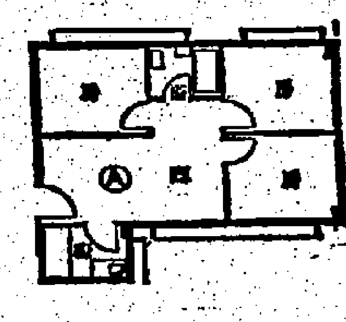
盜賊如毛，貴重財物貯存永隆銀行保管箱，可保萬無一失。
永隆銀行保管箱最堅固，又有贈租優待，歡迎租用。

永隆銀行
總行：德輔道中四十五號
電話：五—二五五三三壹
旺角分行：彌敦道銀行中心
電話：三—三〇六二二壹

逕啟者本公司自即日起（一九七五年十二月十五日）遷往下列新址照常辦公：
香港皇后大道中公爵行二零七至二零八室
電話：五—二五四零四二
五—二五四零八八
華比財務有限公司
華比（代理人）有限公司
謹啟

九龍元洲街318-320號
永發大廈

洋樓梗房・設備週全
室內電燈・冷熱水喉
顏色浴缸・戶戶向南
售出近半・即可入伙



減實八五折
八萬餘元起

洽購處：協東置業有限公司
香港德忌立街業豐大廈808室
電話：5-249671・5-251685
地盤電話：3-613128

電訊 電子傳呼機

原價 $888元 現售 $799元
酬謝顧客 九折優待
限期壹月 收回原價
存貨無多 欲購從速

電訊服務有限公司
九龍彌敦道新興大廈2108室
電話：3-851191-4線 3-303331-20線

永興樓

元朗教育路 豐寧路
六層洋樓 免管理費
坐北向南 三便單邊
房房皆窗 顏色潔具
四萬餘起 分期付款
地下鋪位 特價發售
華孚金行或地盤接洽
K950942 K939534
九龍旺角塘尾道205號

華僑晚報
分類廣告
每天弍元
費廉效大

四海包機
美加・澳・歐・東南亞
每日珍寶民航客機（非包機）
全港最平・信譽可靠
即電：5-451094・3-672118

最安全，最堅固之塑膠油罐

能抵受2000磅壓力

經郵政總局鑑定爲合格郵包
較其他鐵罐膠罐强一倍以上

紅Ⓐ商譽 最佳保証

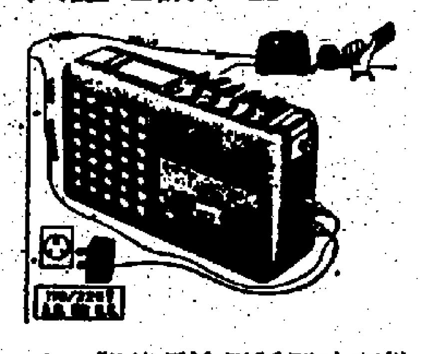
聰明顧客
請指定採用紅Ⓐ油罐

星光實業有限公司 出品

自動錄音 APOLLO

TELEPHONE SECRETARY Model 33A

香港驕人產品
太空電話秘書33A型



1. 記錄長途電話即時可供多人同時傾聽及回答。
2. 會議記錄，內藏吸音力特强之電子咪，錄音範圍可達千方尺，能隨音量而自動開及停止。
3. 可作秘密錄取談話及電話，電話與錄音機之間，無須加裝任何附件。
4. 唯一經香港電話公司批准直入電話線之高級產品。
5. 不須安裝，接入電話線只須半分鐘，適合全世界任何地方之電話系統
6. 無須按鈕，全部自動，包括AUTO-STOP，絕對性保用十年，免費修理，每日祇費HK二角二分，平過任何電話錄音機
7. 電約示範試用，要與不要不收費用，一試便知不同凡响。一價發售HK$820

3—727880,3—725942
香港自動電話錄音製造公司
P.O.BOX 11 TSUEN WAN H.K.

新產品38型（1）電子感應自動快速打電話（2）自儲數系統・不二價發售$1,580・保用十年

荃灣 東大街 13至15號
安樂樓

臨海面建 永無遮隔
兩梯三伙 廳房皆窗

已建至十五樓
999年期 特價優待
設計新穎 光線充足
用料上乘 定價公道
正義 ⑤452522 ⑤699648

「魚與熊掌」

語云，魚我所欲也，熊掌亦我所欲也；蓋熊：生長於叢林之中，採日月精華，冬蟄入穴不食，春月乃出，飢則舐其掌，故其美在掌，爲八珍之一，食之則可治風濕、禦風寒、益氣力，（見本草綱目）

金冠酒樓，創製蠔翅鮑魚熊掌席，多年研究，熊掌營養豐富，其味雋永，非一般食品可比，欲嚐試名貴珍饈者，請預早訂座，原價每桌二千五百元，特價一仟七百五十元。

定座電話：三—六六六二九一至八

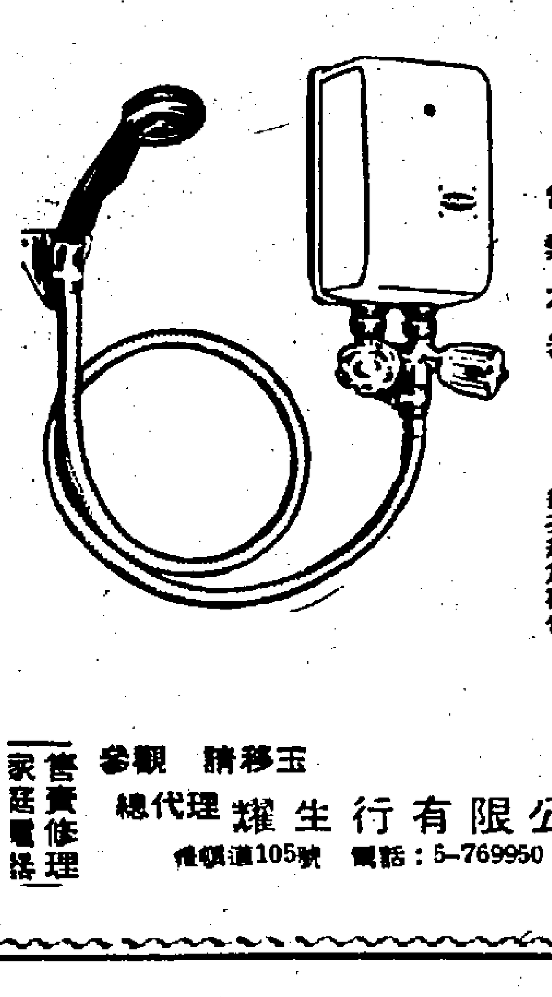
益利洋樓

官塘・康寧道・通明街

官塘商業中心地點 已有入伙紙
免首期 可分十年付款
六八折 一廳兩房只售 七萬餘元

益新置業有限公司
香港大道中33萬邦行頂樓
電話：5-253003 地盤3-437178

ALFLOW



英國名廠
幸福牌 電熱水器

特點：
即用即熱 安全可靠
體積細小 費廉慳電
使用熱水淋浴 每次約爲數仙

承做大小電力工程

請移玉參觀
售賣修理 家庭電器
總代理 耀生行有限公司
[illegible]道105號 電話：5-769950

聯興盛發展有限公司
派發中期息啓事

本公司董事局宣佈，截至一九七五年九月卅日止之六個月，本公司未經審核及未除稅之綜合純利（約港幣三百七十萬元）較去年同期之綜合純利（約港幣三百三十萬元）略有所增，董事局經議決定於一九七六年一月十日前派發一九七六年三月卅一日止之會計年度中期息每股四仙給予在一九七五年十二月二十二日登記之股東。董事局並表示，除有不可預見之情況外，截至一九七六年三月卅一日之末期股息，將不少于八仙。

本公司將由一九七五年十二月廿三日至一九七六年一月六日（首尾兩天在內）暫停辦理股東過戶登記手續。

承董事局命秘書
雅柏勤（香港）有限公司謹啓

一九七五年十二月十二日

本港新聞

九十一年來本月份昨最冷
攝氏四點二度
飛鵞山僅零下二度嚴寒山頭白霜遍佈
衣着與副食品銷路暢價格亦均告提升
澳門下跌至二點四度三男一女被凍斃

（特訊）多季强烈大陸性反氣旋繼續籠罩着整個中國及鄰近海域。本港未來數日內的天氣預料仍然會被嚴寒的氣候控制。

昨晨是香港自一八八四年以來十二月份最寒冷的一個早上。天文台所錄得的最低氣溫爲攝氏四．三度，大帽山的氣溫爲攝氏零下四度。飛鵞山爲攝氏零下二度。前者局部的山區一片白色，出現結霜現象。

此外，上月廿四日爲本港五十年來十一月份最寒冷的一天。天文台於當日所錄得的最低氣溫爲攝氏八點五度，是自一九二二年以來十一月份最低氣溫，亦爲有史以來十一月份所錄得的第四個最低氣溫的紀錄。

在該日早上大帽山的氣溫爲攝氏零點二度，飛鵞嶺則爲攝氏二點五度，但據報兩處均未有結霜或結冰現象。

該月份大致上的氣候是較正常略爲清涼及乾燥，天文台錄得的雨量紀錄僅爲十七點四公厘，約爲十一月份平均雨量紀錄百分之四十，但以今年初起所累積的雨量紀錄而言，仍比正常超出百分之三十九。

該月共有四個熱帶氣旋據報籠罩北太平洋西部及南中國海，但並未威脅香港。

由於冷空氣不斷湧至，今日仍會吹清新至强勁的北風，密撥，有微雨。但預料間中有陽光，中午氣溫可能回升至攝氏十一度左右。（雷）

（特訊）在寒風凛烈下，本港今晨氣溫跌至四度，爲九十一年來十二月份最低點，由於今天爲星期日，本港市民大多數不用上班，留在家中，故此今早交通非常暢通，行人疏落，前往澳門的市民顯得寥寥。

本報記者於今早前往中區一帶巡視有關寒風微雨下，市面上的一般情況。

首先到達港澳碼頭，平時每逢假日該碼頭均很早已擠滿人羣等候購票或上船，呈一片熱鬧氣氛，但今早顯然冷落，只有數人在碼頭售票處徘徊，生意清淡。

隨即前往統一碼頭，亦只見到少數市民拖男帶女等候上船，有些更張起雨傘作擋風狀，因抵不住寒風而吹翻。

逢星期日天星碼頭雖旅行人士不多，但遊人卻來，今早市民非常稀少，只見有長長的的士排列着，等候乘客，平日天星碼頭的的士只是「人等車」，而此時卻是「車等人」。

一市民前往最多的便是市場，街裏排列着各種菜蔬和魚類，大多是市民用來「打邊爐」，故此這類蔬菜成爲搶手貨，由於人多購買，轉眼已賣空。

據一位菜販對記者表示，有些菜販爲了多賺一點錢，將菜價提高，平均提高貴一倍，仍然很快便售完。

街上的熟食檔，除了在碼頭附近有些生意外，其他大多關門避寒，休息一天。

隧道巴士搭客，以往很喜歡打開窗門，以便吸取新鮮空氣，在寒流影響下，這種習慣已一掃而空，車廂內的窗門全部被關上，吸煙者更吞雲吐霧一般，因而使車廂內出現一片迷濛景象，沒有燃煙之人，既受寒風侵襲，同時亦受煙味夾攻，苦也。

馬頭圍邨居民，幾乎家家戶戶都備有防風膠板，以作雨季來臨時之用。這種防風膠板，連日已另有新用途，將膠板掛在關樓鐵欄上，成爲名符其實的「防風板」。

寒風下，人人雙手僵硬，在北角區市當中，有幾個小販擺開地攤，呼賣手襪，每雙六元、八元，由於貨地不錯，人造皮加毛絨，可以假亂真，途人紛紛爭購。

日前，天文台公佈了一項天氣預測，說爲在未來幾個月內，本港的氣溫將保持溫暖，這項預測公佈後，經營百貨生意商人爲之皺眉，而今冷空氣徘徊不去，且打破二十多年的紀錄，港九大小百貨公司無不生意滔滔，許多禦寒衣物賣到斷碼斷市，商人當堪笑逐顏開，判若兩人。

往年本港各慈善團體，每到多季，即派出人員，到露宿街頭者派贈寒衣，實行雪中送炭，但日來氣溫已陸逐下降，身上穿有皮衣之人，當然不會覺得寒冷，但一般街頭露宿者則已感到衣服不足以禦寒，可是到今天仍甚少社團分派寒衣，是否要派棉衣是有一定時間，然後進行。

成爲頓街昨日已有一位中年人倒臥街頭，親呼「好凍」，好凍」，此便可代表一般衣服不多之貧苦大衆。社團分派棉衣，此其時矣。

（特訊）本報駐澳門記者昨晚長途電話：澳門昨晨氣溫驟降至二點四度，成爲澳門二十八年來十二月份最冷的一天，在寒風中，有三男一女，先後被人發現凍死。

澳門在昨晨七時三十分，氣溫低降至二點四度，市面上呈現一片蕭條景氣，市民均在家中，躲避寒風，到澳門之港客，亦僅有一千人左右，打破歷年來最少港客到澳門之紀錄。

有三男一女，先後凍死，四人包括：（一）姓賀七十歲老婦，（二）李仲生，男，三十八歲，兩人均在沙仔欄神病院內凍僵，（三）萬和，五十歲，男，三輪車夫，昨晨十時，被人發現其僵斃在青洲石仔堆一間木屋內。（四）譚成，六十歲，住永中里，昨晨被人發現凍死街頭。（合）

嚴寒下街頭 （上）寒流南下，反旋風强烈，本港海事處，懸起黑球訊號。（下）在統一碼頭前，市民冒着寒風，瑟縮歸去。

十八男女學生大嶼旅行
大東山上迷途幸均無恙
飢寒交迫與恐懼安全抵達梅窩

（特訊）一隊由十八名男女學生組成的旅行隊，昨日前往大嶼山旅行時，被困在大東山上，家人見他們徹夜未回，音訊全無，昨晨報警要求代爲找尋，警方人員於昨日上午十時許，卒在梅窩尋獲該旅行隊，據報各人均安然無恙，只是飽受飢寒。

攀山過險的旅行隊，是由灣仔摩利臣山工業學校的學生組成，原有四女廿六男，共三十人參加，但出發時只得三女十五男，年齡由十七至十九歲。

一行十八人，於前日清晨七時許出發，擬往大嶼山，原定到昂平及東涌旅行野餐，當晚即返回香港，但結果全部徹夜未見回家，他們的家人昨晨紛紛致電警方，告知此事，要求派出警員找尋。

警方立即透過電台及電視台，籲請市民如發現該旅行隊，馬上通知警方，結果在早上十時許，卒在梅窩尋獲該十八名男女，他們均沒有受傷，只是飢餓和寒冷。據知該旅行隊前日在大嶼山島上攀登大東山時，半途因下雨及天氣嚴寒，各人抵受不住，決定折返，回程時因天黑及迷途，幸而附近發現數間荒廢的破屋，便在屋內渡宿，昨晨天亮後，立即步行返梅窩。（合）

私家車輾傷中區一路人

（特訊）一名青年，昨午在德輔道西橫過馬路時，被一架私家車撞斷腿部。

傷者郭漢文，十六歲，住德輔道西九十號三樓，昨日下午一時左右，在悅興燕酒樓對開馬路，被一架私家車撞斷腿部，事後被送院救治，有關交通意外，警方仍在追查。（合）

中區一男子中氣毒昏迷

（特訊）昨晚九時十分，港島干德近二十一號三單位，有一青少年男子入浴時被煤氣焗暈，幸而及早爲家人發覺，報警送院救治。該男叫葉錦輝，十五歲。（合）

屠狗大兄罰一百五

（新亞社）一屠狗大兄，在新界上水石湖墟宰狗出售，公然屠宰狗隻出賣，爲警方破獲拘控，去週解上粉嶺裁判署審訊，被告認罪，法官判其罰款二百五十元。被告男子劉英偉，廿五當。被控罪名，十二月五日，在上水石湖墟，藏有狗肉十九斤。警方檢獲呈堂作證之狗肉十九斤，官下令沒收充公。

對抗嚴重罪行日趨增加
警務處已擴充偵緝部門
九龍遏阻及破獲多罪案
刻下目標注視勒索診所及電影院等案件

（特訊）警方爲加强應付日益嚴重的暴力罪行，最近刑事偵緝處再度擴充，由軍裝部選調更多幹練的警員担當警探任務，並擴大偵緝處之情報課及行動課，與罪案作正面挑戰。此新猷現正由九龍地區總部開始，若成績理想的話，港島及新界將步其後塵，作同樣的刷新。

據該消息來源指出：兩個多月前，九龍區刑事偵探總部之情報課，已開始作大規模的擴充，由過去的十人小組增强至近四十人，由富有朝氣之少壯派警探担任指揮。轉以多名富有經驗的警探担任……

出售案，結果在深入調查後，在九龍灣尚付一宗車修理廠中，拘訊了多人，涉嫌偽偷車及偽造車牌有關，繩之於法。

該情報組人員去月亦曾作出越埠追蹤調查，前赴澳門與當地司法警察合作，揭發出目前尖沙咀彌敦道天星銀行被爆竊去名貴手錶四十八隻，值十多萬元，該組人員經過一番偵查後，卒組回部份贓物，及將數名疑犯拘訊。

去月廿七日，情報組人員又接獲消息，及時制止了一股匪徒計劃打劫銀行，並當場搜得改裝手槍一支，子彈多發及尖刀等。警方係於該日凌晨時分，推至深水埗青山道，工商旅店一房間搜查，當時有四名年齡由廿一至廿五歲之男子在房中，正密謀進行搶劫一間銀行。結果事機不密，爲情報組探員偵悉，一網將之成擒。

此外，目前該組人員正密切注意黑社會人物的活動，對於勒索診所及向戲院收保護費等案件，都掘了綫索，一俟時機成熟，即將歹徒一網打盡。（合）

藏製造私酒器皿
逃犯判罰五千

（新亞社）毒酒事件，鬧得滿城風雨，緝私處經全力掃蕩後，卒拘控一涉嫌男子鄭歡共，（此案押候至明年一月五日初級偵訊）而另一名有關男子，卻聞風逃逝，經六日潛匿後，卒向緝私處自首，去週在觀塘裁判署審訊，主控工商署緝私處女督察胡美紅，將控罪內容修正，並曾將一部份製酒器具呈堂，主控並指出被告是該批製酒儀器之持有人，被告認罪，法官判被告罰款五千元，或入獄三個月。

被告郭錦漢，卅七歲，被控於十月十五日，在觀塘茜草灣，非法藏有蒸酒器具。

據案情透露：近日甲醇毒酒，遺害市民，使多人無辜中毒，緝私處逐展開調查，卒於十月十五日，在觀塘茜草灣一木屋內，搜獲一批製私酒器具，一名有關男子卻聞風逃逝，事隔數日，被告始向緝私處自首。

窩打老道貨車突翻倒
車上兩男子受傷送院

（特訊）昨日凌晨五時，一輛小型貨車途次窩打老道，突失去控制，全車翻側，車內兩男子受傷，事後送院留醫。

當時該輛貨車載滿蔬菜，由新界大埔運出九龍發賣，抵上述地點時發生意外。

兩傷者爲陳鍋（一五十歲）及黎洋（四十三歲），同住大埔友生農場。

又：昨日凌晨一時，一名九歲女童在美孚新邨百老匯街住所附近被私家車撞倒受傷，送院治療。傷者名黃志毅。（合）

調查是否有違例
建築師學會注視
山頂建築地盤坭傾

（特訊）日前山頂布力徑一建築地盤山坭傾瀉，造成兩死一傷慘劇，該事件已引起香港建築師學會所注視，並且準備進行調查。據該會一發言人指出：調查之目的，是要了解工程進行中是否有違反建築條例。

調查結果倘發現有人因疏忽或失職而導致慘劇發生，該會將會考慮，採取適當的紀律處分。據現時獲悉有關當日發生意外，一輛鏟坭車在一條有人在下面工作的坭坑中操作，照理是十分危險的。至於工務司署建築條例執行處負責調查，直至現時爲止仍未有結果。（合）

軒尼詩道大廈一看更
疑是飲毒酒
昏迷送院救

（特訊）昨晨有一大廈看更，出外宵夜，飲了幾両「土炮」，返家昏迷狀態，後送院救治，疑是中甲醇毒，刻仍留醫院中。

該看更名胡奇，七十歲，係軒尼詩道九十三號裕南大廈看更，獨居上址天台，其家人則住荃灣。

昨晨胡下班後，他以晚來天欲雪，乃往附近牌檔宵夜，並喝了幾両唐酒，渾身溫暖回來，返回大廈天台，不料突感頭暈眼花，腹痛如絞，知不妙，隨即落地下，想告訴另一看更，但已不能語言，只能用筆寫了幾個字：「同我入醫院」，寫完之後，即告蓬然一聲，昏倒於地，其同事連忙報警，將他送院救治。（合）

警機動部隊四期A連
隊伍表現優越獲獎品

（新亞社）警察機動部隊七五年第四期A連，昨在結業禮中有若干隊伍及人員，因表現優越獲頒獎品。

獲獎者爲：第四小隊獲最佳小隊獎，警長七八五二張志强（該隊警長）。警員九四七七郭炳栄（第二小隊）獲最佳警佐獎。警員九六六三李發興（第一小隊）獲最佳警員獎。警長一八七九魏永富（第三小隊）獲古日持手槍射擊比賽優勝獎。

英皇御准香港賽馬會

誠徵地下舖位（場外投注處／分處）

地點：港島或九龍區近繁盛地點

實用面積：

（一）投注處

二千至二千五百平方呎，舖面闊度以三十呎以上爲合。

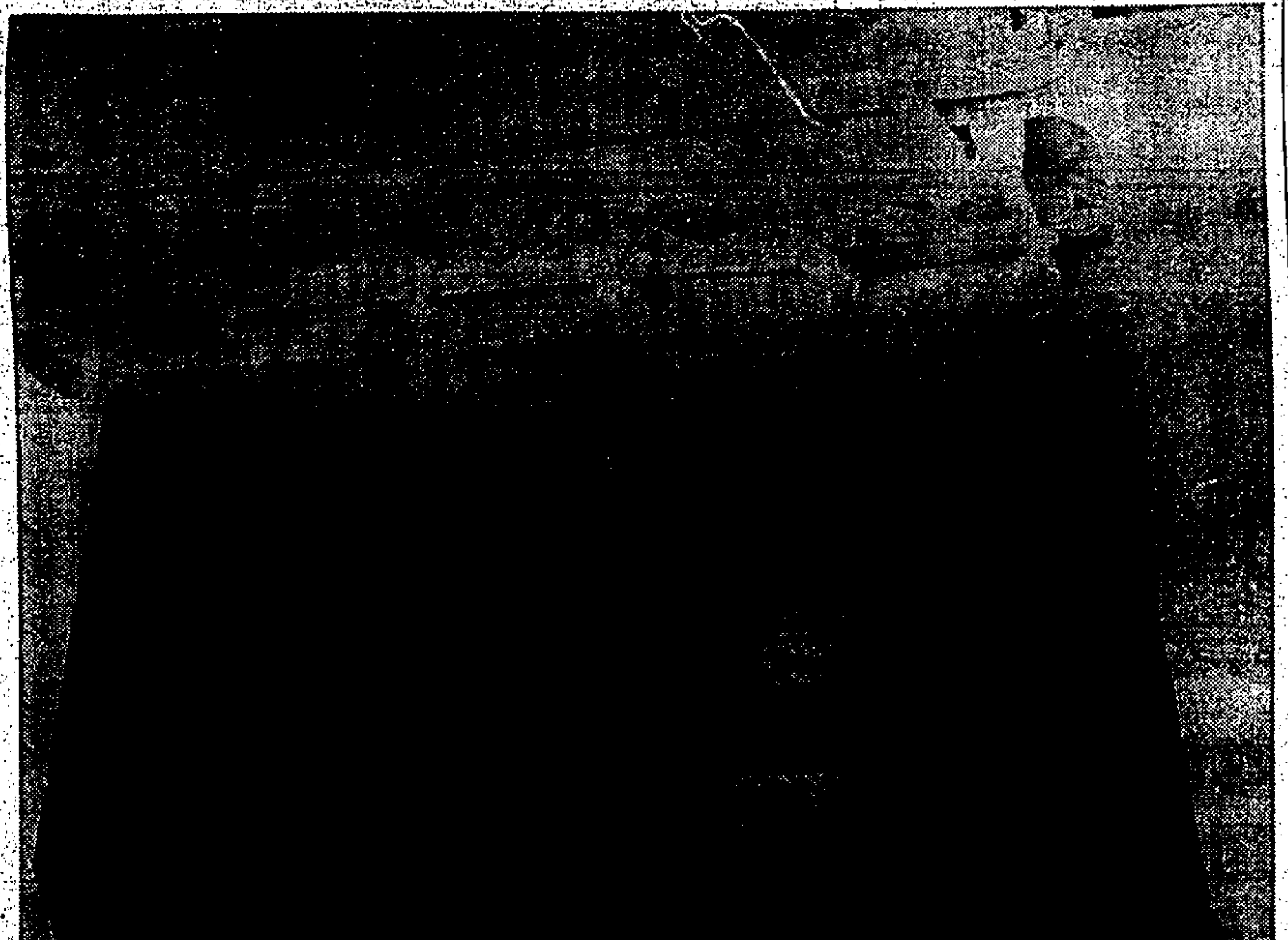
（二）投注分處

六百至壹千平方呎，舖面闊度以十五呎以上爲合。

租期：四或五年期，租客可優先續約三或四年。

租金／賣價：另議

有上述物業者，請函並附圖則香港跑馬地體育路本會物業經理洽。



超級三星空運
服務更勝一籌

國泰航空公司的超級三星機經已開始爲亞洲空運服務，每日往來香港，台北及東京。第二架超級三星機亦經已加入服務，由香港飛新加坡、耶加達、及馬尼拉。國泰空運又隨之進入一個新紀元。超級三星機裝置有特大貨艙門，三個分別設在機身前端，中央及尾部的貨艙，最能適應現代空運需要。高達六十八吋，闊至一百零四吋的巨型貨艙門令任何體積的貨櫃箱及貨運台均可裝卸自如，對貨物的運輸，更快捷妥當。

國泰獨家提供的「專人照料」空運服務，歷年來不斷改進，務求盡善盡美，現在再加上亞洲前所未有的超級三星服務，國泰空運，自然更勝入一籌。

cxcargo

亞洲經驗最豐富的航空公司
國泰航空公司
太古集團

HKG-4394

新產品

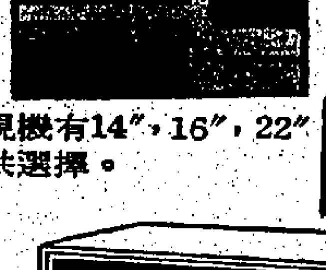
三洋最新設計 in-line

晶麗

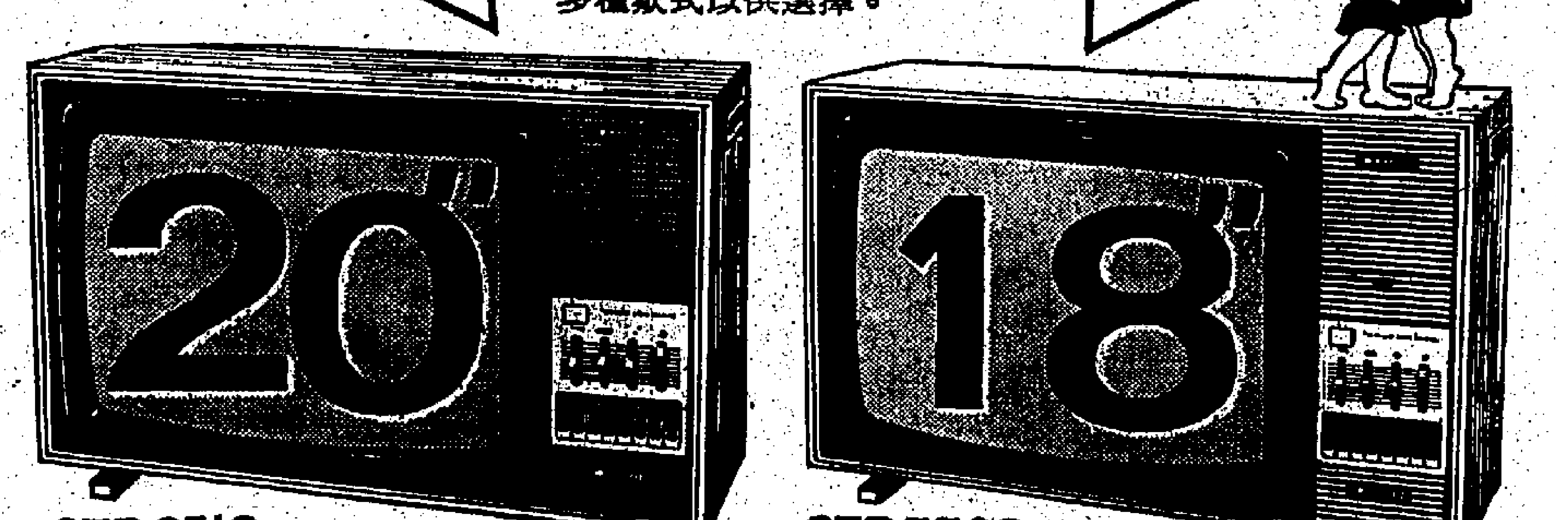
聚色電子顯像管

機身超薄，畫面寬闊

有八個電腦選台



■三洋彩色電視機有14"，16"，22"多種款式以供選擇。



CTP 6510　CTP 5503

三洋最新設計「晶麗」(IN-LINE)聚色電子顯像管，是由三種原色(紅，黃，綠)聚積於一起採用「直接投射」方式透過原有黑底密集電路系統顯現螢光幕上，故此構成畫面更清晰穩定，彩色更爲鮮豔奪目及天然逼眞。

機身超薄，畫面寬闊，全原子粒電路設計，即開即現，省電又耐用。

特價優待，現金或分期一律歡迎！

SANYO

請到各大電器行或三洋陳列室參觀選購

李保羅等涉嫌行賄案 地院今晨宣判

被告三人是否有罪各方感關懷

（新亞社）審訊歷時月餘之前保利工程有限公司董事會主席李保羅，中央汽車行東主朱洪鈞，及前保利業務經理周漢朝，被控串謀向工務局派往地盤監工人員行賄，及偽造假賬案，將於今晨在維多利亞地方法院宣判。

案中被告李保羅，五十六歲，前保利董事會主席，現居於大角咀博文街三十號福葵樓十二樓B十一座；第二被告張鵬添，四十三歲，管工，前為保利公司地盤經理，住荃灣新邨坊巴道六號十二樓九D；第三被告朱洪鈞，五十七歲，中央汽車行東主，住西洋菜街二十號A十樓。第四被告周漢朝，卅六歲，建築商人。兩項罪名：（一）指第一、二、四被告，於一九七三年五月至一九七四年五月間，串同其他在逃者，向港府派遣到地盤管工之人員行賄，作為對保利公司承建政府工程時，獲得方便之報酬；（二）控第一、第二、第三被告，在一九七三年九月至一九七四年五月期間，串謀其他在逃人等，造假賬，蓄意造成保利公司出現虧蝕之財政狀況。

第二被告張鵬添，已於十月廿七日開審本案時，承認首罪，先被判囚廿一個月，次罪獲控方撤消，其餘被告則全部均不認罪，全案經由艾迪遜法官聆訊控辯雙方之結案陳詞，至於李保羅等是否有罪，將於今日便可揭曉。

首被告李保羅，獲准自簽五萬元及四十五萬元人事担保出外，第三被告，自簽五萬元，及廿萬元人事担保，第四被告，自簽二萬五千元，及十萬元人事担保出外候訊，三人之旅遊證件，均交由廉政署保管，並每日須向廉署報到一次。

筲箕灣教堂里附近 警員截查被刺傷 勇市民助擒毒犯

（特訊）一名見義勇為市民，昨晚在筲箕灣協助一名警員制服一名身懷毒品疑犯。

隸屬筲箕灣警署特別組之一名警員，於昨晚巡經教堂里二號時，發現一名形跡可疑男子，於是上前截查時，該男子猝然反抗，將警員右手打傷。就在兩人糾纏時，一名十八歲途人經過現場，睹狀，上前協助警員，卒將該名疑犯制服。事後，警員在該人身上搜出一包毒品，乃帶返警署查訊。

被捕男子，昨晚已落案被控「襲警」及「藏有毒品」兩項罪名，將於今晨解銅鑼灣裁判署提堂。（合）

聯合主辦之中小學生論文比賽頒獎，昨日同時舉行。

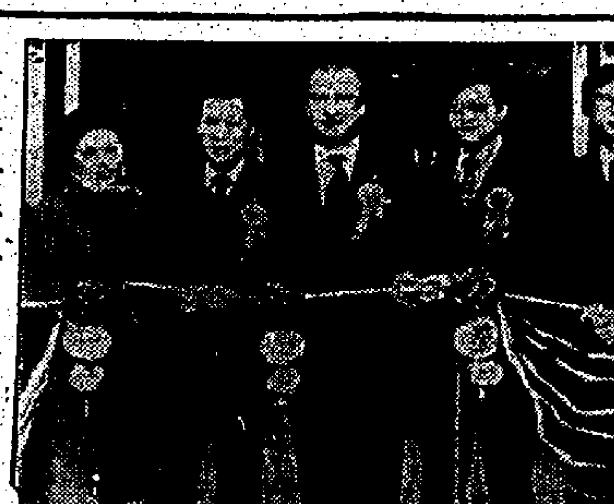
出席賣物會開幕剪綵有：南區民政主任葉采苹，教育司署高級教育官何雅兒，市政事務處西區辦事處主任劉北平，南區社區青年事務主任甘應榮，香港仔警署主任鄧天經，香港仔街坊會理事長羅桂祥，社區服務中心籌建委員會主任方樹泉，賣物會小組主任委員梁灌光，獎券小組主任委員黎維劍，論文比賽小組主任委員全遊坤）

渣打銀行擴展服務 軒尼詩道分行開業

梁寶榮李均主持剪綵禮

（港訊）本月十二日上午十一時，渣打銀行軒尼詩道分行（第六十五家分行）開幕典禮，請灣仔民政主任梁寶榮，跑馬地區坊會理事長李均剪綵。

李均致詞稱：布朗先生、陸兆輝經理、各位貴賓，本人十分榮幸主持渣打銀行軒尼詩道分行開幕儀式，本人五個月前主持跑馬地分行啟用禮，今又主持此分行剪綵。渣打銀行不斷開設分行，對居民商戶帮助最多，服務最多，謹祝渣打銀行軒尼詩道分行業務昌隆。



渣打銀行軒尼詩道分行開業（右起）陸兆輝經理，梁寶榮，布朗，李均。

香港仔街坊會籌建社區中心 舉行賣物會籌經費

（特訊）為籌建香港仔社區服務中心經費，香港仔街坊會昨假培德學校舉行賣物會，於正午十二時開始，有攤位遊戲、抽獎、醒獅國術表演助興。

近年來香港仔工業、交通、經濟迅速進展，尤以黃竹坑工業區及公共屋邨之完成，人口大為增加，居民對康樂場所至為需要，街坊會首長年前發起興建設備齊全之康樂中心大廈，俾區內青少年課餘工後有舒展身心娛樂之所，由民政署及教育司。

警訊少年受訓成警員後 值勤巡邏捕刦油站三匪

署理處長及指揮官讚揚

（特訊）每一個年青警員都急欲能早日顯露自己的才能。十九歲之前警察少年學員蘇志輝被派出值巡邏僅得八十日時間便在上星期一（十二月八日）獲得這個機會。

當日凌晨他與一名輔警同僚在一宗油站刦案中當場拘獲三名疑匪。他因此獲得署理警務處長韓義理與九龍區警察指揮官武毅之讚賞。

當日凌晨四時十五分許，他發覺一輛可疑的平治汽車在荔枝角道一間油站處四周兜圈，形跡可疑，遂小心監視該輛汽車。其後該輛汽車駛進油站，車內走出三名手持齒牛肉刀之男子，衝向油站去。

蘇警員說：「那些匪徒向油站職員指嚇，着令他們跪下，然後剪斷電話綫，從收銀機處取去三百五十五元。我在此時立即拔出佩槍，與一名輔警同僚衝進油站，命令他們放下武器。」

其後該三名男子在官塘警署內亦承認曾在較早時向三家村一間木屋行刦，刦去一百九十元，而該輛汽車則在尖沙咀偷來。

蘇警員乃是在本年三月從香港仔警察訓練學校結業之第一批前警察少年學員之其中一位。該批前警察少年學員共有三十人。

由於他急切追隨父親，担當警務工作，遂在讀完中二後便放入警察少年訓練學校。

他從警察訓練學校結業後便派駐官塘分局。他在被派出值巡邏任務前，曾在一個警方舉辦之青少年夏令營中向那些青少年灌輸他從警察少年訓練學校所學到的知識。

蘇警員對真工作又有何感想呢？

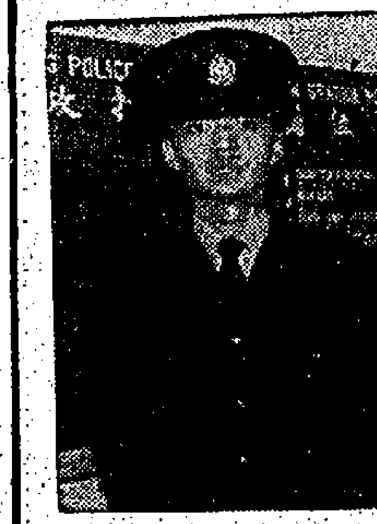
他說：「我永遠不會後悔加入警隊。警察少年訓練學校之訓練對担當警務工作來說是很好的基礎，而警察訓練學校之訓練是必需的，也是寶貴的，無論如何，我認為一個警務人員工作幹得好，必需時常努力工作，正直，有責任感，並有適應能力。」

蘇警員之良好表現已大大激勵了目前正在警察訓練學校接受訓練之另一批前警察少年學員，他們共有一百三十人。

各位青少年如果渴望與這位年青警員在工作表現方面一比高低的話，現在可以報名投效警察少年訓練學校。

該校第四期招生已於明年八月進行，凡年齡在十五歲半至十七歲間的青少年便可投效。報名表格可向該校或向各警民關係主任索取。

該校在一九七三年九月開辦，目的在預備青少年將來進入警隊或政府其他紀律性部門工作，並使他們在社會上担當成年人之責任前，作好準備。（合）



擒匪有功之警員蘇志輝

反罪惡有新猷 警務民政坊會組成委會

接納市民投訴代保密

（特訊）反罪惡又有新招，當局現正計劃籌組一個由街坊會、民政署及警務處所組成之反罪惡委員會。

該委員會一旦成立，市民即可直接向街坊會舉報罪案，或提供區內不法組織之消息，而街坊會於接納該等投訴及資料後，即會對投訴人之姓名，身份，嚴加守秘，並將一千資料轉交警方。

據知，當局此舉，係鑑於現時仍有不少市民懾怕職嫌，不往警署報案，此外，當局亦冀望方能於大批市民提供資料後，能藉此作出一有效之防止罪案行動。

據悉，該反罪惡委員會之成員，除接受市民舉報罪案外，並將會進行一連串之反罪惡工作，其中包括獎勵，撫恤及宣傳。（合）

港大校外課程部新聞傳播學會 成立典禮委員就職

韋基舜監誓 譚華正授證

（特訊）香港大學校外課程部新聞傳播學會，昨（十四）日下午三時，假文華酒店舉行第一屆職員就職典禮，請天天日報社長韋基舜監誓，獅子山獅子會會譚華正授證，譚華正捐一千元予該會作經費，由主席官永樂接受。

該會聘報人唐碧川，賈訥夫，吳灝畯，宋郁文，胡服，黃康顯博士為顧問。

主席官永樂致詞稱：

今年七月初旬，港大校外課程部舉辦「實用新聞學」結業，組織「新聞傳播學會」。會徽之敏事慎言四個字，是引據孔子之論語篇，敏於事而慎於言，作為會訓。即快捷，從事研究新聞傳播學術；事係事實，大學篇「物有本末，事有終始」，即報導論述必定要有根據，慎係謹慎，慎重不可苟踏；言是直言無諱，不隱敝事實，敢言，講真話。

本會今後計劃訪問參觀各報社，電台及電視台，邀請專業人士，社會首長作專題學術演講。

第一屆職員：會長：趙延年。主席：官永樂。副：林紹文。委員：馮滿生，李友豐，鄧頌祥，何淑燕，王棟新，袁夏明，黎淑賢，唐志誠。監事委會主席：龍漢光，池玉琅，朱兆鴻。

港大校外課程部新聞傳播學會職員就職，主席官永樂致詞，左為監誓員韋基舜、右為主禮人譚華正。（本報記者攝）

旺角文娛康樂體育會成立 明假半島酒店酒會款各界

（港訊）旺角區文娛康樂體育促進會已定於十二月十六日（星期二）下午四時至六時在尖沙咀半島酒店大禮堂舉行酒會招待各界人仕，廣邀本港紳商名流，地區領袖，社團首長，銀行，工商界和新聞界人仕等出席酒會。屆時並由九龍民政專員施祖祥太平紳士，社會福利署總主任區光文先生，教育司署康樂體育組主任梅美雅女士及九龍副總指揮官賈禮等頒發委員委任證書。

據該會主席老其松宣稱：「旺角區文娛康樂體育促進會乃由旺角民政處，社會福利署旺角社區及青年事務處，旺角警民關係組，教育司署康樂體育事務組等政府部門聯同地區上熱心社會公益之工商界，學界，銀行界人仕和地區首長組成之地區性機構。其宗旨在於統籌一協調和推動地區上之文娛，康樂，體育各項活動，並配合政府在這三方面之政策上之執行。其最終目標在為旺角區三十多萬居民服務，加強鄰里之社區關係，提拔人材，服務社區。」

旺角區文娛康樂體育促進會自本年四月創會以來，舉辦了多項活動，參加人仕，包括地區上各階層人仕，該會所辦的活動計有家庭大旅行招待三百五十名區內家庭成員，烏溪沙青少年營招待三百多名青少年，海港夜遊招待三百名工廠工友，老人新界一日遊招待一百名老人，環島市區旅遊，參加者達二百五十餘名之衆。此外並辦免費國語訓練班，旺角兒童合唱團，現在正在進行籌辦中的活動有旺角警民盃足球賽和遊藝兒童嘉年華會。

該會全部活動經費，除由政府資助部份外，大部分經費來自地區上熱心人仕和工商業機構，銀行界之慷慨捐助。該會的成立給旺角區三十多萬居民在文娛康樂體育方面帶來新的希望，誠是一個喜訊。

道教聯合會會所明開幕

（國際社）道教聯合會，在深水埗大南街一七六至一七八號三樓，自置新會址，明（十六）日下午三時舉行啟用儀式，請民政署何鴻鑾署長主持揭幕禮，四時假大南街青松觀設筵招待嘉賓。

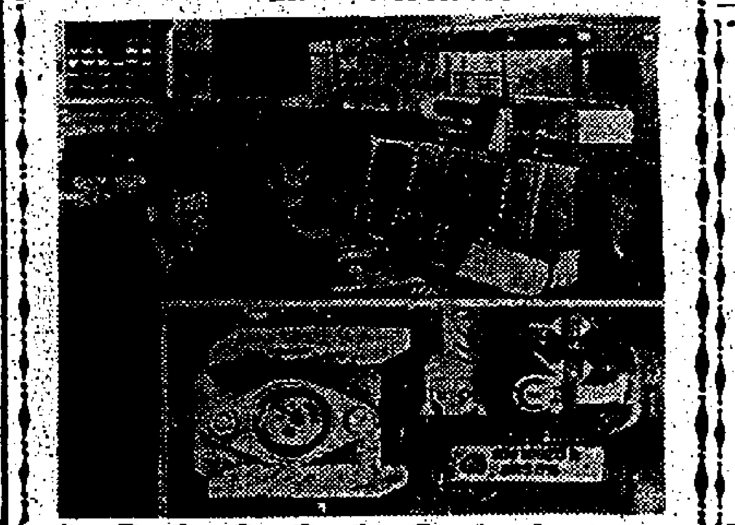
彩色機安全問題

彩色電視機的安全問題，最近再度受到社會人士的關注，本港各報章連日亦紛紛發表評論，向讀者們列舉有關彩色機的選購條件、安全標準等常識，因此，筆者亦就上述問題再作補充。

查彩色電視機之電壓愈低，則安全程度愈高，且相應產生之熱量亦大減，故不只耗電量降低，且會更為耐用；通常，電視機之電壓標準為二萬五千伏特。據筆者所知，藍寶彩色電視機在高級電視機中表現最佳，蓋該機乃全部採用低熱半導體零件，並經德國電子技術協會VDE作最精密之測驗檢驗，證明完全符合世界安全標準。

同時，更值得一提者為讀者們於購買彩色電視機時千萬不要吝嗇金錢，必須指定購買具備安全系統之電視機，然而一般普通電視機為着極力避免付出高昂代價而致增加成本，大都忽視了安全系統之設備，據悉可免則免，現時在市面上出售之彩色機之中，具有此項昂貴安全系統者，以藍寶彩色電視機（請參看附圖）所設明者最受此間電視專業人仕所推崇。

（圖為獲得本港電視專業人員推薦之藍寶彩色電視機及其安全系統全貌）。



灣仔東分區會座談 促進大廈清潔治安

（國際社）灣仔東分區委員會，昨假灣仔民政署舉行座談會，研討歲晚防盜及大廈清潔問題，由民政主任梁寶榮，主席蘇文、盧耀宗、賴及之主持，與會委員有：盧崇柏、盧振邦、馬兆華、甄西、羅迪、梁潤生、黎沛華、羅錫湯、惠全及副民政主任徐錦德、聯絡主任李銘芬、警民關係主任麥世光、梁炳熾、羅偉光。

蘇文主席強調：治安問題，除當局作多方的防盜措施外，居民須小心，大廈尤須防盜，往往為盜賊所乘，或訪友，發生住宅刦案。現時已屆年晚，各住戶，除小心門戶，提防盜竊，更須注意自擅。麥世光主任指出：倘有如上事，須利用「九九九」報警。

副主席盧耀宗指出：居民每年過年期間，往往將廢物及垃圾等，堆積在大廈後巷，或走廊，不但阻礙大廈清潔，而且容易發生火警，成為大患。除舊習俗，最好由互助委員會主持，通過市政事務處加派車輛巡收垃圾廢物。

會後蘇文主席假英京酒家宴謝各委員協助工作，請陳非儂領導一韻業餘音樂社演唱助慶，場面熱鬧。

鐘聲社廿一遊新界 慰寶靜安老院老人

（國際社）鐘聲慈善社訂本月廿一日（星期日）舉辦新界一日旅行，收費十二元（包括午餐及來回車費），歡迎同人携眷參加，請到辦事處購券，是日在尖沙咀中間道，兒童遊樂場集合（喜來登酒店左側）上九時乘專車出發，遊城門水塘，青山、茶漁村，在漁村酒家午，下午往粉嶺，訪問寶靜安老院老人，携品慰問，遊覽船灣淡水湖，經沙田、獅子山返尖沙咀散隊。

一週回首當年

（一九六〇年十二月十五日）

△本港銀行與商業近兩日來，銀根更緊，年結點力互，大部份銀行定本週末截息，一般年結進行情形當局正常，股市疲軟，什行吃苦，聖誕節前緊勢不易改觀。

△賈應求慘遭匪害證實，淺水灣荒山招魂，賈妻慟哭幾次昏去。今（十五）日下午六時許，携同其子女，於傾風護中到賈應求被害埋屍處招魂，倍增酸楚，並在萬國殯儀館設靈，遺孀黨舉辦法事，孝堂正中懸「魂兮歸來」橫額，兩傍挽賈妻聯：「結十八載夫妻，何堪鈿分月冷，沉二三年血海空賺親老見孤。」其老父賈錫彬在祭儀開始時，雙目注視止兒遺照，神態木然。

△由一九五九年二月至本年九月間，刦廣安，集友銀行等鉅刦案悍匪今日在高等法院提堂，被告承認控罪，主控指出兩匪涉行刦之款項每人達五十餘萬元，判決：林生判入獄二十年，黃興的入獄十八年。

△本港太平紳士鄧肇堅爵士，為紀念柏立基爵士任職期間之政績起見，特捐出一百萬元作為柏立基信託基金，用於社會福利及教育事業。並設立管理委員會，運用捐款，訓練人才，利銘澤，簡悅強，岑維休等為委員。

△人倫樓迦藍篆刻義賣。今日下午五時半，歐振雄義捐一千元，黃鑑名家捐出義賣作品甚多，作為響應華僑日報救童助學運動作品。

前海軍俱樂部副理 柏和夫先生逝世

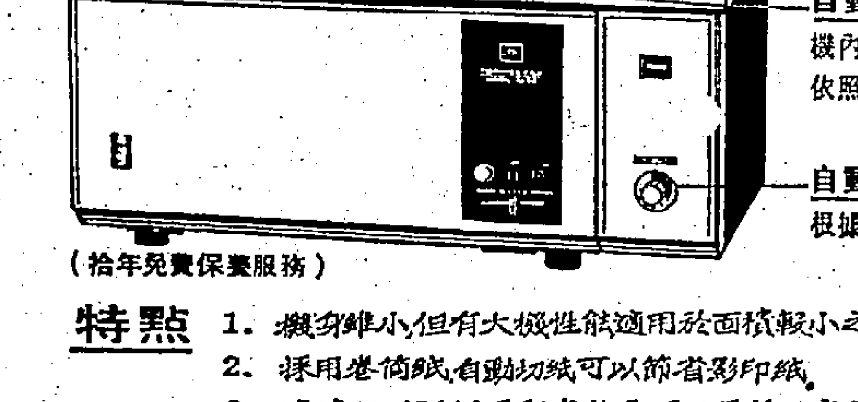
知名居民柏和夫先生（PAPWORTH MONTAGUE ROBERT）上星期六在香港寓所逝世，享年六十歲。柏先生出生於英倫，第二次世界大戰前來港，在英國海軍服務三十二年，戰後出任海軍俱樂部副經理，一九六三年加入牛奶公司集團任工程主任，繼升任物業及策劃部經理。

柏先生在社團中相當活躍，喜歡參予青年活動，遺孀計有柏夫人麗莎，子郭立，姐愛蓮，孫女艾美莉。

價值百萬元皮草
在慈善晚會展出
大批剛空運抵港加拿大積家皮草將在首屆公益金慈善晚會中展出，該晚會是由公益金主辦，十二月十七日在喜來登酒店大舞廳舉行，積家皮草有限公司屆時將捐出名貴皮草一襲以作拍賣，共襄善舉
全部展出的皮草都在連卡佛出售，款式獨特，積家先生亦會在連卡佛總行助你選購"皮草時裝"

存款渣打利息多
五年定期存款年息增至
8½%
半年結息一次
現在存款渣打財務，你可以賺取更多利息。一千元起碼的五年定期年息高達八厘半，所有存款均可交由渣打各分行代收，直接存入香港德輔道中大廈310-312室渣打財務（香港）有限公司
電話：5-255311。
多
渣打財務（香港）有限公司
標準及渣打銀行集團

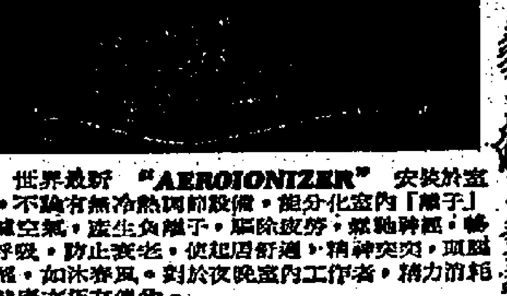
月租$148
租滿24個月
此機奉送
東芝牌 小型 電子影印/複印機
影印副本 每張7¢
減低影印成本及擴大影印範圍
「不論文件長短、濶窄、厚薄或書籍及立体實物均能影印/複印。」



（拾年免費保養服務）
特點
1. 機身雖小但有大機性能適用於面積較小之寫字樓與工廠。
2. 採用卷筒紙自動切紙可以節省影印紙。
3. 連續租用24個月印成物主不必再付任無盡期之租金現正租用其他影印機者值得研究。
總代理：民安東芝有限公司
總經銷：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興瑋大廈501室·電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

St. Louis Matriculation Evening Course
聖類斯中學預科夜班主辦
(Co-educational)
operates
F5 Tuition Courses and CU Matriculation Tuition Courses
英中會考補習班 及 中大入學試補習班
Classes open: F5 Courses — 15th of the month
CU Matric. Courses — 1st of the month
Tuition fees: F5 Courses $30 per subject per month
CU Matric. Courses $25 per subject per month
School Address: 179, Third Street, Hong Kong.
Tel. No.: 5-489905
Supervisor: Rev. A.J. Smith, S.D.B.
Principal: Rev. P. Deane, S.D.B.

聖誕禮品 最佳選擇
美適呼 空氣賀爾蒙(負離子)
清醒頭腦！防止衰老！延年益壽



世界最新 "AEROIONIZER" 安裝於室內，不論有無冷熱調節設備，能分化室內「離子」過濾空氣，產生負離子，驅除疲勞，鎮靜神經，暢通呼吸，防止衰老，使起居舒適，精神爽爽，頭腦清醒，如沐春風。對於夜晚室內工作者，精力倍增及健康亦極有保益。
不限季節，日夜使用
每具祇售港幣 $250
新力企業有限公司
請電3-668454 · 3-684247
代售處：上池行 ⑤-447617 · 439901
香港科學儀器社 九龍彌敦道573號A地下 ③-857192 · 303609

本港新聞

姦禁少女勒索 兩名臭飛共被控十四罪

偵訊表證成另定期解高院定讞

（新亞社）本年九月十七日，石硤尾地區，有一名十四歲未成年少女，被四名臭飛威嚇及禁錮，且被其中廿歲之臭飛強姦，事後四人，更向受害少女之父勒索「掟煲費」，女父報警方人員即着手通緝四人，日前先後拘獲兩名青年，涉嫌與案有關，分別控以十四項強姦等罪名去週再解北九龍裁判署分兩案提訊，法庭循嚴重刑事案程序，進行初級偵訊，劉偉法官經多日聆聽各證供後，裁定兩被告均表面證據成立，並諭將案移解高等法院定讞，兩被告遭押監房看管。

兩被告：（一）謝志輝，十八歲，無業，住馬頭圍邨水仙樓十三樓；（二）王楚明，十七歲，無業，住灣仔旺士頓道四十四號A六樓。分別被控十四項罪名：（一）控首被告於九月十七日，在九龍地區強姦一姓何少女；（二）控首被告，九月廿三日，在九龍地區，強姦該少女；（三）控次被告，於九月十七日，在九龍地區，協助及教唆首被告強姦該少女；（四）控兩被告於九月十七日，在九龍地區，非法禁錮該少女四小時；（五）至（十一），均單控首被告；（五）九月廿二日，在九龍地區非法禁錮該少女，由該日下午五時，至九月廿四日上午十時；（六）九月廿三日，於上海街一音樂廳，收受六十元利益，迫使該少女當娼；（七）九月廿四日，在上址，收受九十元，迫使該少女當娼；（八）九月廿六日，至廿九日期間，在九龍地區，恐嚇勒索何恩綿二百元；（九）九月廿八日，在大角咀道七十一號，偷竊何恩綿五十元；（十）九月廿九日，在九龍地區，身為十四K黑社會會員；（十二）控次被告於十月八日，在九龍地區身為十四K黑社會會員；（十三）控首被告，於九月廿二日，毆傷該少女；（十四）控次被告，於九月十七日，毆傷該少女。

警探查疑人被居民誤會 圖制止青年被槍傷

被控阻差半年仍留院押候審訊

（新亞社）橫頭磡新區第十七座地下梯口，於七五年五月十一日兩名探員發現一可疑青年，經截停調查惟兩探員之行動卻被該區居民誤會以為是飛仔圍剿，紛紛上前協助捉匪引致警員開槍一响，擊傷一青年，事後警方將傷者送院救治并落案檢控，事隔大半年後，傷者仍在醫院留醫，去週再在新蒲崗裁判署提堂，因被告槍傷未癒仍在留醫院中，韓嘉法官諭將該案押候至明年二月十一日提訊。

被告之父親，在法庭表示，被告要在醫院進行另一次手術，現正準備一切有關進行手術之工作，但我不清楚被告於何時動手術。

被告呂樹成，廿二歲。控罪兩項：（一）七五年五月十一日，非法藏有兩柄西瓜刀；（二）同日同地，毆打探員二八九〇號周德成，企圖阻止該探員執行職務。

來港日遊客已學乖

旅遊手册首注意揸頸黨 選購物品多看價錢翌日始購買

（特訊）香港的「揸頸黨」已受日本遊客特別注意。「揸頸黨」三個字已成為香港具名四播的特有名字。

由日本來港的遊客，每人均有一本日本旅遊協會所發給的「旅遊手册」，刊登了外遊要點。手册中雖然未有特別指定係香港，但來港之前均獲得此旅遊手册。

該手册中刊登了下列三要點：

（一）要注意揸頸黨，所以要團體行動，不可單獨外出。（二）要注意扒手，在公共場所，要注意錢包。（三）看中了貨品，不要立刻購買，看多兩三家，比較之下，才不會上當。

本港的揸頸黨，多數在尖沙咀區活動，以日本遊客為對象，近年來日本遊客在該區被揸頸者特別多。

日本遊客來港，多數均係集體行動，很少單獨外出，同時，在香港的旅遊商店購買物品時，均查明價錢後，隔一日才購買。

日本遊客在香港購買名貴手錶，多數上當，一隻價值千餘元的手錶，往往付出比原價多百分之五十左右，且有時會買到假貨。（合）

港澳航綫四艘客輪 聖誕節起加班三天

明日開始預售各輪來回船票

（新聲社）本年度聖誕節將於下週四降臨，屆時各機關銀行均休假兩天，假期後又遇週末及星期日，在一連串假期中，各界人士前往各地旅行或往澳門旅行度假者甚衆，港九水陸舟車交通將於聖誕前夕及假期內均加班行走外，港澳綫四艘客輪亦定由本月廿四日起一連三天加班來往，方便旅客。據信德船務公司碼頭經理陳福祥稱，港澳綫四艘客輪在聖誕節期內加班航行班次已告編定，計廿四及廿五日有六班船對開，廿六日則有七班對開，各班來往船票由明（十六）日起開始預售，至於遠東水翼船，在聖誕節假期中將增班來往，預料此次假期內，可能有逾萬港客前往澳門歡渡聖誕，四艘客輪一連三天加班航行時間如后。

廿四日（星期三）：（港開）南山，上午十時正，及下午七時半。松山，中午十二時正，及下午十時正。泰山，下午五時半。廬山，午夜十二時正。（澳開）南山，凌晨四時半，及下午三時正，松山凌晨四時半，及下午五時正。廬山，下午七時半。泰山，下午十時十五分。

廿五日（星期四）：（港開）泰山，上午十時正，及下午五時半。南山，下午一時正，及下午八時半。松山，下午二時半。廬山，午夜十二時正。（澳開）南山，凌晨四時半，及下午五時正，松山，凌晨四時半。泰山，下午一時半，及下午十時十五分。廬山，下午七時半。

廿六日（星期五）：（港開）泰山，上午十時正，及下午五時半。南山，下午一時正，及八時半。松山，下午三時半，及午夜十二時正。（澳開）南山，凌晨四時半，及下午五時半。松山，凌晨四時半。廬山，中午十二時正，及下午七時半。泰山，下午一時半，及十時十五分。

航訊

港貨付船運往澳洲 今年減少達一成半

上半年劇減後下半年回升

（特訊）今年香港製品付船運往澳洲的數量，航商統計約為廿四萬噸，此數已比去年減少一成半。

據航商指出，受澳洲元貶值及限制紡織品，鞋類等輸入的影響，今年上半年港貨付運往澳洲的數量，曾比去年同期劇減三成。進入下半年以來，因當地市場存貨已銷薄，澳洲商人訂購香港紗、布、成衣、玩具和電子產品等漸復增加，所以去貨量比上半年有些回升。但就全年去貨數量來說，則仍比去年退縮一成半。

今年，中國出口商品約有八萬噸經港轉船運往澳洲，對此間部分船公司的業務頗有補助。

航商估計在明年上半年內港貨輸去澳洲的貨物，仍可能繼續有些回增。目前，絕大部分由香港付運往澳洲的貨物，均由「太古」、「怡和」和「福來」等三家公司代理的船隻裝載。今年此綫的船隻數目和班次都增加，但出口貨量則比去年減少，船公司的經營困難頗已加深。至於今年非公會船從香港載貨往澳洲的數量，則估計尚不足六千噸。雖然它們的運費約比公會船低廉一成，但因多數付貨人都已習慣於光顧公會船公司，對非公會船信心不大，所以它們的競爭活動成績尚少。

港希爾頓酒店員工 响應公益金百萬行

（本報訊）本月七日（星期日）港島舉行公益金百萬行，衆多機構，團體亦紛紛參加。香港希爾頓酒店為响應此一善舉，亦組織一小隊參加。今年參加是次步行的職員約查百五十餘人，每人均獲酒店方面贊助六元一哩，而該酒店儲蓄互助社亦贊助每人五毫一哩。

圖為希爾頓酒店參加步行者在古維斯餐廳集合準備出發時攝。

油輪閒置增加 噸位逾四千萬

佔全球船隊一成五

（特訊）世界空置油輪噸位正在急遽增加，在過去一個月升了百分之十一點五而達四千四百四十萬噸，接近全世界船隊噸位的百分之十五。

據來自倫敦航運界消息透露：上月份報廢的噸數也增加了百分之十，為八百一十八萬噸，這個數字未有把取消訂單的噸位計算在內。

因此，使空置的總噸數會略為減少，約為四千三百八十萬噸。

首艘貨櫃駁輪 今舉行下水禮

（特訊）第一艘在本港設計及建造之貨櫃駁船「佳利航企業號」，定於今日下午七時在香港興富海陸發展公司荔枝角船廠舉行下水禮。新船下水禮由新界政務司鍾逸傑之夫人主持，依照傳統儀式，以一瓶香檳酒擊向船首，為新船命名。

佳利航企業號為本港造船史上第一艘貨櫃駁船，全部設計及建造過程，均在本港進行。該船之東主為千里達西印度輪船公司。

鳳凰貨柜海運公司 Phoenix Container Liners Ltd

KOREA PHOENIX

韓國鳳凰

十二月十六日截貨
十二月十八日啓航
直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
兼往：大阪、東京。
總代理：太平洋行
貨務代理：智輝行有限公司
康樂大厦43字樓 5-253766 253950
澳門代理：達達行
澳門永亨銀行大厦四樓301室
電話：5739

港澳飛翼船有限公司

飛麒 | 飛鵬 | 飛龍 | 飛鳴 | 飛鴻 | 飛騰 | 飛達 | 飛鳳 | 飛翠 | 飛燕 | 飛鸞 | 飛凰

即日預售七天來回票
香港開 由上午八時起至下午五時。每半小時開航一班。
澳門開 由上午八時起至下午五時。每半小時開航一班。
售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話 444441 438648
澳門：新馬路國際酒店 電話 2742

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
M.S. GINREI MARU 銀嶺丸 不收出口貨 十弍月十九日抵港
M.S. TOMOSHIMA MARU 友島丸 十弍月廿一日由日本抵港 廿弍日開往：星洲、巴生、庇能
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大厦一一〇一室 電話：5-249429,250241（十綫）

尚有航訊刊在第二張第三頁

澳洲西太平洋輪船公司
PWL
代理：福來輪船公司
電話：5-233181-5
香港康樂大厦廿一樓
業務部：5-262071-20
直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理比利士彬 十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
愛華樂 ADVARA	12月20日	12月21日	12月22日

收貨站 黃埔運輸有限公司（東倉） 九龍紅磡蕪湖街 電話：3-634257-9

美國輪船公司
百年傳統優良服務
香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

	香港	▲三藩市	羅省	◆紐約	波的摩	諾福克	◆◆鹿特丹
美國百靈號◆◆◆ American Lark	十弍月十六	十弍月卅一	元月一日	元月十四日	元月十六日	元月十七日	元月廿七日
美國將兵號 American Legion	十弍月廿弍	元月七日	元月八日	元月廿一日	元月廿三日	元月廿四日	弍月三日
美國自由號 American Liberty	十弍月卅日	元月十五日	元月十六日	元月廿九日	元月卅一日	弍月一日	弍月十一日
美國靈猫號 American Lynx	元月七日	元月廿三日	元月廿四日	弍月六日	弍月八日	弍月九日	弍月十九日
美國寶星號 American Aquarius	元月十五日	元月卅一日	弍月一日	弍月十四日	弍月十六日	弍月十七日	弍月廿七日

一切貨儎截貨時間 ◆◆◆一九七五年十二月十五日下午十一時
◆兼收費城、沙灣拿及加拿大各城市貨儎 兼收百慕達島、巴哈馬羣島貨儎
◆◆順搭歐洲各大城市貨儎由諾福克經鹿特丹轉運

東南亞區貨箱貨運服務

香港—基隆

	VOY.		香港	基隆
AM. MIST	137	美景號	12月19日	12月20日
AM. MING	127	美敏號	12月22日	12月23日

香港—馬尼拉（小呂宋）

	VOY.		香港	小呂宋
MINI-LUNAR	203	美月號	12月20日	12月23日
MINI-LIZARD	88	美麗號	12月25日	12月28日

香港—高雄

	VOY.		香港	高雄
AM. MIST	137	美景號	12月19日	12月22日
AM. MING	127	美敏號	12月22日	12月25日

香港—星加坡—曼谷

	VOY.		香港	星加坡	曼谷
AM. MIST	138	美景號	12月26日	12月30日	元月3日
AM. MIST	139	美景號	元月10日	元月14日	元月17日

港澳總代理：業初船務有限公司
於仁行616室 電話 H-237071、H-221301
香港收貨站 電話 H 708433 九龍收貨站 電話 K 435897

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
貨櫃服務·定期航綫來往
台灣：基隆·高雄。 日本：神戶、大阪、名古屋、橫濱、沖繩島。
美國內陸捷運：費城、波士頓、紐約、威明頓、邁那武羅、聖路易斯、加利士頓、侯斯頓。
美國東岸西岸及加拿大：沙灣拿、紐約、諾福克、波的摩、查爾斯頓、（西雅圖十五日）、德金馬、朗威、羅省、三藩市、士托頓、聖地牙哥及內地各城市。溫哥華（十六日）多倫多、滿地可、利法克斯、聖約翰城及各地各埠。

船名		集成貨櫃截貨日期	黃埔倉截貨日期	到港/開行
麥堅尼總統	P. Mckinlev	—	—	12月15日
菲爾摩總統	P. Fillmore	12月17日	12月18日	12月19日
他富總統	P. Taft	12月24日	12月25日	12月26日
堅尼地總統	P. Kennedy	12月31日	1月1日	1月2日

環球航綫：星加坡、巴生港、高雄、哥倫坡、孟買、喀拉嗤、拿不列斯、力康、熱內亞、馬賽。

羅斯福總統	P. Roosevelt	12月16日	12月17日	12月18日
夏利臣總統	P. Harrison	12月30日	12月31日	1月1日

本公司黃埔船塢辦事處 電話：K335265
貨櫃收貨站：九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站 電話：3-634257-8
香港北角聯益貨倉貨櫃站 電話：5-702231-4
荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-427923
香港康樂大厦廿一樓電話：H266041
業務部（專接美國及日本貨）電話H262071-20
地中海綫 電話：5-260041

福來輪船公司
本公司香港康樂大厦21號 電話：5-233181-5
業務處電話：5-262071（20）
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。（到）（開）
大韓怡美利 Hugheverett 內A31泊 十弍月十五日
新菲島怡美利 Johneverett 十弍月廿八日 十弍月廿九日
往：門司、神戶、橫濱、釜山。
發利怡美利 Fernandoeverett（收名古屋貨） 十弍月廿八日 十弍月廿九日
寶利怡美利 Pabloeverett 一月五日 一月六日
往：星加坡、椰加達、泗水。
利民怡美利 Ramonevestt 一月一日 一月二日
發利怡美利 Fernandoeverett 一月廿三日 一月廿四日
往：喀拉嗤及波斯灣各埠
華星 Star Bellatrix 十弍月十四日 十弍月十五日
祿星 Atar Altair 一月廿八日 一月廿九日
往：日本（暫不收貨）
祿星 Star Altair 十弍月廿五日 十弍月廿六日

SHOWA LINE
全貨櫃航綫（兼收冷藏貨箱貨）
往美國西岸及加拿大等埠（兼收往日本及台灣貨儎）
亞洲雅士輪 "ASIA ACE"（VOY.6） 十二月二十日落貨 廿一日開行
寶利雅士輪 "BONITA ACE"（VOY.1） 十二月廿六日落貨 廿七日開行
截貨日期：船到前一天下午五時
收貨站：九龍油蔴地太平洋倉庫有限公司 電話：3-480915,3-481775
葵涌現代貨箱碼頭 電話：12-267289（日本散裝貨只用葵涌收貨站）
貴客付貨請惠臨
總代理：中央航業有限公司 皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-262191-3,5-227191

SCI 印度航業有限公司 The Shipping Corporation Of India Ltd.
委內瑞拉●加勒比海快捷航綫
運費相宜
直航：基士多寶（Colon & Panama City） MARACAIBO, PUERTO CABELLO LA GUAIRA, SAN JUAN, KINGSTON PUERTO CORTES.
威沙加蓮拿 VISHVA KARUNA
一月六日抵港 七日啓行
總代理 香港東亞航業有限公司
皇后大道中陸佑行702室
電話：5-238870、5-235384。

LASH
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：羅省,舊金山,聖地牙哥 兼收：士托頓、溫圖、長堤貨儎。
JAPAN BEAR 日本熊 即日收貨 十二月十六日截貨 十九日啓行
PACIFIC BEAR 太平洋熊 元月二日收貨 六日截貨 八日啓行
GOLDEN BEAR 金熊 元月十六日收貨 二十日截貨 廿三日啓行
總代理：MOLLERS LTD. 摩拿有限公司貨運部 於仁大厦十三樓電話：5-258231-9

ORIENTAL LINE
M.S. "KUANTAN" 廣東輪 十弍月十八日由日本抵港 十九日開往星加坡
M.S. "KALANTAS" 佳達輪 十弍月廿一日由日本抵港 廿弍日開往星加坡
歡迎各收貨人速來辦理提貨手續
貴客付貨惠臨接洽 總代理 東洋船務有限公司 大道中僑商大厦1101室 電話：5-249429,250241（十綫）

渣華（香港）有限公司
代理：渣華郵船公司·利來郵船公司
香港 5-241181 九龍 3-955121 澳門 6466

航綫	船名		開航日期	直航
東非	STRAAT LUANDA	士打盧旺達	十二月十五日	東非各埠
	STRAAT LAGOS	士打拿高士	十二月廿七日	
西非	STRAAT FRESCO	士打菲士高	十二月廿弍日	西非各埠
	STRA AT FUKUOKA	士打福岡	一月廿六日	
拉丁美洲	WONORATO	溫拿拉圖	十二月十八日	拉丁美洲各埠
	WONOSOBO	溫拿蘇寶	一月十五日	
南美	STRAAT NASSAU	士打拿素	十二月廿五日	南美各埠
南非	STRAAT LAGOS	士打拿高士	十二月廿七日	毛里求斯及南非
	STRAAT HOLLAND	士打荷蘭	一月三日	
墨西哥灣	KARAKORUM	加拉高林	十二月廿日	墨西哥灣及巴拿馬各埠
	MISSISSIPPI LLOYD	密西西比來	一月廿五日	
中東	STRAAT KOBE	士打神戶	一月四日	杜拜、阿部打比、打孜、巴林、科威特。
	NIJKERK	尼却	一月廿八日	

N.Y.K.LINE
總代理：日本郵船（香港）有限公司
康樂大厦廿三樓電話：5-248081

航綫	船名		開航日期	直航
地中海	KII MAKU	紀伊丸	1月4日	地中海各埠
	FRINTON		1月4日	
	CAPETAN NANOUS		1月7日	
紅海	ATSUTA MARU	熱田丸	12月15日	紅海各埠
	MARI BOEING		12月17日	
	IYO MARU	伊豫丸	12月26日	

華人接儎處：百兆公司 電話：5-244157

航綫	船名		開航日期	直航
東非	SAITAMI MARU		1月2日	東非各埠
南非	IBARAKI	茨城丸	1月3日	南非各埠
西非	SETTSU MARN	攝津丸	1月3日	西非各埠
波斯灣	SIGANTO A.S.		12月18日	波斯灣各埠
仰光	YUSEI MARU		12月31日	仰光各埠

INDONESIAN NATIONAL LINES GESURI LLOYD
香港—印尼定期航綫
「建海」快輪 M. V. KENG HOI（一九七三年船）
直放：椰加達、三寶壟。
十二月廿一日抵港 廿三日開行
「海光」快輪 M. V. SEA LIGHT（一九六九年船）
直放：椰加達、三寶壟。
十二月三十日抵港元月三日開行
貴客定儎請洽
總代理 海泰船務有限公司
香港干諾道中30-32號三和大厦10樓
電話：5-220357,5-221242.
5-257860,5-257465.

皇后星 M/S QUEEN STAP
往：釜山。
（船泊油蔴地）十二月十七日開行
新興行船務有限公司啓
鳳成街一號至三號南華大厦九樓 電話：五一弍五七一壹一（十綫）

Japan Line
委內瑞拉·加勒比海特快航綫
M. S. JAPAN CANELA 芷莉快輪 本日 一月三日落貨 四日開行
直航中美洲
CRISTOBAL, PANAMA, COLON
SANTO DOMINGO, SAN JUAN
PORT OF SPAIN ARUBA
LA GUAIRA, MARACAIBO
PUERTO CABELLO, CURACAO
SAN JOSE DE GUATEMALA
PUNTARENAS CORINTO,
MANZANILLO, ACAPULCO
ACAJUTLA
兼收下列各埠
SAN FERNANDO (TRINIDAD)
MANAUS (BRAZIL)
VIA PORT FO SPAIN
ST. MAARTEN (PHILISBURG)
VIA CURACAO
貴客付貨請移玉步
總代理：汎洋航運有限公司 德輔道中七十一號聯邦大厦七〇五室 電話：K弍三八〇九一—八（八綫）

日本海運株式會社
常備20尺及40尺標準貨箱供應服務
收貨站：—九龍倉十四號倉
美國東西岸溫哥華貨箱航綫
M. S. ASIA ACE（VOY.No.6） 亞洲雅士快輪 十弍月十七日到港 十八日下午五時截止收貨
M.S. "KYOKKO MARU No.3"（Voy. No.11） 第三旭光丸 十弍月廿一日到港 十九日下午五時截止收貨
M. S. BONITA ACE（VOY.1） 寶利雅士快輪 十二月廿六日到港 廿四日下午五時截止收貨
往：紐約、波士頓、費芬那、波的摩、費城、羅省、三藩市、RICHMOND（列治門）、JACKSONVILLE、諾福克、溫哥華、西雅圖。

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

航綫	船名	落貨日期	開行日期	直航
歐洲 邊打 VIA SUEZ CANAL	江興快輪 Flores Career	十二月廿六日	十二月廿八日	毛里求斯、邊打、漢堡、侯路、安特衞普、鹿特丹、倫敦、利物浦、Dublin
	毛里求斯 歐洲	貴客付貨請到本公司接洽		

總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中71號聯邦大厦705室 電話：5-238091（八綫）
澳門代理星華船務公司 電話2797 地址：巴素打爾古街95號

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	十五	順昌
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	十五	東海
大來利	DIE LORELLEI	日本	十五	永泰
大利士高	DAGNY SKOU	新加坡	十五	大三
福興	FOO HSING	高雄	十五	明仁
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	十五	順昌
星島	SING TAO	青島	十五	華夏
香港快輪	H.K.EXPRESS	高雄	十五	振成
星后星	QUEEN STAR	釜山	十五	新興行
嘉航	CHAR HANG	高雄	十五	嘉華
派林士	PARAMUSHIK	海參威	十五	華林
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	美國	十五	總統
大有	TOYO	波斯灣	十五	百保利
華星	STAR BELLATRIX	釜山	十六	福來
鴻運丸	HOUN MARU	日本	十六	天祥
迅達	ZAANKERK	日本	十六	寶隆
邊城琪	BENVRACKIE	英國	十六	太古
日光島	SUNSHINE ISLAND	高雄	十六	太來
溫拿拉圖	WONORATO	基隆	十六	渣華
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十六	東海
東發	TUNG FAU	基隆	十六	東海
伊勢丸	ISE MARU	南非	十六	川崎
斯利迪	SLIDRE	關島	十六	怡和
美國百靈	AM.LARK	美國	十六	美輪
嘉和	GARZAWORLD	日本	十六	海聯
朱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	十六	寶隆
香港傳真	H.K SURETY	高雄	十六	中央
愛登堡	CITY OF EDINBURGH	歐洲	十六	邊行
第八日之出丸	HINODE MARU 8	日本	十七	嘉信
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	十七	振盛行
海民	HAI MING	基隆	十七	永裕
金無限	JALAMOHAN	基隆	十七	百保利
李可基	PIONER NAKHODKI	東京	十七	華林
[illegible]友丸	HOYU MARU	日本	十七	天祥
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南非	十七	渣華
順興	CRYSTAL STAR	日本	十七	中央
廣東	KUAN TAN	日本	十七	東洋
式堅洲	SIGAMTO A.S.	日本	十七	日郵
馬成馬士基	AWAASHIMA MAERSK	新加坡	十七	馬士基
粟島丸	AWASHIMA MARU	日本	十七	天祥
地中海	MEDITERRANEA	歐洲	十七	天祥
國泰	CATHAY	馬尼拉	十七	鐵行
先進紐頓	STRATHNEWTON	波斯灣	十七	鐵行
利家拿	NAGARA	高雄	十七	百保利
列地蒂萊克	LETITIA LYKES	高雄	十七	怡和
安泰	AN THAI	高雄	十七	永恆
順興	CRYSTAL STAR	日本	十七	中央
北極星	LOAD STAR	日本	十七	大三
海王	HAI WANG	馬尼拉	十八	永裕
甸那士高	DINNA SKOU	新加坡	十八	大三
正誠	JAMESTOWN	日本	十八	中央
加露馬士	KARL MARX	日本	十八	東亞
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	十八	建華
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	十八	怡和
海[illegible]	OCEAN PRIMA	新加坡	十八	大三
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	美國	十八	總統
多倫達	TURANDOT	歐洲	十九	寶隆
菲路摩總統	PRE.FILLMORE	美國	十九	總統
大寶丸	TAIHO MARU	日本	十九	永泰
溫拿	RUNNA	日本	十九	永泰
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	歐洲	十九	大三
美上美	NAH BULAKUL	曼谷	十九	振盛行
日本熊	JAPAN BEAH	加州	十九	[illegible]
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	十九	建華
綠島	GREEN ISLAND	高雄	十九	香島
金冠	GOLDEN CROWN	高雄	十九	嘉華
漢江	HANGANG GLORY	基隆	十九	川崎
大榮丸	DAIEI MARU	日本	十九	永泰
蘭加孖地	RANGAMATI	日本	十九	東海
長峯	EVER SUMMIT	高雄	十九	利達
哈城馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	二十	馬士基
惠來二號	HUEI LAI	基隆	二十	東海
韓龍	HAN YONG	神戶	二十	大三
新都丸	SHINTO MARU	日本	二十	大源
東方教師	ORT.EDUCATOR	高雄	二十	港郵
建海	KENG HOI	印尼	二十	海泰
加拉高林	KARAKORUM	基隆	二十	渣華
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	二十	東源
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	二十	東洋
快達	FEATEON	日本	二十	海運
海虹二號	SEA THAND 2	高雄	二十	泛亞
香港成功	H.K.SUCCESS	高雄	二十	港郵
先進寶萊	STRATHBRORA	日本	二十	鐵行
海龍	HAI LONG	基隆	廿一	永裕
友島丸	TEMOSHIMA MARU	日本	廿一	協成
大寶	THEBEN	基隆	廿一	百保利
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	日本	廿一	川崎
東露	ST.LOURDES	日本	廿一	東源
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	日本	廿一	大三
馬來西亞成功	MALAYSIA SUCCESS	美國	廿一	港郵
新加坡島	SINGAAORE ISLAND	美國	廿一	太來
百利達	BURATAN PINE	日本	廿一	天祥
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿一	順昌
哥迪高夫	GRODEKOVO	海參威	廿一	華林
愛華樂	ADVARA	澳洲	廿一	福來
安華	ASIAN REWARD	基隆	廿二	太古
新東京	ZIM TOKYO	英國	廿二	新興行
士打菲士高	STRAAT FRESCO	基隆	廿二	渣華
國泰	AFFLUENT COUNTRY	新加坡	廿二	建華
[illegible]	PATANPORN	曼谷	廿二	順利
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	新加坡	廿二	馬士基
夏美安	HERMION	丹絨馬尼	廿二	多利順
大龍山	TAIL UNGSHAN	曼谷	廿二	順昌
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	日本	廿二	大三
美國雨兵	AM.LEGION	美國	廿二	美輪
星后威利	QUEENSVILLE	美國	廿二	百保利
夏灣拿丸	HAVANA MARU	日本	廿二	大三
威遜	T.JEEFERSON	美國	廿三	海運
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	三藩市	廿三	鐵行
利瑪斯	N.G.LIVANDS	日本	廿三	怡和
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	高雄	廿三	邊行
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	美國	廿三	馬士基
亞露西	AROSIA	歐洲	廿三	寶隆
神弦丸	SHINGEN	日本	廿三	海聯
士打金巴倫	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	廿三	太古
安雄	AINA HAINA	日本	廿三	東洋
伊予丸	IYO MARU	日本	廿四	日郵
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	基隆	廿四	渣華
柯利丸	OREGON	曼谷	廿四	怡和
河內	HANOI	日本	廿五	天祥
崇星	STAR ALTAIR	波斯灣	廿五	福來
海恩	MARITIME GRACE	日本	廿五	大三
山泰丸	YAMAYASU MARU	日本	廿五	中央
山幸丸	SANKOU MARU	日本	廿五	中央
力打籣	NEDER RHONE	日本	廿五	寶隆
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	廿五	太古
金玫瑰	GOLDEN ROSE	新加坡	廿五	泛亞
嘉寶	JUSTINA L CABEL	神戶	廿五	東盛
哥打	KOTA PANJANG	新加坡	廿五	太平
美麗星	MARY STAR	釜山	廿五	新興行
海虹九號	SEA THAND 9	高雄	廿六	泛亞
寶利雅士	BONITA ACE	神戶	廿六	東洋
士打那梁	STRAAT NASSAU	基隆	廿六	渣華
協明丸	KYOMEI MARU	新加坡	廿六	日郵
他輔總統	PRES.TAFT	美國	廿六	總統
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	新加坡	廿六	大三
美貨美	BULSOOK	曼谷	廿六	振盛行
江東	FLORES CAREER	上海	廿六	泛洋
芝麟	JHELUM	新加坡	廿六	東海
貿易	SL.TRADE	美國	廿七	海陸
海亞	HAITIEN ASIA	日本	廿七	天祥

出口船期表

(船名) (西名) (往何處) (日期) (公司)

美洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
派林士	PARAMUSHIR	加州	十五	華林
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	加州	十五	總統
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	十五	鐵行
長[illegible]	EVER PIONEER	加勒比海	十五	利達
福他東京	FROTA TOKYO	南美	十五	美邦
溫拿拉圖	WONORATO	拉丁美洲	十七	渣華
美國百靈	AM.LARK	加州紐約	十七	美輪
馬成馬士基	MARCHEN MAERSK	加州紐約	十七	馬士基
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	十七	太平
利家拿	NAGARA	紐約美大西洋	十七	百保利
列地蒂萊克	LETITIA LYKES	墨西哥灣	十八	怡和
金無限	TALAMOHAN	加州	十八	百保利
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	紐約	十八	總統
東方翠羅	ORT.ESMERALDA	墨西哥灣	十九	港郵
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	十九	川崎
日本熊	JAPAN BEAR	加州	十九	[illegible]
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	紐約	十九	總統
長峯	EVER SUMMIT	洛杉磯紐約	十九	利達
東方翠羅	ORT. ESMERALDA	墨西哥灣	十九	港郵
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	二十	川崎
加拉高林	KARAKORUM	墨西哥灣	二十	渣華
韓龍	HAN YONG	美國	廿一	大三
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	廿一	山下
長迪高夫	GRODEKOVO	紐約	廿一	華林
東方教師	ORT.EDUCATOR	加州西北太平洋	廿一	港郵
香港成功	H.K.SUCCESS	西雅圖溫哥華	廿一	港郵
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	加州紐約	廿二	馬士基
新繁那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	廿二	新興行
美國雨兵	AM.LEGION	加州紐約	廿三	美輪
柯利近	OREGON	西雅圖溫哥華	廿四	怡和
威遜	T.JEFFERSON	紐約新奧爾良	廿四	海運
李可基	PIONER NAKHODKI	加州西北太平洋	廿五	華林
士打拿梁	STRAAT NASSAU	南美	廿五	渣華
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	墨西哥灣	廿五	渣華
嘉寶	JUSTINAL CABEL	美國西岸	廿五	日郵
他輔總統	PRES.TAFT	加州西北太平洋	廿六	總統
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	廿七	山下
新繁那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	廿八	新興行
貿易	SL.TRADE	美國	廿八	海陸
佛蘭西丸	FRANCE MARU	加勒比	廿八	川崎
大和	TAEHO	洛杉磯紐約	廿八	港郵
美華碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	廿九	鐵行
福他比利	FROTABEIRA	南美	卅一	美邦
哥羅拉多	COLORADO	舊金山加州	卅一	怡和
太平	TAI PING	紐約美國東岸	卅一	百保利
東方王牌	ORT.ACE	西雅圖溫哥華	卅一	港郵
美國金戈	AM.LANCER	加州紐約	卅一	美輪
倍麗	PRIAM	溫哥華委內瑞拉	卅一	百保利
夏利遜總統	PRES.HARRISON	紐約	一日	總統
香港鳳凰	H.K.PHOENIX	美國西岸	二日	太平
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	洛杉磯紐約	二日	總統
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州紐約	二日	馬士基

歐洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
[illegible]摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡	十五	華林
朱蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹漢堡	十六	寶隆
香港快輪	H. K. EXPRESS	漢堡鹿特丹	十六	振成
加露馬士	KARL MARX	鹿特丹漢堡	十七	東亞
李可基	PIONER NAKHODKI	倫敦漢堡	十七	華林
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	熱那亞馬賽	十八	總統
萬寶隆丸	MONT. BLANC MARU	熱那亞馬賽	十九	大三
東方出口商	ORIENTAL EXPORTER	漢堡鹿特丹	廿三	港郵
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	倫南安普頓	廿四	邊行
河內	HANOI	鹿特丹漢堡	廿四	天祥
派林士	PARAMUSHIR	倫敦鹿特丹	廿四	華林
力打籣	NEDER RHONE	熱那亞馬賽	廿六	寶隆
江東	FLORES CAREER	利物浦倫敦	廿八	泛洋
利來爾	NL. DELFT	鹿特丹漢堡	三十	寶隆
利達多	RYTTERDAL	鹿特丹漢堡	卅一	多利順
佛力安使	FRIEDRICH ENGELS	鹿特丹漢堡	卅一	東亞
東京灣	TOKYO BAY	南安普頓漢堡	卅一	太古
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	利夏化倫敦	卅一	萬邦
星洲榮耀	SINGAPORE PRIDE	漢堡鹿特丹	卅一	港郵
立頓莎菲	NEPTUNE SAPPHIRE	漢堡倫敦	卅一	川崎
夏利遜總統	PRES.HARRISON	熱那亞馬賽	一日	總統
地中海	MEDITERRANEA	熱那亞馬賽	二日	天祥
威斯達吉	WESTERKERK	馬賽巴塞倫那	三日	寶隆
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	三日	華林
畢爾根丸	BERGEN MARU	地中海	三日	大三
博多丸	HAKATA MARU	熱那亞馬賽	四日	日郵
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹哥德堡	六日	邊行

澳洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
東方企業	ORT.ENTERPKISE	澳洲	十五	港郵
湖北	HUPEH	新西蘭	十六	太古
香港傳真	H.K.SURETY	新西蘭	十八	中央
綠島	GREEN ISLAND	澳洲	二十	香島
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	廿一	怡和
愛華樂	ADVARA	澳洲	廿二	福來
安華	ASIAN REWARD	澳洲	廿三	太古
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	[illegible]里斯班	廿四	鐵行
士打金巴倫	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	廿六	太古
太明丸	TAIMEI MARU	澳洲	廿八	大熙
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	廿九	怡和
廣東	KWANG TUNG	新幾內亞南太平洋	六日	太古

印·巴·中東綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
比華頓	BEAVERBANK	的黎波里班加西	十五	日郵
熱田丸	ATSUTA MARU	紅海	十五	日郵
瑪利波音	MARI BOEING	吉布底遲打	十五	日郵
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港	十五	福來
海祥	HAI SHOENG	波斯灣	十五	太平
港輪商	ARIS CAREER	遲打	十六	泛亞
日光島	SUNSHINE ISLAND	紅海	十六	太來
華星	STAR BELLATRIX	波斯灣	十六	福來
安泰	AN THAI	杜拜科威特	十八	永恆
式堅洲	SIGANTO A.S.	波斯灣	十八	日郵
	KOTA SETIA	紅海	十八	太平
金冠	GOLDEN CROWN	遲打亞喀巴	二十	嘉華
蘭加孖地	RANGAMATI	卡拉奇	二十	東海
海虹二號	SEA THAND 2	的黎波里班加西	廿一	泛亞
先進寶萊	STRATHBRORA	波斯灣	廿一	鐵行
快達	FEATHON	波斯灣	廿一	海運
新加坡島	SINGAPORE ISLALD	波斯灣	廿二	太來
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	班加西亞力山大	廿三	大三
夏灣拿丸	HAVANA MARU	紅海	廿三	大三
大寶	THEBEN	波斯灣	廿四	百保利
伊予丸	IYO MARU	紅海	廿四	日郵
明仁投資	M.R.INVESTMENT	遲打	廿七	明仁
柯羅美亞	AL.RUMAITHIAH	波斯灣	廿九	怡和
東晴丸	TOSEI MARU	亞英巴拉吾蒂亞	廿九	東方
滿的維道丸	MONTEVIDEO MARU	紅海	廿九	大三
菲島怡美利	JOHNEVERETT	仰光吉大港	廿九	福來
玉成丸	YUSEI MARU	仰光吉大港	卅一	日郵
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	波斯灣	卅一	馬士基
安華	AN HWA	杜拜科威特	一日	永恆
士打利馬	STRAAT LEMAIRE	遲打亞巴	三日	渣華
加富	THOMAS ECUFFE	波斯灣	三日	[illegible]
金泰	GODCEN TIGER	德班拉高士	三日	利通

東南亞綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
哈城馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	十五	馬士基
馬利	MACDILI	山打根曼谷	十五	[illegible]
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷新加坡	十五	福來
大來利	DIE LORELEI	新加坡庇能	十六	海聯
佳樂	GALLO	馬尼拉	十六	東洋
新明仁	NGW MINGREN	新加坡	十六	明仁
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	十六	順昌
溫拿	RUNNA	新加坡庇能	十六	永泰
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	十六	美輪
[illegible]	WAJABULA	印尼	十六	新萬嘉
嘉和	GARZAWORLD	新加坡	十七	海聯
鴻運丸	HOUN MARU	新加坡	十七	天祥
[illegible]友丸	HOYU MARU	曼谷	十八	天祥
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	十八	振盛行
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	十八	順昌
[illegible]友丸	HOYU MARU	曼谷	十八	天祥
北極星	LOAD STAR	新加坡	十八	大三
粟島丸	AWASHIMA MARU	新加坡巴生	十八	天祥
廣東	KUAN TAN	新加坡	十八	東洋
順月	CRYSTAL STAR	馬尼拉	十八	中央
第八日之出丸	HINODE MARU	新加坡巴生	十八	嘉信
建海	KENG HOI	雅加達泗水	十九	海泰
威寶	WESER BROKER	馬尼拉	十九	新興行
正誠	JAMESTOWN	馬尼拉	十九	中央
大榮丸	DAIEI MARU	新加坡	二十	永泰
大寶丸	TAIHO MARU	新加坡巴生	二十	永泰
哈城馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	二十	馬士基
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	二十	美輪
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	廿一	建華
新都丸	SHINTO MARU	新加坡巴生	廿一	大源
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿一	東源
東露	ST.LOURDES	新加坡	廿二	東源
友島丸	TOMOSHIMA MARU	新加坡巴生	廿二	協成
建海	KENG HOI	雅加達三寶壟	廿三	海泰
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	廿三	振盛行
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿四	順昌
[illegible]	PATANPORN	曼谷	廿四	順利
海國	HAI KUO	馬尼拉	廿四	永裕
神弦丸	SHINGEN MARU	新加坡	廿四	海聯
安雄	ARABELLA	新加坡	廿四	東聯
巴拉娜	AMERICAN MING	馬尼拉	廿四	新興行
美敏	HAITIEN ASIA	新加坡曼谷	廿七	美輪
海亞	BULSOOK	新加坡庇能	廿八	天祥
美貨美	DONG IL	曼谷	廿八	振盛行
東一	HAINA HAIA	雅加達三寶壟	廿九	東宇

台灣·日本·釜山綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
大利士高	DAGNY SKOU	日本	十五	大三
泰來	TAI LAI	高雄	十五	東海
美最	AM.MIST	高雄	十五	美輪
惠來三號	HUEI LAI	基隆	十六	東海
福興	FOO HSING	高雄	十六	明仁
星后星	QUEEN STAR	釜山	十六	新興行
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十七	東海
斯利迪	SLIDRE	關島	十七	怡和
甸那士高	DINNA SKOU	日本	十八	大三
東發	TUNG FAU	基隆	十八	東海
海民	HAI MING	基隆	十八	永裕
金華	KINGHWA	高雄	十八	東海

非洲綫

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
龍[illegible]	LUNG YUNG	南非	十五	新興行
士打盧旺達	STRAAT LUANDA	東非	十五	渣華
金[illegible]	GOLD BEETLE	西非	十六	新興行
捷達馬士基	LESPER MAERSK	角城西非	十七	馬士基
嘉航	CHAR HANG	西非	十七	嘉華
安明	AN MING	西非	十八	明仁
士打菲士高	STRAAT FRESCO	西非	廿三	渣華
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	東非	廿三	大三
利瑪斯	N.G.LIVANDS	南非	廿四	怡和
海恩	MARITIME GRACE	西南非	廿六	大三
士打拉高士	STRAAT LAGOS	南非	廿九	渣華
花芝美路根	D.F.FAJEMIROKUN	西非	卅一	寶隆
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	南非	卅一	大三
英倫丸	ENGLAND MARU	南非	卅一	川崎
崎玉丸	SAITAMA MARU	西非	二日	日郵
沙路士吉	SEROOSKERK	東非	三日	渣華
玻利維亞丸	BOLIVIA MARU	西非	三日	川崎
黑羽山丸	HAGUROSAN MARU	南非	三日	大三
茨城丸	IBARAKI MARU	南非	三日	日郵
捷達馬士基	JESPER MAERSK	角城西非	三日	馬士基
多利士高	DOLLY SKOU	南非	三日	怡和
瑪嘉莉	MARGARET CORD	西非	三日	大三
哥連多丸	CRINTO MARU	東非	三日	大三

今日空郵（星期一）　截郵時間

馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、菲律賓、台灣、星加坡、沙勞越　正午十二時

印度、孟加拉、尼泊爾、杜拜、巴林、科威特、西德、葡萄牙、澳洲、斐濟、紐西蘭、新幾內亞、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞士、法國、瑞典、芬蘭、西班牙、奧地利、英國、愛爾蘭、美國東岸、墨西哥、牙買加、委內瑞拉、哥斯達尼加、肯雅、南非、葡屬東非、扎伊爾、尼日利亞、加納、巴基斯坦、沙地阿拉伯、黎巴嫩、塞浦路斯、敘利亞、約旦、伊朗、阿富汗、以色列、利比亞、希臘、巴拿馬、亞根廷、南韓、埃及　下午三時／下午五時

日本、泰國、美國西岸、中南美洲、沖繩、夏威夷、加拿大　下午六時

今日平郵

美國、中南美洲、夏威夷、星加坡、馬來亞、沙勞越、斯里蘭加、汶萊、斐濟、巴基斯坦、杜拜、科威特、墨西哥、秘魯、智利　下午五時

航空界回佣問題解決
國際空協全體會員
一致通過修訂協議
給予旅行社售機票回佣提高至百分之八

（本報訊）據民航界消息透露：航空公司人士說，世界各大航空公司已經解決他們彼此之間，就付給旅行社回佣問題所發生的爭執，消除由今年四月份開始便出現的「回佣戰」憂慮。國際空運協會的一百一十間航空公司，昨天在這裏結束他們的四天會議，一致同意把基本回佣率，由原來的百分之七點五，提高為百分之八。

同時，他們又決定，把美國旅行機票的額外回佣百分之二點五，增加至百分之三。

由七七年開始實施獎勵計劃
銷票多於對上一年者可得額外回佣

各航空公司又議決，準備於一九七七年實行一項獎勵計劃，旅行社在這一年的銷票額，如果比一九七六年銷票額多百分之十，可得百分之四的額外回佣。

航空公司人士估計，由明年一月一日起實施的新回佣率，將使各航空公司一年內多支出五千萬美元。

有關航空公司付給旅行社回佣的爭執，由今年四月份開始，當時，美國的汎美航空公司，宣佈再不遵守國際空運協會規定，並宣佈如旅行社銷出票數多於去年數額百分之九十時，可多獲百分之三回佣。

現在，各航空公司又決定，對於各航空公司一次過「整批買入」機票，其後，又再包組織團旅行或轉售給旅行社的旅遊組織人和「中間人」，要設立基本管制規例。

順利輪船公司推出　鼓裝　水泥　海運　服務

（特訊）專營裝水泥自泰國往波斯灣的本港順利輪船公司最近經由迅航「之一」號貨櫃輪運來兩個巨型水泥鼓，用以托出新的鼓裝水泥運輸服務。

據該公司發言人稱，他們現正洽一艘可改裝作散裝貨輪的船隻。「新航綫初期祇向本港建築業提供港口及港澳間鼓裝水泥海運服務，但稍後會增加至中東等航綫多綫」。該發言人稱。

該兩水泥鼓有特別設計的密封蓋口，共可盛載七千五百噸水泥。

圖示巨型水泥鼓在葵涌碼頭由貨櫃輪上卸下情形。

暹羅航空訓練學校　首批學生結業

（本報訊）暹羅航空公司一年前組成之航空訓練學校現已發揮其功能——訓練該公司之飛機維修技術人員及飛行人員。第一批畢業者——包括地勤人員及空姐——已於最近自暹航副董事長葛仕太佛中將接受畢業證書。

圖示暹航副董事長葛仕太佛與畢業生共慶攝。

尚有航訊刊在第四張第三頁

輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七七一
山下新日本	二四九六〇〇
天祥	二四三一九九
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
之洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙唱	二二五一四四
怡和	二二八〇一一
明仁	四三八二四二
百保利	二五三一四一
東海	四五七〇六一
招商局	四四〇五五五
香港海運	二二五〇四六
高洲	四五七一六一
美邦	二二六〇八一
美輪	二三七〇七一
海陸	二五六一八七
海鐵	四五七〇八一
振成	二四九二〇一
渣華	二四一一八一
港郵	二四八〇七一
順昌	二四九〇九六
振盛行	四八〇一三一
華林	二二八一三一
華夏	二四二一六一
洪福	四四六一四八
源源	四四二〇〇五
新興行	二五七一一一
萬邦	二五〇一〇一
[illegible]	二三三一五一
福來	二五三〇八五
邊行	二五八〇四一
寶隆	二二七一〇一
總統	二五七〇四一
鐵行	二三二〇一一

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	三三五一七七
巴基斯坦	六六四七七〇
日航	二三〇〇八一
中國	二三四八〇二
中華	二四九三二一
比航	二二五一七一
加航	二三七〇〇一
西北	二四三〇六一
全日	二五一三〇六
南非	二六二二二一
印度	六六〇三七六

BARBER LINES HONG KONG LIMITED
百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓　電話：5-253141(十線)
barber blue sea　Scindia Express
謝無限 JACAMOHAN　往：長堤、羅省、碧地牙哥、三藩市、溫哥華、西雅圖。　十二月十七日落貨　十八日開行
利家拿 NAGARA　十二月十七日落貨　十八日開行
太平 TAI PING　往：巴拿馬、鴻亞諾、克雅能、沙灣拿、查畢士頓、威明頓、的摩、紐約、波士頓、地可、多倫多、費城。　十二月三十日落貨　卅一日開行
倍麗 PRIAM　往：溫哥華、西雅圖、波金馬、砵倫、委內瑞拉。　十二月三十日落貨　卅一日開行
收貨站：尖沙咀九龍倉八號倉（由五號閘入）　電話：3-675151　內綫208　210.

百保利輪船公司
香港萬邦行十九樓　電話：5-253141.
WILLINE
香港—中東綫
大寶 THEBEN　往：杜拜、達文、哥林沙、阿巴丹。　十二月廿三日落貨　廿四日開行

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓　電話H-249096　5線　貨倉電話：——H 232352
大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速16浬，全船客房冷氣設備）　直透　新加坡　庇能　本期：十二月十五日落貨　十八日開行　下期：一月二日落貨　四日開行
大福山 M.S. TAIFOOKSHAN　直透　曼谷　十二月十四日落貨　十六日開行
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN　直透　曼谷　十二月廿二日落貨　廿四日開行

多利順洋行
中環於仁大廈19樓　電話5-226111
香港—歐洲綫（非公會船）
利達多 RYTTERDAL　往：鹿特丹、漢堡、安特衛普。　十二月三十日落貨　卅一日開行　葵涌收貨站：順興碼頭公司
夏美安 HERMION（兼收冷藏貨）　往：橫濱、名古屋、神戶、門司。　十二月廿七日落貨　廿八日開行
海華 HALLVARD（兼收冷藏貨）　往：橫濱、名古屋、神戶、　一月三日落貨　四日開行

N.Z.U.E.
太古．大阪三井．渣華　聯合航綫
直航：非濟群島，澳克蘭，威靈頓，列提頓。
收貨站：海運碼頭及葵涌
HUPEH 湖北　十二月已載貨　十六日開行　AUCKLAND.WELLINGTON. LYTTELTON.
STRAAT CUMBERLAND 士打金巴倫　十二月廿四日截貨　廿六日開行　LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND. WELSINGTON. LYTTELTON
總代理：太古輪船公司　香港於仁行四樓TEL 5-264311

太古船務
亞澳航線提供全貨箱服務
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
現代貨箱碼頭及彩虹貨記葵涌道33地段收貨
SYDNEY. MELBOURNE, BRISBANE (ADELAIDE VIA-MELBOURNE)
雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特．經墨爾砵）
截貨　集選　普通　開行
安華 ASIAN REWARD　十二月十九日　廿日　廿三日
翠雲 TSUI YUNG　一月二日　三日　五日
新幾內亞及南太平洋航綫
廣東 KWUNG TUNG　一月四日截貨　五日開行　WEWAK, RABAUL, LAE, PORT MORESBY, NOUMEA, HONIARA, KIETA.

本港新聞

市局明日會議作最後決定 百種牌照加價

十五年來牌照收費首次加價 市局列出多種物價漲幅比較

（港訊）市政局將於星期二（十二月十六日）在公開會議上對提出增加收費的超過一百種各類牌照，許可證及證書的建議作出最後決定，這些收費於一九六零年以來並未更改過。

自從一九六零年以來，成本費上升多少？

市政局係基於成本費上升被迫增加其收費──使收費合乎實際不致與在過去十五年來大大增加成本費相距太遠。

以下為在一九六零年有關若干種類食品及其他物品的價格充份反映出目前生活費用增加的程度。

白米（上等）每担五十六元，（中等）每担五十三元。糖，每磅五角八仙。洋白菜，每磅三角，菠菜，每磅二角五仙。番茄每磅二角八仙。蘿蔔，每磅一角九仙。豬肉，每斤三元五角。牛肉，每斤三元三角三仙。生雞（上級）每斤五元九角三仙。鴨（上級），每斤三元二角二仙。鮮奶，每瓶五角五仙。麵包，每磅五角。鷄蛋，每打一元六角。麵粉，每斤九角五仙。蝦，每斤二元四角六仙。意大利粉，每斤二元一角五仙。蟹，每斤一元九角。鹹魚，每斤八角五仙。麵條，每斤一元五角九仙。汽水（七安士），每樽三角。啤酒（大瓶），每樽一元五角。香烟（入口），每包一元至一元一角。油，每斤一元三角八仙。火水（四加侖），每罐七元二角。報紙，每份一角。

市政局一位發言人昨日稱：「任何一位家庭主婦今日看到以上的物價時都會懷念舊時的好日子」。「香港在很多方面──正如世界一樣──跟現在比較起來已有很大的改變」。

在一九六〇年時代的薪金為：散工薪金每日三元二角，工匠每日三元二角，苦力每日二元五角五仙，女工每日一元九角五仙，月薪男工每月九十元，女工每月六十四元五角。包食宿的工人薪金為男工每日一元二角，每月卅三元，女工每日七角二仙，每月廿二元。

該發言人稱：「還有很多例子顯示出今日的情形有很大的改變」。「在一九六〇年，位於銅鑼灣百德新街一座三房樓宇只售價約七萬五千元」。「何文田一間三房樓宇長期租約每月五百元，包括差餉在內」。「一間五金工廠東主因在准許時間後僱用童工被判罰款八十元」。「接近機場跑道尾端在新蒲崗的一幅地以四十萬七千元售出，另外一幅一千八百方呎地皮售出十五萬八千元」。「蔬菜市場合作社聘請經理一名，月薪八百元」。「一間大公司招聘秘書月薪三百元」。

市局明日討論牌照加價問題 小販牌照加價 七名議員反對

但贊成者卻有十七議員之多 葉錫恩希望小販支持七議員

（特訊）市政局非官守議員葉錫恩女士，昨日（星期日）下午於聯合國香港協會之海德公園講座中指出：她將於本月十六日（星期二）的市政局會議中提出反對增加小販牌費。然而現在只有七位市政局議員反對增加小販牌費，而贊成增加小販牌費的議員卻有十七位之多。故希望小販能團結一致，支持那七位議員，促使政府作出合理的設施。

葉議員稱：政府可以調整小販牌費，以獲得足夠費用作為管理小販之支出，唯政府應劃定位置給繳納牌費之小販，保障小販從事販賣。小販之適當位置更應先劃給已領有牌照之小販，而無牌小販可以在領取牌照後配給你下的攤檔位置。如此，小販樂於繳交牌費，政府亦可增加收入。然而，政府卻希望小販返回工廠工作，亦不顧作長遠計劃去解決小販的問題，致小販問題一直未能妥善的解決。

陳子鈞議員指出：彼曾提議市政局討論增加牌照費用時，將分開小販之牌照費一項討論，以便貧苦之小販能免於增加牌費之苦，可惜市政局否決了該項提議。雖然現時作增加牌照費用之舉並不會增加酒家等適當，而夜總會，酒家等還可以應付，小販則覺百上加斤，苦不堪言。彼於日前建議對有困難之小販減收牌照費一事被劇烈反對，因市政局指出，救濟屬社會福利署之範圍，而市政局亦沒有人手調查小販之情況。

小販委員會副主席錢世年議員指出：市政局的組織未如理想，民選議員更是意見分歧，故市政局很難解決問題。很多時候，市政局所通過的議案亦不一定能執行，現時所有政府樓宇內的小販及新界地區的小販事項分別歸房屋署管理，市政局亦無權過問，因而市民常覺得市政局不能解決問題。

市政局因牌照費用之收入不敷管理小販事務之支出，將於本月二十六日建議增加一百零二種牌照費用，以便每年收益由四百萬元增到七百三十五萬。各小販及升斗市民皆反對市政局該項建議。海德公園講座主持人昨午總括各小販之意見成八項結論，準備於十六日呈交市政局，反映民意。該八項結論為：（一）無牌小販免費在小販認可區販賣，而有牌小販卻受加牌費之苦。（二）有牌及無牌之流動小販皆無保障。（三）市政局稅收入不敷出，為何不增發牌照，以增收入。（四）小販歇業而市政局並未得益。（五）牌費加價之舉應從詳計議，押後通過。（六）若政府一意孤行決定加價，小販則一年內拒絕交牌費。（七）小販並非全部市政局管理，唯市政局決定加價後，所有小販皆多付牌費。（八）市政局既然入不敷出，可以廢除小販管理隊。（基）

銀鑛洞建瀑布公園

（港訊）繼華富邨的瀑布公園之後，市政事務署將在銀鑛灣興建另外一個類似的公園，稱為銀鑛洞瀑布公園。這將會是新界第一個瀑布公園。

第一及第二期的建築工程已於去年通過。第一期的工程將包括在銀鑛洞前的空地建築小徑及長櫈。第二期將會在瀑布頂的一塊大石上建築一個中國式涼亭，可以在那裏俯瞰整個瀑布的景色。第三期未經批准的工程將會是建築食物亭及廁所。

該瀑布是大嶼山最受歡迎的風景勝地之一，相信若果該瀑布公園建成後，將可吸引更多的遊客。

「花都之夜」慈善遊藝餐舞 訂座異常踴躍

節目豐富多姿多采訂座從速

北角總統酒樓花都夜總會，定本月十八日（星期四）舉行「花都之夜」慈善遊藝餐舞會，為華僑日報救童助學運動募款。

由於該餐舞會節目豐富，並有幸運抽獎，且總統酒樓師傅機構眾多，因此反應異常熱烈，預訂座位非常踴躍，座位有限，娛賓樂於行善，做善事欣賞好節目者，訂座從速。

「花都之夜」餐舞之日，邵氏公司旗下紅星蕭瑤、林珍奇、陳思佳、丹娜、康凱及汪禹等將為餐舞會剪綵開幕，而無綫電視公司亦將派出當紅男女藝員担任司儀及表演節目，為慈善晚會助陣之藝員，因演出歡樂今宵節目問題，時間上有待編排故演出藝員名單稍後始能編定。

此外，花都夜總會及姊妹機構之國際酒樓夜總會，寶麗酒樓夜總會現有歌星如劉冠霖、鄧寄芳、洪淑芬、鄧寄兒、趙莉莉、金璇、寶后儀等亦將助興，集三大夜總會紅星於一堂，盛況可卜。

訂座地點為：（一）北角總統酒樓，（二）旺角國際酒樓及（三）華僑日報中區辦事處。座券為每位五十元，包括豐富晚餐及欣賞全部節目。

今日天氣 下午略暖

今日天氣預測：天吹清新強勁北風，天氣嚴寒，在新界以北部份地區早上有結冰現象，初時寒冷，下午較為和暖，最高氣溫約十一度，強烈季候風訊號於昨晚七時卅分懸掛，昨晚最高氣溫約八度，最低氣溫約為四度。

智力遲鈍兒童 參觀海洋公園

（港訊）啓智兒童訓練中心約一百名學童及職員將於星期二（十二月十六日）前往黃竹坑參觀海洋公園，歡渡一個愉快的下午。

啓智兒童訓練中心是一所為智力遲鈍兒童而設的康復機構。該批兒童將於下午三時前往海洋公園，節目包括欣賞目前在接受訓練的海獅表演。

海洋公園經理郭張特別安排為該批兒童在聖誕及新年期間前往參觀該公園，使他們可以分享節目的歡愉。該批兒童是次參觀海洋公園是社會福利署屬下康復中心及機構舉辦的一連串訪問的首次。以後每星期一、三、五將有同類活動，直至明年一月二十一日止。

貿易發展局明年大計 拓展東歐貿易 參加三項展覽

（港訊）明年春天，貿易發展局將在東歐發起三項貿易拓展活動。這些拓展活動包括：香港產品在布達佩斯與華沙單獨展覽及參加「萊比錫春季貿易展覽會」。

在匈牙利（布達佩斯）及波蘭（華沙）的香港產品單獨展覽會，是繼本港今年四月在上述兩國舉行同類拓展活動後的進一步拓展工作。

根據貿易發展局的資料，香港與這些市場的貿易數字，顯示了這些市場的增長率。這些展覽會將有助本港廠商及出口商在各地區更進一步拓展業務方面的潛在利潤。匈牙利及波蘭分別是香港在東歐集團第二及第三大的市場。

布達佩斯展覽日期從三月三十日至四月二日，華沙展覽從四月六日至九日。每一位參展的港商將獲配一個陳列攤位，展出一般消費用品，並可利用攤位接洽生意。

香港自從一九七一年以來從未間斷參加「萊比錫貿易展覽會」。去年春天參觀這個展覽會的買家超過五十萬人，當時展出的單位有九千二百個。

香港在明年三月十四至廿一日「萊比錫展覽會」中，將再次陳列成衣及紡織品。根據貿易發展局從東德獲得最近的資料顯示，牛仔裝、嬰兒毛衫、風褸、毛巾、人造纖維印花恤衫及工業手表，在一九七六年的年節內充滿美好前景。

房屋委員會轄下 首批樓頂單位 開始接受申請

（港訊）房屋委員會為減輕乙型屋邨居住過擠情形，已施行一項試辦計劃，在兩個屋邨將兩座大廈的天台空置地方改為居住單位，工程現已完竣，各該屋邨符合資格的住客現可申請入住。

在黃大仙下邨第十一座共有「樓頂單位」廿四個，每個面積一律一百九十七方呎，適合四至五人居住，每月租金一百廿二元，包括差餉在內。東頭邨第十五座的「樓頂單位」共二十個，面積有三種，計為二百八十一、三百卅三及四百〇九方呎，適合五至六人、六至七人及八至九人居住，每月租金依次為一百七十四元、二百零六元及二百五十四元，均包括差餉在內。該等獨立居住單位空氣流通，光綫充足，每間有私用廚房，厠所及水喉設備，在東頭邨的單位並有私用騎樓。

申請者須為各該屋邨的住戶，居住密度為每人所佔樓宇面積不足廿四方呎，同時家庭成員人數符合上述各單位的規定人數。所有申請須於一九七六年一月七日之前在邨辦事處填妥。其他詳情現可向辦事處查詢。

房屋署發言人昨日（星期日）說，倘證明該等單位受到歡迎時，將其他乙類屋邨大廈樓頂的空置地方改建居住單位。

馬場失意爭吵 青年仰藥送院

（特訊）一青年在馬場失意後，與家人發生爭執，仰藥輕生，幸為家人及時發覺，將之送院救治。

二十六歲之陳家輝，週末在馬場失意後，歸家落落寡歡，昨日傍晚六時在英皇道九百九十×號某樓寓所，與家人發生爭執，其後閉門仰藥。幸為家人及時發覺，將之送院救治。（合）

地盤工人斬女工 自首認罪候宣判

（新界訊）新界沙田自田村福利建築公司工程地盤，一青年工人，與一女工，因工作問題，發生誤會衝突，竟以押刀斬傷女工逃去，事隔一週之後，卒以走投無路，在粉嶺聯和墟，以電話向警方自首，被帶返警署落案，控以非法傷人罪名。去週解上粉嶺裁判署審訊，被告認罪，法官諭將案押候七日，俟感化官調查被告身世後，始行宣判。

被告男子劉燕維，廿四歲，住荃灣。被控第一名，在沙田自田村福利建築公司地盤，非法斬傷林玲玲。

小評

蘇聯在港活動

蘇聯銀行以新加坡為踏腳石，向香港金融經濟界滲透，以達其不可告人之目的，聽說已有廿多家「財團」被其控制。除了利用船隻入口修理及航運減低傭腳之外，還有這一絕招。看來蘇聯間諜所謂KBG份子入侵香港的花樣，將層出不窮。

聯想所及，戰前日本人在香港的活躍情形，眞令人不寒而慄。

貪官污吏的下場

聽說：目前有廿多名貪官污吏正逃往台灣，他們與被通緝的罪犯，和三山五岳人馬在一起，匯成一道黑流，在台灣另成一系，打算再闖世界。

可是好景不常，初來步到，宛如出柙猛虎；到如今，則好像一頭奄奄一息的病貓。因為經過當地的惡勢力，有騙的、有搾的、有勒索的、有敲詐的，雖不致一干二淨、求死不能的地步，也是求生大有問題。

害人者，人亦害之；刮人者，人亦刮之，不無天理存焉！

神醫害人

一批病者誤信謝官前赴馬尼拉求神醫治病，結果病況更趨惡化，精神、肉體、金錢與時間均蒙損失。雖云迷信，但病者求生之念，其情可憫；另一方面，亦足見其勇於與死神搏鬥，不放棄每一個希望。

使人痛恨者，還是神棍之流，斂財自肥，不顧他人死活。但願科學家早日在實驗室創出奇跡，這才是我們合理的希望。

大昌地產有限公司

一九七五年度中期報告

本公司之未經審核首六個月綜合純利除稅後為三百壹拾六萬九千五百〇八元現商事局宣佈派發中期息每股壹仙股東登記名冊將由一九七五年十二月二十九日至一九七六年一月十二日（首尾兩天在內）停止辦理過戶手續

本公司之各項發展計劃，皆如期順利進行，所需資金，已充份準備。在過去之期間，本公司及聯營公司樓宇之銷售，成績甚為滿意，截至本年十月，營業部經售本公司及聯營公司樓宇之金額，達七千萬元。屬本公司經售樓宇佣金之十，是項成績正反影出地產市道已逐漸康復，工程部亦加强組織增聘大量專業人材，以監管公司屬下之十三個地盆，全部完成後，樓面面積，約一百萬平方呎，計至本年十月，其中在工程部全面加强管制下，已完成樓面面積約四十二萬三千平方呎，其中為外界營造者約二十四萬五千平方呎，屬本公司發展計劃範圍內者，約一十七萬八千平方呎。

董事局認為目前之形勢良好，料下半年之盈利，比上半年為佳。

主席：陳德泰

一九七五年十二月十二日

大昌地產有限公司

致股東通告

大昌地產有限公司董事局宣佈派發截至一九七六年三月三十一日為止之中期息每股壹仙並定於一九七六年一月十三日派發予當日登記在股東名冊上之各股東。公司之過戶登記名冊由一九七五年十二月二十九日至一九七六年一月十二日（首尾兩天在內）暫停辦理登記手續。

承董事局命
秘書 李偉平謹啓

一九七五年十二月十二日

華僑日報與德發鐘表有限公司合辦

聖誕節酬謝讀者發售瑞士加路跳字表

即日開始，並訂有抽獎辦法，中獎者可獲免費機票或名貴手錶

華僑日報與本港德發鐘表有限公司聯合舉辦──聖誕節酬謝長期讀者，特價發售瑞士加路跳字新款表二千只，定本月十五日開始在華僑日報各辦事處及各廣告代理站聯合發售，先到先得，售完隨時截止。

華僑日報此次發售加路表，仍照進口原價每只港幣四十九元，售予讀者，僅為服務性質，絕非牟利，並委由德發鐘表有限公司免費保養一年（期內依照保單，如有損壞，包保修理，不另收費），該批表款，將分別陳列於華僑日報中區辦事處及旺角分處飾櫃，歡迎讀者蒞臨參觀。

為增加讀者興趣，特訂抽獎辦法，凡此次購買加路表讀者，請保留收據，可獲下列得獎機會。（抽獎日期，一俟發售完竣，另行公佈）

第一獎：星馬泰來回機票一張。
第二獎：菲律賓來回機票一張。
第三獎：台灣來回機票一張。
第四獎至第十獎：瑞士愛彼瑞男庄表一只，備星期、日曆、自動、防水、水晶玻璃鏡面，價值每個二百八十五元。

加路表優點：（一）保證由瑞士原庄出口，款式新穎，為世界首創纖維表殼。（二）具跳字、十七石、避震、以及ATM五度眞正防水性能。（三）附有瑞士原廠說明書，並由德發鐘表有限公司負責保養一年，保養中心地址：香港德輔道中七十八至八十二號集友銀行大廈四樓。

發售日期：一九七五年十二月十五日至廿四日，一連十天，每日上午十時至下午五時止。

有意購買加路表讀者，請携備現金四十九元，逕至下列各發售地點選購，不需任何手續。

總社：香港荷李活道一〇一號
中區分處：砵甸乍街華人銀行地下
旺角分處：上海街四九七號
西環：卑路乍街十四A號西環街坊福利會
灣仔：軒尼詩道二四六──二四八號式模擬趣軒文玩公司
美孚新邨：百老匯街十五號D三樓 諾灣街坊福利會內

逕啓者：本公司與「東芝」塑膠機製造廠，謹訂于一九七五年十二月十六日至廿二日，假座紅磡育才道「香港理工學院」，舉行展覽及示範「東芝」全自動化塑膠機，並有日本技師解答有關塑膠注射成形技術問題。

屆時歡迎

各界同業先進

光臨指導

製造廠：東芝機械株式會社 東京・日本
總代理：日綿（香港）有限公司 塑膠化工部
電話：H－二二〇六一一八

一揼就得

TRADE MARK クロリア "DOG"

日本最新產品

狗仔嘜 冷熱魔術壺

獨家首創
神奇杯架
自動冲水
一按就得
方便美觀
衛生清潔
保溫力强
安全可靠
送禮名貴
自用實惠

避震護胆器

先施公司
及各大百貨公司電器行均售

總代理：祖耀行
電話：5-251506 5-260920

一家四口

有計劃的家庭是最幸福的，美滿生活展覽，展出衣食住行用品，使一家生活更美滿，而且免費提供多姿多采節目，不可錯過。

76 HONG KONG IDEAL HOMES EXHIBITION
香港美滿生活展覽

一九七六年一月十七日至二月三日在香港會議中心舉行

華僑日報 South China Morning Post RTV 麗的電視 聯合贊助

1975

香港年鑑

連續廿八年不斷
華僑日報出版的
十六開本一厚册
精裝每本二十元

香港人最佳的參攷書

售書處
荷李活道華僑日報大廈
華僑日報中區分處
旺角上海街分處

醫藥保健

頭暈頭痛 先去頭風

「十女十頭風」，女性無不自知頭風潛伏，不少男性亦然，奈求醫求藥，所遇無非膚淺治標方法，未從頭風病源手，結果痼疾未去。何不及時進服「培世堂頭風丸」，專治此病，此乃名中醫梁伴仍循中醫原理全用特效中藥煉製，確非凡品，祗消一瓶，即將頭風引致之頭痛，偏頭痛，項強，腦脹，頸緊，眉眩等症，一掃而清，眞是趕走頭風。頭腦輕鬆！從此享受前所未有之舒服。

「培世頭風丸」每瓶百粒，售十二元。代理店：文成東信興H441158，大埔道中正K807439，永安公司各分店超級市場。澳門振興，金昌，香港培世堂出品。灣仔道131號五樓H722919，720018。梁伴仍中醫門診上午九時至一時，餘時電約。

英皇御准香港賽馬會

誠徵臨時地點作場外投注用途

馬會可與現有住戶分用適當之物業或臨時借用適當之空置樓宇。

馬會將根據該投注地點所接受之投注總額給與佣金作為報酬。

投注站所需面積約四百呎至一千呎，以便設立櫃枱及排隊之用。

台端如有適當之物業者，請函致：

香港跑馬地體育路
英皇御准香港賽馬會
物業部經理

並列明左方各點：

（一）地點
（二）該地點之電話號碼
（三）業權執事人之－
（甲）姓名
（乙）通訊地址
（丙）通訊電話號碼
（四）該地點是否空置或現有其他用途
（五）現在該樓宇之用途及經營中之生意性質
（六）附上該地點之平面圖則。

若本會認為台端之物業可能適合者，將會派員視察及與閣下商討各項細節。

申請人無須函電催促。

本港新聞

經濟衰退下・海運事業失色
去年進出港海遠洋輪船七千多艘
卸貨量較前年減百分五點四
灣舶船隻增加・拆船也減少

（特訊）海事處年報指出：在過去一年，本港拆船業的景況仍趨下降，全年只拆卸了七艘船隻。

而在後半年，輪船在港口「灣舶」及船主徵詢「灣舶」船位查料的數目大有增加，在七五年三月一日共有十艘非在港註冊的船隻，「灣舶」在港口，顯示世界貿易衰退。

至於修船業方面，修補各類型船隻的數目較去年減少百分之十四。只有拖船的數字較前增加。由前年之二百六十九升至三百一十五。

香港聯合船塢去年一共修葺輪數七百三十艘輪船，將舊船翻新，一共用去八百噸鋼鐵，香港船廠去年業務非常活躍，修理船隻爲數二四三艘。

本港一共有一百三十八間本地船廠承建各類船隻，供應本港及海外市場，分布香港仔、鴨脷洲、赤柱、筲箕灣、銅鑼灣、深水埗、長沙灣、油麻地避風塘、西貢、白沙灣、大埔、青山、馬灣、青衣島、船灣。

去年完成之船隻共計五百六十一艘，以漁船佔首位，達二百七十七艘，其次爲遊艇二〇七艘，駁船十九艘，躉托艇五十三艘，拖船五艘。

直至七五年三月卅一日之一年內，一共有八萬二千五百七十七艘船隻出入本港，噸位達七五、一三六、九二七噸，據統計，遠洋輪船進入本港的數目與前年相同，七千二百九十艘。

去年由該等遠洋輪船卸下的貨物合共一一、五〇一、一一八噸，較之前年較少六六一、二二一噸，即百分之五點四，但載出的貨物則增加百分之四點二，全年總數爲四、六四四、七五一噸。

駁來乘客人數爲二一、九〇三人，較之前年減少五、六三四人，即百分之三十二點一。

而由貨櫃輪所載的貨物爲四、六六三、七〇六噸，估總輸入量百分之四十。（業）

發展成人教育
明愛成人教育中心週年大會
許賢發促港府全力協助引導

（特訊）香港社會服務聯會總幹事許賢發，昨（星期日）午在一九七五年明愛成人教育中心週年大會中致詞指出：成人教育對本港的全面教育担任一個重要的角色因此已有很多機構參與此方面的工作。唯各機構可資調動的資源之有限，但卻要應付廣大市民的需求，因此實在急需協調工作，以使現有的資源得以有計劃地分配。最近有些志願機構討論成立成人教育聯會的問題。據悉：政府並沒有參加這項新發展。雖然成人教育未獲政府列爲教育發展計劃的優先考慮項目，但無論如何，政府應從速認識清楚成人教育在全面教育措施中所担任的角色。政府不只應該制訂成人教育發展的方向，且應盡力協助有關機構發揮其力量，引導成人教育走向正確的途徑。

許氏稱：成人教育可包括致力掃除文盲的全民教育促進市民經濟生產能力的職業與技術教育，通才教育，政治意識的培養，灌輸生活意念的滋養，及啓發正當興趣以提高智育的水平等。又因成人教育無考試的驅力，以致知識可在無拘無束的環境中學習，不會因過份注重課本知識而忽視了青年人的品格培養。

明愛延續及成人教育服務之總監石慧嫻女士於致詞時謂成人教育在本港已漸漸爲一般人接受及重視，而很多人亦已懂得善用明愛及其它同類機構所提供之服務及設備。

石女士表示最近香港成人教育協會的成立，乃本港成人教育的一項大進展。明愛現時爲該協會中最活躍的份子之一。

對於政府最近決定開辦數間夜中學，以補救中學學位之不足，石女士表示十分讚賞。彼更呼籲本港政府在發展終生教育的長遠計劃方面，負起領導的責任。同時，彼亦要求各有關校方將未被充份利用之校舍於晚間開放予成人教育之用。

談及明愛之發展時，石慧嫻總監提及其與中文大學校外進修部所合辦之成人教育訓練課程。該課程旨在提高成人教育師資的質素，從而提高成人教育的水準。對於社會上一部份文盲的人仕，明愛機構並未有忽略，石女士指出該機構正於其田灣中心推行一項成人基本教育服務，其中之課程，皆採用實際生活之材料及個別進展之方式教學法，以適應成年人學習的能力。

展望將來，石女士謂其屬下之堅道中心將獲得擴充；另一方面，該機構亦將參予一項提供三間職業先修學校的計劃，是項計劃名爲「馬登計劃」。她希望在晚間爲成人開設更多的實用課程在這三所校舍。

昨日與會者除明愛屬下十個中心的教職員及學員外，尚有教育司署及其它教育及社會福利機構的高層人士。來賓非常欣賞明愛各學員表演的精采節目，包括舞獅，粵劇，話劇，時裝表演，民族舞蹈，功夫表演，民歌演唱及籃球比賽。（蕙）

香港社會服務聯會總幹事許賢發（右）在明愛成人教育中心週年大會中演講。左爲明愛成人教育服務總監石慧嫻女士。

一個頑劣兒童重新做人的故事
沙咀勞役中心與家長緊密合作改造頑童
留意兒女行爲愈早改造則成功機會愈高

（本報特稿）一位在歧途上徘徊的小童，在父母及監獄處人員的努力下，終於獲得從新做人的機會，而他被兩擒兩縱的遭遇，實可喚醒一般家長們更加注意兒女的行爲。

這位十七歲的阿高姓男童，於去年十月廿八日在一家百貨公司偷取兩枝價值超過五百元的金筆而被判入沙咀勞役中心進行「勞改」。

阿高在今年二月廿四日獲釋，在一家小舖當雜工，他在勞役中心受過嚴厲紀律的管教，獲釋後不久有很好的表現，父母對此亦甚感滿意。

但阿高年紀尚幼，加上意志薄弱，不久，在他的「舊相識」影响下，便故態復萌，開始很晚才回家，及不遵從父母。

阿高此時仍在六個月的守行爲期間內，勞役中心的善後教官仍經常「拜訪」他，阿高對管教官十分服從，因此他的父母向教官求助，要求管束阿高近來的行爲。

根據守行爲條例，阿高不准在晚上十一時至凌晨六時一段時間外出，但在今年六月廿四日進行的一次突然性的夜間探訪中，教官發覺阿高已三日未有返家，並且在外與黑社會及道友爲羣，教官在與他父母商量後，決定將阿高帶回勞役中心重新改做。

在七月八日，監獄署人員獲得拘捕令，以破壞夜間不在家中的監管令罪名拘捕阿高。七月十五日他重返沙咀勞役中心，此時他亦表示很易受損朋友的影响，返回勞役中心對他改過會有所帮助。

今年十月二十日阿高再次獲釋，他已下定決心痛改前非，爲着脫離過往不良的環境，他前往馬尼拉一位親友處暫住，重新做人。

其實，阿高的遭遇並非特殊，但他的父母及監獄署人員的合作卻可給予其他家長一個實例，及早挽救接近墮落的兒女，成功的機會是很高的。

正如一位善後管教官楊大同表示：家長的合作對於管教工作有很大的帮助，假若父母能更加留意兒女的行爲，及早通知管教官，便可省卻很多麻煩。

沙咀勞役中心是本港最成功的改造監獄，收容十七至廿一歲的初犯青年，在一九七二年六月成立以來，只有十三・四的再犯率，目前該中心共有二百多名犯人，另有二百五十九人在守行爲期間，有六位善後管教官處理守行爲的。

阿高的父母爲酬謝監獄署人員的努力，日前以一面「師育之恩」的錦旗贈予沙咀勞役中心。（蕙）

圖爲善後管教官賈建城出示該錦旗。（本報攝）

渣打港行會計主任易人

（港訊）渣打銀行香港分行總會計主任毛約翰上週末在其候任繼任人屈智抵港時，親自前往迎迓。毛氏自本年四月起即任是職，將於下月初離港渡假。其候任繼任人屈智自一九六一年起便在渣打銀行工作，曾在香港及其他遠東地區担任多項職務。一九六五至六七年間，屈氏爲渣打九龍巽據部主管；六八年，任證劵部投資經理。

柴灣將興建處理垃圾廠
建費數百萬招商承建

（港訊）工務司署擬耗資數百萬元在柴灣興建一座垃圾混合廠，並邀請承建商及機器供應商提出有關該項工程之初步申請書。

擬興建的工廠將是本港第一間垃圾混合廠，該廠能提供一個經濟而又「清潔」的方法，處理本港因發展而日漸增加的垃圾。當局現邀請世界各地廠商參加此次甄審資格招標，有意投標者須呈交有關此工廠的設計，供應及安裝設施的詳細建議。

電器機械工程處工程師施德遜謂：垃圾混合廠初期每日可處理來自市區收集到的各類垃圾二百四十噸。但希望將來能夠每日處理四百八十噸。他表示該廠的正式設計，供應及安裝的招標將於明年五月進行。他又指出興建及安裝機器工程預料可於一九七七年初開始，整個工廠約於一九七八年中旬落成。

工務司署顧問工程科發言人指出，垃圾混合處理法基本上是把固體垃圾磨碎及加以處理，使其成爲一種符合衛生而無異味的物料。此種處理垃圾的方法的好處是經處理後的垃圾體積將減少四分之三，而重量則減少三分之一，因而可輕易運往填塞地區。另一好處是不會染污空氣。

施氏指出經過混合處理的垃圾可被收集在一起，貯存數日，然後運往舖築物料有限的垃圾堆填區，用作舖墊堆填區中層及外層。該發言人指出，經處理的垃圾與土壤表層混合後有可能成爲強調草用之肥料。但他強調，該廠的主要工作爲處理垃圾，而製造混合肥料則僅屬次要。他說該廠將是處理港島區固體垃圾的重要設備，特別是由於堅尼地城焚化爐目前已盡量使用。

目前每日在港島收集的垃圾約爲七百六十噸，其中五百二十噸是在堅尼地城焚化爐焚化，其餘則運往醉酒灣垃圾堆填區。但估計顯示，未來數年間垃圾將會增加，因此必須尋求其他方法應付此問題。他說：「長久以來，當局已明白到須增加及改善處理垃圾的設施，而垃圾混合廠即爲各新方法之一。」

香港上海滙豐銀行九龍分行前經理包富域先生之追思禮拜，定於一九七五年十二月十九日下午五時三十分假香港花園道聖約翰大教堂舉行。遵囑請勿賜鮮花，改折現金，捐贈英國皇家馬思頓學院血癌研究基金。

先夫林公鴻瑧府君

痛於公曆一九七五年十二月九日（農曆乙卯年十一月初七日）下午四時壽終正寢積閏享壽六十有四歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆十二月十五日（農曆十一月十三日）（星期一）下午一時半大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

聞

未亡人 林葉彩香　孝子 克强　媳 龍小薇
女 妙麗 妙娟　婿 馮所銚
孫男 紹禮　外孫 馮學賢 馮學蔚
胞兄 鴻璋　嫂 顏金華
胞弟 鴻瑛 鴻琚　弟婦 趙雅麗 邱宏英
侄 克均 克堅 克城 克垂 克堯
胞妹 耀華 耀蘭 耀金 耀玲　妹倩 王春堯 吳坤畬 張國瑩
泣告
親屬繁衆 恕未盡錄

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五一二二六一八

先夫馮公星航府君

於公曆一九七五年十二月十三日（農曆乙卯年十一月十一日）上午九時壽終養和醫院積閏享壽八十有餘歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆十二月十六日（農曆十一月十四日）上午十時半大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣天主教墳場哀此訃

聞

妻 馮張惠明
孝子 元志 元鉞 元銘　媳 黃灼如 鄭若眉 潘巧玲
女 麗華 素華 鈺華 艾華　婿 黃國禎 楊朝呈 麥偉文
男孫 仕耕
女孫 尚靈 尚兒 尚芹 尚汶
泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

官紳姻戚教世友宗鄉

先慈王母黃太夫人

息勞歸主於昨（十四）日在香港禮頓道中華基督教會公理堂舉行安息禮拜辱承
誼親臨參加 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感
謹此鳴

謝

孤哀子 頌豪 頌威 頌强 頌明 頌弢 頌康
媳 馬利安 李滿盈 劉荃美 何家瑜 蘇潔貞 李依清
女 頌謙　婿 袁漢江
暨衆親屬
泣叩

先夫柏和夫先生（LATE MR. MONTAGUE ROBERT PAPWORTH）

於一九七五年十二月十三日在寓所息勞歸主享壽六十歲，奉移香港殯儀館治喪謹定於本月十六日（星期二）上午十時卅分在該館禮堂舉行安息禮拜，擇吉火化謹此訃

聞

妻 姚婉霞(LIZZIE PAPWORTH)
率男 菲臘 依藍
孫女 錦文
謹報

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五二二六一八

先夫黃公業受府君

痛於公曆一九七五年十弍月十弍日（農曆乙卯年十一月初十日）丑時壽終養和醫院
溯生於光緒甲辰年十弍月十弍日寅時積閏享壽七十有七歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪不孝旭才泰洲隨侍在側親視含殮不孝旭長旭雲旭林留居外國聞訊未及奔喪遵禮成服謹擇公曆十二月十六日（農曆十一月十四日）（星期弍）下午一時大殮弍時在該館景行大禮堂辭靈隨即出殯謹此報

聞

未亡人 黃倪蘭花 黃李雪英
孤子 旭林 旭才 旭長 旭雲 泰洲　媳 尤惠華
女 淑美 淑芳 淑香 燕芳 淑卿 美琴 淑麗　婿 張子宇 陳烈標 林志民
孫男 燦堅　孫女 嘉嬋 嘉萍
外孫男 陳宇詩 陳宇兵 陳志兵 陳志平 陳海平 張俊榮
外孫女 張凱詩 林凱恩
胞弟 天俊 志强 志庭　弟婦 吳瓊瑤 劉素麟 劉秀娟 黎卿穗
侄 旭奎 旭標 錦興 欣德 錦炎 錦燦 錦榮 錦亮 錦雄
侄女 如盈 如美 燕卿 如妹 如玲 如喜 佩玲 淑玲 楚玲 惠玲 嫦玲 妙玲
泣告

鼎惠懇辭

治喪處：世界殯儀館（地址：紅磡暢行道拾號）（接近火車總站紅磡碼頭海底隧道口）電話：三——六弍四三三壹（十綫）

通訊處：黃祥豐行 地址：香港德輔道西30號永基大厦十二樓 電話：五——四三五六九〇

利瑪竇書院港九五校全體員生捐四萬餘元

組成濟貧委會分贈十機構

（港訊）在聖誕節將臨之際，為使若干貧病老弱大衆，在此佳節期中能分惠一些溫暖，港九利瑪竇書院五校，自本月五日起，發起濟貧運動，在各同學教職員熱烈響應下，已完滿結束。今次所得的數目，共達四萬四千六百元正，誠為貧病老弱之福音。該項善款由該屬下之以下五間學校員生所捐出：

九龍第一校：深水埗海壇街一四五—一四九號

九龍第二校：尖沙咀山林道五號及十八號

九龍第三校：深水埗鴨寮街二八—三六號

香港第一校：西營盤第三街一〇三號

香港第二校：灣仔船街九號

該項善款，經由學生代表及教職員組成之濟貧運動委員會，分別派發至下列有關機構：

（一）主教府一萬五千元正。

（二）公益金三千元正。

（三）聖約瑟安老院五千元正。

（四）粉嶺寶血兒童村五千元正

（五）大口環兒童骨科康復院五千元正。

（六）華僑日報助學金四千元正。

（七）星島日報新年濟貧運動二千元正。

（八）防癆會四千五百元正。

（九）香港低能兒童協進會一千元正。

（十）聖母聖衣堂貧童聖誕聯歡會一百元正。

本港學生與駐港御林軍參加明年藝術節開幕禮

（港訊）逾二百名本港學生將參加一九七六年度藝術節開幕典禮的盛大演出，其中包括校際舞蹈節之優勝者及香港青年合唱團的一百八十名成員。

是次盛典將於明年二月二日在愛丁堡廣場舉行。節目將於下午六時十五分開始，首先由專程自英來港的近衞步兵團樂隊演奏名曲多闋，隨後，作鄉村姑娘打扮的文法書院學生將演出民間舞「採茶撲蝶」，而錦衣華服的何明華銀禧中學女生則演出「孔雀開屏」。上述兩節舞蹈均係為藝術節而特別編排。

新近成立的香港青年合唱團將於當晚作首次公開演唱。

明年藝術節將有兒童戶外節目演出，這是本港藝術節舉辦以來之首次，於開幕典禮節目完畢後，分別在中環遮打道及書木球場舉行之文藝表演亦隨之展開，而全長一百四十呎，動員一百位武師的金龍，將充作「藝術節使者」，為三處露天表演作一連繫。

港督麥理浩爵士將為該條亞洲最長的金龍點睛，是項儀式除象徵一九七六年藝術節正式展開外，更為龍年帶來一番新氣象。隨後，金龍將舞至遮打道及木球場，為兩處地點的文藝活動揭幕。

當晚，藝術節執行委員會主席邵逸夫及市政局主席沙利士將在場迎迓港督蒞臨，為金龍點睛後，港督將由男女童軍護駕，進入大會堂低座展覽廳參加酒會，與藝術節執行委員及逾三百名嘉賓會晤。

港督將於下午八時抵達大會堂音樂廳，屆時，御林軍分遣隊將鳴奏英國國歌，然後由港督致揭幕辭。

嚴寒泅渡深圳河 到港後不支暈厥

送到醫院性命危殆

（特訊）昨晨為香港九十一年來十二月份最寒冷（最低氣溫僅四點三度）的早上，一名廿歲大陸女偷渡客，冒死由結霜之深圳河泅水來港，終於成功抵達港境文錦渡，但抵岸時終告不支暈厥，為村民發覺，報警送往打鼓嶺警署，轉送伊利沙伯醫院急救。

這名勇氣可嘉之女偷渡客偷渡來港，因此警方將她送伊利沙伯醫院犯人羈留病床。據院方消息謂：該偷渡來港之女難民情況「非常惡劣」，恐有性命之虞。

據悉：昨晨八九時左右，在嚴寒氣溫下的打鼓嶺邊境，漫山遍野樹木，都披掛上皚皚雪花，深圳河面亦結了一層薄冰，就在此時，一名大陸女難胞為求自由，不懼嚴寒，泅過深圳河，在文錦渡邊境登岸。

該女難胞一鼓作氣泅過深圳河後，筋疲力倦，高聲呼救，但由於當時天氣嚴寒，無人經過現場，該女難胞在呼救無援之下，卒告力竭不支暈倒河畔。

至上午十一時，有村民經過，睹狀急前往警署報告，由警員到場用車載返打鼓嶺警署急救，後再送往伊利沙伯醫院醫治，但女難胞仍未甦醒。

女難胞鄧秀錦，二十歲，寶安縣人，現時仍與死神搏鬥，但即使幸獲生還，在港府目下之處置由大陸非法入境難胞之政策，相信仍難逃被解返回大陸之命運。（合）

花園洋房吉售

㊀山頂兩層式獨立花園洋房，面積一萬四千呎，海景，交吉。

㊁淺水灣兩層式花園洋房，面積二千呎，有蓋車位，海景，交吉。

㊂黃泥涌峽道，三房兩廳，面積二千九百呎，車位，海景，交吉。

詳情請電H二四七六壹一及H二四七九〇五（湘長企業有限公司）地產部洽，經紀免問。

招男女護士生

美國加拿大歐洲護士學校招男女生（S.EN. & S.R.N.），中學程度必須識英文，可獲部份時間工作，詳情請向下列地址洽：

ADIP. K. 144 GORDON ROAD, WEST EALING, LONDON, W.13, U.K.

津校徵聘教師

香港列提頓道聖士提反女校小學聘請甲級普通科教師一名，二月初到職，擅長數學，活動教學或英文者優先考慮；有意者請函本校小學校長索取表格。

香港高等法院大錢債案

一九七五年雜案第五二一宗

為聯亞企業有限公司及香港法例第三十二章公司條例事

啟者：一項要求確認上述公司之資本由八百萬元減至五百零三萬元之申請書於一九七五年十二月九日入呈香港高等法院。

再啟者：茲奉諭令該申請書定於一九七五年十二月二十三日星期二上午九時三十分在高等法院由李福善副按察司聆訊。

凡該公司之債權人或股東擬對該確認資本減縮之諭令頒發有所反對者，須屆時親自或由律師代表出席聆訊。

任何欲取得該申請書副本之人士，可在繳付規定之費用後，向下開律師行索閱。

上述公司之代表律師 關祖堯律師事務所啟 香港於仁大廈二十一樓

一九七五年十二月十五日

承退股份啟事

啟者：周錦光（商人）（以下簡稱退股人）前與[illegible]（商人）（以下簡稱承讓人）在九龍[illegible]街201號十樓E座合股經營[illegible]，現退股人自一九七五年十二月十一日起退股，並已將股權全部讓與承讓人，該號生意[illegible]與退股人無關，特此聲明。

承讓人 退股人 代表律師 曾霖光律師行 啟

一九七五年十二月十五日

九龍汽車（一九三三）有限公司通告

由一九七五年十弍月十六日（星期弍）起，新增第89號新界鄉村路綫，行走瀝源新邨至觀塘（裕民坊），茲將該路綫之行車路程、時間及車費公佈如下：

第89號新界鄉村路綫（新增）

瀝源新邨至觀塘（裕民坊）經：沙田蔴道，獅子山隧道公路，龍翔道，觀塘道，誠信道，牛頭角道，康寧道，物華街，協和街，同仁街及裕民坊。

觀塘（裕民坊）至瀝源新邨經：裕民坊，康寧道，牛頭角道，誠信道，觀塘道，龍翔道，獅子山隧道公路，大埔道及沙田蔴道。

時間表

瀝源新邨開	觀塘開	每隔
由上午六時十五分至十一時卅分	由上午六時卅七分至上午十時卅七分	十五分開一班
由上午十一時卅分至中午十二時卅分	由上午十時卅七分至上午11時卅七分	廿分開一班
由中午十二時卅分至下午八時卅分	由上午11時卅七分至下午七時卅七分	十五分開一班
由下午八時卅分至下午九時卅分	由下午七時卅七分至下午八時卅七分	廿分開一班
由下午九時卅分至下午十一時卅分	由下午八時卅七分至下午11時卅七分	十五分開一班

車費：單程票價五毫

拍賣大帮珍藏名貴古玩及其它工藝品廣告

茲承各收藏家及物主命定期於一九七五年十二月十五日星期一，十二月十六日，星期二及十二月十七日，星期三，每日下午五時十五分起，在畢打行土庫本行拍賣房內，將貯在本行之珍藏名貴中國古玩及其宅工藝品包括各類陶瓷器，彫花玉器，鼻烟壺，古銅器，各類彫花象牙，古玩，古舊漆櫃，古畫，名字畫，GEORGE CHINNERY 之地圖草圖 J. MOORE 之精製彩色鋼綫版，古漆屏風，顧繡等，分批拍賣，即日起開放參觀，每日由上午九時起至下午五時三十分止

香港畢打行土庫內 電話二三〇二二四 欖勿兄弟拍賣行啟

承銀主命貴重物業出投

啟者拍賣人欖勿兄弟行定期於一九七五年十二月十九日（星期五）下午三時起在香港維多利亞城畢打行大厦土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落九龍內地段第一六九八號B段之餘段及九龍內地段第一六八八號之餘段之六十三份之一權益及前稱大厦六樓十二號單位〔以所有七樓十一號（以前稱六樓十二號）〕上述第一六九八號B段之餘段及第一六八八號之餘段由官批一千八百三十一年十二月十九日起五十七年……SHIU ON WING AND COMPANY LIMITED 批……〔此段細字多處難辨〕……

欲知詳細及投買章程請向賣主律師關祖堯律師事務所或拍賣人欖勿兄弟行詢問可也

銀主代表律師關祖堯律師事務所 香港中環遮打道於仁大厦二〇〇一室

拍賣人欖勿兄弟行 同啟

香港一千九百七十五年十二月十一日

承銀主命貴重物業出投

啟者拍賣人欖勿兄弟行定期於一九七五年十二月十九日（星期五）下午四時起在香港維多利亞城畢打行大厦土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落九龍[illegible]……面積約五千七百六十英方呎……〔此段細字多處難辨〕……

欲知詳細及投買章程請向賣主律師關祖堯律師事務所或拍賣人欖勿兄弟行詢問可也

銀主代表律師關祖堯律師事務所 香港中環遮打道於仁大厦二〇〇一室

拍賣人欖勿兄弟行 同啟

香港一千九百七十五年十二月十一日

承銀主命貴重物業出投

啟者拍賣人欖勿兄弟行定期於一九七五年十二月十九日（星期五）下午三時半起在香港維多利亞城畢打行大厦土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落香港[illegible]……QUOKE ACHEONG……PESTONJEE DHU……〔此段細字多處難辨〕……

欲知詳細及投買章程請向賣主律師關祖堯律師事務所或拍賣人欖勿兄弟行詢問可也

銀主代表律師關祖堯律師事務所 香港中環遮打道於仁大厦二〇〇一室

拍賣人欖勿兄弟行 同啟

香港一千九百七十五年十二月十一日

香港高等法院

破產案一九七五年第八十一宗

法律援助號數一九七五年第四一八一宗

有關：吳振華又名吳威林經營美華化工廠。

呈方訴訟人：張順友，鍾好及李順英。

為一九七五年十一月五日入稟訴訟事。啟者上述破產稟單已由下列二人呈遞法院進行控訴，計開張順友寓九龍官塘雞寮新邨第十一座二一七室，鍾好寓九龍秀茂坪新邨第七座四〇九室及李順英寓九龍牛頭角翠屏村第九區三十七號。茲奉法院命令以代稟方式，將該破產稟單之通告在華僑日報刊登二天，並將該破產稟單一份及蓋有印鑑之諭令一份懸掛於九龍泗圍道五十八號十樓美華化工廠之入口處，及將該蓋有印鑑之破產稟單一份及蓋有印鑑之諭令一份送達香港譚臣道一一七號二樓吳振華又名吳威林之妻子，作為已將該破產稟單送達吳振華又名吳威林。該破產稟單已定於一九七五年十二月十九日上午九時三十分在高等法院開庭研訊，而台端必須於上述日期出庭應訊，倘屆時不到則法庭可在台端缺席下發出接收命。該破產稟單可逕向法院申請索閱。此致

吳振華又名吳威林經營美華化工廠，地址：九龍泗圍道五十八號十樓及香港譚臣道一一七號二樓。

經歷司

一九七五年十二月九日

聖誕古玩大拍賣

茲定於一九七五年十二月十七日（星期三）及十八日（星期四）下午五時三十分於香港中區希爾頓大酒店頂樓（香港廳內）由**周湘農先生**主持公開拍賣大帮名貴中國古玩、首飾、瓷器、玉器、名畫及工藝品等，分為中國宋、元、明、清歷朝之珍品，全部約二百餘件，現定於十二月十六日（上午十時至下午五時）在希爾頓大酒店頂樓（梯按25字）分十七日及十八日（上午十時至下午五時）在香港廳內公開展覽，歡迎各界人士參觀。

維多利亞拍賣行啟

香港德忌笠街12號業興大廈一〇一室 電話：H二四七六壹一

元朗合益有限公司啟事

逕啟者本公司定於一九七五年十弍月二十九日（星期壹）正午十弍時在新界元朗大棠路合益街市大厦三樓本公司註册辦事處舉行股東常年大會，為省覽一九七五年三月卅一日止之資產負債總結表册董事會與核數師之報告書及聘請下年度核數師等事宜並定于一九七五年十二月十五日起至十二月二十九日止暫停股票過戶敬希屆時撥冗為荷

此致

股東先生台照

承董事會命

總經理 戴 權啟

一九七五年十二月十五日

全安火燭保險有限公司通告

啟者本公司定期本年十二月卅一日（星期三）下午十弍時三十分鐘在中區干諾道中八號第八層會議室舉行第八十四屆週年股東大會，討論本年度帳目及宣佈派息事宜，本公司股份過戶暫由十二月十七日起至本月卅一日暫停辦理過戶，合併佈達。

承董事局命經理 周滿權謹啟

一九七五年十二月十二日

香港乒乓總會有限公司

召開週年會員代表大會通告

承執行委員會命敬啟者：本會定於一九七五年十二月三十日（星期二）下午六時在本會註册所（商業大廈九五九至六十一號一樓）召開一九七五年度會員代表大會，討論下列事項：

（一）通過一九七四年度會員代表大會議紀錄

（二）通過一九七四年度之財政報告

（三）審議一九七五年度會長及執行委員會工作報告

（四）選舉一九七六年度會長及執行委員

（五）推選一九七六年度義務核數師

（六）聘請一九七六年度義務法律顧問

（七）修改會章

（八）其他事宜

仰各會員依時派出代表一人列席是荷

香港乒乓總會有限公司 義務秘書 薛緒初 周振球 謹啟

一九七五年十二月十五日

一九七五年公司清盤案第七十三宗

拍賣佳利時製衣廠有限公司之各類衣車，傢俬，工具，雜物及其它生財用具等廣告

茲承破產管理官及清盤人之命定於一九七五年十二月十六日星期二上午十一時將佳利時製衣廠有限公司貯在九龍土瓜灣旭日街十七號泰捷工業大厦十一樓B座之衣車，夾埋車，鋼枱，寫字樓及工場傢俬，製成及半製品，工具，雜物及其它生財用具等，作一單公開拍賣（注意，看貨只限於十二月十二日星期五及十二月十五日星期一，每日由上午十時至下午二時半及下午二時至四時止），投得者於下搥時須即將全部買價以現欵交清。

香港畢打行土庫內 電話二三〇二二四 欖勿兄弟拍賣行啟

拍賣華廷玉所經營之中原眼鏡公司之部份生財器具等廣告

香港畢打行土庫本行拍賣房內將現存於香港皇后大道中卅六號錦安大厦二〇五室之中原眼鏡公司（CENTRAL OPTICS）內之部份生財器具，包括：擡頭眼鏡（LAU TING YUK PETER）兼延玉所經營之……〔此段細字多處難辨〕……

啟者茲承押契據一九七三年第四十二宗（BILL OF SALE NO. 42 OF 1973）銀主律師之委託定於一九七五年十二月二十二日（星期一）上午十時卅分在本拍賣行內將現存於香港皇后大道中卅六號錦安大厦二〇五室之中原眼鏡公司（CENTRAL OPTICS）內之部份生財器具包括（CONTACT LENS RADIUS LATHE）隱形眼鏡弧度車床一部，（CONCAVE AUTO POLISHING MACHINE）凹鏡打磨機一部，（CONVEX AUTO POLISHING MACHINE）凸鏡打磨機一部，（BENCH CUTTER（LATHE））切機一部，（DIAMETER AUTO SPARE VERTICLE SPINDLE）打磨機一部，（ULTRA CLEANER）清潔機一部，（CONTACT LENS RADIUSCOPE）照現況作一單當衆拍賣，以現金或銀行本票繳足（支票恕不接納），並限於指定期內移去，買者自理。下搥後若有任何錯漏或名稱不對等意外之事俱歸買者自理，特此聲明。請於十二月十九及二十日辦公時間內移玉步到本行可也。

電話：五—四九四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啟

拍賣雜貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

茲承政府物料供應處處長命定於一九七五年十二月十八日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物大單拍賣，本行備有看貨證及目錄表，投得者於下搥時須即照投價交現款（以現金）按金五成其餘之欵（以現金）限於翌日交清。

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啟

承業主命貴重物業出投

啟者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七五年十二月十八日（即星期四）下午三時正起在香港皇后大道中卅二號大厦三樓「E」座其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落香港[illegible]……〔此段細字多處難辨〕……

欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

賣主代表律師 ……律師行

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 同啟

香港一千九百七十五年十二月十二日

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

香港茲承香港高等法院命 UNDER O. J. ACTION NO. 2338 OF 1975 ALSO O. J. ACTION NO. 2520/75 SEIZED UNDER 定於一九七五年十二月十五日星期一日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 15TH DECEMBER, 1975, MONDAY, AT 10.00 A.M.）在香港灣仔李活道三十四號地下本拍賣行內將存在香港灣仔道二二三號CHEUNG LOK BUILDING 長樂大廈（譚音譯意）六字樓E座LEUNG CHEUK-HAY各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下搥後須即將全部貨銀以現欵交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

梳沙拍賣行有限公司啟

電話：五—四三三一六四

一九七五年十二月十三日

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

香港茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 1557 OF 1975 定於一九七五年十二月十五日星期一日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 15TH DECEMBER, 1975, MONDAY, AT 10.00 A.M.）在香港灣仔李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍荔枝角道二百二十號B座一字樓LAM WING KING各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下搥後須即將全部貨銀以現欵交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啟

電話：五—四三三一六四

一九七五年十二月十三日

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.797 OF 1975 準於一九七五年十二月十六日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港北角英皇道門牌三一八號——三二八號 HANG YING HOUSE（譯音）十四字樓十號室鄭俊明各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下搥之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啟

電話五——二三〇二二四

一九七五年十二月十五日

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1379 OF 1975 準於一九七五年十二月十六日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌七六〇號 COSMOPOLITAN CENTRE 十一字樓二十六號室吳日志（譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下搥之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啟

電話五——二三〇二二四

一九七五年十二月十五日

聘請特許測量師

本港某國際性公衆公司擬聘請測量師一名，協助管理該公司置於世界各地之物業。

獲聘者將有機會處理各種在香港及國外之物業，故應聘者必須作旅行國外之準備：其任務包括下列各項之指導工作：

- 研究物業發展及再發展之可能性，
- 物業管理及保養，
- 與建築師、測量師、工程師及律師保持業務上之聯絡，
- 租賃契約及租金，
- 出席專家設計會議，及
- 重整，修理及裝置商業及住宅樓宇等。

資格：

應聘者必須年在二十五至三十五歲之間，中英文暢通流利，並須為英國皇家特許測量師學院（房屋組）之會員，但該院普通測量組之會員亦可考慮。應聘者又須具有實際之工作經驗，主動積極，富於想像，工作靈活。

條件：

開始薪金及福利待遇從優，訂約為期二年，其他條件面議。

應聘者請附詳細履歷，現有薪金及電話號碼，以便早日約期面晤。

來信絕對保密，請寄華僑日報信箱九十七號。

隱形耳聾機

BOSCH DAHLBERG

西德 美國

清晰無比！無電線！無雜音！

不同凡响有電子咪 機牢固 年保用 免費 備電池（驗耳）

$890 $680 $480 $280 $160

愛羣行

香港德輔道中45號 九龍漆咸道口五號何鴻卿大廈二樓商場F24

拍賣大帮籐籃，籐器用具廣告

茲定於一九七五年十二月十六日星期二上午十一時在畢打行土庫本行拍賣房內拍賣貯在九龍土瓜灣道六十號虎豹工業大廈地下之籐籃九欵共四十八包約九百打又五百套，籐器十六欵共七十七紙箱約共二千打又一千四百套，本行有貨辦每欵一件。欲看大辦，本行備有看貨證及目錄表。（注意，看貨限於十二月十三日，星期六及十二月十五日星期一每日上午十時至正午十二時又下午三時至五時止）投得者於下搥時須即將全部買價以現欵交清

香港畢打行土庫內 電話二三〇二二四 欖勿兄弟拍賣行啟

香港政府公佈

佈告

為收回新界沙田土地事

茲據一九七五年十二月十二日（星期五）香港政府憲報公佈，政府收回新界沙田面積二十八萬二千三百七十六方呎之土地，以作與發展新界沙田市鎮有關之公用計劃之用。政府將發給「乙種公函」換地權益書與該用土地之人士，以代替現金補償。

海事處佈告

一九七五年第一一六號

水底爆石工程

有關荃灣危險貨物碇泊區處之水底爆石工程，詳情經已載於海員通告一九七五年第六十八號。

二、欲參閱者請逕往香港干諾道中林士街多層停車場大廈十一樓輪船出入口領證處免費索取。此佈。

海事處處長 符禮灝

市政局招標佈告

茲招商承投官塘游泳池經營茶座之專營權。

投標表格及一切詳情可向官塘同仁街政府合署六樓官塘市政事務處索取及查詢。

標紙必須於一九七六年一月九日星期五正午十二時前交回香港政府合署西座十四樓市政事務處會計組。

市政局投標委員會秘書 艾理賢

市政局招標佈告

經營小食及帳幕設備

茲招商承投：

（甲）在下列泳灘售賣小食之專營權：

（一）石澳後灣

（二）夏萍灣

（乙）在石澳後灣海灘搭帳幕以供公衆人士租用。

凡同時兼投上述（甲）（一）及（乙）兩項者將獲優先考慮。

投標表格可於辦公時間內向銅鑼灣裁判司署大廈七樓市政事務署香港區總處索取，一切詳情亦可向該處查詢。

投標者須於一九七六年一月九日星期五正午十二時前將標紙投入本局投標箱內。

市政局投標委員會秘書 艾理賢

市政局佈告

關於換領港九市區之烘製麵飽餅食店、牛奶製品廠、厭惡性營業及殯儀館牌照事

一、上述牌照持有人請注意其牌照將於一九七五年十二月卅一日期滿。自一九七六年一月一日至一九七六年十二月卅一日有效之新牌照可在下列地址換領：

（甲）香港雪廠街政府合署西座二樓牌照事務司署（只限換領香港區牌照）

（乙）九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署五樓牌照事務司署（只限換領九龍區牌照）

二、持牌人或其代表應携同現有牌照，以資識別。倘於一九七五年十二月卅一日仍未前來換領牌照者，則市政局可能拒絕逾期換領。

市政局秘書 田信

體育

甲組足球聯賽第二循環
南華渡海再戰東方
下午三時卅分在花墟警察球場開波

今日甲組足球聯賽南華對東方，下午三時半在警察球場舉行。序幕戰由雙方預備組先行交鋒，於一時三刻開波。門票一律收三元。

甲組之戰，雙方實力強弱懸殊，南華應可輕易獲勝，爭取兩分，保持在聯賽領先地位，爲了問鼎聯賽錦標，南華絕不容有失，今仗志在必勝。南華在甲組足球聯賽第一循環輕取東方四比〇，東方攻堅乏力，淨吞四蛋。東方近況極劣，士無鬥志，前仗聯賽以〇比四大敗於光華，上仗聯賽以〇比五狂負於市政，兩仗合吞九枚鴨蛋，戰績一落千丈，東方與香港會已成爲降班最佳通緝位。今仍再提不起拼勁，又六敗於南華，前途便不堪設想。東方已面臨四面楚歌之絕境，能否逃出生天，要看今後全隊球員是否同心合力，殺出重圍，否則降班已成定局。東方今戰能望保密集死守，迫和南華，搶得寶貴一分，便算成功。南華技高一籌，如無意外，可望擊敗東方。

茲列兩隊可能出賽陣容如下：

（南華）黃金福　陳世九　梁兆華　蔡育瑜　駱德興　梁能仁　賴汝樞　陳國雄　施建熙　黃文偉　馮志明

（東方）郭德先　孫永傑　張志培　龍志成　梁志強　楊少年　曾永康　麥樹棠　游煜華　陳長強　鍾廣仁

昨日埔頭銀牌足球準決賽
精工淘汰東昇
一比〇飛將軍居里頭球建功

（昨日甲組特別銀牌準決賽精工對東昇，在政府球場舉行，由於天氣寒冷，僅得八千四百八十四人進場，尚不到三成座位，門票收入四萬九千五百九十六元，比賽精工以一比〇淘汰東昇，奪得決賽權，將與流浪對光華之勝者爭冠軍。

昨戰大部份時間都是精工佔盡上風，主因是東昇採取守勢時間多，而中場亦未能獲得上風，有了這個原故，精工便可從容地應付，在這樣的局勢下，東昇在上半場落後一球後，仍然不設法提上。到下半場東昇才力圖反攻，但無法平反敗局，精工卒以一比〇淘汰東昇。以雙方演出而論，都算盡力，精工畢竟是平均一些，遂能告捷，戰果亦算是合理。

開賽後精工稍佔優勢，東昇密集防守，廿四分鐘居里交張子慧內入成單刀，但起腳過慢被李源昌回防解圍。卅分張子慧以半胸波傳入中路，居里把握機會撲前，以插水式飛身頂入左下角，一比〇精工首開紀錄。四十分奕奴勁射角度刁鑽，仇志強飛身撲出，上半場精工以一球領先。

易地再戰，東昇改變戰術，調張耀國上前搏殺。下半場雙方互有攻守，十六分吳錦源入替鄧沛強。廿七分何新銳開角球，曾廷輝頂出不遠，落在奕奴腳下，奕奴第一時間抽射，斜出少許。四十三分李源昌侵犯奕奴被球證黃傳發警告。未幾完場，精工卒以一球淘汰東昇。

兩隊陣容如下：

（精工）仇志強　居里　胡國雄　張子慧　吳奕奴　區永雄　古瑞權　康基都　陳鴻平　何新銳　張炳衡　卞錦琪

（東昇）李源昌　曾廷輝　麥天富　廖榮磁　鄧沛強　袁權益　張耀國　盧洪海　黃達材　翁偉剛

公開籃球聯賽
消防撼南華

公開籃球聯賽，今晚在修頓場上演三幕甲組比賽，秩序相當豐富，六路大軍出師交鋒，定然會展開劇烈的爭奪，始能判出高下，今晚秩序爲：頭場六時三刻，僑聯對均安。七時三刻南華對消防。尾場八時三刻警察對公民。門票收兩元，團會學生一元。

今晚三仗公開聯賽，各隊是初次相逢，僑聯職均安，當以均安之實力較勝一籌，僑聯乃由大部年青球員所組成，其演出恐怕不能及均安。南華戰消防之爭，是比較有爭持，南華較爲平均，雖會遭受到威脅，但贏面較高半籌。尾場警察會公民，公民新入甲一組，是有頑強戰意，但警察的實力強勁，殺傷冷的機會甚微，警察應可告捷。

莫義健身院同人
祝師傅壽慶盛況

（特訊）螳螂武林莫義健身院，於昨天下午六時，假西環康年酒樓二樓全廳，爲院長莫義師傅六秩開一榮壽大慶，全體男女員生舉行祝壽聯歡盛會，到賀者，有港九社會各界紳商名流，文化國術界等嘉賓逾千人，濟濟一堂，筵開八十餘桌，觥籌交錯，情況熱烈，席間，由同學會首長雷權威、吳棚錦、歐炳坤、聶少華、張志海、黃鑑波、馮華、陳熾、梁文彬、陳志堅領導全體同人，表演醒獅賀壽，致祝英師，得全場嘉賓報掌聲喝采不已，迄至深夜始盡歡而散。嘉賓題名：太平紳士，洪兆棠，周有，陳凌峰，黃秀山，余兆基，張頌基，食林喆，黃品卓，莫華燦，伍卓琪，關益才，施露華，鄒偉雄，劉海慶，陳覺軒，關德興，石堅，陳漢宗，黃培槐，莫泉，郭子示，陸智夫，陸凱榮，何立天，林祖，胡鋇飛，譚錫，林卓垣，周安堂，李日，東我體育會，正勝體育會，周演與高育會，莫氏宗親會，西環街坊會，暨該院全體同人郭德勝，李通昭，陳長久，馮學洪，蘇得，邱志榮，黃東，陳南等。

南斯拉夫夏德足球隊獲聯賽、盃賽及亞盃「三料冠軍」後合攝。前排（由左至右）：保高域，斯武鉑，保之迪，莊尼，伊域，何沙，馬高域，沙維夫（中排）羅斯（教練）蘇植克，祖埃力，保爾真，比蘇域，米植，晉錫（按摩師）。後排：晉基典，加達迪，斯尼，梅力，高城（隊長），奧伯克，梅先力，鍾高迪拉。

昨日足球戰果

△甲組銀牌準決賽　精工勝東昇一比〇

△是總盃初賽　九巴勝福建四比一，駒騰勝大田二比一，五一七勝港青四比二，中華勝香島三比二，百佛勝晨星四比〇

學界田徑大賽
昨日因雨改期

南華體育會主辦之第廿九屆全港學界田徑運動大會，原定於十二月十四日，在加路連山該會大運動場舉行，適因連日天雨，場地泥濘，經該會籌備委員會，於（十四）日上午九時召開緊急會議，以仍繼續下雨，田徑場地積水盈吋，當經一致議決改期比賽日期，另行通告，並經即行通告電台，無綫電視，麗的電視，香港商業電台，及在各報體育版刊登改期消息，俾衆週知。

全港柔道比賽
首日競技成績

市政局與南華體育會合辦之第十屆全港公開柔道大賽，於上週六在加山南華場舉行，敦請市政局主席沙利士，及南華主席周志強主持並勵員頒發，並有空手道表演，參觀者千餘人，情況很熱鬧。

首日比賽，男子重量級，男子輕中量級及女子中量級等三項比賽，已產生四強，名單如下：

（男子重量級）于大偉（南華會）杜光宇（南華會）李松桂（香港柔道會）高志豪（移虹中心）

（男子輕中量級）李少傑（自然學院）李澤賢（何文田中心）倪漢平（麥理浩中心）曾大根（自然學院）

（女子中量級）朱小紅（上智書院）陳傳芬（石聯）方燕（自然學院）

港九小型球賽
今日秩序豐富

公開小球賽，今日秩序豐富，港小總會盾淘汰賽，維二號場兩仗，六時志海對金國，七時僕傑對大中華，市政盃賽修頓場兩仗，六時日輝對雄青。七時祥記對港聯之友。

九小綁主辦九龍盃賽麥花臣場，六時龍格拉對凱聯。七時文強對花苑。長沙灣與場，六時永盟之友對中發白。七時東南聯友對鐵路。

歐洲盃足球八強
夏德隊昨午抵港
即晚舉行記者招待會報告該隊威水史

（特訊）本屆第一支訪港外隊南斯拉夫勁旅夏德足球隊，已於昨日下午一時四十五分乘坐瑞航到港，赴機場迎接人士包括有外隊小組主委許晉奎，足球總會秘書謝德森，執委能恩上尉等。客軍於二時十五分出閘，隨即登車前往港島利苑酒店作爲「大本營」。六時卅分在利苑餐廳舉行一個記者招待會，報告一切。

夏德隊的來頭真不少，最近兩屆均通過聯賽冠軍及盃賽冠軍，本屆更晉入歐洲盃八強之一，爲南斯拉夫最老資格的一間球會。其先後得聯賽冠軍卅四次及盃賽冠軍十四次。

招待會開始首先由黃基舜介紹夏德隊隊史，原來夏德隊球名之起源，是來自南國歷史上之人物名字，夏德是一個鋤強扶弱，類似爲人所熟悉的英國俠盜羅賓漢般英雄人物，接着由許晉奎介紹客軍的會長基利健，副會長黃勁仙，秘書長史高碧，教練伊域及各球員與報界認識。

繼請客軍會長基利健致詞：夏德隊是第一次訪港，志在建立友誼，遊覽東方之珠，將盡全力表演，希望踢出好波，讓香港球迷留下一個良好的印象。

客軍秘書史高碧跟着答覆記者的各項問題：

在訪港前，夏德隊曾經以南國奧夫基隊四比二。他們本屆在聯賽已比賽完第一循環（由八月至十二月初），現時排行第三位，打十七場得廿四分。但各隊積分則極得甚爲緊湊，排列榜首是游擊隊得廿六分。第二位是紅星隊得廿五分。第四位爲戴拿模隊得廿三分。第二循環則由明年三月七日起直至六月初才結束。還有在本土舉行的足總盃及全國盃賽，以及歐洲盃夏德隊已進入八強，以全年計算他們大概要比賽達七十場左右。夏德隊踢法並不似西德及荷蘭，西德與荷蘭所踢的是人釘人戰術，就算在對方後防荷蘭與西德前鋒已作破壞性攔截，這和他們夏德隊所擅長之短傳推進及注重於控球方面有大大不同。兩年前夏德隊有大勝阿積士隊三比〇的紀錄，但當時告魯夫已離開母會阿積士。夏德隊並不似其他的歐洲球隊將世界上之優秀球員用重金羅致於旗下，他們是注重於培養年青的優秀球員，就以現時隊中而言，除門將美斯高域及前鋒佐之域外，其他球員皆是由他們所訓練出來，球員在十歲已開始受訓，十二至十五打少年組，十八歲爲青年軍再繼續而晉升甲組。最近在歐洲國家盃賽事南斯拉夫國家隊中有六名爲夏德隊球員。他們最近曾勝西德沙基隊三比二，及勝英國阿仙奴隊二比〇。在明年二月間，他們將會再對阿仙奴隊，及與意大利祖雲達斯作兩場友誼賽。並計劃邀請蘇聯、捷克和另一支西歐勁旅，由夏德會主辦一個四角邀請賽。

最後客軍宣佈他們的最佳陣式爲踢「四三三」，而他們預算派出下列球員作歐洲盃八強爭奪戰。夏德隊定於今午三時至六時在陸軍球場練波。

茲將夏德隊大軍名單及理想陣容列後：（孔）

△夏德隊

會長：基利健。副會長：黃勁仙。教練：伊域。軍醫：基庇域。按摩師：晉錫。

加達迪斯　保爾真　比蘇域　晉錫　莊尼　祖埃力　梅先力　鍾高　佐之域　蘇植克　積高域

生力軍：奕斯高域，米植，晉基典，保之迪，高迪拉。

南斯拉夫足球勁旅
夏德球會簡介

夏德在南斯拉夫是最老資格的球會，成立於一九一一年。在第二次世界大戰期間，曾爲紅十字會籌款，因而獲得不少勳章。

夏德隊奪得南斯拉夫聯賽冠軍達八次之多，成績僅次於紅星隊，最近兩屆都連續獲得聯賽冠軍，在一九五〇年，夏德隊以不敗紀錄而奪得冠軍。此外，獲得亞軍及季軍不計其數，至於盃賽亦獲得四次冠軍，一九七四年及七五年亦連續兩屆獲得冠軍，青年盃冠軍則獲五次，青年聯賽也曾獲冠軍四次。去年曾以一比〇擊敗戴拿模而奪得亞地亞盃冠軍。在最近兩年之戰績，夏德隊都在紅星隊之上。

夏德隊除了在本國成績輝煌外，對外國際比賽也十分煊赫，曾以三比〇，二比一勝西德哈達隊，四比二勝西班牙貝瑪尼里，三比〇勝荷蘭阿積士，勝比利時里治隊三比〇，勝希臘彭拿典拿哥斯五比〇，以二比一勝西德凱沙羅頓隊，以三比〇勝西德史德格隊。

在一九七二年歐洲盃冠軍盃打入四強，先後淘汰了挪威菲達特，威爾士域斯啟、蘇格蘭之賽百年，在準決賽時被英國列斯聯隊以一比〇淘汰，未能進入決賽。在上屆歐洲盃賽中，夏德隊首仗以九比三淘汰基法域晉級，複賽則被法國聖伊天淘汰；今年歐洲盃，夏德隊已順利晉入八強，在主場時以四比一獲勝，但作客時以一比五慘敗，齊又以七比二淘汰比利時冠軍蒸蓮碧隊，以五比〇勝馬爾他非利安隊。與夏德進入八強的隊伍還有西德、葡萄牙史砵亭、蘇聯基輔、法國聖伊天及荷蘭之菲獵士、波普施亞及拜仁慕尼亞、西班牙貝堤斯、西德蓮娜里。

在夏德隊陣中，擁有七名「世界盃」國腳，其中五名都在「世界盃」賽披甲上陣，他們是保爾真、比蘇域、梅先力、積高域及蘇植克，至於莊尼及鍾高祗居於後備。

南斯拉夫足球水準是不俗的，在四年一度的歐洲國際盃賽中，已擠身入八強之列，除了南斯拉夫外，還有西德、比利時、威爾士、蘇聯及西班牙；至於另外兩隊，捷克及荷蘭機會較高。

南斯拉夫夏德足球隊昨午抵港，即晚六時假利苑舉行記者招待會。圖爲：客軍會長基利健（中）報告該隊詳情，左爲黃基舜（本報記者攝）

本港新聞

洛克道出現搖搖欲墜驚險鏡頭
攀出窗外跳樓獲救
消防人員出動搶救旬多鐘終化險爲夷
企圖跳樓者是個生意屢遭失敗中年漢

（特訊）一名疑是神經失常的中年男子，昨午十二時三十分，在灣仔洛克道三五八號十四樓攀出窗外，吊在一晒衣架上，險狀萬分，消防局聞訊，派出大批救援人員，幾經辛苦經過勸說、鐘搶救工作，始將之安全救出，由十字車送往院檢驗。

攀出窗前企圖跳樓男子劉炳桐，三十四歲，與妻黃某三十歲，女劉敏慧，十歲，劉偉琪（子），二歲，同住上址紅福大廈十四樓F座。

據說，劉在華仁書院畢業後，在一家洋行工作，其妻亦爲該洋行同事，兩人認識後結婚，婚後夫婦兩人離開原有工作地點，組織一小型領呔及恤衫工場，專門銷往瑞士等歐洲國家，由於夫婦兩人克勤克儉，生意已有進展，未幾接受一友人加股，將廠擴展，但生意擴展後，約於兩年半前，突遭買家大量退貨，因此劉夫婦退出該廠，而該廠繼續由其友人經營。

劉改投資股票，在股市接近大跌前又告失敗，因此劉已精神大受打擊，其妻則於灣仔經營一間食館。但劉不料於一個月前，又遭失敗，由於生意與投資股票均告失敗，因此劉閒在家，只靠其妻販賣熟食維持生活，精神刺激更大，三個月前，突然在家鬧事，其妻只好報警將之送往青山精神病院治療，半個月後返家休養。

劉返家後，開始時日夜踱步，而且將其幼子嚇醒，因而劉前往鄰居理論，各鄰居即遭劉毆打，常向人表示，有人企圖將他謀殺，同時表示有人謀殺他時，將火水倒在屋內，在地上燃點，藉此驚動他人將之救援，事雖如此，但未發生意外。之前一段時間內，劉曾一多次致電其姊稱有人謀準向他毆打，由於並未發生事故，不予理會。昨午十二時三十分左右，劉突然用一條尼龍繩綁著其左腳，攀出窗外，在晒衣架中，致身之尼龍晒衣繩中，致居民發現，險象萬分，附近居民報警，大隊消防人員到場，首先在現場街頭，張開救生網，以防萬一，同時多名消防員在十四樓前伸手出外，企圖將之拖返屋中，無法得手，另兩名消防員在十三樓下座走出窗外一花架前企圖將其拖落，經擾攘旬餘鐘，始將之安全救回，送院檢驗。（合）

國際中醫藥總會
冬季旅行並採藥
遊凌雲寺與錦田古圍

（港訊）國際中醫中藥總會康樂部部長白通建發起組織旅行團，于週日假旅遊車登大帽山，并由名譽會長高振邦會同彌洋洋同率領，復有生草藥專家麥漢生，針灸專家梁宇，該會學術部長曾超明，中英文秘書蔡達甲，劉體民，理事江一葦，陳應治，毛文稱，諸顧孝翼歐陽百勝等，偕同親友共五十餘人參加，沿途研究生草藥，採摘標本多種，午抵觀音山凌雲寺進素筵，復由該會理事鄧錦輝偕同錦田村長鄧炳財，與牛津大學聖約翰醫院研究生，社會人類學系研究員英人馬丁蔡爾聯同抵該寺迎接往錦田遊覽古蹟名勝，是日風和日麗，景色怡人，氣候涼快，歸途復遊青山青松仙觀，盤桓至黃昏始乘車返市。

聲韻樂藝音樂社，參加灣仔東分區會滅罪宣傳，蘇文主席致送陳非儂錦旗，（左起）盧挺宗梁寶榮主任，陳非儂，蘇文。（國際社）

圖爲國際中醫中藥總會同人遊凌雲寺留影

塑膠原料及機械設備
理工學院舉行展覽會

（港訊）香港生產力促進中心由十二月十六至廿二日假香港理工學院舉行塑膠原料、機械設備展覽會，並邀請香港塑膠業廠商會有限公司主席丁鶴壽在十二月十六日上午十一時正主持開幕禮。該展覽會展出最新塑膠原料、及生產過程中之加工機器及附屬配件之真正操作情形。展覽會另一特色爲與「英國塑膠與橡膠學會—香港分會」聯合舉辦之有關特殊項目研討會。

澳門青年漁民受迫害
服毒昏倒送醫院急救

（特訊）本報駐澳門記者昨晚長途電話：一名已婚之二十六歲漁民，昨午三時向澳門警方求助，投訴遭黑社會威迫其服下毒藥，事後被送院洗胃後留醫，警方仍在追查案情。

該名漁民郭有福，二十六歲，住松山碼頭附近一艘艇上。昨日下午三時，到水警訪問所求助，以手握頸部，嘔吐一堆穢物。事後被送往山頂醫院洗胃，事後仍在留醫。據該青年表示，昨日午間被黑社會人物威迫其服下毒藥，事後警方仍在追查案情。（合）

電訊服務有限公司
今特價酬賓一個月

電訊服務有限公司自開設無線電傳呼服務以來，以最優良之無線通訊系統，不斷擴充設備替客資，不惜耗費鉅資，作最快捷之傳呼服務戶，更配合新型之電子傳呼機，所以港九新界任何地區皆能接收感應，是故該機之銷量成直綫上升。現爲酬謝顧客愛護熱誠，由本月十日起，機價每具減售港幣七百八十五元（原價八百九十九元）（期滿收回原價）又月費減至一百元。

該公司最近向美國GE公司訂購最新型機械，區定購轉播站設備，十條專遞港使用，務使傳訊效率準確迅速，以達到第一流服務水準。

該公司最近新設新式自動接電機，倘遇臨時無應答或客中斷等故障時，仍可與外間客戶保持收發通訊，傳達所打，並無影響。所以客戶均讚不絕口，認爲難得。爲增強服務，并新增電話（三）—三〇三三一（二十綫）客戶往來通訊不斷中。

在十四樓高處懸空之男子，險像環生，在地下之消防員則張開救生網以防萬一（箭咀所指）。

港大中國武術會
今舉行武術欣賞

（國際社）香港大學中國武術會，定今（十五）日下午八時，假座校內陸佑堂舉行第二屆中國武術欣賞晚會，屆時由名宿張俊庭、陳漢槎、孫寶剛、石堅、馮美寶、文志勇、鄧毅等新咏會友作示範表演以助興。該會會址設在九龍彌敦道新興大廈二十一樓二一〇八室云。

世運足球外圍賽
南韓擊敗中華隊

（路透社台北十二月十四日電）世運足球亞洲區第三組外圍賽南韓對中華民國首仗比賽，昨午在台北市立體育場舉行，南韓技高一籌，以二比〇擊敗中華隊。中韓第二仗定一九七六年三月六日在漢城舉行。

道路公開接力賽
青年會勇奪冠軍

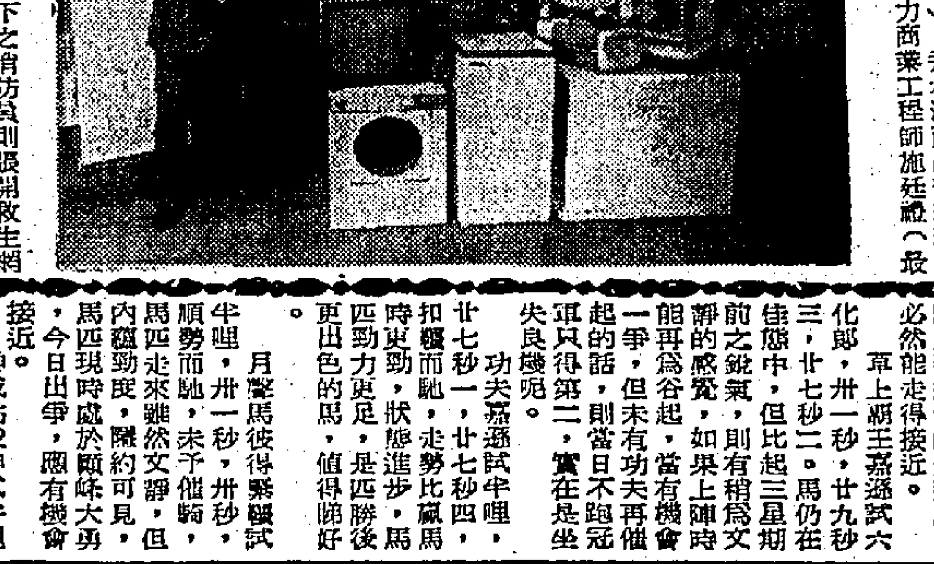
（特訊）由皇家香港警察體育運動社贊助香港業餘道路公開接力賽，昨日在寒風雨下依然舉行，共有二十隊參加角逐，十一隊臨時退出比賽。

賽事在上午十時正式開始，全程廿五哩，共分五節，每隊派出五人，以黃竹坑警察訓練學校爲起點，經香港仔、深水灣、淺水灣直至終點黃竹坑警察訓練學校（約三哩）。賽事全程約二小時卅分。雖然天氣十分惡劣，但各健兒之鬥志並不劣，因此而稍有遜於。在賽事之進行中並未有運動員受傷或退出比賽棄權的情況出現，可見這次之舉辦算是相當成功的。

基督教青年會以二小時廿五分廿八秒奪得冠軍，亞軍爲香港少年警訊會，時間二小時廿八分零七秒，季軍皇家香港警察會，時間二小時廿九分廿秒。賽後由李雷會長主持頒獎。（孔）

電力用戶問答遊戲
揭素霞主持頒獎禮

飛利浦香港有限公司與中華電力有限公司合辦的電力用戶有獎問答遊戲頒獎典禮，已於本週在飛利浦星光行陳列室舉行。圖爲麗的電視紅星揭素霞（左第三人）頒獎與中華電力商業工程師施廷禮（最左）與各得獎人合攝。



華僑馬經
老吉主編

天寒地凍週日晨課冷落
蜂皇新美景狀態勇
草上霸王快試出色

昨晨操馬較少，搞過客亦見疏落，最賣力的大師傅是練馬師吳志林，練馬師鄭棣池及蔡遜，其過於日將部份馬匹打磨，故馬匹出試者不少，李殿林及張學文馬匹亦見較多出現，快活谷中頓成三人世界。

勁得陳子銓試慢半哩，卅五秒二，卅二秒，四勁，拍騷緊跑，走勢甚好，馬匹狀態更進一步，看來練馬師要備谷了，否則將會坐失良機。

蜂皇鄭棣池與新美景，助手拍試六化郎，卅秒，廿九秒二，卅五秒，走勢均見淩厲，蜂皇狀態更見進步，成熟馬西走來，相當鋒利，馬匹早在狀態之中，又是一匹成熟進步的質新馬，必然能走得接近。

草上霸王蔡遜試六化郎，卅一秒，廿七秒二，馬仍在佳態中，但比起三星期前之銳氣，則有稍爲文靜的感覺，如果上陣時能再一爭，但未有功夫再催起的話，則當日不跑冠軍只得第二，實在是坐失良機。

功夫蔡遜試半哩，廿七秒一，廿七秒四，扣韁而馳，狀態進步，馬匹時更勁，力更足，是匹贏馬，四勁出色的馬，值得睇好。

月驚馬彼得緊韁試半哩，卅一秒，卅秒，順勢而馳，未予催騎，馬匹走來雖然文靜，但內蘊勁度，現時處於顛峰大勇，馬匹今日出爭，應有機會接近。

神威姚俊坤試半哩，廿九秒，卅一秒二，起步馬匹即搶韁而去，上騎者一時未能收慢，上山之際，才能扣緊韁料，順勢而走，留慢速度，神態甚靚，出腳輕爽，可惜本身質素有限，今回最多一位而已。

致父鄭棣池試半哩，卅秒三，卅秒二，緊韁而馳，本肯放鬆，馬西自動搶出，去勢甚勁，今回狀態更進一步，內力更爲雄厚，上次快放試過實力，今回出爭，應有一定作爲，最要盯緊。

良馬助手試六化郎，卅一秒三，廿八秒三，緊韁而馳，走勢甚勁，弱馬轉粗壯，今回出爭，應有冷門機會。

保榮蔡遜試六化郎，卅一秒，廿九秒二，順勢而馳，走勢勁銳，馬匹早有狀態，今回蔡遜出擊，應有機會，最要注意。

塵哥

三匹老弱馬除名

馬會宣佈：有三匹老弱馬已被淘汰出局，不再在綠茵場上廝殺。被淘汰的三匹老弱馬計爲：樂喜年（米曲凡里）明龍泉（李殿林）山手通（佐治灣臣）上述三匹馬健康情況，經常欠佳，故戰績平平。

本星期三馬會招待記者
參觀沙田馬房

（新亞社訊）預期一九七八年落成的沙田新馬場，工程進行，尚稱順利，如一切建設計劃能依期完成，一九七八年年底，沙田馬場開幕時，將在沙田馬場舉辦一次國際大賽，屆時亞洲賽馬會議亦在港舉行，到時本港賽馬將進入另一新紀元。

馬會總經理彭羅少將，定本星期三（十七日）招待記者赴沙田參觀該項工程，是日上午十時二十分在馬場有巴士接送，至十時半開車，預計十二時可返回香港。

沙田馬場工程，事隔十一個月，相信工程進展必大。馬場工程係由一九七三年十二月開工，築有特別天橋，每日廿四小時分別由馬料，樂老屋，白頭坑，下禾輋四個山頭，將山坭運到海傍塡海，新馬場地盤共需塡海二百六十英畝，須要建築海堤五千八百公尺。

塡海工程依原定計劃，明年（一九七六年）中即可完成，屆時建築馬場工程即可開始，馬場將有三條跑道，一條爲草地跑道，一條爲沙地跑道，另一條爲操練跑道，馬場中央將建成一個小湖的公園，馬場看台，初期可容三萬人，稍後擴建，可容觀衆五萬人。

新馬場一九七八年落成，屆時九廣鐵路將有支綫直駛入馬場附近，下火車行二百公尺，便可到達馬場，馬場旁邊，大巴，小巴站，私家車停車場，一應俱全。

今年最後一天賽馬
本週末演九場
賽後即展開「聖誕停火」

一九七五年最後一天賽馬，定本週末（廿日）舉行，賽後即展開聖誕停火，直至一九七六年元旦才重燃戰火。

本週末賽馬，報名定今（星期一）日上午八時止截，評磅後即可公佈，今年後多一場，雖爲十場，但有後備的一場，故本週末賽馬仍爲九場，下午十二時四十五分鳴鐘，一時十五分開跑，第二場、第七場場外孖Q，第九場場內孖Q，四重彩搭第九場，與上週末相同。

本週末賽馬較上週刺激，因爲九場比賽，第一組全由舊馬擔任，的一六五〇公尺讓賽，經已改爲公開賽，但卻無馬越級挑戰，變成只有六匹馬報名，今次由於有磅讓，如果能出齊，場內孖實第二口頭開，場外辦科加士，仍夠刺激。

摩加利犯規，被罰停賽兩天，已告期滿，本週末賽馬可以復出，佐治灣臣馬房又可大搞出擊。

本週末的唯一錦標賽爲第五班的鐵行盃，跑一六五〇公尺，報名馬共有廿四匹，只跑一場，因此有十四後備，估計必能補足上陣，將必成爲一場競爭激烈的比賽。

英國新馬已經編班，只要練馬師有信心，便可報名上陣，今次已有一匹第四班的小登科（諫吳庭）報名，此馬曾作快操，表現不俗，如果上陣，必受注意。

為港產品銷美提供有利背景

美國聖誕零售好兆紡織業迅速復原與房屋興建回增

今後三月內工廠生產淡季反旺主要是美國新單支持

港工商繼續爭取明年對美出口貨量可復七二年最高紀錄

（本報特稿）衆所週知，美國是港產最大和最重要的市場，這個市場購買力的增減，對香港的工業產銷是有舉足輕重的影響的。在今年最初的幾個月時間內，雖然歐洲市場對港產，特別是對港製成衣吸納的力量相當強大，但是，整個本港工業的開工率不脫低落，工人失業人數有增未已，主要就是美國打單始終減退不振的原故。以最近的情況來說，本港工業開工比率按月遞加，甚至，出現淡月反旺的現象，主要就是美國訂單大量往入本港工業的助力。至於美商七月以來新單的迅速增加，主要是各行業急補充貨底的原故。美商對於港廠交貨依期的信心較大，這類趕急訂單自然僅先寄向港廠的了。綜合本港工商界的報告，

[illegible]

更多經濟好轉的事實表現

去週間，來自織布、製衣、玩具、雨傘、電子、旅遊、油漆裝飾、百貨、音響器材等行業紛傳喜訊，表現經濟趨佳正在由「點」擴而為「綫」，而九燈延遲加價也很使人欣慰。

[illegible]

塑膠玩具步進康莊之途

[illegible]

電子業單擠至明年四月

[illegible]

假髮高質化有顯著實效

[illegible]

膠鞋三行省牌工量增多

[illegible]

音響百貨業品銷途亦勇

[illegible]

商家對年尾有樂觀憧憬

[illegible]

世界糧食供銷與香港

今年世界糧價大跌，香港市場受到一定的影響，商人遭受損失，市民生活費用減輕，只是這相信是能暫而不能久，明年供應的變化，值得十分小心。

[illegible]

李剛最新著作

港美經濟交流展望

下月出版歡迎預約

[illegible]

每本訂價五元，預約八折優待（四元），預約者可開劃綫支票或郵票（收款人寫李剛或LEE KONG），逕寄本港荷里活道華僑日報編輯部李剛收。

港產空運空前興旺一年

今年首三季出口貨空運值八億四千萬元增加六億五千萬元，增幅百分廿六點二。是工業擴銷的結果，而空運發展也有助於工業的。（盧銘）

[illegible]

一週經濟大事

[illegible]

年結前金融情況迄今仍很安靜

授信不緊反寬着實可喜！

估計新曆年關順利過去之後，反是本港銀根開始收緊息價陸續上升的開端。亦即在一個月後資金形勢的漸趨供少求多而使息價提高，即使歐美息價仍然壓着，也不例外。

[illegible]

（李剛、錦超 一九七五年十二月十三日）

華僑經濟

。本港一週經濟分析。

銀行年結對商場壓力及其它

去週間（十二月八日至十三日）本港經濟情況，以商場年結壓力漸晉高潮，最受注視。商場動態，以工業用原料恢復較長期訂購，亦為新的發展。貨價方面，以食米、砂糖、棉紗、布匹較有變動。對東南亞貿易，則以年宵貨品開始來港購辦，以及泰國買辦較增值得關注。

銀行年結對商場壓力漸增加

從本月中旬開始，商場年結壓力漸晉高潮，惟金融業尚未見有加速催收欠帳的跡象，反映月來銀行授信實數早已收緊。最近隨着工業貿易轉好，反有放寬授信之勢，現時一般預料今年年關將為催帳壓力最輕一年。但由於長時間以來，銀行放帳緊縮，因此，獲利亦為較少的一年。

正如往年一樣，本港各銀行在本月十日左右開始，進行年終結算，對各業的放款亦開始加速催收，使商場方面因年結關係所帶來的壓力也逐漸步入高潮。但到目前為止，金融業催收帳款的意態仍閒，主要的原因是由於今年來，本港整個經濟情勢呆滯不前，銀行對各業投，但不得不加倍小心進行，如果偶一不慎，很容易招致虧蝕，金融界為本身的自保，其授信抽緊及審慎放帳，並非是年關迫近後才着手，實際上，長時間以來銀行都是採取極審慎授信態度的。

工業用原料訂購續增加

近來本港大部分工業需用原料繼續增加，很多種原料價格亦有上漲趨勢，入口商及大工廠向外訂購原料已逐漸由短期性補給而恢復較長期安排，除了棉花，羊毛條，棉紗，胚布訂購增加最明顯之外，尼龍絲，特麗綸絲，塑膠粒，電子元件，非鐵金屬原料，染料，工業用紙等訂購亦漸多。由於很多廠家接入海外訂單，交貨期間漸告延長，排期至明年三月或四月交貨，逐漸趨於廣泛，需用原料相應作適當訂購，且因目前本港很多種原料存倉量非厚，入口商及大工廠對於價格看升的原料訂購亦預算較多一些，顯示一般對明年工業產銷前景樂觀。

米價下跌市況仍然疲淡

白米市況，上週繼續向跌，泰國米每担跌五元至七元，大陸新米每担跌五元。

泰國米訂價降低後，本港入口米商已有訂購，但仍限於本季入口餘額，在本月底前運到，百巴仙新香米每噸三百六十五美元，訂購一千一百噸，百巴仙普通白米每噸三百二十美元，訂購五十噸，糯米每噸二百六十五美元及二百七十美元，訂購二百噸。

泰國米出口貼價減低，導使泰國訂價報降低後，大陸米上週初已醞釀減價，到十一日晚上，經銷大陸米的有關小組開會討論，結果通過由十二日起，新米每担降低七元，天字新絲苗每担由一百卅六元減為一百廿九元，洪字新絲苗每担由一百卅一元減為一百廿四元，壓字新絲苗每担由一百廿八元減為一百廿一元，新粘南粘每担由一百廿六元減為一百十九元，日字新油粘每担由一百廿四元減為一百十七元，生字新絲苗每担由一百廿三元減為一百十六元，新銀竹粘及新桂花粘每担由一百廿一元減為一百十四元。至於絲米，不受劃一售價限制，因為品質不同，入口商可以自由銷售。

不過，大米頭盤減低，入口米商不會受損失的，貿易機構同意調整降低價格，可以獲得補償。

砂糖來存兩疏價格略回升

食糖市況，幼砂糖及中粗砂糖價格均告回升，原因是來途轉疏，本港存倉貨底已薄，且因國際糖價上升刺激，幼砂糖每担回升四元，中粗砂糖每噸回升四十元。日本幼砂糖週初每担一百卅四元，週末每担一百卅八元，大陸榴花中粗砂糖週初每噸一千八百八十元，週末每噸一千九百二十元。

據糖業人士指出：目前供應較疏的，就是上級幼砂糖，價格亦告回升。大陸蔗片糖，會產品首批運到數百缸，由於現在砂糖價比去年同期低得多，蔗片糖新貨售價亦比去年同期低百分之六十。

國際糖價，反覆趨起，倫敦市場本月八日糖現貨每噸一百四十八鎊，十三日每噸升至一百五十七鎊。

棉紗交投轉靜級貨降價

上週棉紗市交投轉靜，價格略低回降，並非織布業及針織業需用棉紗轉呈減少，而是巴基斯坦紗陸續運到，布廠收現較多，港產棉紗則因為布廠及針織廠訂入貨量相當，現在側重提取前區訂貨額，市場買賣自然受到影響，以港產紗仍然轉穩。巴基斯坦棉紗適合織製牙仔布的十支上級貨價亦未有降低，十支下級貨只適合織製手袋布的，因供過於求，價格下降。

胚布供不應求價格續趨高

布匹市，棉胚布需求增加而應更為緊絀，價格挾升未止。據布匹西商指出：目前不但卡其胚布現貨最緊，府綢胚，扣布，燈芯絨胚布等，亦逐漸疏俏，本港布廠近期交貨已無餘額供應盤，入口商亦未有期貨貨源，尤以八〇×四六卡其胚最為渴市，價格上升亦最速。雖然近新開設的布廠以織製胚布為主，但生產量及供應量增加在近期內尚未能明顯，相信胚布供應緊絀的態勢仍有一段不短時期延續。

昨（十一）日市價，八〇×四六卡其胚布每碼三元二角，一二八×六〇卡其胚布每碼二元九角五分至三元，一〇八×五八卡其胚布每碼二元三角，六〇×六〇A級扣布每碼四元六角五，B級扣布每碼四元六角三，四二×四四毛布胚每碼一元三角五分，一〇〇×七六T·C·胚布每碼一元八角，七四×四四帆布每碼四元。

泰國商家購辦貨品續增

泰國商家來港購辦貨品續告增加，由於曼谷商場最近部分貨品暢銷，價格亦告上升，尤其是涼季應銷貨品補充購辦急，要求港方迅速付船。現時應辦的貨品計有高級成衣，日用品，化粧品，西藥，補品，藥材，文具，電器，食料雜貨，鐘錶，裝飾品等。不但衣着品類屬於涼季銷售的時間較短，只是暫時性補充，今後短期內泰國商家來港購辦又將以供應年宵貨品為主。今年曼谷商場涼季貨品暢銷時間推遲，主要原因是十月下半月，泰國洪水成災，洪水湧入曼谷市區，致令商場受到影響，涼季貨品暢銷時間推遲至十一月。在應旺友淡的一段時間內，泰國商家輸入貨源減少，到了暢銷開始，貨源疏缺，故此現在仍要補充購辦以應銷售。

東南亞年宵貨品開始輸

東南亞商家開始來港購辦年宵貨品，因為距新春只一個多月，西曆年底銷售，須購辦供應，最近東南亞市場部分貨價上升，且又貨底較薄，購辦的品種計有衣着品、日用品、裝飾品、化粧品、食料雜貨、酒類、罐頭、文具等。今年去銷東南亞的年宵貨品，以供應星洲、馬來西亞、菲律賓、泰國、印尼為主，去銷高棉則告停頓，初步來港購辦，比去年同期增加，去年東南亞各國經濟不景，來港購辦是應年最少的一年，今年情況已告改觀，基本原因是東南亞各國經濟逐漸告好轉，預料新春前後，消費比去年同期復增，近期內來港去貨亦將續呈頻密。（鳳）

英國財經政策轉變中

削減社會福利開支 着重經濟復元工作

英國威爾遜首相今年十二月十日在倫敦表示，英國政府來年將着重經濟的復元及重建工作，社會福利之進一步發展工作，將退居次要地位。他對倫敦服務事業會說：借貸發展社會福利的工作現局就經濟及社會兩方面來說，都是有意義的，但有難以為繼之苦。

正準備削減政府開支的威爾遜說：他勢必對增加稅收是否合理的問題，再加以研究，政府今年向英人所征之稅，平均已高達收入百分之廿四之譜。一九七〇年時，只合百分之十九。

威爾遜首相在觀念上的這一個改變，是極重要的改變。其重要性不下於美國福特總統的「還錢於民」的一個轉變。我們都知道，福特總統的「現在最需要的是把錢交給人民使用，而不是交給政府部」這一個觀念的建立，實行退稅於民，多達三百億美元之巨，於是將美國經濟從衰退的谷底挽回過來，現已領先走向經濟復甦之路。威爾遜政府以前只是在想與實行增加稅收增加借貸來進一步發展福利工作，使稅收從一九七〇年的佔到收入的百分之十九提高到百分之二十四，對外借款又節節升高，使到英國經濟缺乏資金提高生產，使政府對外負債也更加沉重，已有「難以為繼」的情況。威爾遜的經濟觀念於是有了轉變，他說，明年將着重於經濟的復元與重建工作，把社會福利的進一步發展工作退居次要地位。這一個觀念上的改變，其重要性不下於福特總統於今年一月的把對付經濟衰退升為首要工作，而把反通貨膨脹退居次要地位。

發展社會福利固然是好事，但方過偏重於發展社會福利而忽視經濟的成長，就變為偏差，就變為壞事了。要吃雞蛋必須先把雞飼養好，光是要蛋而不顧雞的營養，結果必使雞病弱而致死亡，就連雞蛋也沒吃了。只要看紐約市因為過份擴張社會福利事業而致負債累累臨近破產邊緣，可為前車之鑒。所以，威爾遜首相的這一個觀念上的新的轉變，是極重要而且珍貴的。

最具影響力的英格蘭銀行也再度警告政府，除非政府能勉力削減公共開支，否則難免再加稅。

英格蘭銀行總裁理察遜曾於今年十月在倫敦市長每年一度的宴會上，第一次揭出上述警告，現在該行第四季的公報中，再次警告政府削減開支。而且抨擊政府國營員工待遇之提高，超過私營公司員工，致使開銷加大。該行同意其他預測家所說的，英國經濟衰退，正進入否極泰來之境，但該行力勸政府當局，不可遽然採取刺激經濟生長的步驟，該行力主用比較有伸縮性的管制物價辦法，鼓勵投資。可見英格蘭銀行對「殺雞取卵」式的英國加稅行動也是抱着反對態度的。香港經濟與英國經濟休戚相關的，我們極端關懷與期望英國經濟能夠早日脫離艱難困境，走上復元之路。因為這與香港經濟也是極有利的。英國市場在香港製品輸出方面，今年已由第二位降居第三位，而且香港的準備金都是存在英國的，英國經濟生路，也就是香港經濟增加生機。我們衷心的希望英國經濟從明年起就走上復元的途徑。威爾遜首相這個觀念上的重要的轉機，雖然尚未知其將採取何種積極的措施，但依着「知難行易」的哲理推想，能知而後能行，在我們看來，也是一個大好的信息。（李宗文）

明年世界黃金的純計市值估量

黃金投資的光芒已告褪色

去年底，人們估計美國今年一月開始准許私人擁有黃金後，將會引致黃金的需求澎湃增加。去年十二月，倫敦金價曾因而創下每盎士一九七．五〇美元的高峯。但就今年上半年以來，黃金需求量在任何一方面都不若事前估計般強烈，金價亦回落至一六〇美元左右的水平。至最近，國際貨幣基金決定將六分之一黃金儲備在自由市場上出售，更挫起黃金將供過於求的估計。九月廿三日，金價挫落至一二八．七五美元的低點，至十月下旬，回升至一四〇至一四五美元上下的水平。這次金價的回升，是由於貨幣基金會的售金計劃遇到法例的障礙，即使其最終仍按原定計劃出售黃金，但看來會在實行的手段上儘量減小對金價的壓力。

上述那些金市中突然而且迅速的變動，假如事前能估計得到，無疑可能會發其大財，不過，這種投機買賣，風險也是不少。事實上，估量黃金在未來一年或更長期間內的平均價格是可以辦得到的，尤其對於準備購買黃金作長線投資的人士，未來的平均金價比其他估計有着更重要的意義。

這裏用以估量一九七六年平均金價的方法，是首先找出每年之間黃金供應量不需求量的變化，再計算其對金價的影響。不過要注意的，就是下面的估計，毋論是供應量或需求量都偏向於比較樂觀的一面。

一九七四年，新金的供應量共為一，二五四噸，今年所有共產國家，主要為南非，黃金產量將會減少百分之六，不過另一方面，蘇聯今年將會出售更多的黃金以增購貨物，再加上美國財政部今年兩次拍賣黃金。總結來說，今年新金的供應量估計為一，二四六噸，與去年大致相同。至於明年的供應量，為着偏向於較為樂觀的原則，這裏假定明年蘇聯出售的黃金將比今年減少一百噸，即是明年的黃金將比今年減少一百噸，即是明年的黃金供應量共為一，一四六噸。

至於需求量方面，首先要計算的是工業用金，這主要用於電子，珠寶等工業。由於近年來金價劇漲，促使工業界紛紛使用其他金屬以代替黃金。去年工業用金需求量，己由一九七一年的一，二八七噸大幅降至四三一噸，今年估計再降至四〇〇噸至於明年工業用金的需求，又為了偏向於樂觀方面，這裏假定明年需求的工業用金將保持今年的四百噸。

除了工業用金，其他所有在自由市場上被購入的黃金都可以算作投機性的需求。這類投機的需求由一九七一年的一〇〇噸增至七四年的八二〇噸，金價亦同時相應上漲。不過，隨着通貨膨脹的放鬆及經濟的復甦，黃金投機性的需求將相應減少。最低限度，估計明年將會減少至七二〇噸。明年黃金的需求量——工業用金四〇〇噸加上投機性的七二〇噸，即共一，一二〇噸。

這裏用以計量明年的平均金價，是以一九七四年首九月的平均金價一五四美元作為基數。這裏不以七四年全年平均金價為準，是由於在七四年第四季，美國解除黃金管制的消息會刺激金價作投機性的急漲。

在一九七四年一至九月內，黃金的供應及需求量互相平衡。但在一九七六年，黃金供應量一，一四六噸比需求量一，一二〇噸將超過百分之二·三。為了使過剩的供應與需求達致平衡，金價必須下降。而金價每下降百分之一，將刺激需求量增加百分之〇·三至百分之〇·七，這裏以其平均值計算，即是金價再下降百分之一，將刺激需求增加百分之〇·五。因而為使需求增加百分之二·三以平衡過剩的供應，明年的平均金價將會下降百分之四·六，亦即是由一五四美元下降至一四七美元。

不過，上面計算出來的一四七美元，是以一九七四年七上幣值為準，若將其過美去一年多及未來時按的通貨膨脹率予以估計，調整後的數字應調整六二美元。換言之，明年的平均金價將會為每盎士一六二美元左右。

要注意的。是正如上面說過，這裏對樂觀的估計是比較偏向於觀，因而蘇聯明年出售的黃金數量若較本文假定的數大，又或者黃金投機性的減退更為迅速的話，明年的平均金價的可能大大低於上面計算出來的一六二美元。

投資方式的比較樂觀的光芒已告褪色。（譯自萬國寶通銀行準銘之「國際金融」出版）

銀行指南 BANK DIRECTORY
逢星期一出版

香港上海滙豐銀行

香港皇后大道中1號
電話：5—222011（60綫）
郵箱64號　專用電碼：HX 3205
電報掛號：HONGBANK HONGKONG
香港總管理處
香港總行
總經理：包約翰
經理：繆蘭思、沈照瑞

總行：香港皇后大道中1號
旺角分行：彌敦道664及673號
九龍分行：彌敦道21號新半島大廈
北角分行：英皇道306—316號
官塘分行：裕民坊1號
荃灣分行：青山道455—457號
德輔道西分行：德輔道西32—36號
新蒲崗分行：康强街35—49號
元洲街分行：元洲街386號
及港九其他壹壹三家分行。
澳門分行：澳門南灣街二號

美國銀行
世界最大的銀行
BANK OF AMERICA
（美國註册有限公司）

香港分行
雪佐治行
電話：5-236181
西區分行
德輔道西73至79號
電話：5-484123
九龍分行
旺角彌敦道655號
電話：3-955131
半島分行
九龍尖沙咀亞士厘道27號
捷利商業大廈地下
電話：3-691256-9
總公司
美國加利福尼亞州94120
三藩市美國銀行中心
世界總部大廈

華僑銀行有限公司
（在新加坡註册）
總行
新加坡金巴羅飯澗街
香港分行
皇后大道中13—B公爵行
電話：5-236067-9
專用電碼：HX73417
電報掛號：OVERSEA
九龍分行
彌敦道383號平安大廈
電話：5-843217
電報掛號：OVERSEAKOW

渣打銀行
（一八五三年英國皇家憲章註册有限公司）
標準及渣打銀行集團成員

總行
10 CLEMENTS LANE,
LONDON E.C. 4N 7AA
總資產（一九七五年三月三十一日止）
£5,307,300,000（英鎊）
香港總行
（一八五九年在香港成立）
德輔道中四至四號A
電話：5-224011（各部門）
郵政信箱：香港郵政總局第21號
電報掛號：CHARTABANK
香港總經理：韋德森
經理（行政）：戴允博
港島
港島經理：白朗
中區：
香港德輔道中四至四號A
電話：5-224011
康樂大廈：
康樂大廈地下商場五號
德輔道中：
德輔道中二十號德成行
九龍
九龍經理：葛仕禮
銀行中心：
彌敦道六三〇至六三六號
電話：3-319211
油蔴地：
彌敦道五四六至五五〇號
電話：3-847171
長沙灣：
昌華街二十號
官塘：
裕民坊，輔仁街轉角。
新蒲崗：
寧遠街十至廿號
尖沙咀：
加連威老道十號
荃灣：
大河道九十九號
渣打尚有衆多分行分佈世界各地及港九各區，欲知最近府上之分行地址及電話，或諮詢有關銀行服務詳情，請洽客戶服務部經理康雪運電話5-220800或主任龍歐亮電話5-221915、5-228302。

廣安銀行
KWONG ON BANK LTD.

總行：
皇后大道中137-141號
電話：5-436231
香港分行：
銅鑼灣分行：
怡和街12-14號
電話：5-776072
西區分行：
大道西222-224號
電話：5-496321
九龍分行：
旺角分行：
彌敦道728-730號
電話：3-944217
深水埗分行：
南昌街140-144號
電話：3-805358
紅磡分行：
蕪湖街78A號
電話：3-633301
九龍城分行：
衙前圍道27號
電話：3-824167
油蔴地分行：
佐敦道19-21號
電話：3-858995
觀塘分行：
協和街149號
電話：3-432266
3-432277
荃灣分行：
青山道499號
電話：12-247121/4
與日本富士銀行合作
聯號遍設全球

美國旺得證券公司

——總行設在美國紐約華爾街區，具有一百多年歷史，信用卓著。
——係美國最大投資銀行之一，分行遍美國各大城市，海外業務分佈英、法、日、德、意大利、瑞士及香港等地。
——設有環球通訊系統，直線電話，協助大企業公司籌集資本，申請上市，及股票投資。
——總行研究部分析人員，研究注意美國經濟及各大工業發展，提供資料參考。
——電腦設備，買賣交易，快捷妥當。

香港分行：
——一九五八年設立，有十多年歷史，係美國證券公司最早在港開設分行之一。
——與紐約總行直線聯絡。
——每交易天提供廿四小時服務。
——協助大企業公司籌集資金，上市及美股投資。
——每週經濟評論及研究報告，提供投資者參考。
——每日股市行情及中英文資料免費寄送客戶。
閣下對美國股票投資有興趣否？是否需要中英文資料參考？請與我們聯絡。
旺得投資（香港）有限公司
干諾道中康樂大廈1707室
電話：H-249291（序十條線）

盤谷銀行
Bangkok Bank Limited
(Incorporated in Thailand)
（一九七四年十二月卅一日結賬）

實收資本	1,000,000,000.00銖
公積金及未分配盈餘	1,394,776,243.29銖
存款及其他款項	35,465,368,092.62銖
總資產	37,860,144,335.91銖
@4.20—港幣	9,014,320,079.98元

海外分行
香港分行：香港德輔道西26-30號 電話：5-446071-9, 5-457107-10, 5-450088-90, 5-453166-8
中區支行：香港皇后大道中亞細亞行
電話：5-223071-5, 5-234684
銅鑼灣支行：香港高士威道26-36號
電話：5-775390, 5-762806, 5-775654
九龍支行：九龍彌敦道566號 電話：3-303211, 3-847607
其他海外分行
倫敦，紐約，東京，大阪，新加坡，吉隆坡，台北，西貢（三間分支行），耶加達（兩間分支行）。
泰國國內分行逾百家，分佈曼谷及泰國各府
總行：泰國曼谷野虎路九號　郵箱九十五號
9, Suapa Road, Bangkok, Thailand. Cable: "BANKOKBANK"
董事長兼總裁：陳弼臣

香港商業銀行
（一九三四年創立）
授權外滙銀行　代理遍達全球

香港區
總行：德輔道中國際大廈　電話：5-458111
西區分行：文咸西街68號　電話：5-435091
西環分行：卑路乍街162號　電話：5-465217
銅鑼灣分行：波斯富街69號　電話：5-796726
九龍區
九龍分行：彌敦道711-713號　電話：3-945645
九龍城分行：衙前圍道78號　電話：3-820148
董事總經理：陳有慶
董事經理：蕭爾揚　陳永立

舉世罷工嚴重威脅之際 香港能永遠免疫下去？

工業產銷的好轉與就業情況的改善，可能使香港工人掀起加薪風潮，而削弱經濟復蘇的機會嗎？這是一個重大的問題。

雖然世界經濟已從衰退中漸漸復甦，但廣泛的加薪壓力與罷工威脅卻一直持續。最近兩年，香港卻一直以免疫者的姿態出現，事實上，香港所受工潮的威脅的確小之又小。這種免疫的特點，正是香港工業的基本優點，亦即是勞資雙方的諒解，合作和高度的適應能力。由於香港工業具備了上述優點，致能忍受了出口不利，生產減縮，失業劇增等一系列惡性循環的打擊，默默地渡過經濟低潮，並為復甦奠定了良好的基礎。

如眾週知，過去兩年世界經濟陷入戰後以來的最低潮，失業人數創戰後以來的最高峰，通貨膨脹亦到達空前嚴重的地步，世界均瀕受加薪的壓力和罷工的威脅。談及工潮，人們很自然地聯想到英國，事實上英國的確是一個多災多難的地方。直至目前為止，英國仍然受到可惡的工潮的困擾，以致整個英國經濟陷於破產的邊緣。最近英鎊在世界外匯市場兌多種主要世界貨幣的匯價竟然較一九七一年同期貶低了百分之三十以上，其中最大的因素是英國工會的過於橫行和工人薪給要求的過於苛刻。這個由來已久的難題，致目前世界經濟步向復甦之時，英國經濟則仍然繼續衰退。

有些人認為，英國經濟弄至如此地步，工黨政府應負大部份的責任，因為工黨政府對加薪要求一向均採取放任態度，致刺激通貨膨脹惡化。這種批評，大致上是正確的。不過，英國經濟如此衰退，並不能把責任完全推在工黨身上，甚至在痛斥英國工會過於強橫的同時，亦不能忽視資方是無辜的受害者。事實上，英國的久病不癒以至今陷於破產邊緣，勞資雙方均有責任，而政府的無能放任更難辭其咎了。

或許英國工黨政府亦已意識到放任工會無理加薪要求的嚴重後果。故今年七月，工黨政府頒佈了一系列反通脹措施，其中一項便是硬性規定工資增加及企業分紅不得超逾百分之十。這個決定立刻遭受到英國工會領袖和左派議員的抨擊，甚至資方對此亦抱着懷疑的態度。雖然經過一番努力，英工黨政府終於獲得工會方面的承諾，然而這種承諾依然是值得懷疑的。諸如兩年前工黨首相亦曾與工會首腦取得「社會契約」的協議，並以百份之三點五為加薪限度，結果這協議很快便被撕毀，在過去一年間，英國工資漲率逾百份之三十二，幾達上述協議加薪限度之十倍，而通貨膨脹率亦高達百份之二十五。象此般撕毀協議的例子，實在數不勝數，故此，英國工會的一切承諾與協議，均是值得懷疑的。直至目前為止，英國罷工及加薪的壓力依然頗大，諸如政府醫生按章工作等，說明了勞資互相合作是十分重要的，而雙方的協議必須出於自願，互利與真誠，否則一切均會徒勞無功的。

除了英國之外，在過去兩年中，許多先進工業國亦均受到加薪及罷工的威脅。兩月前，加拿大郵政工人便提出了加薪百份之四十二點五的無理要求，而且罷行了全面性大罷工，結果加拿大政府被迫向惡勢力低頭，與工會簽署兩年合約，答允第一年加薪百份之十五點六，第二年加薪十點四，郵政罷工始於十二月二日結果。美國貨車司機大罷工，日本鐵路工人大罷工，凡此種種，不勝枚舉。

香港工人在此次經濟衰退中一直採取合作與克己的態度，致使過去兩年香港幾乎免受加薪及罷工的威脅，這實在是值得慶幸的。而香港工人此種合作、克己的態度正是今後香港經濟切實復甦的基本因素。不過，香港工人此種純潔態度能堅持多久？這才是其中主要的關鍵。最近半年，香港工業產銷已經有緩性的好轉。這自然是資方不求厚利（低價接單），勞方不作工資苛求與市面物價穩定等各方面緊密配合的結果。究竟這種緊密配合能夠維持多久呢？這實在是值得研討的。

關於資方不求厚利，相信大多數明白事理的廠家在今後一段時期內仍然會堅持此方針，以求獲得生存和發展，而勞方不作工資苛求，則必須有穩定的生活環境的配合。假如市面物價飛漲，要勞方無止境的克己忍耐，是不切實際的。在過去一年中，香港物價基本上是趨低或平穩的，這可以說是有利於香港工人採取合作克己的態度的。不過，最近香港物價已有回升趨勢，而且，當局最近採取一系列刺激經濟措施，增加稅收，允許公共事業加價，放寬租務限制等等，加上石油產品上漲所引致的惡性連鎖反應，致使整個香港籠罩在一片加價聲中，香港工人還能長此以往般克己奉公，不作提高待遇的要求嗎？

其次，在過去兩年經濟不景氣中，房地產市亦曾一度陷入低潮，不過房屋租售價格跌幅依然很小，在高度人為操縱下，房屋租售價格仍然偏高而且與市民低微的入息嚴重脫節的。加上當局既看到房地產市道的低落，而未顧及市民消費能力，偏面地放寬租務限制，間接地刺激了房地產市投機活動，這對於勞方的安份守己，克己合作的態度實在是一種無情的打擊。要加強港產外銷競爭能力，資方的不求暴利與勞方的克己合作固然重要，而當局平抑物價及房屋政策的配合更加重要。如果當局象英國工黨政府般採取放任態度，任由有產階級特別是那些投機家們在房地產方面囤積居奇，苛索厚利，任由資方視勞方的克己合作為愚蠢可欺的話，香港加薪罷工威脅的免疫力決不能維持太久。

（蕭進一九七五年十二月十一日）

增加稅收和節省開支

九龍總商會　謝伯昌

一星期以來，香港政府不斷的增加稅收，如批准電話加價三成，使幾個月前預加百份之卅的電話費成為事實外，[illegible]

[illegible]

金鈔市道一週分析

九九金轉活，最高八四四．五〇，最低八二五．二〇，收市八三四．四〇，比較上週下跌一元一角。場內現貨交收一萬零五百両，大部轉銷韓台日。外匯走勢，印度美鈔升，美電日鈔馬元瑞法郎坡元菲披索穩，英鎊下跌，荷盾泰銖台幣德馬克軟，加元法郎韓元印盾澳鎊企。

去週本港金鈔市道，大勢好淡各異，做價輕微波動，大致上說牛皮偏低。九九金交易雖然比較上週成交量增加，但受外圍變化莫測，價格欲拔無力；好淡友相持，美元走勢向好與英鎊暢轉下瀉，直接間接的使心理受到影響。更以大陸財團當以往撥息高加四元左右大量吸進，目前撥息回順至加一元前後，獲利已不菲，相繼抛售。好友欲乘外圍波盪，希望混水摸魚，亦無法施展其技。淡友更不致遽加冒險拈手，一般只在買空賣空原則下，淡淡熱鬧，獲利即告回吐，趁低復予吸入，故交易數量增加，價格反告回與。西歐市價脫節低落，反映人心虛怯，未致繼續揚價。西歐黃金價格週初繼報歉弱，由於傳說國際貨幣基金即將出售存金六分一，與出現投機者獲利回吐，致多買少所致。由於美經濟復甦能力看來比歐洲任何一國為强，預料今年底前，美元匯率可能不會再下跌，亦看不到美元會急升，因而引起西歐投機者又告勢移目標，對黃金價格再見止跌標高。但蘇俄糧食歉收，做價欲升無力，大批購入顯然不定，繼續抛售黃金陰影，使買家觀望，不免趨勢向南，韓，台灣續扯，日本亦有吸購，轉口數量相當，對市勢不無助力。外地來貨只來國與菲律賓力量供應，供需情況未能協調，雖有獲利回吐與虛怯者蠶食增加，價格不致大跑亦有一定作用，週一，二及六日跌共十四元八角，週三，四及五日升共十三元七角，差距低一元一角，比較外圍金價脫節下跌，反映心理虛怯一斑。至於主要外幣走勢，歐美元先弱後強，日本與大陸繼有吸進，價格上升，美暴二度衝越五〇六元高位。英鎊因外貿赤字增大，貶值率高趨，尤以週末暴瀉，使此間亦跟隨低挫，以上二種貨幣為本週波動較顯外，其餘各幣疏落，普呈牛皮態，上落輕微。西歐金融動盪情況，大致：（一）世界經濟復甦並未爲預期及早降臨，反而引起不安與憂慮，加重了金價壓力。（二）瑞士聯合銀行黃金專家謂：目前偏低金價一旦回升，蘇聯料將再推出大批黃金，因爲彼等需要外匯。專家承認金價走勢飄忽不定，有預料金價會再跌，亦有預料會轉跌而升。（三）十國財長在巴黎集會，將同意國際貨幣基金所持黃金上市。（四）美銀行利率穩定似有助美元回扳，因爲恐怖通貨再膨脹的人又將紛紛購金保值。（五）英外貿逆差案解救經濟危機，歐美元全面報升至二億九千一百萬鎊，英鎊跌至二點〇一九〇美元低位，貶值率增至百分卅點一。此間九九金活，平均每日成交約十五萬両，全週總額九十萬両，比較上週六十萬両，增加卅萬両。場內現貨交收共一萬零五百両，比較上週二萬一千二百両，少一萬零七百両，係外來貨少，大部爲大陸財團獲利回吐，俱不足應付。由於不敢過份抛售，故撥息低五角，長期在一元二角。全週做價走勢，週一收市價八三三．七〇，最低週二之八二五．二〇，最高週四之八四四．五〇，週六收市價八三四．四〇，首尾差距低七角，比較上週六收市價八三五．五〇，下跌一元一角。

附錄歐洲自由金價與加拿大及紐約期價報告如下：倫敦週二報一三七．二五，最淡週三之一三七．二五，最好週五之一四〇．二〇，週六爲一三八．七〇，首尾差距高一元四角半美元。瑞士週二報一三七．七五，最淡週三之一三八．五〇，週六爲一三九．七五，最好週五之一四〇．〇〇，首尾差距高二美元；比較上週六之一三八．〇〇，上升七角美元。巴黎週二報一四〇．八〇，最淡週三之一三九．四〇，最好週四之一四二．五〇，週六爲一四一．一二，下跌二角三仙美元。加拿大期價週二報一三六．五〇，最淡週三之一三七．八〇，首尾差距高一元三角美元；紐約期價週二報一三六．一〇，最好週五之一三九．四〇，週六爲一三八．二三，比較上週六之一三七．八〇，上升六角美元。

主要外幣市況，做價變動不大，大致爲牛皮偏好，印度啤美鈔上升，美電日鈔馬元瑞士法郎坡元菲披索穩，英鎊下跌，荷蘭盾泰銖合幣德馬克軟，加元法郎韓元印尼盾澳洲鎊企住。英鎊轉弱，倫敦週二報二．〇二三〇，最淡週五之二．〇一八〇，首尾差距低五錢美元；比較上週六之二．〇二三五，週六爲二．〇一九〇，下跌六錢五厘美元。紐約告羅士週二報二．〇二〇四五，最好週四之二．〇二二五，最淡週五之二．〇一五〇，首尾差距低五錢美元；比較上週六之二．〇二三四，下跌四錢四厘美元。

美元續見穩升，美鈔週一收市價五〇四．二〇，最低週二之五〇四．〇〇，最高週三之五〇四．六〇，週六收市價五〇四．六〇，上升一元二角。美電週一收市價五〇五．七〇，最高週三之五〇六．〇〇，週六收市價五〇六．〇〇，比較上週六收市價五〇五．七五，上升六角五仙。

此外，印度啤升五元爲五一〇．〇〇，日鈔穩成一六四．七〇，馬元一九〇．五〇，瑞法郎一八六．〇〇，菲披索五三〇．四，荷盾歉成一三一．五〇，泰銖二四〇．五〇，台幣一二五．二〇，德馬克一九一．〇〇，加元企四九六．〇〇，法郎一一二．三〇，韓元八．九〇〇，印盾一一七．〇〇，澳鎊六．三〇〇。

附表一（單位每司両合港幣）

日期	九九金開市	收市	最高	最低
八日	八三四．五〇	八三三．七〇	八三五．〇〇	八三三．三〇
九日	八二七．〇〇	八二六．八〇	八二七．五〇	八二五．二〇
十日	八三四．〇〇	八三六．八〇	八三八．五〇	八三三．五〇
十一日	八四四．〇〇	八三八．二〇	八四四．五〇	八三七．八〇
十二日	八四一．〇〇	八四〇．五〇	八四二．七〇	八三八．九〇
十三日	八三四．〇〇	八三四．四〇	八三五．五〇	八三三．五〇

附表二（單位每百美元合港幣）

日期	美鈔最高	最低	美電最高	最低
八日	五〇四．二〇	五〇四．〇〇	五〇五．七〇	五〇五．五〇
九日	五〇四．一〇	五〇四．〇〇	五〇五．七〇	五〇五．四〇
十日	五〇四．六〇	五〇四．三〇	五〇六．〇〇	五〇五．八〇
十一日	五〇四．六〇	五〇四．二〇	五〇五．九〇	五〇五．七〇
十二日	五〇四．六〇	五〇四．二〇	五〇五．九〇	五〇五．七〇
十三日	五〇四．六〇	五〇四．二〇	五〇六．〇〇	五〇五．八〇

1976中學會考試題預習專欄

堅道書院主編

英文科（六）・阮士仲・

ENGLISH (6)

Composition IV – How to describe?

Writing begins with describing. The basic rule of depicting an object is to picture it as it is (not what you believe it is). Our first objective aims at writing a single sentence to delineate an object or term by cataloguing: say to what class it belong. This is then further developed by adding more details But our real objective is to write a descriptive paragraph.

Example 1:
(a) A motorcar is a machine.
(b) A motorcar is a machine which carries people from one place to another.

Description (a) is bad because it tells only vaguely what a motorcar is: a kind of machine. We have done the cataloguing part but we have to say more about it, to picture it more vividly, if we want to make ourselves clear. (b) furnishes additional details and, hence, is a better description.

Example 2:
(a) A dictionary is a book of words.
(b) A dictionary is a book of words of a language arranged in alphabetical order.
(c) A dictionary is a reference book dealing either with words of a language or with topics of a specific subject arranged in alphabetical order.
(d) A dictionary is an indispensable tool for anyone who reads and writes. It gives the spelling, syllabication, pronunciation, stress, and meaning of a word of a language. In fact, it is a treasure house of information about words. Some dictionaries deal with articles or topics of particular subjects: synonyms and antonyms, mathematics, music, and so forth. All the entries of a dictionary are arranged either in alphabetical order or in a similar system applicable. An encyclopedia is a special type of dictionary.

Descriptions (a) and (b) are rudimentary. (c) suffices as a general definition or description. And (d) is the kind of description we intend to write. The next example deals with abstraction.

Example 3:
(a) Whiteness is a colour.
(b) Whiteness is a surfer who rides on the waves of the sea; whiteness is a glider that drifts gently with the snowflake; and whiteness is the hair upon the head of an old man, which ages with his wisdom.

Abstract descriptions are difficult to write. They normally involve the use of figures. Students are advised to practise with concrete topics at the initial stage.

Exercise
1. Write a short paragraph, imitating the above models, describing each of the following:
(a) The Lion Rock
(b) A smoking pipe
(c) A beautiful face
2. Develop the following definition into a descriptive paragraph:
An alloy is a metallic substance of two or more elements at least one of which has to be a metal.

1976升中試專欄

◎智慧出版社主編◎

英文科（五）

ENGLISH (5)

Choose the best answer. Write the LETTER in the bracket.

Example: There is a big ____ in the aquarium. (D)
(A. cat B. dog C. mouse D. fish E. pig)

1. Hong Kong is a beautiful ____. 1. ( )
(A. village B. building C. harbour D. centre E. beach)
2. There is a hare in a ____. 2. ( )
(A. pain B. snare C. tree D. water E. map)
3. A lot of ____ were first built to carry water from rivers to land without water. 3. ( )
(A. flats B. flyovers C. lakes D. bridges E. canals.)
4. Marco Polo was a famous Italian ____. 4. ( )
(A. traveller B. trader C. actor D. artist E. scientist)
5. My elder brother keeps a ____ of his own. 5. ( )
(A. daily B. diary C. dairy D. daisy E. fairy)
6. A ____ is a place where we can see very old things. 6. ( )
(P. theatre Q. gallery R. cave S. museum T. tomb)
7. All the Chinese eat food with ____. 7. ( )
(P. chopsticks Q. spoons R. forks S. knives T. sticks)
8. David borrowed some books from the ____. 8. ( )
(P. stable Q. concert-hall R. shelf S. desert T library)
9. We get our drinking water from the ____. 9. ( )
(P. pools Q. reservoirs R. seas S. streams T. rivers.)
10. It is possible for us to land on the ____. 10. ( )
(P. moon Q. sun R. sky S. air T. valcano)
11. Susan often goes to church on ____. 11. ( )
(A. Saturdays B. Tuesdays C. Sundays D. Mondays E. Thursdays)
12. Children like ____ more than rice. 12. ( )
(A. sweets B. soup C. salt C. poems D. music)
13. "You have a bad ____, Peter", said the dentist. 13. ( )
(A. day B. tooth C. stomach D. temper E. would)
14. There are many monkeys, birds, bears in the ____. 14. ( )
(A. gate B. fence C. house D. zoo E. bank)
15. Lawrence is as cunning as a ____. 15. ( )
(A. tiger B. lion C. fox D. goat E. deer)
16. When you travel on a bus or a tram, you are a ____. 16. ( )
(P. stranger Q. porter R. passenger S. messenger T. villager)
17. We should wash ourselves with ____ and water. 17. ( )
(P. soap Q. soup R. soil S. sand T. powder)
18. The ____ helped me to look for the book I wanted to borrow. 18. ( )
(P. gardener Q. driver R. pilot S. librarian T. pedestrian)
19. I told Tom to raise his ____. 19 ( )
(P. noise Q. voice R. song S. head T. name)
20. After the accident, an ____ took the poor boy to hospital. 20. ( )
(P. omnibus Q. airport R. umbrella S. ambulance T. ink-stand)

ANSWERS

1.C	2.B	3.E	4.A	5.B
6.S	7.P	8.T	9.Q	10.P
11.C	12.A	13.B	14.D	15.C
16.R	17.P	18.S	19.Q	20.D

勞工處舉辦職業資料展覽 有助青年選擇職業

十七日由理工學院院長李格致博士主持開幕儀式 本屆介紹之行業共十五個 計劃於明年離校就業之學生 勿錯過參觀機會

（特訊）為使學生及青年能獲得更多的就業資料，本年由勞工處青年就業指導組主辦之第四屆職業資料展覽，定於（十七）日正午十一時揭幕，儀式將邀請香港理工學院院長李格致博士主持。展覽會隨即於當日正午十二時開放，開放時間每日由上午九時至下午七時，展覽會將於本月廿八日下午五時閉幕。

本屆展覽將介紹的行業有十五個，包括政府部門、電子、塑膠、紡織、建築、電力、電話、電報、航海、新聞、銀行、護士、社會工作、旅遊及印刷等。參展的機構有：安培泛達有限公司、國泰航空公司、渣打銀行、中華電力公司、鱷魚恤有限公司、社會福利署、社會服務聯會、社會工作人員協會、九龍紡織廠、勞工處、醫務衛生處之病理研究院、輔政司署、南華早報、寶的電報有限公司、環球船務公司及房屋司署等。

展覽之資料將包括照片、圖表、模型、電影、幻燈片、機械等。參觀者可藉悉有關職業之實際工作環境、僱傭條件、入行資格、訓練機會及前途等。這對將於明年離校而打算就業之學生，在今回之展覽中可獲提供各項適合他們的就業資料，以備有所抉擇。至於其他的在學學生，亦可藉此次展覽之機會，探討一下若干行業的實際就業及僱傭情況，好為他日選科升學打算的參考。關心人士曾指出：學子對擇業問題宜早作考慮及計劃，即使在求學時期亦已應有相當準備。（成）

明愛延續及成教服務 舉行週年大會

該機構總監石慧嫺女士致詞 讚揚政府開辦夜中學以補救中學位不足措施 香港社聯會長許賢發以「對成人教育的新展望」為題發表演講 呼籲政府對成人教育多予鼓勵

（特訊）明愛延續及成人教育服務於昨日假九龍伊利沙伯青年館舉行週年大會，除其屬下十個中心的教職員及學員外，與會者尚有教育司署及其它教育及社會福利機構的高層人士，會並請香港社會服務聯會的會長許賢發致詞。

該機構總監石慧嫺女士於致詞時稱：「成人教育在香港已漸漸為一般人接受及重視，而很多人亦已懂得善用明愛及其它同類機構所提供之服務及設備。」石女士表示，香港成人教育協會的最近成立，乃本港成人教育的一項大進展，明愛現時為該協會中最活躍的份子之一。

對於政府最近決定開辦數間夜中學，以補救中學學位之不足，石女士表示十分讚賞。彼更呼籲本港政府在發展終生教育的長遠計劃方面，負起領導的責任，同時，將未被充份利用之校舍於晚間開放，予成人教育之用。

談及明愛之發展時，石總監提及其與中文大學校外進修部所合辦之成人教育課程，旨在提高成人教育師資的水準，從而提高成人教育的水準。[illegible]

該機構亦將參予一項提供三間職業先修學校的晚間為成人開設更多的實用課程在這三所校舍內。

許賢發以「對成人教育的新展望」為題發表演講。

許氏謂：有很多小學畢業生不能得到中學學位，而政府目前也計劃在這種情況下，資助成人教育在提供本港全面的實際方面，教育方面的任是極之重大的。

許氏續稱：目前一時人對教育的評論是，正規教育過份注重課本知識以應付考試，而致完全忽視了品格的培養。[illegible]

[illegible]

由於成人教育對本港的全面教育擔任着一個很重要的角色，因此已有很多機構參與此方面的工作。明愛中心、青年會、女青年會及其他一些志願機構，教育司署等，均參與各方面的教育，並正大量提供各科的成人教育課程。[illegible]

深水埗區教育界 開反罪惡研討會

（中國社）一項由教育界人士主理的青少年問題研討會，最近在深水埗區召開。該研討會是由深水埗民政署及警署贊助，而假青山道德貞女子中學禮堂舉行。研討會是分四組研討，各組由區內各校校長或主任主理，並邀請專家主講，從研究反罪惡良方。警察總部黎彬組督察及黃歐陽燕兒督察應邀在第一組主講，警局袁海超警長應邀在第三組中主講。

FORM V REVISION CLASSES

FROM 2ND JANUARY 1976——30TH APRIL 1976

ALL SUBJECTS - $30 MONTHLY PER SUBJECT

3 HOURS WEEKLY-CHOICE OF MORNING, AFTERNOON & EVENING HOURS

EXPERIENCED TEACHERS AND UNIVERSITY GRADUATES ORGANIZED BY

CANTERBURY INSTITUTE OF COMMERCE
221-226 GLOUCESTER ROAD 1ST FLOORS H.K.
TEL: 5-720762 (OPPOSITE HARBOUR TUNNEL)

SUPERVISER: H.A. RANDALL

今樂府

香港一台
[illegible]

香港二台
[illegible]

商業一台
[illegible]

商業二台
[illegible]

綠邨電台
[illegible]

麗的中文台
[illegible]

麗的英文台
[illegible]

翡翠台
[illegible]

明珠台
[illegible]

兒童天地

（第四五八七期）

海的音樂

華華作

注意身體清潔

小朋友：

相信你們都是個愛清潔的孩子。但有不少小朋友却不大注意，他們懶於梳理，好像小辛的同學王小明就是個好例子。

昨天小辛告訴我，王小明是班裏最不受歡迎的人，他的身上時時發生汗臭味，當他和別人說話時，常咀巴發出臭氣，還有，他的指甲滿是黑色的污垢，耳朶和頸後都是黑色。所以，同學們見到他都很害怕，更不敢和他接近。試想想，假如你是個這樣的小孩子，別人都不願和你在一起！你又有什麼樂趣呢？

其實，有不少小朋友也會像王小明般犯同樣錯誤的，我們應該養成衛生好習慣，每天起床當然要洗臉漱口，梳理頭髮，同時還要注意用肥皂洗耳背，頸項，雙手等地方。每餐飯後要習慣刷牙漱口，頭髮要常常洗，大約每二三天就要洗一次，每天要洗澡，假如做過運動，或旅行後要立即洗澡。指甲，腳甲要常常剪短。大小便後及工作後也要立刻用肥皂和清水洗手，衣服應時常更換，如果穿滿是汗漬的衣服，那就會使你的身體發出難聞的氣味。此外，我們要在起床之後，立即收拾床舖，摺好被子，收拾整潔，這些都是我們應注意的衛生習慣。

· 唐姨姨 ·

小常識

響尾蛇會發出響聲，就因為它的尾巴有一個以堅硬皮膚形成的角質輪，空腔內構成兩個球狀空泡，當響尾蛇閃烈搖動自己尾巴時，在空泡內形成一股氣流，隨着氣流一進一出地回振動，空泡就發出一陣陣的響聲來。

鳥兒唱歌的原因有二：一種叫鳥囀，多在繁殖期間開始，多發生在雄鳥身上；另一種叫敘鳴，就是日常自娛的歌唱。

△長頸鹿非常耐渴，可以連續幾個月不喝一點水，並不是牠們不需要水分，而因為牠們的頸很長，隨時可以吃到含有水分的嫩葉和幼芽。

△駱駝被稱為沙漠之舟，牠的四肢很長，運動靈敏，趾跟還長着彈簧性的肉墊，可以避免陷入沙中，眼瞼有兩重，睫毛很長，又可免細沙進入眼內，鼻孔能自由開閉，防止灰塵進入。

△斑馬是非洲的特產，身上有花紋，這些斑紋是適應環境的保護。

成語故事　強弩之末

——美琪——

西漢時的韓安國，犯了國法，因而被削去了官職，在故鄉賦閒。至劉徹繼位，是為漢武帝，韓安國認為時機已到，於是賄賂大尉田蚡，果為武帝派他為北地都尉，後來調做大司農。不久，由於平亂有功，又被派做御史大夫。

武帝正和羣臣議事，忽報匈奴遣使到來。原來匈奴希望和漢朝修好，建交互不侵犯。那時任邊疆官員的王恢，認為非但不應和匈奴議和建交，還主張驅兵討伐。羣臣亦各有意見，使武帝不知何所適從。韓安國不贊成主戰，說：「匈奴騎踏西域，兵力強大，抱着兇惡的企圖，流動不定，很難制服。如果我們驅軍討伐，長途跋涉千里，到得邊疆，早已人困馬乏，鬥志消失，匈奴正可以用旺盛的兵力，攻我疲憊的部隊，強弩之末，力不能入魯縞。」

韓安國的一番議論，說得非常動容，而事實也正復如此，因此，參議的大臣們，都同意韓安國的意見，主和。武帝也就答應了匈奴的要求。

強弩之末的意思是：強弓發出的箭，到了最後時，連極薄的綢也穿不過。後人以強弩之末作為成語，用以形容一股強大的力量，業已漸趨消失，不值得對它重視。

△浣熊是分佈在北美洲和中美洲地區的動物，耳朶小，軀粗壯，樣子很像狐狸，身上的毛很長很厚。其壽命很短，最長也二十年左右，母熊每次生產兩隻到七隻左右小熊。牠們對於爬樹和游泳都很精，夜間才出來活動，白天喜歡在樹上的洞穴裏睡覺。據說是因為牠吃什麼東西的時候，都用水洗，浣熊的名字得來。在動物園裏，浣熊住的地方，都特別為牠選一個水池，牠們吃什麼食物，都放在水裏泡，即使那些水很髒仍然不介意，這是其他動物所沒有的特性。野生的浣熊，多半捕捉水中的動物來吃，把前腳鑽進水底的泥中，捕捉獵獲物。（君）

△荷蘭是世界上的低地國家，全國土地的平均高度只有十一公尺，有四分之一的土地低於海面，因此荷蘭的居民必須築堤來保護，由於地勢太低，堤岸縱橫田，因此要時時抽水來種水田，他們利用風車來抽水，省力不少，風車就成了荷蘭人特有的一種工具，到處可見，蔚為奇觀。

△地球上下雨最多的地方，是在印度孟加拉灣北岸的乞拉朋齊。在那裏每年平均雨量有一萬公厘，落雨又大又多。原來當地位於最高的喜馬拉雅山南部，最高峰達海拔九千公尺，到了夏季，從印度洋所吹來潮濕的西南風，均被高山擋住停留在喜馬拉雅山的南部，冷却後就凝結成雨落下來。相反的，在喜馬拉雅山以北的地區，雨量就很少。

色，在陽光或月光的照射下，由於兩色吸收和反射光線的不同，能破壞和分散身形的輪廓，就可減少被猛獸侵害的機會。

康樂家庭

本報「兒童天地」「兒童週刊」辦
第十屆聖誕聯歡會 招待小讀者二千名
廠商及熱心人士贊助獎品豐富節目精采

華僑日報「兒童天地」及「兒童週刊」聯合主辦之第十屆小讀者聖誕聯歡大會，將定於本月廿一日下午二時卅分假灣仔修頓室內球場舉行，申請參加的小朋友非常踴躍，入場券已逐日派發，相信屆時必有一番熱鬧。

今次聯歡會，得到不少廠商及熱心人士贊助，捐出許多獎品分贈小朋友，其中有：

△星光實業有限公司送出精美印花有蓋杯二千只分贈全場兒童。

△淘化大同有限公司贈飲汽水。

△太平紳士楊仕耀夫人送出全場幸運抽獎頭、二、三名，計頭獎為名廠收音錄音機，二獎為自動攝影機，三獎是兒童玩具跑車。

△樂韻音樂之家送出名廠結他、口風琴、口琴作幸運抽獎。

此外還有其他玩具、餅食、禮品等豐富獎品。

至於聯歡會的節目亦相當精采，有：

（一）李鴻運什技表演。

（二）民安隊少年團單車隊演出單車絕技。

（三）嶺南同學會小學口琴隊演奏三首名曲：甲、春暉，乙、中國舞曲，丙、紅衫姑娘等。該口琴隊是由音樂名家梁日昭領導，曾獲一九七五年校際音樂節冠軍。

（四）夏國璋醒獅表演。

（五）陳維周夫人紀念學校舞蹈表演，有——甲、百花齊放，乙、新疆舞。

（六）明星抽獎等。

大會仍然邀請唐婉文小姐担任司儀。

煤氣公司選出青年烹飪好手

香港中華煤氣公司校際烹飪比賽經已圓滿結果，來自三十五間學校之四百二十二名學生參加比賽，獲獎之青年烹飪妙手獲得名貴獎品。

每校派一隊或多隊參加，每隊二人分別烹調中西菜餚各一，得分最高之代表隊為優勝隊，中外菜餚之前三名優勝代表及最出色男生及得分最高之前三隊之家政教師均獲得獎品。優勝代表亦獲煤氣公司贈派克金筆及煤氣公司圍裙。

由電視界沈殿霞小姐頒獎。香港中華煤氣公司總經理龍理先生在頒獎儀式中致詞稱：「今年比賽是空前成功，各校師生踴躍參加，今年比賽無論質量均提高。明年香港中華煤氣公司設於漆咸道之新烹飪學校即可開學，屆時將主辦規模更大之烹飪比賽。」

比賽成績如下：

優勝隊

冠軍：何文田官立中學，陳頌英（譯音），梁美齡。

亞軍：港島學校，威瑪麥布萊德，朱莉麥布萊德。

季軍：港島學校，瑪利娜安格斯，珍妮絲麗。

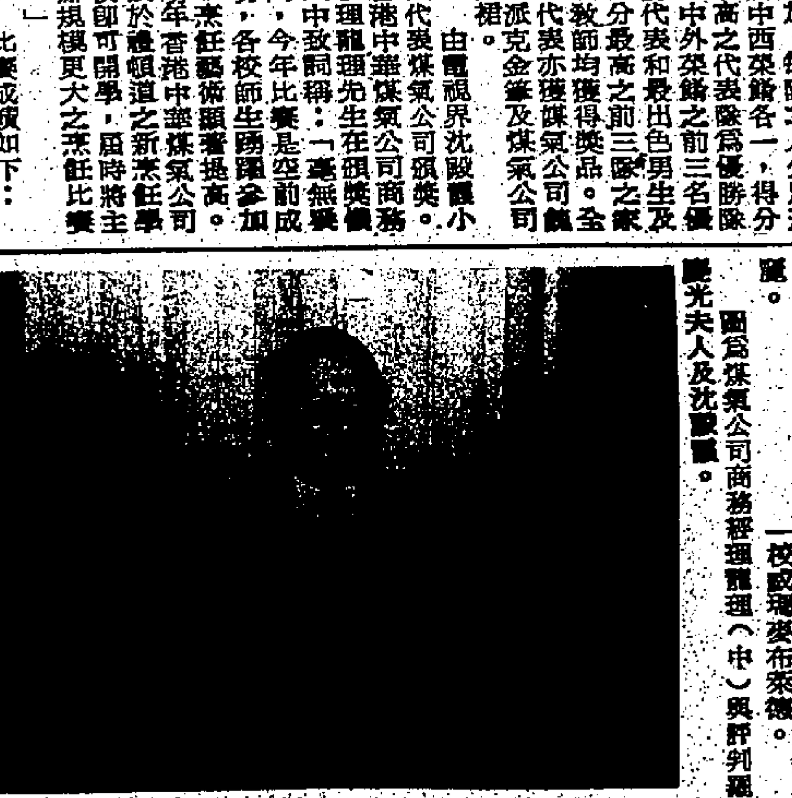
教師獎冠軍：何文田官立中學廖屈淑怡夫人（譯音），亞軍：港島學校露芙胡珀夫人，季軍：港島學校露芙胡珀夫人。

個人獎：冠軍：中菜組：何東官立工業女中學鄭惠玉。非中菜組：港島學校瑪利娜安格斯。

亞軍：中菜組：何文田官立中學梁美齡。非中菜組：港島學校威瑪麥布萊德。

季軍：中菜組：依斯蘭英文中學盧瑩容。非中菜組：香港瑪利諾女子中學周碧嬋。

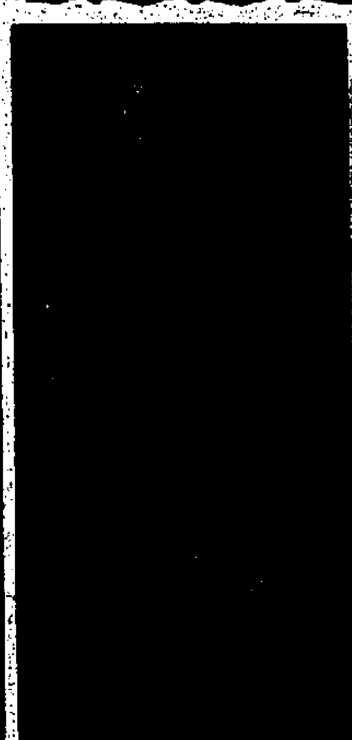
最佳男生廚手：中菜組：依斯蘭英文中學盧瑩容。非中菜組：港島學校馬克碧麗。

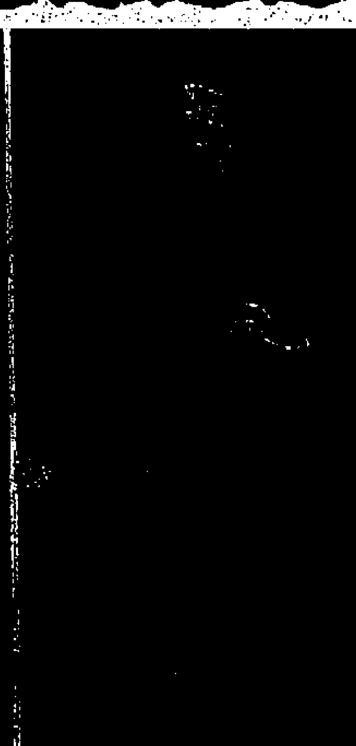


圖為煤氣公司商務經理龍理（中）與評判羅慶光夫人及沈殿霞。

間條裝流行

七六年時裝流行間條，無論闊間或直間，都在流行之列，即如附圖的兩款新裝，式樣設計均着重間條，穿在年青的女性身上更為活潑大方，不過，間條裝束只限於日常場合穿着。





·物價在今天·
男用化粧品暢銷
售價在中等以上種類亦多

一向只有女性才使用化粧品，整容或改容也似是為婦女而設，因為婦女都以悅己者容，乃愛美的天性，所以，很多婦女，千方百計，不惜花費多少財力，物力，都希望自己有艷美如花的容顏，故此，製造化粧品商，便針對婦女的這一弱點，

時宣傳有某化粧品面世，不多時，又大吹大擂發明了什麼整容化粧品，無非想藉此吸引婦女們借助化粧品，使顏容更趨嬌美。不錯，婦女們為了愛美，所運用的化粧品種類，眞是多至不可勝數。

事實上是無可否認，一名婦女經過化粧之後，是顯得特別嬌美的，以目前的趨向，一般少女都流行淡掃娥媚，濃粧艷抹似是較成熟的婦女始喜歡的，總之，婦女與化粧品已成為親密之友，但，現在這種一向是婦女專用的化粧品及整容術，已不再全屬於婦女的了，現今的青年男仕，也流行施用化粧品，市面早已有男用化粧品面世，很多愛美的男仕都紛紛採購運用，所以，現在大家要買化粧品的時候，千萬要看清楚是男用或女用，不懂化粧品性質和用法者，最好不要亂買，因為用了不適合自己的化粧品，提防皮膚會發生敏感性毛病。

至於講到化粧品的價格，嚴格說來，還是男性化粧品較貴昂，因為女性化粧品有些是比較便宜的，例如香水，雖然有些瓶香水貴到三四百元一安士，但有便宜至十多元一安士的，而男用香水是沒有平價貨，通常平均要六七十元一安士，其他潤膚水等化粧品，也是男用的較貴，可能男性化粧品是新興，物以新為貴，這是一向的習慣。

據經營化粧品商透露：以目前的情況，男士購買化粧品似比婦女更肯化錢，有很多婦女一向只用平價化粧品，從不肯買太昂貴的化粧品，但男士則不同，喜歡用化粧品的當然是喜作新潮打扮，對於花錢便不會吝嗇，總而言之，男用化粧品已為經營者開闢一條新市場，將來當會帶給經營者一點利潤的。

婚姻講座
石金

遲婚問題的商榷

年來，本港男性有遲婚的趨勢，據了解，主要原因，大多數是生活環境所造成。但也部份以事業心太重，儘管經濟環境不錯，仍要把婚姻問題擱延。

事實上，在絕大多數家庭環境下，對兒女攻讀至大學學位，很少能夠攻讀至大學畢業的，何況，在本港大學學位有限嗎？能夠在大專畢業，已不容易的了。正因為這樣，現在一般機構內，包括政府機關和各工商機構，所給待遇的尺度，大都是依據學歷程度的高低為衡量的，如果只是中學畢業的話，通常每月祇得七八百元；而且會考成績，還要有若干科優良，這樣，一方面顯示一般僱主要求所具備的資格漸高；另方面，實在也人浮於事，因此，以這樣的待遇起薪，要經過若干年才能爬到高位，領取較高的薪金呢？

由於目前生活程度日高，月入幾百元，當然沒法養家，就算有一千五百元左右收入吧，也沒有娶妻生子的資格。假如你不自量力去追求少女，進一步談婚論嫁時，你將會感到拮据萬狀，這就無怪乎遲婚風氣的形成。

不過，他們有一點不了解到的，就是在遲婚之餘，年紀大了，難得理想佳麗垂青，找對象倍感困難，於是乎在報章小廣告上面，常見到不少中年男子在徵婚，還聲明講究不拘，甚至有子女也可以，可見找對象之務後，何不早為之所？

我以為，單以自己的經濟狀況來衡量結婚的可否，雖未可厚非，但試想，假如你年復一年，經濟狀況還沒有很大的改善時，可不是「王老五」終其生嗎？那胼手胝足的工人階段，就根本不要結婚嗎？其實，現代的家庭制度，已不是以個人之力維持一個家，而是由夫婦合力維持的居多，這樣做，一方面是適應環境；另方面，結了婚的女子，大多數不喜歡躲在家裏，要踏入社會做事，表現她們的自立能力的，所以不必因為收入少，而打消結婚的主意。自己要找一位有安定職業，有上進心，便可以找一位有自立能力的佳麗，共同組織新家庭，實就不必拖延你的婚期，事業必能成功，前途似錦。

·媽媽經·
勿使兒童過胖
肥胖非福影響健康

兒童肥胖非但其動作笨拙，亦將會失去活潑可愛，最主要的還是有碍其健康，肥胖的兒童和中年人日增發福一樣，胖得令人看來有種沉重感。這些問題，近來頗受一般人重視。兒童肥胖並非健康，已經成為公認的事實，科學上亦證明過們，因此家裡有肥胖兒女的主婦，應對自己兒女的肥胖與健康之種種問題加以注意。

何謂過胖？所謂過胖，是身體裏的脂肪超過了生理需要的標準，肥胖看來似乎非但有損儀表，同時行動亦感不便，並且會發生內臟脂肪變性，而實際上確是一種病態。

肥胖究竟應以什麼方法來分別？首先以一般所謂健康而言的，是指身高和體重能保持均衡，如果體重超出身高的比例限度，即視為過胖，反之則是瘦。如果體重稍為超出此種標準，則不必過份担憂，而眞正需要注意的是，體重超出標準的百分之二十以上。

過胖的起因，是食物攝取過量和運動不足所致。所以食物和運動應配合並行，因為肥胖者的動作笨拙，故都懶於運動，結果越為增胖。然而兒童是正當發育的年齡，並僅好吃並應好動，才可保持身體發育的平衡，如果由食物所攝取的熱量，超出運動所消耗的，餘下無法消耗的熱量，結果化成脂肪，貯存於體內，而增加體重，所以要想健康又不致過胖，首應注意食物的選擇，並且作適當的運動，有些家庭主婦往往不講究食品營養的調配，[illegible]

[illegible]

醫藥顧問
何卓琪

方劑疑問與單腹鼓脹

△紅磡梁光耆梁君：

你說從友人獲得兩條藥方，治能刺激局部筋骨，活動血管，可收骨骼血管暢通之效，對風濕及損傷未得根治而致骨骼不適，或神經線受濕均有奇效，附列第一方是用以浸酒外搽，第二方則研成粉末內服，但藥酒搽後發生痕癢，無法抵受。第二方已配藥，祇是未明藥性，不敢內服，要我提供意見。

第一方：紅花，蟬兔，麒麟，龍脷，白芷，梅片，熟地，當歸，丁香。

第二方：紅花，硃砂，澤蘭，梅片，續斷，桂枝，然銅，木松，三七，樟補，沉香，虎骨，川七，當歸，乳香。（研末為用）

在上述第一方中，「麒麟」一味，似無此名，惟「龍脷」刺激性甚烈，你搽後既感痕癢難當，就不要用。此方之性質，係宜通，止痛，活血，驅風，我以為，除去「龍脷」比較穩當。

至於第二方，則有止痛，活血，去風濕及跌打之效。不過，此方之性質頗為強烈，每次服量牛湯匙，早晚一次，似太多，最好由醫生診斷，因應體質服用為佳。

△白田上邨陳君：

你說現年六十歲，數年前患上四肢麻痺及腹部鼓脹，但大便暢通，屢醫無效。大部份診治的結論都認為你風痰多及血管閉塞。曾驗血，證明有少量貧血。

又說，曾飲過當歸北芪湯，但越飲越覺麻痺，其始以為是偶然的事，但其後凡中醫開方有此兩味藥時，飲下即倍覺麻痺，要我提供治法。

從上述情形看來，此病之表徵，似是「肝硬變」所引致之「單腹鼓脹」之疾，（可能發生痲痺），小便面色憔悴之外，並有貧血，胃弱及食慾不振等。

可試下方二三劑，以觀後效，必要時並可打電話（五—七二四六五七）與本人一談。

方用：石柱參二錢，白朮二錢，雲苓五錢，當歸三錢，川芎錢半，陳皮八分，黑川朴二錢（後下），廣木香八分（後下），大腹皮三錢，蘇梗錢半，白芍三錢，木通二錢，萊菔子三錢，附子三錢，桂枝三錢。（清水煎服）

汽車

第 101 期

主編 梅亨利 唐瑞平

逢星期一出版

MBG GT V8 最新設計著名跑車

著名的MGB GT跑車裝上了一輛強化的心臟。MG廠正式推出了原本由科斯特洛工程公司（COST-ELLO）裝嵌入V-83.5公升引擎的MGB GT，迅即受到不少跑車迷歡迎。這款裝配上三點五公升V8路華引擎，英國利蘭車廠試車之後，認爲該車有發展前途，終於八月份推出自己的MGB GT V8也配用相同的三點五公升V8引擎。

科斯特洛的MGBGT V8比起利蘭的更勁。由靜止加速至六十哩小時，前者需要七秒，後者需要八點二秒。當然前者售價要高些，伸港幣約三萬元左右，後者約伸港幣二萬五元。

該利蘭新車，除了V8引擎，輪胎和徽章等差異之外，其他方面與原來的標準型差不多。輪胎是惹人注目的5J鋁鎂合金車輪。兩個SU化油器裝在引擎的極後位置，故車頭蓋無需特別拱起，原有的引擎間的變更減至最少。

說來頗有趣，這副由美國設計的V8引擎比起標準型的1800CC四汽缸還輕了50磅。爲了符合廢氣條例，馬力比降至八點三五：一，輸出減弱至一三七匹馬力（DIN）。

新車直接沿用原來結構堅固的車身。轉向是齒條與小齒輪式。前後懸掛除了彈簧加強之外，結構沒有改變，獨立前懸掛，螺旋彈簧/胸叉骨；後懸掛用半橢圓疊葉彈簧。波箱仍是四速的，第四檔爲超比波，中間兩檔比率提高了。終傳動比率也提高，離合器爲較大的九點五吋，那種前碟後鼓式迫力有伺服協助。

駕駛起來很富樂趣，低速扭力十足，高速性能優厲，不失爲具備犀利傳統的男人汽車。慢車時，轉向盤不會費太大手力。時速三十哩以第四波行車，沒有噪音傳出。操縱、駕駛和制動均保持MGB的優良水準。在公路行駛，車速很容易到達一百一十哩/小時，引擎聲浪要比風聲低得多。新車的汽油消耗量平均爲廿二哩/加侖。

廠方聲稱的各波檔極高速爲39、62、97和123哩/小時。第三檔最適宜普通一般行駛。由靜止到一百哩/小時需要廿六點五秒。超越前車時，不大費力。整個表現令人滿意。

MGB GT V8最近已運抵香港發售。其中一款爲英國賽車紅色，兩側襲上金帶，據說是特別爲MG創立五十週年金禧紀念而製造的。

利蘭車廠最新推出之MG BGT新型跑車外型

車價照舊仍然包稅 五十鈴新貨車 車種多用途廣

由於最近在立法局會議中通過的一項法案，本港將撤消所有英聯邦製造汽車特惠稅，預料一般英聯邦汽車及貨車價格將會有所調整。在現時百物騰貴，一片加價聲中，這消息無疑對各必須使用汽車之行業一大打擊，尤以運輸業爲甚，貨車車價增高，其收入必然減低，儘管如此，五十鈴貨車乃受加稅影響，車價照舊，仍然包稅，而且其優點出衆，效用最佳，故大受各行各業所歡迎。

查五十鈴貨車乃全球最大之汽車及貨車製造廠——美國通用汽車公司與本歷史最悠久之貨車製造廠通力合作下之精心產品，素以機械結構精密，堅固耐用，款式齊備而稱著，故行銷全球百多個國家，適合工商各界繁重運輸之需求。

ELF兩噸車系

在各款五十鈴貨車之中，以ELF兩噸車系最爲用家歡迎。用其不只載貨特多，而且操縱靈活，持有私家車牌者亦適合駕駛，最近並推出一九七六年全新車系。該新車系車廂空間比舊款更廣大，視野更廣闊，而且座椅比以前更舒適。通訊系統方面，更經廠方精心改良，即使車門鋼全部關閉，車廂內仍保持空氣流通，由於車頭亦加闊，車門儎貨面積亦相應增加，而且車門更隨意更換，適合各種不同之用途。

中型貨車系

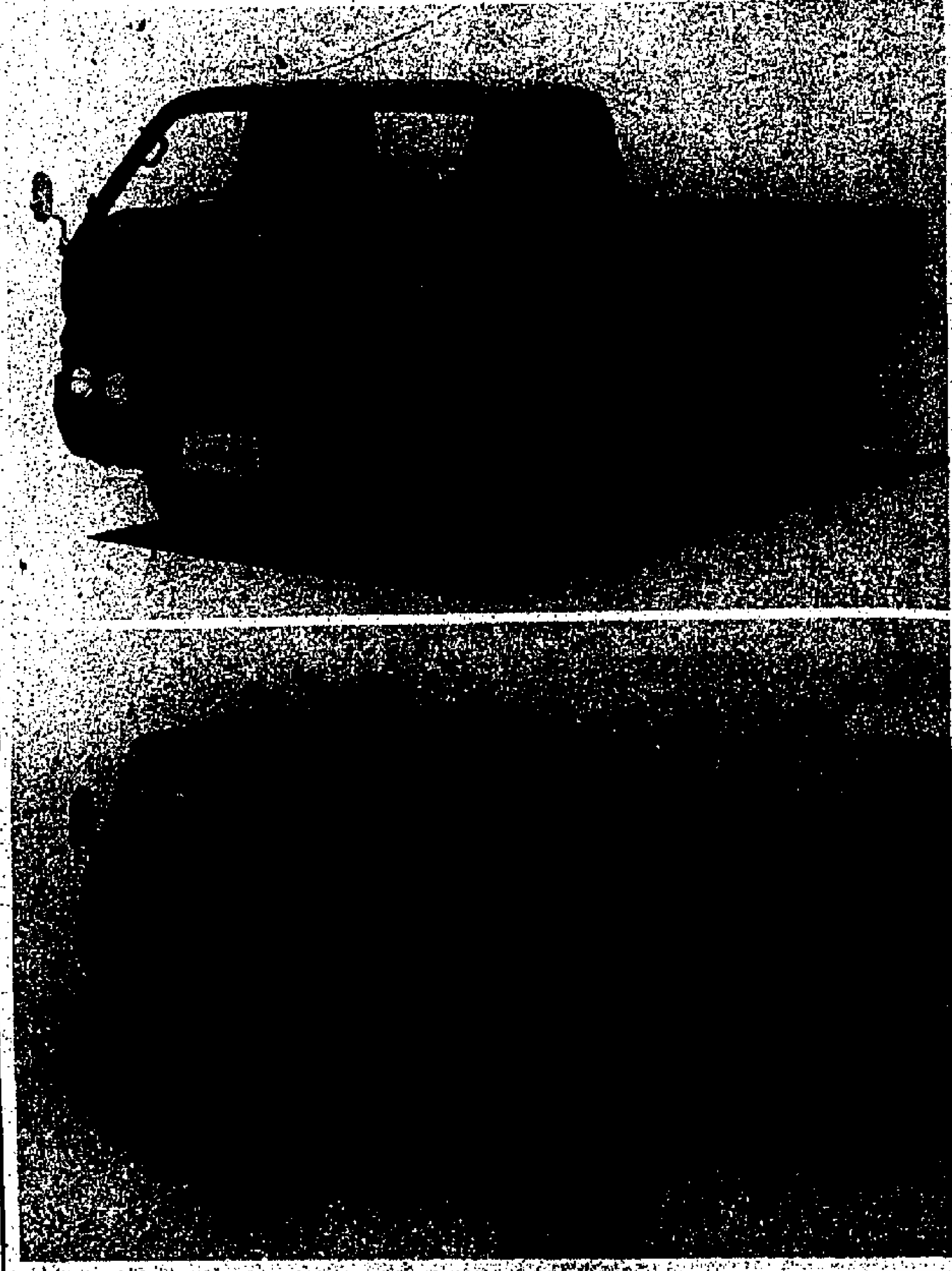
在中型貨車系方面，五十鈴備有三噸半、五噸等車系。三噸半車系配用一副容量達三千六CC之強力引擎，最高馬力達一百匹。並配波子呔盤，輕巧靈活，操縱容易，風油利擊利車效力最佳；十四吋分一吋油壓極力子，五前一後掘波，轉波暢順輕便。車門長十五呎一吋，闊六呎八吋，面積闊大，可盛載貨物逾41/4噸。輪距128 1/5吋，7.00-16頭尾車呔。車底離地29 2/3吋，上落貨方便容易。

五噸車系配5393CC強力引擎，最高馬力達145匹，配波子呔，五前一後掘波，風油利掣，操縱輕巧。車斗闊六呎十一吋，有卅三呎半，十九呎半，十六呎半三款不同長度，可供選擇，載貨量特多，並可以改裝以適應各種不同用途。車底離地33 8/3吋，上落貨便容易。而且五噸車系更獨配廢氣制動系統（EXHAET IUR E），可在貨車滿載貨物落斜時發揮速性能，減低迫力皮受磨損及避免因使用較低波行車而致之引擎損耗。

重型貨車系

五十鈴重型貨車系包括各款超級重型貨車，以致載重達卅四噸之重型貨運拖卡及其他特種重型車輛。其中之十一噸車系，堅固耐用，效力最高，設備齊全：操縱容易，加力波，上斜時馭力十足，綽綽有餘。配有三層夾陣，車陣高十吋，承載力極強，尾彈弓長六十三吋，闊三叉四分一，每片彈弓厚八分五吋，彈力最強。五十鈴十一噸貨車亦狄配廢氣制系統，效力最佳。最適合本港之多山地形。

同時，各款五十鈴貨車之油渣引擎均可享受全港最長之十二個月或行車二萬五千哩之保用，其他機件亦可享受你用十二個月或行車一萬二千哩。由此可見，五十鈴貨車引擎之可適耐用程度。各界人士可逕往九龍木廠街十一號或香港鰂魚涌華蘭路十二號，合衆汽車有限公司貨車部陳列室參觀選購。



上：五十鈴ELF車系二五〇型中型貨車。下：五十鈴十一噸重型貨車。

巴黎車展閉幕 汽車銷路好轉

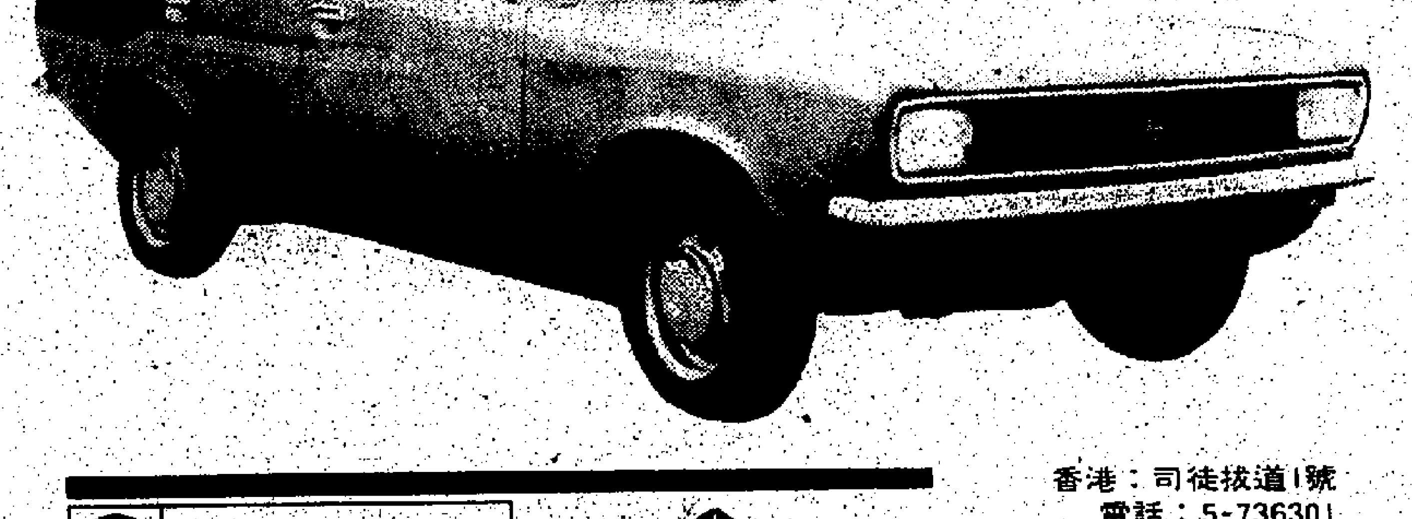
今年的巴黎車展已于十月十二日閉幕。據報，參與展出的車廠，獲大批訂單和熱烈的詢問，顯示汽車工業逐漸復甦。入場參觀人數達九十萬人，比去年多十萬。在法國四大汽車廠中，佳士拿七〇一八新車系平均每天接到三千訂單；雪鐵龍的銷路比去年上升百分之四十五；雪鐵龍上升。

標緻的銷路增加百分八十四；其最高車型六〇四及五〇四型柴油房車都有初步良好的反應。外國廠家的銷路也普遍好，福特、快意和馬堅均有起色，福士表現特佳。日本車在法國的銷路也比其他廠家可觀，現在英國廠並非全面大好，可是形勢並佳。第四次石油漲價和車價提高肯定影響銷路。

$16,600

本港難再重睹此項低廉售價

在香港汽車有限公司驚人的大減價下，已超過一百七十人分享到實際的利益。
現在，祇有最後的三十九輛，能夠繼續以此項難以置信的低廉訂價發售。
新款愛穩D.L.1300cc或1600cc四門房車，
原價 **HK$21,600**，現售 **HK$16,600**。
佳士拿廠並特別保証行車六個月或6,000哩。
認真經濟化算！
在世界通貨膨脹影响下，本港決難重睹此項低廉的汽車售價。而此項優待辦法，亦僅限於現有存貨售清或至本月底為止。
請即駕臨香港汽車有限公司參觀及試車。



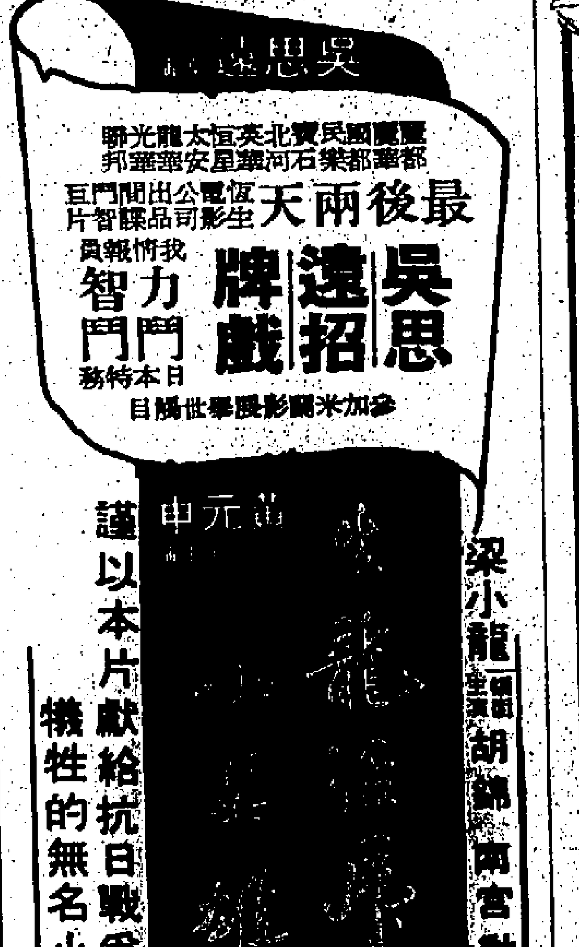
香港汽車有限公司 AUTHORIZED DISTRIBUTOR CHRYSLER INTERNATIONAL

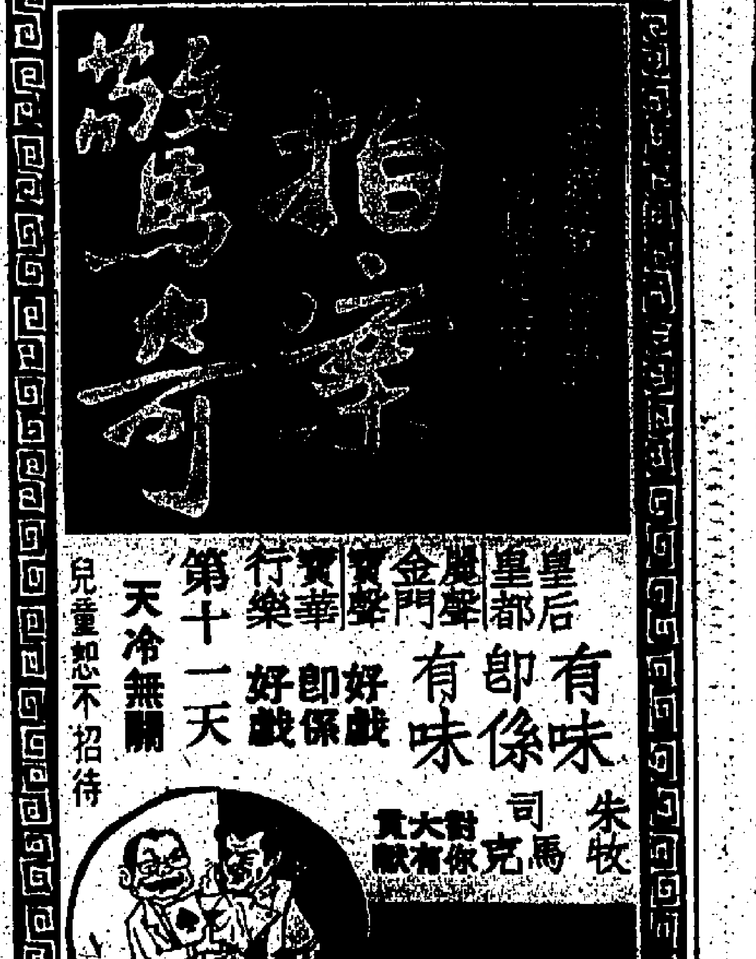
香港：司徒拔道1號 電話：5-736301
九龍：馬頭圍道161號 電話：3-029241

HG68

觀大技奇冰溜斯加維斯拉
LAS VEGAS ON ICE
每晚兩場・利舞台演出
十二月十七日 九點半夜場改爲日場三點正
請早定座・難得機會！
定票：5-762436
最後三天
CAPITAL ARTISTS
贊助：
永勝幢・麗視牌電視機・利華達表・日產汽車

華僑晚報 分類廣告 每天式元





綠帽唔怕戴

隆都·觀塘 麗都·恒星 國都·福星 民樂·太安 寶石·聯邦 北河·龍華 英華·光華

一部引起社會人士激烈談論的影片

熱力四射 全綫 後天五場 盛大獻映

新華晚場 映午夜場

兒童不宜

王萍 鄭少秋 劉一帆 伊雷 姜娜

導演 江會

香港保護兒童會

有些於家境貧窮之兒童，身體營養不良，特代表此等無能為力之兒女及

式微，對等向各界呼籲，此種不幸之情況不常見於舊市區之內，而見諸人口稠密街巷之中，在此等地區內，本會工作人員，大多數為義務者，正在需施工作，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻礙，本會主事人的計劃與希望，故此向各界人士呼籲，廣為協助，或參加為會員，樂助年費十元，永遠會員二百元，請將捐款或會費等寄灣仔修頓球場國殤紀念大廈收或轉本報，則不勝感激矣！

紐約·大華·華聲

下期盛大獻映

鹹濕政客原來就是……蘭杜布山卡

兩天艷星爭妍鬥媚

羅娜安東妮（一妻一斗一正一派 脫影后）

歌娜天雅琵莉（一底一絲一艷星）

The Eroticist

鹹濕政客

七彩闊幕 兒童不宜

怪手無法控制，天生怪癖，專摸別人屁股！想像力最豐富，眼前佳麗，衣服不翼而飛！色字當頭，鹹濕掛帥！綺夢成真。顛鸞倒鳳！

香港法律彙編

華僑日報出版

全套四百元 長期讀者八折優待

飛行怪傑

佐治·希路·萊 「老千計」大導演：狀元才 最新力作

分秒驚動 分秒心魄

飛行雙傑天空爭霸！飛行作兒戲！生命作孤注！

新藝國際公司 環球公司 發行 巨片！

ROBERT REDFORD IN A GEORGE ROY HILL FILM THE GREAT WALDO PEPPER

天皇巨星：羅拔烈福 演技巨星：寶雲史遜 美艷女星：蘇珊莎蘭頓 三大巨星合演

強大院綫 快將推出 密切注意 映期地點

豪華·新聲

新舞台·聯映 四新五新 寰宇 華聲 舞台 合場

好此斗正 道者皆曰 今仍請早

天方夜譚

狄國公司大作 性感 國際影片 大膽司 風 ！

「天方夜譚」主角 巴巴拉寶釵

拉丁大情人 羅山奴巴拉西

「絕處逢生」女星 天娜奧夢

瑪嘉麗露 橋段緒骨 珍納雅姬蓮 津津有味 施維亞蒙蒂 笑到碌地

派大堆頭演出 兒童不宜

對白抵死 鹹味入骨 多多好人！ 極之傳神！

珠江·銀都 3023941 3891187

今天五場獻映 二次大戰 大戰 空戰 役 一戰

神鷹敢死隊

大衛尼雲 卡林麥高 主演

七彩特技大場面 迫真偉大

今天五場請早

彩色紀錄片

開山劈嶺 面貌巨變

英華 北河 民樂 麗華 麗都

今天五場續映 恒生公司動作片

導演 吳思遠

主演 梁小龍 黃元申 胡錦

生龍活虎小英雄

南華·南洋 5737388 3881755

今天五場續映 彩色大型紀錄片

中國人民有志氣 重新安排舊山河

一代新人在成長 向場加映

京都·凱聲

今天五場 派拉蒙 巨片

12點半·兩點半·五點·七點半·九點九

美雅露花 尊加沙城 鬼才導演 波蘭斯基 傑作！

魔鬼怪嬰

Rosemary's Baby

魔王雨甘露！嬌妻獻夢巫山！怪嬰入腹！ 兒童不宜！

連日絕早滿瀉

海運·百樂 H702412 K678091

最後三天 十二點正 三點正 六點正 九點正

學校集體購票 請與司理接洽 學生憑證特價

仙樂飄飄處處聞

The Sound of Music

下期盛大獻映 阿倫狄龍主演巨片 神鞭大俠

獨眼龍雙槍四殺虎

國寶 南昌 深水埗 K208917

南昌街尾 今天映 長髮姑娘 丹娜大胆演出

最後五場 安樂公司 喜劇 叫春貓

明天 暗殺令

帝國·帝后

今天獻映 大卡士 大場面 大製作 大風暴 本世紀最佳片 尤丹主演

今天獻映 滑稽 生猛 老虎戲弄地頭虫

越映越旺 金門五場 寶聲四場 津津有味 更富同味 嘉禾新天地合製 拍案驚奇 兒童不宜。

京華·快樂·金冠

狂滿今天五場 公認超級鉅片

海洋恐怖大白鯨首次現銀幕！

白鯨無敵

豪華·新聲

連日爆滿 巴巴拉寶釵 天娜奧夢 羅山奴巴拉西 主演

三八綫生死戰

翠華·娛樂·荷李活·麗聲·九洲·好世界

連日爆滿！五金場

被逐新聞 驚動世人 作風大胆 街知巷聞

長髮姑娘

丹娜 韋弘 劉慧茹 于洋 米蘭 何藩導演

海灘裸泳 險惹官非！

文華·明珠

價值連城！今天三場

優待學生十點半一律四元

打破本世紀實錄！

亂世佳人

午夜場 萬箭穿心

倫敦

今天仍映五場

海神號遇險記

十項金像獎得主 五大天皇巨星主演

比驚險更驚險！

[illegible]

只映今日三場 白光欣賞日 蕩婦心

明三場 高倉健 鐵漢淫娃

明晚 法國電影節

最後今晚演出 黃金劇團

今天五場 長髮姑娘 丹娜 米蘭 韋弘 主演

今天五場 生龍活虎小英雄 梁小龍 黃元申

新華 新都

狂滿五場映

查理士布朗臣 主演

老虎探長

普慶·新光 K849977 H632959

最後兩天 欲看從速

場面偉大驚險緊張情感紀錄片故事。

主演 史提夫麥昆

死亡大賽車

有勝利的狂歡 有失敗的苦澀 有死亡的壓力 有喪夫的哀愁

史提夫麥昆生平最得意傑作

太平 國泰 國際

今明四場 嘉禾名片 借種

最後一天獻映 花心大少 滿堂春

最後四場 伏擊

明天 滅口

龍華·恒星·福星

大狂香肉 長髮姑娘

生龍活虎小英雄 梁小龍 胡錦 南宮勳 黃元申 劉莉莉 主演

油麻地

邵氏出品 大膽狂香肉感巨片

長髮姑娘

丹娜 米蘭 韋弘 主演

早場 惡報

東方 京英 [illegible]

第三週五場

佈局新！氣氛緊！

今天仍映 七彩武術打鬥巨片

生龍活虎小英雄

導演 吳思遠 主演 黃元申·胡錦·梁小龍

下期 綠帽唔怕戴

今天四場 天才玩家

今請早

快艇追逐 鏡頭緊張 驚險刺激

ALISTAIR MACLEAN'S PUPPET ON A CHAIN

黃金 皇后·麗聲·皇都

今最後 老幼咸宜

烏龍賊捉賊

鳥龍出話 百笑成籮

最後 旅遊春色 兒童不宜

明映 三姊妹

今天五場獻映

拍案驚奇

下期獻映：神鞭大俠

今映四場

報仇

下期正場 影子神鞭

新界版

大埔建樓宇補高空費 無劃一規定

理民府表示須視個別申請地點評估 鄉會決請詳細解釋以利投資

（特訊）大埔鄉事委員會於昨執行委員會議，對理民府爲大埔墟各樓宇放寬高度限制之補價收費率覆函所列各點，決約晤理民府詳細解釋，以便供給有意投資之人士，裨助地方發展。并通過建議在大埔墟臨時停車場之末段，即獅子會青年中心對面興建永別亭，由鄉事會及地方各社團籌建，以不牟利性質，方便地方居民。

會議由主席馬世安，張惠霖主持，出席有：馬榮順，麥南，鄧棟華，李炳貴，鍾國榮，鄧華，盧奕鋼，鄧晉生，鍾奕明。

該會於去月曾去函理民府查詢區內改建舊樓補高空費之情形，而理民府覆函中並無確切之答覆，只謂於接獲一宗個別申請之後而予以評估，至爲空泛，茲節錄該覆函如下：

有關大埔墟區內各樓宇之放寬高度限制須繳納之補價，並無通行之補價率或公式，目前乃由本署於接獲一宗個別申請之後而予以評估者。同時放寬高度限制應繳付之款額，乃視乎幾點不同因素而評定，爲提供若干資料，茲擧列評估放寬高度限制之補價時須考慮之數點如下：（甲）發展地點之位置及該地點在商業發展觀點而論是否有吸引力。顯然評估一幅位於兩條主要道路交叉處之工地，會比面對一條輔助道路者之價值爲高。（乙）發展地點之面積而定，可進行不同種類之發展。例如在一幅面積較小土地上興建一座六層高樓宇，則較經濟可行，但如果地點廣潤，則可以興建多層大廈，例如二十層高。（丙）有關地段目前之批地契約及條件，在大埔墟某些事例中，現有地段乃受限制，只准發展兩層高建築物，如欲進行任何超過兩層發展，則需繳付一項放寬高度限制費用。其他大埔墟內之地段實際不受租約條件限制，但可能爲符合鄉規圖之規定而祇須將地界略爲調整而已。就後者而論，極可能無須向政府繳納補價款項。

由於上述各點，本署並無可能提供一項現時適用於大埔墟內任何樓宇之放寬高度限制補價率，而必須分別詳細考慮每宗換地申請，以便決定送回予政府之現有地段所值及政府重新批出新地所值，兩者之差。（木）

鄉局將適用防舞弊條例 競選費用須受管制 下屆競選將受影響

招待飲食宴會、亦在禁止之列

（特訊）新界鄉議局將受防止賄賂條例所管制，一如市政局所受管制相同。由於該局對政府此項新措施並無異議，此一新例已成定局。

據地方人士預料：新界鄉議局即將開始的選擧，可能將因此而減少競選的熾烈程度。因爲將適用於該局的防止在選擧中發生舞弊及非法行爲條例，細節規定相當繁瑣。但亦有認爲合理。

根據香港法例第弍八八章舞弊及非法行爲條例第七條規定，無論任何人不得在選擧之前，當時或之後，由本人或其他人代表直接或間接有下列情事：（一）爲影響某人或他人投票或拒絕投票，或因某人或他人曾投票或拒絕投票，以舞弊行爲供設飲食，宴會，或供應或支付其全部或局部費用者。（二）接受或取用此等飲食，宴會或供應者。

該條例中另有兩項規定：（一）在選擧時遇帶提供不含酒精飲品，並不構成舞弊之初步證據，但如（二）在選擧時遇帶提供膳食，則可構成舞弊之初步證據。

此外，該條例對有關競選費用亦有規定，每一候選人須在選擧後廿八日內將競選費用列報監選官。但鄉議局的特別議員外，除地區性的候選人外，並不若市政局的明確提名。

新界政務司已宣佈準備建議將上述舞弊及非法行爲條例的條款適用於鄉議局。據聞官指出：此條例旨在防止選擧發生舞弊及非法行爲，目前祗適用於市政局，但鑑於鄉議局代表新界居民利益的法定機構地位，則將該條例施於鄉議局選擧，乃屬適當。

新界地方人士並不反對防止選擧發生舞弊，但對於普通飲食亦受管制，則多感麻煩而不便。（右）

圖爲高級教育官鄧恩頒發大埔大光中學獎品

新荃街居民會 新員昨就職

並祝十五週年會慶

（特訊）荃灣新荃街居民會於昨（十四）日下午七時，假座荃灣新村街東海大飯店禮堂擧行成立十五週年會慶，暨第六屆理監事就職典禮。首由理事長戴寶銘致開會詞，旋請邱德根太平紳士主持監誓，陳浦芳太平紳士，荃灣區社團聯會主席黃權實分別頒發證書，由理事長戴寶銘，監事長黃學庠分別代表接受理監事選任證書。繼由主禮人相繼致訓，最後由蘇迪源副監事長，許海生副理事長分別致送紀念品，戴仲澤副理事長致謝詞後擧行歡宴，筵開十桌，備極熱鬧。該會是屆理監事名單如下：理事長戴寶銘，副理事長戴仲澤，許海生。監事長黃學庠，副監事長蘇迪源，謝成城。理事薛柏仲，孫伯興，朱泉初，錢文軒，金寶根，韓適之，陸炎，徐墨業，彭元珍，俞鎮，蔡仲虎，羅志斌。監事蔡木尙，金關鴻，李錫康，黃阿培。（界）

荃灣葵安道 今日起不准左轉葵涌道

（特訊）由本月十五日星期一上午十時起，經荃灣葵安道行駛之車輛不准左轉駛入葵涌道南行車綫。沿大連排道駛往九龍之車輛則可往南行，在其南面路口駛入葵涌道，此項交通措施乃因挖掘葵涌道水渠而實施，預料需時約三個月之久。現場將設置適當之交通標誌，協助駕車人士。（合）

亞斯理中心 昨工友講座 講性與健康

（特訊）荃灣亞斯理社區中心一連擧辦了幾個職工教育課程及週日工友茶聚，提供區內職工青年文娛教育活動，繼上週日的「交友之道」講座，昨（十四）日該中心並擧辦另一專題講座，題目爲「性與健康」，是項講座邀請了港大同學湯婉瓊小姐主講，並放映幻燈片。另一方面，該中心亦借出廣告商香港家庭計劃指導會借出一套與該主題有關的電影，讓各職工青年更能了解「性與健康」的問題。

元朗荃灣兩警民組 聯辦聖誕露營 招待警訊少年

（特訊）新界區兩百多名警訊少年，將獲招待參加一項有意義的聖誕活動。該項聖誕活動，係由荃灣區及元朗區的警民關係組聯合主辦，定於本月廿八日至三十日擧行，爲期三天的露營。

屆時署理警務處長韓義理，特別參事事務科總主任蘇同，新界區指揮官伊令和，及警察公共關係科總主任梁基理將蒞臨主持點火禮，並與露營青少年同樂。

此次聖誕露營將在元朗八鄉擧行，參加的警訊少年，是來自荃灣，元朗，沙田及建環等四區，每區爲五十名。

露營期間的活動項目將包括：提燈，遠足，日游戲，燒烤，烹飪比賽及往河背村作親善訪問。

教育官鄧恩講 鄉村學校職責

在大光中學畢業禮中

（續昨）可是學校還有第二個職責，那就是供給環境所欠缺的事物，這個職責，也許沒有第一個那麼顯著，但卻是同樣重要的。在種種的意義來說，課程的一部份，應該供給環境所需要的東西，使到兒童的整個生長，都能夠和諧與均衡。例如：在城市生長的兒童，不應讓他們對鄉村的生活和價值毫然無知，在鄉村生活的兒童，也應讓他們對城市的生活和價值有所認識。所以當學校在擬訂課程的時候，能夠將各項環境的因素，加以兼顧，才算得上是正確而又理智的做法。

概括而說，學校的環境，可以分爲城市的和鄉村的兩大類別。在目前而言，要明確把學校按照以上的類別作清晰分野已經逐漸困難。因爲在鄉村或城市的學校中，同時得到有關城市及鄉村經驗的機會，由於交通、廣播、電視的普及，已漸漸的比較普遍。不過「城市」及「鄉村」這兩個名稱，正因爲含義的不同，仍然還保有它們各自的獨特代表性。由於貴校位於富有幽美鄉村景色的大埔區，我特別想將個人對鄉村環境方面以及應該怎樣將環境介紹給學生認識之意見，略略一談。

一如其他學校，位於鄉村的學校首先應有的責任，便是把它所在的環境，介紹給學生們認識。例如對鄉間的人物，以及村的事物，值得去介紹的，實在不勝枚擧。

對兒童方面來說，去認識有關鄉村的組織，是比較去認識城市的組織容易得多。鄉村方面，在輪廓上，已比城市的簡單，而鄉村社會中各階層的人物，因爲大家居住在一起，大家早就認識，而且在某些慶典或節日，常聚首一堂，村中的社交活動，大部份使村民一手創造出來。鄉村既屬於人類社會的一環，各階層的人物的每一份子，對社會都有自己的貢獻，這種簡單的社會組織，是兒童們比較易於認識。對兒童本身來說，鄉村的田野，無疑也就是他的家鄉，他的遊樂所，以及滑翔的去處。他們跑出田野，可以一舒胸中鬱懷，隨心之所欲。該領創作方面，田野那就更是範圍廣闊無邊，他可以用小泥堆作遊戲工具，不過這些性的田野，它們的奧妙的景色，新鮮的空氣，以及它們都適合種種的活動，和寧靜，它們的重要性乃在於，使人體會到所謂田野，也就實在有如工業界的廠房一樣，可以產生人類所需要的東西，以及使人領悟到人類是爲那不斷滋生的農作物以及不停長大的動物所包圍。領悟到人類也像鄉村的景色，是經歷種植物成熟，凋謝和再生。事實上，人類的經驗受鄉村自然景色及傳統背景的薰陶，實在也不少。

上述的一切都是任何一間鄉村學校，在計劃把學校和環境，互相連系時所必須顧及的要點。不過一個教師在把鄰近環境介紹給學生認識，就必須具有實事感。村這一個條件，可是單憑一腔熱忱，無目的之變遷，是不足夠的。通常我們在求取知識時，往往需要由認識某一特別的事物再進而擴及其他類似的，由具體而至抽象。所以教師在關連一個理論或一種科學的定律時，他可以先由學生們熟識的一件物品或事實開始解釋，進而涉及其他較爲陌生的例證，再進而推理至基本的理論。因此教師不應局限於教室或課本的範圍中，他必須鼓勵學生到田野及林木，去找尋足以吸引學生好奇心的東西，以學習大自然爲起點。因爲缺乏了實地體會的經驗，是無教授書本，就會流於緊張，而又缺乏真實感。所以我認爲去研究事態的本身，以及觀察它在發展的過程，就是最有意義的學習方法。

本人在結束這次講話之前，更希望各位同學，不必由於對外間社會陌生環境認識不足所產生之不安情緒，去低估本身的能力，應勇敢地，有信心地去面對各種挑戰，在應付面試或其他考驗時，更無須畏懼。自信心比猶豫不決更能幫助個人的進步。

最後，本人對貴校各方面的所作的貢獻，表示非常讚賞，並向各獲獎學生及畢業同學致賀。本人更具信心，各位將來定能盡展努力，樂群服務「明、智、禮、悲」，發揚大光精神。

校董向主禮人致送紀念品，唱畢業歌後，在校同學致祝辭後，畢業生代表致謝辭及致送母校紀念品，唱校歌。禮成後分由中、小學及幼稚園表演舞蹈助興。（木）

荃灣麗珊雅擧辦 聖誕玩具捐贈運動

並接受青年參加

（特訊）社會服務團乃社會福利署麗珊雅社區服務中心資助的青年自務社團，以服務社會爲宗旨，該團將擧辦一項聖誕玩具收集運動，藉以使一些孤兒及低能兒童共享聖誕快樂。

該運動現已開始擧行，希望各界人士熱烈響應此項有意義的運動，如有玩具捐贈，不論新舊，只要尙能應用者，請於每星期六晚上八時至十時交于荃灣麗珊雅中心三〇五室社會服務團收，或與該中心社區工作部聯絡（電話：一二—四〇二八九八）。

同時，該團亦希望有興趣於該運動或其他各項社會服務之青年加以協助，請於每星期六晚上八時於麗珊雅中心三〇五室，與社會服務團聯絡。（田）

荃灣音樂促進委會 擬定工作計劃 續組合唱樂團

並聘音樂界知名爲顧問

（特訊）在以理民府爲中心推動之下，荃灣現正計劃組織各種歌樂團，以提高地方人士對音樂的興趣與水平，增進此工業城市的文娛康樂。

成員龐大的荃灣文藝康樂協進會至告組成雛型之下，隸屬該會的荃灣音樂促進委員會亦已組織成立，並擬定了今後的工作計劃。

據該委員會主席何多寄表示：鑑於首先成立的荃灣女聲合唱團演出獲鼓勵，該委員會計劃將陸續組織男聲合唱團，混聲合唱團，中國民族樂團，西民歌團，兒童合唱團等，並準備在適當時期組織銅管樂團。此外，亦將安排擧辦有關音樂的學術講座，音樂欣賞，以及普及音樂會等活動。

該委員會已敦聘本港音樂界知名人士爲顧問，其組織成員如下：主席何多寄（靜宜女子中學），副主席：張小坡（聖芳濟書院），秘書：宋培智（荃灣理民府），財政：劉景垣（聖若瑟英文書院），總務：黃德輝（石籬天主教小學），公關及宣傳：曾呂碧湄（社會福利署），技術：吳爵臯（聘任），聖樂：朱蕙卿（保祿六世書院），聯絡：周淑英（安柱中學）（母佑會蕭明中學），莫察秀（善德英文中學），李國錫（林護紀念中學），米至仁（佛教英文中學），陳在留（葵星工業中學），陳自鑫（卓英書院），葉秀英（聖瑪加利女書院），盧恩成（裘錦秋英文書院），蘇卓明（全完夜中學），陳興琪（寶十樂學校），江紹賢（海壩街官立小學），陳君傲（林炳炎小學），溫文（梨井公立學校），包右元（香港惠州公學），馬樹逸（許大同學校），鄭炎芳（陶秀上午校），楊錦裳（三村公立），錢雪芬（佛教李澤甫紀念學校），鄧志惠（聖羅撒康小學），陳冠成（荃灣信義學校）。器樂：潘振麒（麥理浩夫人中心），盧寶添（市協石籬中心），麥舜儀（葵芳青年中心），鄒欣明（荃灣社區及青年事務處），黃志坤（石籬社區工作辦事處），李遠平（葵涌青年服務中心）。技術顧問：袁瀚華，林墜鑫，黃友棣，江樺，凌金國，陳蕙蕙，胡德蒨，林樂培，陳建華，吳東，黃飛然，費明儀，周文珊，陳之霞，潘志清，老燕賢，饒餘蔭，成明，李德君，江濟操，鄒樣聲，王宜棗。（田）

新界各鄉大選將屆 大埔各村選擧 須於月內呈報

（特訊）新界各區鄉事會現屆正副主席及委員，任期將於七六年三月底屆滿，而下屆選擧亦將於三月底前擧行。由於選擧係由各村代表投票之故，因此各村代表如有更換者，須於本（十二）月底前呈報各該區理民府，否則難於選擧事務前安排承認。大埔及沙田理民府爲此，於昨特分函所屬各鄉事會知照。（木）

石籬社區家庭座談 續講鄰居和睦

（特訊）社會福利署石籬社區工作辦事處與香港家庭計劃指導會荃灣分會聯合主辦之「家庭生活座談會」，現已擧辦四次座談，另一次講題「家庭融洽，鄰居和睦」，將於本（十二）月十九日下午二時卅分至四時擧行，歡迎石籬區內人仕參加，地點爲石籬福利大廈地下禮堂。

過去四講，主題爲「子女教導」，「美化居室」，「精打細算」及「參觀家庭與康樂」等，都很切合區內家長們的需要，參加者對此項活動反應非常熱烈。歡迎石籬區內人仕參加，凡有興趣可於辦公時間致電社會福利署石籬社區工作辦事處（電話一二—二〇四五九〇）預留座位。

大埔佛教大光中學昨擧行畢業授憑頒獎禮，圖爲高級教育官鄧恩頒發獎品。

屯門採泥區 收土地一批

（特訊）當局宣佈收回在屯門新市鄉廿一及四十三區之採泥區內丈量約份第一三一約地段號數第三九五號（部份）土地以作公共建設之用。

查上開地段內之部份現經總督會同行政局決定，因公用之故，須收回作官地，總督並頒發命令於本通告張貼於該地之日起，一個月期滿後，將該地段內之部份收回。

本港新聞

潮商互助社籌款 大會堂義演潮劇

明演「夢樓春」後日演「閨宮」

（港訊）潮商互助社籌募診所經費暨急賑基金遊藝大會，十六、十七兩晚在大會堂音樂廳擧行，楊錫華，張樹人，劉奇喆爲主任委員，顏成坤，李泰穎，吳施榮蚤，蔡章閣，廖烈武，鄭植之爲大會榮譽顧問，連日來各界善長及社員踴躍捐輸，成績令人滿意。所得善款，悉數用於社會福利事業。該社戰後卅年來，施[illegible]

遊藝大會節目由該社音樂部演出，節目有潮州大鑼鼓「韓江兩岸」，「十大百花開」及潮劇，十六晚演「夢樓春」，根據紅樓夢故事改編，劇情曲折，詞句感人，其片段曾於無綫電視演出。十七晚演「毛子佩閨宮」。

葉迅中返港談稱 赴泰旅遊簽證 今起獲得放寬

持護照十四天免簽證

（港訊）「泰國政府短期內放寬香港居民赴泰旅遊簽證，包括持有護照人士免簽證，居留期間由原定七天延長至十四天，持CI之遊客將會獲得簡化簽證手續的便利。」香港華商旅遊協會泰國考察團團長葉迅中返港談稱。[illegible]

華僑日報 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿

如蒙惠顧 請撥電話

5-221583

賜洽處：
一 總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
二 中環分處德輔道中街香港華人銀行地下
三 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
四 九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
五 荃灣新邨第一期百老匯街15D三樓 荃灣街坊會 電話：3—718532
六 灣仔軒尼詩道244至246號二樓

電話：H—747766

德禮大廈 寫字樓 廉租
（彌敦道／荔枝角道交界）大小單位具備，每呎式元，中央冷氣系統，附設停車場，專業管理，租金特廉，詳情請電：3-811814 3-819231
香港發展地產部

灣仔 寫字樓 廉租
（果信樓附近）面積700呎至1,400呎，租金特廉，地方四正，光線充足，一流管理，詳情請電：3-811814，3-819231
香港發展地產部

北角英皇道1028號
海山樓
高層住宅
面山向南
大單邊450呎起
特價出售 每呎175元
怡華電話：5-248429，5-249340

高尙住宅 999年期
維多利亞公園對面
美蘭閣
銅鑼灣舒漆濤街1—7號
住宅全部售罄
地下旺舖九折優待
首期一成 可分十年付欵
怡華置業有限公司
香港雪廠街新顯利大廈97室
電話：5-248429 5-249349 5-249340

德惠行
南京街八至廿號衛蔭彌敦道
特價廉租
位約二百五十餘呎：高十九呎半合各行生意：旺舖
寫字樓 每單樓
經濟實用漂亮大方
K三〇九七七九H三三七五三一

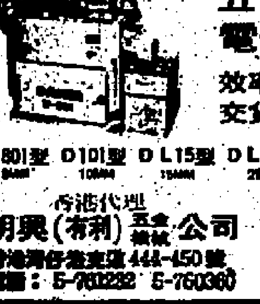
元朗新墟市地段136（理民府後面）
元朗兆日樓
住宅舖位出售（所餘無多）
買樓易過租樓
（首創租樓式買樓）
•交一個月租金即可入伙•
•每月租金作爲分期付欵•
樓價：可分五至十五年分期清付
兆日發展有限公司
九龍尖沙咀•星光行718室•電話3-679081
地盤電話：12-777588

商業樓宇招租
地點最旺，交通利便，最合銀行使用，地點在：新界大埔商業區，18—24號地下及二、三樓
合廈電話：12-[illegible]

五洲鋼鐵廠紮鐵部 有限公司
承接建築紮鐵連工包料
照工務局批准鐵則扎妥
電話：三—三九式一

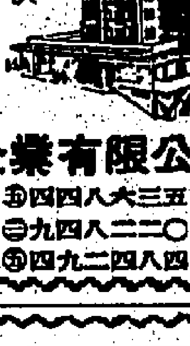
哥林比亞 無綫電學校
實物函授科目：
1.無綫電工程實物函授活期科
2.高級電視實物函授科
面授日夜班科目：
1.無綫電及電視工程全科
2.航海電報科
實物函授活期科是專爲利用業餘時間學習而設學費20元包括器材書籍學生可携回家中實習選時回校上課攻讀本科可以最快捷及最容易學得一藝傍身
校址：九龍保安道20—26號電話K862483K789115電話索章免費寄上本校設備，挺模龐大歡迎來校參觀

醫敏方 藥牙膏
一般患牙齒過敏病者，皆由牙肉收縮，或不潔習慣，以致牙齒外露，受酸，甜，凍及熱的飲品，牙齒敏感，及牙肉出血，凡食用冷，熱，用美國醫敏方藥牙膏 EMOFORM，早晚刷牙，自然恢復正常，公司美行有售。香港總代理：英科器材公司代理。電話：五—四五〇五七三，五—四五〇



日本 "大和"牌 DAIWA
高速•精密
自動車床
適合：五金製品 電子零件
效率高 較機易 交貨快 價格廉
D801型 D101型 DL15型 DL25H型
香港代理 明興（有利）五金機械公司
香港灣仔告士打道444-450號
電話：5-763232 5-760360

美國名廠 保用兩年
FISHER
TX55 擴音機RMS60W $585
MS10 揚聲器 RMS 20W每對 $495
音壹揚聲器RMS 35W 每對$550
歡迎批發零售3-849631
高拔時洋行
旺角登打士街
仁安大廈B-8 8樓

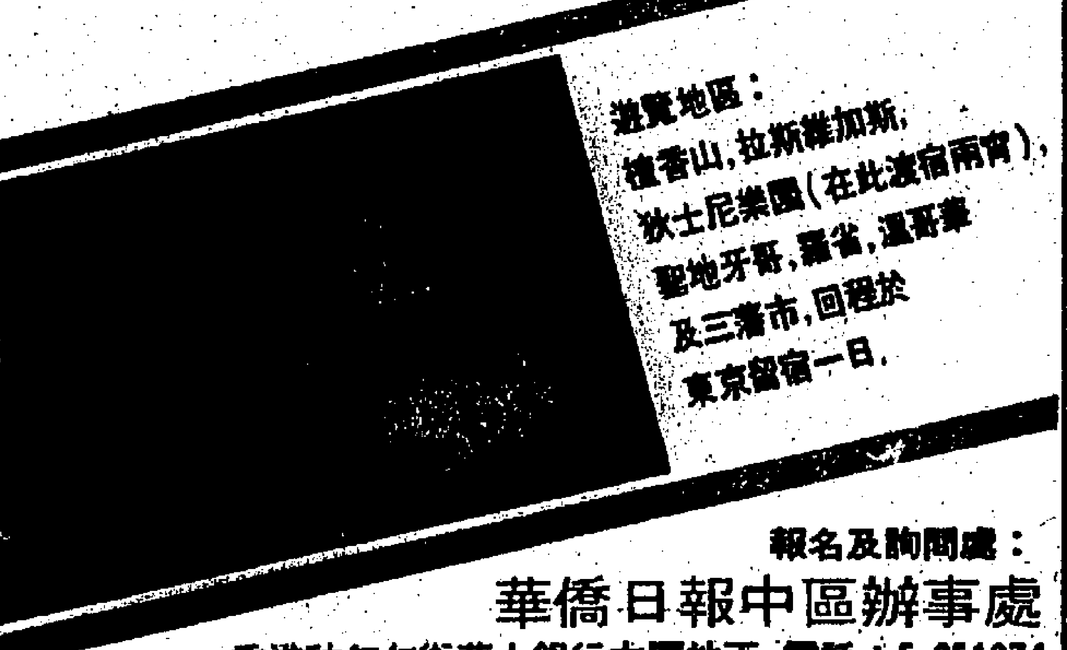


999年期
定購一千 首期三成
分期付欵 利息特優
快將入伙
偉安樓
薄扶林道口 水街87至43號
偉業企業有限公司
電話 ㊄四四八六三五 ㊄九四八二二〇
地盤 ㊄四九二四八四

[illegible]海旅行團
台北 460 東京 1050
曼谷 760 夏威夷 1540
星馬 1360 溫哥華 1500
星馬泰 1420 羅省 1500
台日台 1320 三藩市 1500

中區
大廈寫字樓
三百餘呎•七百餘呎•廉租
德輔道中雪廠街/砵甸乍街口香港華人銀行大廈
寫字樓面積由百呎至一千餘呎
電話：H254133內線228或224
香港華人銀行租務部洽

你可曾嘗試在狄士尼樂園內
歡渡聖誕嗎？
參加華僑日報及汎美航空公司聯合主辦之
美加西海岸旅行團
節目豐富，美不勝收.
第三十團　已滿）　第卅一團
出發日期：1975年12月19日 • 1976年1月28日
返港日期：1976年1月4日 • 1976年2月13日
全程17天
費用僅收HK$7,800.00



報名及詢問處：
華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大廈地下 電話：5-251974

工人世界

聖誕新年漸近製衣業蓬勃發展
配合廠方增加生產 熨衣工人加班工作
近來工價較佳工人月入逾千元

本港一般熨衣行業工人，數月來由於製衣業產銷蓬勃，熨部工作特別繁旺，用人激增，熨衣業工人月來工作分配極爲充足，收入頗符理想。

製衣廠熨衫部工人由一九七三年下半年起至七四年之間，由於製衣生產遜色，熨衣工人感於日常工作分配疏落，月入多寡無定，故在是段期間內，熨衣部工人普遍相繼轉投別業。

迄近數月，由於製衣牛仔類產銷特見蓬勃，需人激增，熨部人手急需增僱，迄今人手漸復往昔吃香。

製衣廠熨衣工人工作，多採用蒸氣熨，工作範圍既熨通摺。目前工作對象以一般洗水布較高級牛仔衣褲等，最見大宗。

由於熨衣工作程序較爲簡單，從業工人，跟師稍習月餘，即可勝任各類工作。故近數月來，新人參加是業工作人數激增。

參加熨衣工作，上手雖易，但工作頗爲辛勞，由於工價不俗，故招請新人亦頗容易，一般青年亦喜參與從業工作。

目前一般從事製衣廠熨部關工之工人，男性較多。從業工人，計分有養成工新手及一般熟練人手。

一般養成工，目前基於工作分配充足，平均每日收入仍達廿餘元。

一般熟手散工，工價打計，目前基於工作量充足，一般工人平均每日工作八小時，收入約達三、四十元。倘勤工者連加班在內，每月收入達五、六十元。

近月以來，爲求趕貨付運，一般熨衣工人每日多獲加班機會，延長至下午九時始休息。

由於以上情況影響，目前一般從事熨衣工人，每月收入最低亦達一千一、二百元，勤工及快手者當更不止此數。（行）

塑膠工業畸形發展 部份增產部份減產
近日工作旺淡情況個別差異仍大 若干工友加班工作生活比較安定

本港一般塑膠類製品行業，目前由於時近年底，一般手上擁有較多訂單之工廠，目前普遍全面趕工，以便年底盡量付運，俾便週轉及年關所需，影響所及，在業工人月來工作普較數月前繁旺許多。

就業……機會……增加

塑膠類製品種類繁雜，計分有玩具、電器需用塑膠品，膠花、日用品，塑甏及裝飾品等。

有關一般塑膠製品，目前許多工廠產銷難有進展，但個別性差別仍大，其中部份需加班，部份工廠由於訂單不多，生產仍未恢復正常。但一般而言，製作上普較年初時好轉許多。而有關工人開工量，個別性差異仍大，許多過去從事該業工人，迄今仍未能全面獲得穩定之就業機會。

近數月來，在塑膠類用品中，其中工人開工情況，好轉較見明顯者，當以一般玩具類及電器類塑膠用品最見明顯，工人開工量普較充足，而人手吸入亦較多，個別性工廠生產頗旺，工人加班機會亦漸增加，近日趕貨更見忙迫。

膠花……加工……趕製

有關塑膠花生產情況，一般工廠旺淡差別，分別最大，其中專做四季花類或春天令銷花草葉類，吊盆類及各類花卉工廠，目前因入付運特旺，故爲趕及翌年二、三月應市各廠生產頗見繁旺，因農曆年底漸近，貨更見忙迫，一部份工廠須加趕工，若干工廠甚或局部機位開通宵趕班，但亦有若干專營……

口出惡聲容易結怨 工友處世面面俱圓

一位壯年工友，感慨地說：「昨天，我們工場之中，發生了一件不大不小的爭執。起因於一位上了年紀的工友，吩咐一個年靑的工友工作。年靑的工友不服氣，認爲對方指他去做工爲不當。言來語去，老年工友受辱而去……」

但在一些這類的工場之中，這類事件雖然常發生！（按：稱爲「執事」委派工作，依稀記得的，早年初出茅廬的年靑人，一位初到社會工作，就對上級諸多批評，說他的工作不得其法，保守，落後……）

工友安排時間得宜 在閒適中自有眞趣

記不清誰說過的一句話：「現代生活中，人們消耗於行動方面的時間太多，而消耗於存在的時間太少」。由於個人的企求太多，處事就表現得迫切、緊張。爲了滿足慾望，而拚命工作，使身心增加了不少的煩惱與痛苦。過度的忙碌，使人易於疲勞，容易衝動。疲勞使人的內心急躁，失常……

故牌氣不好，生病的，萬物價值，欣賞中，卻忘卻了，別有一種意境的。恬淡的生活，光陽普照，使你天天之中，氣氛在清朗爽適之中，每天提早十分鐘起床，使心情不致過份焦急，可能做一些早操的工作，使心曠神怡，而作腹部運動——如前後左右的彎曲，腸胃亦藉此而變得活潑，充份發揮排洩效用。

一日之計在於晨。能把昨天未辦的工作，擇其要者幹之，次要者有空才做，自己支配了時間，不會感到時間不足，更不會過了緊張了。（啓光）

早點吃紮炮飽 午膳吃陽春麵

在工廠區附近走動，常常見到一些工友，手持一包東西上班。見面時，甲取笑乙說：「乜今朝又唔夠時間去飲茶，要買紮炮飽頂肚喝」？被挖苦的報以苦笑：「唔夠皮，冇法唔慳，一元攪掂便算」。於是，「紮炮飽」之名，不脛而走。

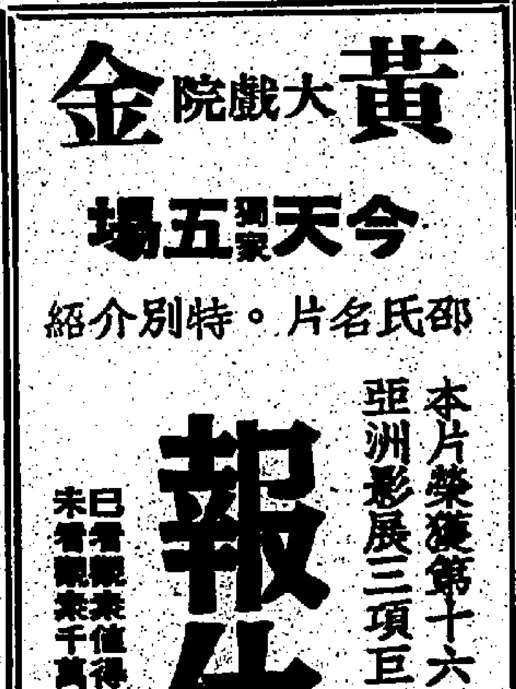
中午下班，也有一些工友，走到大牌檔，或工廠中有空隙的走廊，內多設有食檔的，除了叫粉、叫飯之外，當然也有人吃「陽春麵」。（按：陽春麵，一般爲一大湯碗上邊加上少許切菜，或蔥，以供調味之用。頂肚的窶食。）則沒有價廉，吃膩了，換一換口味，一個中午的感受，如何？見到相熟的人，苦笑說：「餐餐吃紮炮飽作早餐，吃陽春麵作午膳，並非可取，也許彼此心照不宣。」

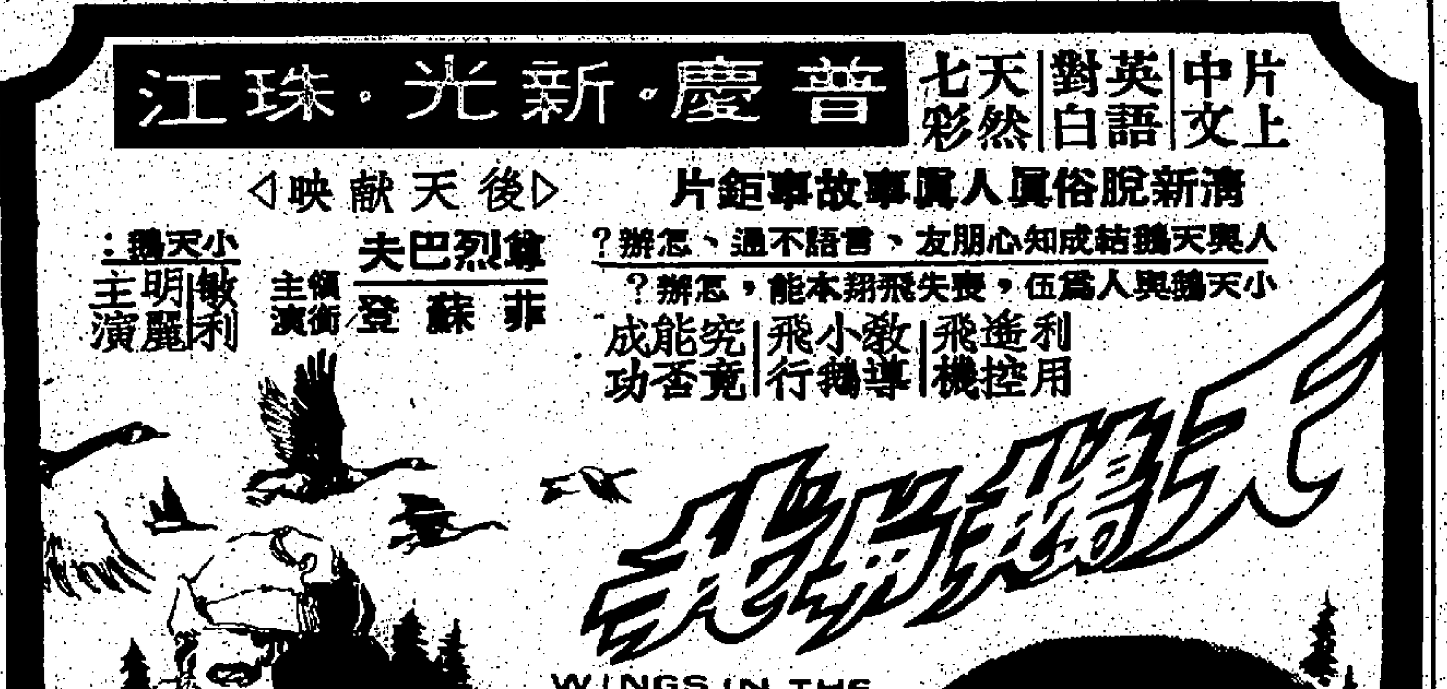
或者爲了省時，一碟飯加一點打發，不過從另一角度看，工友的可憐和可悲，實在有加。一茶不易打發，要付出四個元的代價，不得不緊縮開支。當一日入二十元，要付出廿九元又去應付生計，實在相當的困窘處境。

「機械加價，打發日子不易，捨慳之外，實無別法。」一位工友憑欄感慨地說。

×　×　×（阿清）

工友緊縮開支 彼此心照不宣





華僑晚報 分類廣告 每天弍元

台灣記者比香港記者熱情
影后李菁威盡台灣

（台北訊）影后李菁，最近應邀赴台爲中影主演空戰文藝大片「筧橋英烈傳」，從抵台，參加記者會，參加開鏡禮，都是風頭甚健，每一活動，受到記者的包圍，而且台灣的所有日晚報，都不斷刊出了她的圖文，登得熱鬧之至，小李菁看到那許多報紙，看到國內新聞界如此熱心捧場，有說不出的高興。

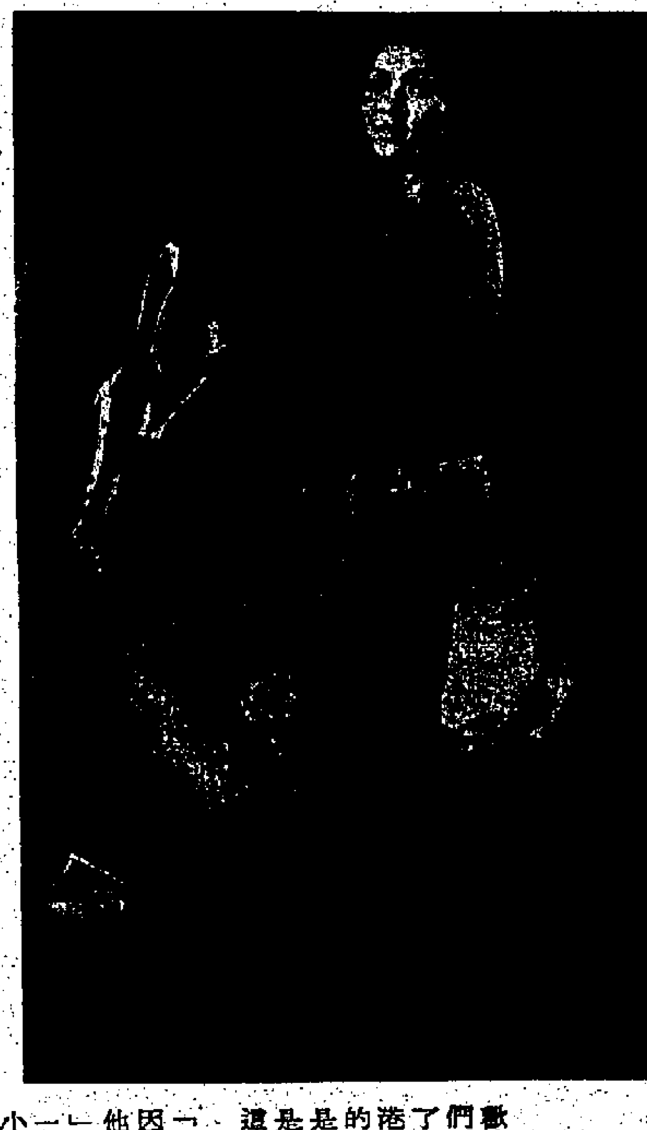
這些年來，邵氏回國的明星不少，但論風頭之健，與新聞界的捧場之熱，則要算李菁了。

在「筧橋英烈傳」的開鏡禮上，明星出場的有數十位，各界來賓也到了數百位，在那種熱鬧的場合中，李菁有如「萬綠叢中一點紅」，最受人注意，不論走到那裏，照相機都對準她，她的大出風頭，幾使羣星失色。

在這部描寫空軍英雄烈士的大片中李菁是演第一男主角高志航烈士的太太，也是片中的第一女主角，戲量很重，由紐約哈普院的校長，演到高太太，過程艱鉅曲折動人，李菁曾熟讀了劇本，對高太太的一切，打聽得很詳細。有些小動作，將儘量模仿，使能演得逼眞相像。

高志航一角原來內定秦祥林扮演，因他有三部戲拍了一半，要過戲，無法剪髮，在開鏡前夕，發生走馬換將，改由新近崛起的小生梁修身擔任。

「筧」片第一男角臨陣換將，大出許多人意外，記者曾問李菁有何感想？她說：論來演都一樣，她不會擔心，因爲中影是家大公司，花數千萬台幣拍這樣一部大片，第一男主角，自然會慎重選擇，雖然，過去她不認識梁修身，但從開鏡時見面，即感覺他演高志航烈士，非常適合，他有英氣，像個空軍英雄，個子高高的，一表人材。姜大衛、狄龍等第一部戲，都是與她合演的，結果都出人頭地，成了名小生，因此她對梁修身充滿信心，說他必會以「筧片」崛起影壇，不信時間可以證明。（子悟）



娜娜本是要演女郎，由於年輕貌美，身段動人，去年開始，投身影圈，走肉彈路線，如今已大受製片人注意，曾江新作「綠帽唔怕戴」，她是主角之一。

娛樂圈

李菁不受金錢誘惑
在台拒絕電視邀請

（台北訊）台北幾家電視台，最喜動腦筋爭取大牌電影明星演電視劇，蓋如能請到，電視劇的收視率就很高，廣告收入也多，因而過去曾出高價請到了凌波，李麗華演電視劇，雖然出的代價不低，凌波花了台幣一百五十萬，小咪花了一百六十萬，可是搶登廣告的客戶很多，打打算盤，還是很划得來。

最近，有一家中華電視台爭取到今年金馬獎影后盧燕主演「觀世音」，聲勢很強，遂又引起另外兩家電視台——中視，台視，積極動腦筋找電影大牌，恰於此時，邵氏的影后李菁應中影之邀，飛抵台灣主演空戰文藝大片「筧橋英烈傳」。抵台的當天晚上，電視台的人員就找她，表示代表公司接頭，請她捧捧場接受邀請，李菁一聽是演電視劇，馬上就回拒了！表示沒時間，同時她是邵氏基本演員，按照手續，她是「身不由己」，必須先透過公司。

據記者所知，電視台爭取李菁演電視劇，代價出得很高，甚至高過小咪凌波，只要她敢約，一大堆花花綠綠的鈔票，馬上就可到手，可是她竟無動於衷，一口氣給拒絕了，眞是出人意外，使很多人感到詫怪。

事後記者訪問李菁，原來，她對這件事有自己一套見解，她認爲自己是一個職業電影演員，目前專心拍電影，決不作其他活動，就是再出多的錢，她也不會演電視劇，如果有一天電影眞眞正正沒落了，她才會考慮，到那時候，可能她已沒有價值，電視台也不會動她的腦筋了。

李菁的拒演電視劇，最高興的還是中影，如果她貪財愛錢，那可眞要把中影梅老總氣得跳到三丈高。

她拒演電視劇，是聰明，凌波、小咪爲了貪那百多萬台幣，在電視亮相幾個月之後，事實證明，她們的電影票房，已大不如前，沒演電視之前，她們在台都有很高票房紀錄的，只要是她們主演的電影，就被一些片商搶購。（子悟）

「烏龍賊捉賊」笑料多

烏龍將軍夠瘋狂，混入女人叢中，祇因攞烏龍被賊窮追，此爲法國超級滑稽大笑片「烏龍賊捉賊」的一場面。

在「筧橋英烈傳」的記者會上，李菁很輕鬆的答覆記者詢問，左爲「筧」片導演張曾澤。

曾江繼林翠之後
再捧肉彈娜娜

年輕貌美的新紮肉彈娜娜，在「綠帽唔怕戴」以女主角的姿態出現，艷驚四座，拍完此片，已成搶手貨，各方爭聘至多。以前拍過不少動作片的也有個何娜娜，「綠」片女主角之一的娜娜，原名李艷玲，芳齡十八，三圍是卅七，廿四，卅六。處女作是去年拍攝大利片「過山猛虎」，當時她叫康妮，以後在邵氏拍了幾部戲也叫康妮。林翠拍「十三不搭」時，因狄娜辭演，找來康妮頂替，並爲她改藝名「娜娜」，以大胆潑辣，很快紅起來。

曾江和娜娜在「十三不搭」有裸露對手戲，又被擺娜娜爲「綠帽唔怕戴」女主角之一，外間人就傳說他倆的關係不尋常。拍「綠帽唔怕戴」期間，娜娜忽然服下八十三粒安眠藥，送入醫院躺了幾天，有人說與曾江的愛情問題有關，曾江對此只笑而不答。娜娜出院後，矢口不承是失戀自殺，只說「一時糊塗」所致。

娜娜在「綠」片與劉一帆有大胆對手戲，事後劉一帆尷尬笑說：娜娜好犀利，我差點頂唔順，出醜當堂！

溫拿樂隊趕拍兩節目
新唱片面世突破紀錄

溫拿樂隊五寶昨日歡欣雀躍，那是因爲他們新出的長壽唱片推出了二萬多張，突破了香港唱片業的紀錄，以前的記錄也是溫拿所創，是銷出一萬多張，現在是成倍數的增加，難怪這班大孩子高興了。

這次的長壽唱片是「大家樂」的英語曲，因爲有如此佳績，促使他們加工趕製「大家樂」的中文插曲唱片，這一次可能是長壽唱片和小碟一齊面世，而溫拿樂隊的處男作「大家樂」也適逢其會的，在下週便公映午夜場了，這可說是一次最佳配合。

對於自己的第一部影片，溫拿樂隊是寄於無限希望的，他們還有新影片機續開拍，嘉禾正以專人爲他們編寫劇本之中，溫拿自然望這首部的「大家樂」有好開頭，而最近幾天，他們則要忙於表演了。

除了每晚夜總會的演出，溫拿要錄映聖誕和新年兩個電視特輯，兩輯都是嘉禾策劃，他們在「大家樂」合作已慣，這次電視節目，自然亦會「出術」爲他們的影片推動吹噓一下，有機會何不利用？溫拿五寶說，這回是電視爲電影服務了。

巴巴拉史翠珊愛情遇到困難

巴巴拉史翠珊在舞台上有極大成就，但是愛情上卻處於困難的境地中，殊不得意，滿臉苦惱，此爲她在新作「俏佳人二」內扮相。

紙老虎的女主角
華裔女星諸慧荷

諸慧荷，這名字很是中國化，在「紙老虎」的演員表上，就列爲諸慧荷這名字，而且她還是片中唯一的女主角。她在影片內飾演綁架一個小孩的叛亂份子的首領，她及她的手下，希望憑着那小孩的身份——日本大使的兒子——迫使當局釋放被拘禁的他們的人，但結果她是失敗的。剛說過諸慧荷的名字很中國化，事實上，她是一位華裔女星，英文名字是愛蓮。

幷不屬於漂亮型女星的諸慧荷，臉孔予人以硬朗，倔強的感覺，於是「紙老虎」中看來，那女首領的角色是非常適合她去担任演出的。諸慧荷的膚色很深，高高瘦瘦的個子，相信要演印第安女郎那一類的人物，她的外型都是十分理想的，不過在諸慧荷所拍過的所有影片中，仍沒嘗試過那個角色。

除了諸慧荷是片中的女主角外，其他主要演員全是男性，有演日本大使的日本首席紅星三船敏郎，德國性格巨星哈地克魯格，在十一個星期之內學會說英語的新童星，九歲大的安娜，其他次要的演員是伊安欽斯厄，洛拿賣沙，積夫哥利等。「紙老虎」是蘭克影片公司的製作，片長一小時四十分鐘，除了給觀衆提供娛樂之外，還介紹了一位童星安娜，給觀衆認識。

恬妮母爲女作嫁衣
國際公司設計新款

恬妮與岳華佳期在即，昨日恬妮由母陪同至九龍國際攝影公司參觀該公司爲她製作禮服，恬妮看了，喜悅萬分——認爲穿上美如白雪公主，恬母亦讚不絕口，欣然爲禮服加縫兩針，以示「慈母手中線，愛女身上衣」之意。

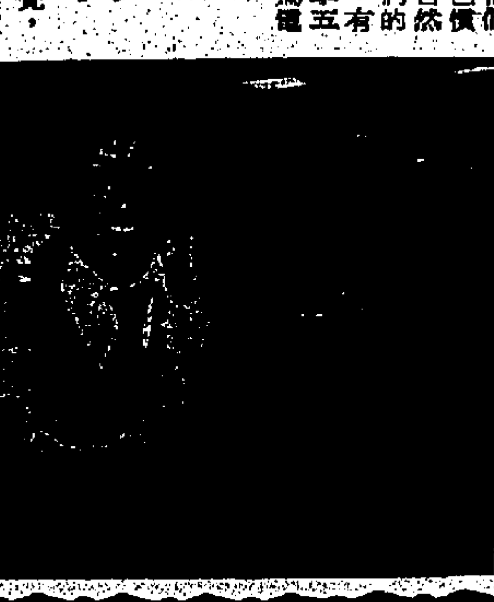
此襲新款禮服，係「國際」主人高仲奇夫人別出心裁之作，特色在充分表現恬妮爽朗活潑之個性，上衣作元寶領，下裳爲裙式裙，不用頭紗改爲戴帽，古典浪漫兼而有之。質料採用瑞士繡花厘士，益見名貴大方。「國際」已與恬妮商定，日內正式試禮服時，將招待各報記者攝影。

圖爲恬妮在母親陪同下，到國際公司試穿嫁衣。

何文匯昨返港 爲佳視演李靖

香港第一位博士演員何文匯已於昨（十二月十四日）午由美返港，隨即進入佳視，排演「隋唐風雲」。

在「隋唐風雲」中，何文匯扮演李靖一角，他此次回港是應該劇製作人香稚子邀請，專程由美回港，利用聖誕假期，爲佳視演「隋唐風雲」一劇。



黃家達適應環境 在台片約接踵來

打仔小生黃家達日前又赴台拍片，他近日的忙，相信很多紅小生也不及他，所以他在離港赴台前說，早知自由身拍片這樣好搵，我就不會與嘉禾公司簽約了。

這當然是事後孔明，如果不入嘉禾，那裏會有今天呢？沒不過，他也是由於在嘉禾沒有片可拍而約滿後離去的。

開始的幾個月，黃家達總覺得沒有了約，身輕如燕，好不自由自在。

誰知幾個月過後，還是賦閒在家，祇好溜到台灣去闖闖，初到台灣時，仍是鬱鬱不得志，這大概是動作片低潮吧。其實，眞正問題在於黃家達突然改變了「必須當主角」的主意，首先答應了第一公司，客串主演了「中原鏢局」一片了。

由於黃家達的武功底子實在不錯，既然不堅持演主角戲，那麼，片酬也不會像過去那麼高了，正好台灣的影片，在這情形之下，又掀起了一陣子熱鬧，黃家達就在這時裝片，古裝片，也都有他的份兒。約略估計，不論是古裝片，時裝片，在黃家達改變了主意之後，接拍了不下八部片之多，雖然，都不是擔當一面的主角，但在片中，份量仍屬舉足輕重。好像在「中原鏢局」片中，他的演出，其重要性與主角們幷無不同。力戰張翼，壯烈犧牲，博得不少掌聲。

黃家達在「中原鏢局」再演眞功夫。

華僑文化

佛教正覺蓮社分發寒衣濟貧
農曆歲闌將派白米

據本港天文台報導，兩年來近日最冷，貧苦人士露宿木屋區，以及水上人家，食不足，衣不足，以致鳩形，颯颯寒風，砭膚欲裂。本港跑馬地佛教正覺蓮社，秉佛陀之悲願，早在月前，籌備棉衣、白米、藥品，以便救濟寒風來臨時之貧苦大衆應用。社長覺光法師宣佈：本年舉辦第廿五屆濟貧運動，昨先分發衞生衣、棉衣、棉帽，分送水上人家，以及安老院等。各人獲得寒衣，皆大歡喜。以上各物品，乃該社譚法陳秀山、黎果恆、崔邱兆明、梁植勳、林有壬賞、黃溪森、李寬儒、黎果超等居士、孔宅等樂助。又該社定於本年十二月歲尾日，購白米萬餘斤，分發貧苦大衆。該社斯舉，功德無量云。

黃錦璋七言聯（本月十八日起展出大會堂）

黃錦璋眞書（本月十八日起展出大會堂）

清代乾嘉詩人擷評（二）
潘兆賢

舒位 字立人，又字鐵雲，大興人。乾隆戊申舉人，有瓶水齋集。

位性情篤摯，好學不倦。於經史百家無不究，而一致之於詩。嘗謂人無根底學問，必不能詩；無眞性情，即能詩亦不工。故其詩必出新意，不襲古法；而精力所到，他人百思不及。趙甌北跋其詩集，有云：「無一字不奇，無一語不妥，無一字無來歷，能於玉溪、長吉之外，自成一家」。

蒙麟 字文子，號午塘，蒙古旗人。乾隆乙丑進士，官至戶部侍郎，有大谷山堂集。

午塘之詩，五言則蕭寥澄曠，七言多激楚蒼涼，方處春華之時已登秋實之境；蓋得於天份，非人力所能與也。沈文慤稱其樂府胚胎漢人，五言咀含選體，七言馳驟李太白、沈雄宗杜少陵，離奇瑰瑋宗昌黎。近體亦不落大歷以下。語非溢美。（未完）

小朋友辦有獎塡色賽

三九八期小朋友畫報，舉辦電影「天鵝與我」有獎塡色賽，並刊出「天鵝與我」故事，及精美彩色膠貼紙換領印花。本期刊出新內容動物運動場「打網球」。此外，有：小海豚的「海中遇救」，生活故事「小方不再打架了」，動物故事「小搗蛋阿黑」等。下期精美月曆課程表，並辦有獎塡畫賽。訂閱電話五——四七三三二四號。

溫天祥著福利經濟學

大專教授溫天祥（原任廣州大學）經濟學系專任教授，近以其歷年講義付梓成冊，著成「福利經濟學」一書，以新福利經濟學爲新題材，在時代尖端。主要論點以平實之字句引伸，用凡經濟學家所闡述之福利經濟學理論，爲研究經濟學各大專學生之參考，亦適合一般人士對經濟學常識之採考。全冊三百六十餘頁，四十二個圖表，用正一百磅紙印製，美觀大方，定價十二元。港九書局有售。

博雅藝術公司舉行聖誕大減價
今第六天情況熱烈

博雅藝術公司舉行聖誕大減價，今天晉入第六天。連日社會各界人士到場選購文房四寶，圖書古籍以及書畫複製品者，情況熱烈。據該公司稱：工藝品部之古玉、書磁及名家玻璃畫，更受一般人士歡迎，是送禮的名貴佳品，其價錢廉宜。其他民間剪紙及年畫，因品種多樣又具中國民間藝術特色，老幼咸宜，選購者甚衆。該公司在九龍尖沙咀加連威老道十八號，歡迎參觀。

聖誕大減價十天 12月10日至20日
紙筆墨硯 七折
圖書·畫冊·八折
博雅藝術公司
尖沙咀加連威老道十八號

往台灣 可帶合法百貨 機票$418 台證$99
可帶免稅納稅合法百貨用品 價廉貨眞包運貨十足選擇
旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18字 得其利公司 電話：K851245 · K849562

聖誕酬賓渡假團
曼谷 五天芭提雅 $1150 | 台灣 九天寶華團1650 九天環島團1390 | 菲律賓 四天特惠$990 五天碧瑤1290
安全旅運社 5 222300 5 222822
專營特平機票。美加台泰特快證
中環德己立街12號業豐大廈六〇八室

美加 平價機票 移民學生旅遊包機
747 特平
成功旅運公司 德輔道中嘉華銀行大廈506 歡迎詢問：5-440550 448271

台證$100
金航（香港）公司 旺角彌敦道607號新興大廈512B室（電梯五字） 電話：3—858846

專辦中華民國護照 英國護照 遠東旅遊部 △K313409

歸化入籍 申請護照 台證台照 H611151

台證$120 台北435 曼谷740
各地機票簽證 樂華旅遊公司 銅鑼灣道七號三樓D座 電話H796285

平機票 旅遊

美國	820	加拿大	950	台北	330
澳洲	1850	加爾各答	890	星加坡	730
英國	1170	曼谷	365	紐約	1340
馬尼拉	445	東京	585	多倫多	1570

四季旅遊公司 皇后大道中35號商業大廈906室 H254272 H254276 H260779

四海包機
每日珍寶民航客機（非包機） 全港最平＊信譽可靠
即電 5-451094, 3-672118
美加 澳洲 歐洲 東南亞

克體洋行（1965年成立）旅遊部 261548 254733 237266
台灣環島/阿里山泰華組旅行團 七天1650包個人簽 九天1850
出發十二月1/6/8/13/15/20/22/25/27/29—一月3/5/10/12/17/19/24/26
機票（非包機） 印尼1196 韓國1190 曼谷$750 台北$445 東京$650 澳洲3800 紐約2250
包機 天天有班期 洛杉磯 三藩市 西雅圖 溫哥華 由1180起 紐約倫敦

特平機票
英美加包機 台泰特快簽證
台灣馬尼拉遊覽團逢週末出發
台灣7天豪華團$1,200 馬尼拉4天豪華團$1,380
康樂旅遊公司 電話 441531 441867
香港中環先施公司對面世瑛大廈501室

由美加回港
價廉可靠並非包機
五大公司任君選擇
興偉旅運社703室興瑋大廈 TEL：5-220011

徵求 美國華僑 誠徵女友 FULLERTON CALIF. 92633 U.S.A. 無誠勿投

英人徵女友
英國男仕欲與華籍女性互相通訊結交眞誠朋友合則論婚不必懂英語請函下列地址洽：
MR. DON HARVELL.
C/O 26 GEORGE ST WESTON S MARE
SOMERSET ENGLAND.

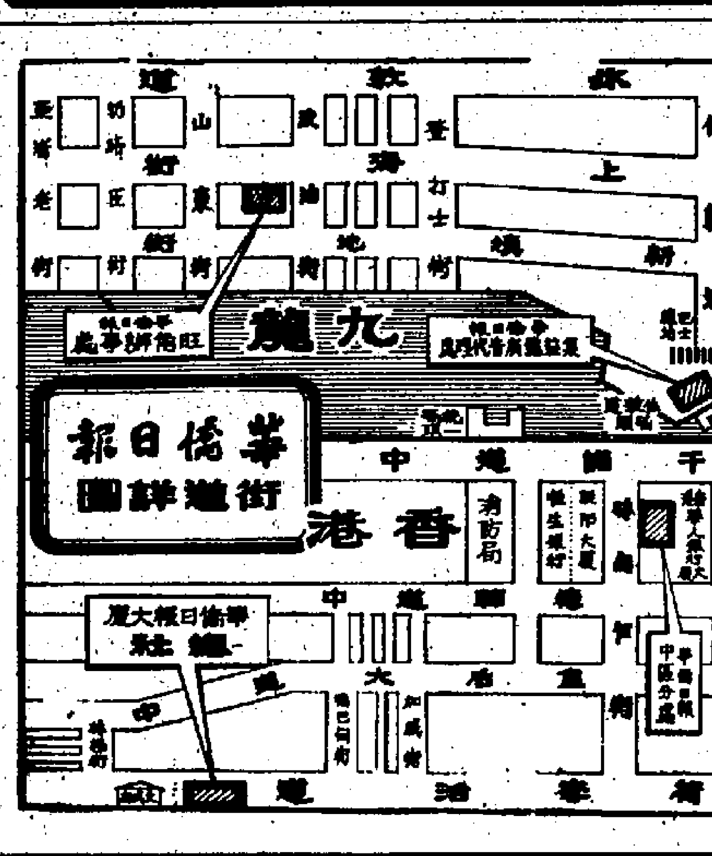
眞善美婚姻服務公司 美國分行P.O.box26301L.a.ca.90026 電話H770404 K682125 10至6

高價收購 電器冷氣雪櫃寫打 五金工具清倉傢俬 什物 電三〇六〇七五。上海街506號光輝

幸福婚姻服務署 尖沙咀河內道二號五樓 K689986 囍

收買酸枝 最高價收音響電視 3-798428 3-866920 貿易旅遊公司徵求

誠徵女友 誠徵女伴 鋼琴 徵求假髮 鋼琴 K374743 收買酸枝 專買酸枝 銀幣舊鈔 高價收購 徵求 誠徵女伴 收買全運油 收買古玩 誠徵男友 徵求夜校校舍



華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來函惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定爲一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算）不折不扣，上期繳費。

大字四個 細字卅四 每天三元

賜洽處：①總社：香港荷李活道一〇六至一一〇號 ②中區分處：香港德輔道中 ③九龍旺角 ④九龍新代理處 ⑤美孚新邨 ⑥灣仔軒尼詩道 ⑦西環電話

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會 灣仔軒尼詩道 九龍美孚新邨

時間：每日上午十時至下午六時

待聘 各業

廉費報稅 年結 月結

兼職撰稿

國學教師

報理稅帳

稅帳

報稅 理帳 近港九遠 拾元 服務 劉君 K957050

補習 香港大學生補習

政府師範 港大理科

理工學院

香港大學 升中佳音 大專國學 升中教師 升中 超然 理工三年 師教 大港 培正理科 港大畢業 教師補習

數英 文考會 私家補習 大專學生 經驗補習 貓狗 狗病 貓 古氏 狗 聘請 招請女傭 請女傭 某製衣廠 家庭主婦 急聘女傭 招請學徒

聘請 聘女職員 兼職送貨 翻譯女職 招請廚司 招請女職 聘數理教師 聘事務員 英文中學 求職佳音 荃灣津小 中學 經驗秘書女

員計會請 司聘 機請 代聘女傭 坪洲社團 聘請幹事

教師佳音 招聘酒店 聯絡員 工場管理 新新金行請練習生

聘請

寓香藥品推銷員能通英文者數名對寓香稍有經驗服務員數名有意請備下履歷表近照交本報信箱五一七號取錄函告約會。

急聘教師 聘植字員 九龍某規模文化機構聘請男女職員 聘寫字樓 津小代課 招請司機 南豐紗廠 招生 留英教琴 鍋爐船主大偈 結他 鋼琴提琴 勤精數專 鋼琴樂理 英文會 奇異工藝 威廉英專

法西 日荷 英德 國葡 接送學生 新潮迷你型 精教 學 學 教小提琴 日語 陳乃全鋼結他 日語 聖心教師 英人 英婦 英人學仕 英人小姐 英國小姐 35元 歐陽氏小提琴鋼琴 舞授（舞蘇克）

蕭文安妮授舞 女校中華烹飪 點心全科 結他入門 民歌流行 授舞（舞蘇克） 教小提琴 古箏琵琶 成人 時裝 自我催眠 結他 小姐英美 英文班 帶英人聲英婦主理 保證授舞會舞聖 女祇生教授舞教

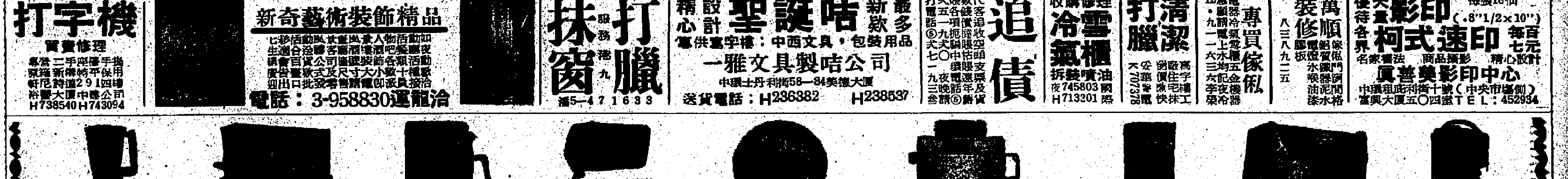
招生麵包 德信烹飪學校 琵琶古箏 大學教授 關其昌 香港婦女分科學校 美容 工藝 設計 服裝 編織 裁縫 德誠烹飪學院 YMCA 結他國語 剪語 初會 班話 琴藝鋼琴學院 郭彬舞蹈教室 哈蘇舞

英語訓練中心 英語小組 香港法文專科商業管理學校 TOEFL GCE英文 德法烹飪學校 領事館出國口試 專精數求 荃灣杜氏琴室 搬運 忠誠

大東南搬運公司 好運搬屋公司 專搬工廠住宇寫宅樓 大行運搬運公司 3-949923・948852 5-632757・日夜俱教 專門搬屋・服務週到 商業 50元寫字樓 中文打字油印 東方晒圖 電視 歲尾價 永佳裝修工程 25元電視 圓型鐵梯 南京財務 註冊 捷誠

打字機計算機 環球清潔 油漆裝修 酸枝傢椅 免費命理 窗簾翻新 專業會計 裝修樓房工程 化梳弓彈床椅 油漆裝修 水晶臘 裝修工程 地毯 文華水晶 防風防水鋁窗 廠商佳訊 五金農產玩具

影印 萬順裝修 專買傢俬 清潔打臘 冷氣雪櫃 追債 最新款多 聖誕咭 一雅文具製咭公司 打臘抹窗 新奇藝術裝飾精品 電話：3-958830運龍洽 打字機 買賣修理



鋁窗 萬能角鋼 窗簾美路 東方公司 室內設計 裝修工程 宇宙裝飾 漏水 宇宙防水 打字機 洗衣機 補漏

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼			中區辦事處信箱號碼			九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	
25	98	296	883	468	521	915 993	1191	1246
31	100	300	889	474		916 994	1192	1252
32	102	302	890	476		918 995	1193	1256
37	145	304	891	478		919	1195	1257
39	152	330	894	479		920	1198	1258
40	159	341	895	485		921	1200	1264
41	160	348	900	488		922	1206	1266
42	168	360	401	491		928	1207	1268
46	175	362	402	492		930	1213	1269
50	177	370	403	494		935	1216	1416
59	178	376	405	495		938	1218	
62	179	378	409	496		942	1220	
66	182	382	410	497		949	1224	
69	191	386	411	498		958	1226	
73	200	390	412	500		959	1227	
74	208	396	415	502		962	1228	
76	216		421	503		963	1231	
78	220		435	505		965	1232	
80	226		443	506		966	1234	
88	243		447	507		970	1237	
89	259		454	508		971	1239	
92	263		455	509		974	1241	
95	274		458	510		977	1242	
96	280		459	512		978	1243	
97	281		463	513		979	1244	

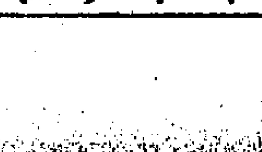
（褐力牌）麥精 打字機 買賣修理 樂聲電業工程 電視 5-794773 新月攝影院 水晶 新世界 車磨地板 註冊 商行 何長銀器 物飾器銀 格一創另

惠刊本報分類廣告 請撥電話 H-221583

寶光珠石 大道中82 電話 H 453101 H 453111

珠寶 出國 雪樓 皮樓 特製防雪 學生特價 世界公司 K667149 K678750

一鳴製造廠



瑞生隆五金行 5-279626-8 5-280236

租賃 港島

中區廉租 商業大廈寫字樓四樓 電話一

吉樓招租

洋樓廉租

西環旺鋪

舖樓平租

天后廟道

舖連閣平租

大旺鋪免頂

德輔道西

寫字樓租

大坑台

笪箕灣租

山道旺舖

租 H721516 $850 兩房一廳

百德

寫字樓 中環

鰂魚涌 英皇道 工廠大廈廉租 全層面積：24,320呎 交通方便 搬貨便利 招工容易 專業管理 接洽處

夏利文 地產有限公司 中區聯邦大廈（10）樓 電話：五一二六三七八七 五一二四九一九一

新威園租

灣仔旺舖

新樓招租

唐樓招租

商住樓

住宅商業

千德道梗房

舖租

跑馬地樓

中區旺舖

樂園別墅

住宅廉租

中環 寫字樓租 商業

中環 寫字樓招租 德輔道中二四七號近政府停車場 德祐大廈三樓（1900呎電燈冷氣間格裝修齊備即租即用） 九樓（227呎）三樓311呎） 電話⑥—227765浩華有限公司洽 ⑥—441332樓下管理處引看

中區利源西街十五號 寫字樓廉租 新樓分層出租・柚木地板・私家廁所・合商住・三樓引看・只餘數層 欲租從速 電話：日⑤453336夜③933749

中區寫字樓租

近郵政總局業大廈十六樓面積約千六百尺租廉免頂手期客免問有意電五一四五六〇八〇余或梁洽

中區寫字樓租

威靈頓街88—90號通濟大廈 二樓823呎・1645呎十三樓440呎 平租管理員引看 洽租電話 H 233324鄧君 H430971陸君商業通濟公會

接洽處：中區新邦大廈（10）樓 電話：五一二六四九一、五一三八七九一七

商業樓 租招

夏利文 地產有限公司 洋樓招租

中區舖位月租兩千 德庇利街1A 18呎高 電：H—242477 H—921585

繼園台

鰂魚涌地下廠

中區寫字樓 廉租 二百餘尺 電話：H238038洽

高尚住宅

中區寫字樓 由三百餘呎至壹千壹百呎設備完善洽租電話五一二式四九三壹壹洽

中環堅道 英輝台 三房壹廳面積千餘尺水電俱全 有車位交通方便租廉宜 詳情請電H式四九三壹壹洽

舖位出租 堅尼地城商業區四佰呎至九百五十呎電話五一二式四九三壹壹洽

業主請注意

若閣下置有高尚住宅區樓宇，如有意與外國公司簽租約，請來電：5 235141-4 委託本公司香港辦事處代爲處理。

ESTATETOWER
ASSOCIATED WITH MANPOWER
（650 OFFICES IN 37 COUNTRIES）

大南惠廈

大毓秀廈

旺舖住宅 招租

九龍塘房

吉樓招租

大圍新洋樓

沙田新樓

全層出租

旺角商業

吉樓招租

寫字樓租

商業式樓

荃灣廠房

寫字樓租

租賃 九龍

中區 萬宜大廈 德輔道中60—68號 大小寫字樓招租 請電5—239859

香港仔廠房 招租 黃竹坑業發街二號志聯興工業大樓即可入伙管理完善全無塑膠製造業 電H442277 H447514

中區大廈寫字樓 三百餘呎・七百餘尺・廉租（德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈） 電話：H244133內綫223或224 香港華人銀行租務部洽

急租 $2.300 太子道 乾隆閣 1400呎 三房兩廳 全部裝修傢俬設備 隆輝公司 H—222233 H—257519

旺舖 尖沙咀旺舖招租 電話H-448783

荃灣廠房

旺舖免頂幾百元

大小任揀

數百新裝修 旺舖免頂月租

旺舖招租

住宅招租

旺舖招租

紅磡唐樓

鳳凰村

唐樓

旺舖平租

尖沙咀

清靜梗房

舖連閣平租

尖沙咀彌敦道

灣仔樓售

大埔洋樓

旺舖出售

舖位出售

冠華大廈

中央大廈 丹桂樓

出售 香港

七百元

單邊高層租

油麻地 正康大樓 廟街47—57號 旺盛舖位 高尚住宅 四面單邊 即租即住 商業樓宇 交通極便 有入伙紙 歡迎參觀 招租 正記公司 ⑧664405 ⑧665962 ⑧312859

百新大工廠大厦 無柱招租 葵涌和宜合道 三萬三千呎四樓每層面積 工業位適合可分租 電3 710391 8 或直綫3 727829劉洽

秀竹園道

油麻地

寫字樓租

旺舖招租

廠房出售 黃竹坑工業大廈面積二千呎低層無柱光猛通爽・有意請電：H-624841

大埔墟 福安樓 面積大小齊備 售價五萬六元起 電話：5-226794 5-223820

文華新邨 面積一千四百呎 售價廿餘萬元起 郊區最豪華住宅

鑑波樓 面積式千餘呎 售價卅萬元起 豪華住宅

請到成安公司 中建大廈408室 千德道豪華住宅

買樓過年？

隆輝公司 歡迎委託 H—222233 H—257519

樓宇租售

出售樓宇

長洲新洋樓

德成行 屋樓招租

軒尼詩道售

大毓秀廈

出售洋樓

洋樓出售

文華二樓

吉樓平售

山東街舖王 平賣十九萬

地王唐樓

移民特廉

廠房出售

吉樓出售

賤沽即住

洋樓出售

洋樓廉售

九龍塘花

粉嶺聯和墟

出售 九龍

雲峰大廈 北角天后廟道 六百呎向東南 全海景平售 電五一二五三洽

委託諮詢 建達 H225560 H225363

物業代售

士多雜貨

茶餐廳讓

士多平頂

出讓 房樓

旺舖平售

官塘工廠平售 偉業街209號 地下6000呎 樓底高17呎 電話：H二五三〇〇三洽

麒麟閣售 九龍太子道244號E1、E-11及G-2，兩廳三房兩浴室廚房工人房 工人廁及車位各一水電煤氣齊 本廈管理處賓洽或電：5—921219

鏡記

一梯兩伙現貨唐樓 深水埗醫局街116-118號 紙餘樓上住宅，歡迎參觀 電話：5-221290・5-228905

尖沙咀吉樓平售

吉樓出售

冷夜 羊毛衫

夜冷餐廳

出讓 項什

供樓平過租屋 貸款一萬月供$111.20 電話：H239186

飯店頂招

土瓜灣

出國急售

飯店出讓

旺舖出讓

海鮮飯店

飯店急讓

荃灣鴻運

羅便臣道

福昇大厦

寫字樓舖位工廠住宅租售

出租 威靈頓街39—41號 六基大廈 地庫 青山道 萬昌工廠 石塘咀 保德工廠 西環 李寶龍台 萬昌大樓 接洽處 六萬有限公司・萬昌藤業有限公司 香港威靈頓街39號六樓 電話 232929 252497

租售

剷車總匯 新興行 電3—845604 車場沙田隧道口 電12—616245

汽車

出讓什項 衣物櫃廠讓

高溫焗爐

電視出讓

雪櫃冷氣

酒樓結束平沽

酒樓夜總會 傢俬平賣

中區雲咸街52號地下	旺舖	1,300呎	租／售
中區威靈頓街10號	寫字樓	680呎	租／售
大坑道23—25號明德閣	住宅	1,100呎	售
旺角渡船街302—311號	旺舖	575—800呎	售

歡迎參觀詳情請電 大昌物業管理有限公司 5-223112

高尚新樓

租售二樓

靚樓租售

吉舖租售

大坑兩舖

特價租售

旺舖住宅租售

福華街

荔枝角道

大利和廈

大安建廈

富記 代客租售

嘉年地產有限公司 5-256051

九龍代租

九龍代售

香港代租

香港代售

讀者諸君：
尊處如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格連同廣告費寄荷李活道一一零號華僑日報廣告部收當即代爲刊登也
華僑日報謹啓

茲函附郵票港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 此致 華僑日報
刊戶： 啓 一九七五年 月 日
住址： 電話：

每段大字四個　細字卅四個　每天三元
（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）

高尚洋樓租售

立信置業有限公司

租售 商用住宅樓宇

遺失 聲明 遺失物

醫藥 香港手腳 曾德壽

怡達工業大廈 租售 香港仔 黃竹坑香葉道四號 二千餘呎起 怡華電話：5-248429・5-249340

住宅特價租售 ・北角英皇道1028號 ・灣仔高士打道221-226號 怡華電話：5-248429・5-249340

旺舖特價租售 ・灣仔春園街29－41號春園大厦大小舖位・ ・北角鰂魚涌新街舖位 怡華電話：5-248429・5-249340

尚有分類刊任六張一頁

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

醫 譚寶鈞

鼻耳喉

心理治療

花邊雜文

大陸男子籃球值得看好

于立

澳洲國家男子籃球隊訪中國大陸，三勝于先，最後兩仗則以七〇比七三負與全運亞軍「北京」，以七〇比七五負與大陸國家隊，這國家隊以全運冠軍「八一」為主力，其中有兩個「長人」，他們是兩米二〇的穆鐵柱與兩米正的陳凱，全隊平均高度是一米九三，與去年的國家隊一樣，客隊的平均高度是一米九四點八，相差不到兩厘米，不過半英吋多些而已，主方體型上不算吃虧。並且主客兩隊中最高的一員是中國人穆鐵柱，他比客隊最高的坎貝爾還高四厘半，那是一吋半左右了。

大陸男籃方面在飛曼谷參加「亞籃」前，該隊有人提到中國男籃若與亞洲以外的隊伍比賽，未必不用「長人」，這回他們用「長人」了，穆鐵柱在此戰發揮了極大的防衛力量，在常爭到籃板球與拍出客隊將入籃的球之外，還長傳中鋒張大維令他得分。以「高制高」，此君與竟高人一等，「八一」之能獲得全運冠軍，亦為他的高人一等而已！他比去年前年的國家隊中兩米〇八的超長才不僅高得多，又顯然是活躍得多了。大陸男籃很可能明年代表亞洲出席「奧運」，為了應付歐美強隊，穆鐵柱是用得着的，若是由他與兩米正的陳凱、一米九九的邢長錚，一米九七的張大維，一米九二的徐政文五人上場，則平均身高是兩米〇一點六，在世界籃壇亦出色的體型，不知陳凱技術如何？他與邢偉寧一樣，祇二十二歲，即使稍差，加緊訓練後，到明年定有進步，是十分可能入選國家隊的，要是大陸男籃真能參加「奧運」的話。

如果大陸男籃有資格參加「奧運」，則大陸亦即有資格參加「奧運」所有的項目了。但我想也不過參加男籃而已！其餘來不及準備，以田徑言，除了男子跳高可能達到入選標準外，其他是絕無希望的，在男籃以外，大陸還是到一九八〇年參加「奧運」，那才除了友誼之外還有其他表現。

「友誼第一」這四字全世界都早知道，但大陸國家男籃迎戰澳洲國家隊時，亦重勝利，否則也不用穆鐵柱與陳凱了。澳洲國家男籃有志在明年的「奧運」中爭取較高的名次，所以到參加比賽，大陸應以這次迎戰澳洲的國家隊來準備參加明年的「奧運」而再集訓，則參加後成績可能達到中上。穆鐵柱今年二十六歲，大陸社會，條件特殊，二十六歲至少可抵其他單位中的二十三歲，他是很有前途的；對二十二歲而技術正趨前面的邢偉寧更可寄以厚望，大陸男籃是值得看好的！

新的時代

何行

穆人傑笑笑說：「隨便你怎樣掉花樣，顧到的是實用，因為這不是在設計你自己的住宅，而是為別人設計，要別人亦和你一樣想法，除非是傑作，不是傑作就不行。」

「我亦是為這問題在傷腦筋。」琳達說：「要顧到要這樓房的人心意，不能亂來的，你吃牛奶，吃些東西再說，我現在再看一遍。」

穆人傑吃他的早點。亦再仔細對琳達所訂的圖片看，其實肚中並不餓，習慣吃一點東西，吃下去亦不是飽的，他吃完了用望遠鏡再看，他看得仔細，由一到十，看過後再重看一遍，然後用筆記下來，再看第十一到二十的。

化了近二小時，穆人傑把所記錄的東西，逐一在紙上繪出了草圖，他是把這八十張圖片中各式樓房外型美觀的地方，湊拼在一起的，建造時是否有困難，暫時不去說它。

八十張圖片，穆人傑是拼湊了七幢，他把這草圖遞給了琳達笑說：「我替你選出七幢，都是湊拼上去的，不知建造時有沒有困難？」

琳達看了，就逐一再看原有圖片，笑笑說：「你拼湊得真好，建造時有什麼困難？最多是傷多一點料而已，是二層式小樓房，不會傷大料的。我們把圖片，草圖交給了翁治，教他先命人繪出圖樣來再討論，我想都會用得到的，我們在世界各地見到過的各種房子，多少有點印象留着，現在慢慢的去重印出來一樣。」

「我真懷念荷蘭幾處水鄉。」穆人傑笑說：「記得嗎？一次我們在所住酒店後面下船，自己去遊河，那是晚餐時間，家家都亮着燈，還傳出了歌聲和音樂聲，那是多麼富足和安寧的一個社會，小城鎮有這樣的情景，一直教我沒有忘記的，沿河樹木叢中，小樓一角，這真是使人多遐綠，迴憶不已。」

「我們的世外村，不亦是按照這方式做的嗎？不過我們沿岸兩旁的樹木還未長大而已。」琳達笑笑說：「現在世外村我剩下一幢，桃源村亦是一幢，在湖堤亦有小別墅，僑疊頂亦有，一共是有四幢，主要地方為自己留着的，將來是自己作別墅。」

「我們現在還未恢復社交，將來社交繁忙一點，把湖堤這個小別墅，闢為俱樂部，朋友喝酒談心，飲宴之用，樓上有客房，朋友歡喜留下便在那邊睡。」

「世外村我照呼太太們用，總之另有用處，我們大宅不宜請朋友的，在餐廳和大禮堂中，又不夠慎重和敬重，所以必須要這樣，大宅中飯局牌會散的，那末我們在那種俱樂部中吃飯和喝酒都好，在老太太和老太爺面前，我們總不能太隨便。」

僑樂村

偵探小說 老人與女孩

天風

她。

馬菲士先生注視着她。她的身體抖顫像一條拉緊的鋼彈簧。她的雙眼充滿着怒光，細小的汗絲出現在她的上唇和頰上。

「柏遜斯夫人，我沒有……」他向後退了一步。

他們一蜂兒擁了進來，每一個人都很渴望地想靠近他的身邊。門外又擠集了許多人。整間房已經擠得密不通風，像要被壓爆的樣子。

「讓利蒙來處理這件事吧，」科羅斯比說道：「他很快就會告訴我們的。」

「噢，天啊！」那個老人喘着氣說。「告訴你們什麼呀？」

「他是知道的，」利蒙說。「我每天都在公園裏看見他們在一起。」

「反常規的行為，」馬林夫人蔑視地說。「啊……這麼大年紀的老人跟一個小女孩……」

那個老人覺得自己的呼吸有點困難。他的視線從利蒙身上移到另一個的身子。

在走廊上響起一陣叫喊聲：「韋尼，來這裏啦！我們捉到了一個老壞蛋。」

人羣移步向那個老人靠近。對他來說那些經驗已經變成了陌生和奇特，因為他不知道說些什麼或做些什麼。他向後跌退了一步，試圖去明瞭這完全是真的事實。他們相信他曾經：：他覺得有點毛骨悚然。他感到有點頭昏。

比德那張陰森的臉孔幽然浮出在他的面前，雙眼閃着光，一種愉快的感覺和一種自負的神情正在沖洗着他的皮膚。「我曾見到他把她帶來這裏。」比德說。「而且不止一次地……」

香港竹枝詞

半個詩人

多重彩

多重彩也會出冷門，久不見之號碼攪出，人們紛紛為談柄。詩曰：

以為馬狗冷門出
那料珠兒亦冷門
可笑賭徒追號碼
門牌車票盡堪觀

是正常的

一位年輕的男病者在住院期間認識了一位漂亮的女護士，他有心向她表明愛意說：「每當你踏入病房的時候，我就心如鹿撞地跳了，你說應該怎麼辦呢？」

漂亮的護士說：「這是絕對正常的，假如它不跳，我們才會担心呢？」（梁）

邪派高手

圖：秋甲

這一回　千重劍浪騰殺氣　萬木無聲待雨來

凌起石贏了三百兩，把多餘的幾十兩償了給賭坊的人，說是不賭了。

打手臉色相當難看地說：「怎麼？剛贏得手風順，怎麼不玩了？」

「我所需不過三百兩，現在目的已達，何必再玩呢！」凌起石笑說。

「我就是奇怪，多贏一點不更好？多贏點，省得又不夠用。」

「不！我這個人十分容易滿足，等可用光了再想辦法，却不願多帶銀子在身。而且，一下子贏得太多也不好意思，開賭坊的也要賺錢嘛，我贏得太多，無論如何也說不過去。」凌起石一歇又道：「現在，我已經贏夠盤川，不玩了，還是到各處看看吧！」

凌起石來到牌九檔，那兒的巡場已經得了暗示，半推半塹的強把凌起石按到一張椅子坐下，又是茶，又是烟酒，無論如何也要他落注。

凌起石再三推辭不掉，只好下注，但正如他所說，他是大生的賭命，一連幾舖都贏了，而且贏得乾淨利落，巡場也無話可說了。

但是河官却認為其中可能有古怪，賭坊中養有十多個打手，其中有幾個是高手呢，初時，他們曾懷疑凌起石是個武林俠隱，有心前來尋仇，暗中監視他，留意他的行動，但却看不出他是武林高手，看他目光呆滯，舉止呆鈍，連武器也沒有，顯然不是高手。因此，打手們便以為他只是一個普通人，便想到殺人奪財的毒計，要把凌起石殺掉，奪回他贏了的銀子。

凌起石曾說過希望見見賭坊老板，說和他談一單生意，這時却不提了，他把一疊銀票揣在懷中，便要離去。

打手們又慫恿他以一千兩作注，賭最後一口，凌起石想了想，答應了。

這時河官緊張了，其他賭客也緊張地看着，因為他們雖然長年長月呆在賭場，一千兩一注還是第一次看到。

全場鴉雀無聲，針跌可聞，雙方翻牌，凌起石恰巧贏了一點，贏得十分危險，但到底還是贏了。

賭坊的人當堂變色，有人直指凌起石出千。

凌起石愕然，他分辯道：「莊家是你們做的，骰是你們擲的，牌也是你們疊的，我既未動過手，怎能說是我出千？你們找得出證據證明我出千，我無話可說，否則，希望你們不要說我出千，要是你們捨不得賠我的銀子，開聲好了，我決不帶走，祇是這消息傳出去，只怕今後你們幾難有客人上門。」

「何必聽他說這許多，動手吧！」一個打手說。

突然，一個聲音說：「不，願賭服輸，這位客人贏了銀子，當然可以帶走，不過，二千多兩銀子，不容易帶得走，你打算怎樣把銀子帶走？」（七〇八）

天氣之外

天氣要連續冷幾天。而人情則已冷了許久矣。

貪污

公務員不得受禮。如要受禮，另想辦法。

終有一天

死囚改判終身監禁，實已執行。人們想知道他們出獄的時候。

賞燈

盈歷燈飾亮了。寒雨賞燈，另有情趣。

牛公車佬　靚牌

超感覺力的孩子

他的結論是在那靈氣裏面所出現的人物，主要的一個像是個教師，其餘的則像是學生。奇怪得很，後來查問所得，那個透射這團靈氣的人，果然是個女教師。

像這一型的事實，好幾樁已經被觀察過，從他們的靈氣裏面所出現的場面，大多是他們過去了的生活。一個經驗豐富的靈魂學家，從觀察某一個人的靈氣中，可以獲悉那一個人的前生，但是他們這種精神力量，往往比不上那些兒童或者年青人。

幾乎所有兒童都有潛心靈感應這種潛力的，只是程度上不同罷了，這是由於兒童的腦力，非常接近原始人的靈性。雖然這是非常正確的事情。但是，許多靈魂學的權威人仕，却認為這種精神力量，並非永遠接近原始人的靈性的，目前已經進步得多，支持這個理論是許多心靈的事實，現在的兒童，被發現具有超感覺能力，或者天才的，已經逐年的增加。

一個襁褓中的嬰兒，一樣能夠意識到他的父母的感情和情緒上的緊張，已經是人所皆知的事實，不過在敏銳上有所差別罷了，曾經觀察過兒童嬉戲時的情形的心理學家，常常發現他們跟父母之間有一種無言的聯系。這種能力到了他們牙牙學語的時候，即逐漸退化，不過並非完全消失，只是漸漸的消失了。在實驗中，一個人即使已經長到二十歲，或者四十歲，他們和父母之間，有時仍舊存在着不需言語的「通訊」，這就是所謂「心血來潮」的感應的秘密。最近，科學家已經找到，即使這兄弟之間，尤其是孿生兄弟，他們仍舊了解到對方的遭遇。有許多樁實例已經證明了孿生兄弟往往在同一的時間裏面，或者生着同一的疾病，同一的心情，以及一齊死去。這種情形在孿生兄弟中最為顯著，這是說他們是同一性別的。但如果是一對不同性別的孿生，心靈感應上便有多少程度上的差別。最近，有一對所謂「鏡子孿生」的姊妹接受訪問，這一對孿生姊妹不但面貌酷似，同時體格也沒有多大的分別，唯一不同的地方，只是她們一個慣常使用左手而另一個則慣用右手。雖然她們兩人之間的「心訊」準確無比，她們各處一方依然隨時可以知道對方發生了什麼事情。

另一樁則是不同性別的孿生兄妹，男的當時在越南服役，當他在戰陣上死亡的時候，他的妹妹突然在夢中驚醒，叫喊起來，原來她在夢中已經見到她的哥哥在森林裏中彈身亡。（五）

西洋怪異錄　稚名

晚明俠隱記

滕甄

第三回：四大門派之爭

啞巴打手勢，道：「你想大事不成？」照啞巴的意思，他們敗了這一仗，一口氣無論如何咽不下去，必須報仇。

他提出那個人來，衆人恍然，心中有數。

缺臂人笑道：「大哥的記憶真好，嘿，也只有他，才是我們廢人幫的救星，事不宜遲，我們趕快動身吧。」

錢青萍道：「他此人清高得很，不知他肯不肯下山幫我們一臂？」

缺臂人道：「我們對他有恩，他不能不報！」矮子道：「何況他與錦衣衛誓不兩立，陳天壽不是錦衣衛的人麼？」

錢青萍道：「而且是高級的。」

當下他們五個人分作兩路，一路到山東去，一路南下，到浙江去。

廢人幫與青帮這一趟，攪了個兩敗俱傷，陳天壽乘虛而入，只有廖三娘給廢了武功，餘人無恙。

青白帮則慘不堪言，五人之中，黃覇何沖兩人死在當場，王子虛被廢，帮主施保被捕，三舵主單身逃亡，不知所踪，青白帮今後已經全帮崩潰，不足為患了。

錢青萍找到一輛大車，扶廖三娘坐上去，他陪廖三娘與啞巴分別，到山東去。

廖三娘的師父青靈道長乃是山東蓬萊派的掌門人，武功平平，但醫術高明，乃是當代第一名醫。

廖三娘恨恨的道：「陳天壽那廝，居然下毒手，此仇不得不報。」

錢青萍道：「是啦，也只有在你好了之後，你目前應該多些休養，待武功好了，再去報仇不遲。」

廖三娘道：「還有那個妖媚的女子，我一見就無名火起，將來報仇，她既是第一個對象。」

廖三娘武功的被廢，實在因她口舌招尤，與鄭小萍無關，但她心胸狹窄，把這一筆賬，都算在鄭小萍身上。

啞巴缺臂人矮子三人，聯袂南下，去找他們心目中的救星。那位救星是誰，下文將有分解，這裏不宜先述。

且說陳天壽憑了他越草功夫，把廢人帮趕跑，把青白帮一網打盡，得意洋洋，笑道：「麥大哥，我身為錦衣衛一等統帥，對青白帮尤其狠辣，因他們犯了謀殺之罪，不得不如此。諸位以為如何？」（七十六）

名女人

翠華

六七：重燃愛火

「鄭先生，你真是天下第一好人，別就心，我還沒睡，而且飯菜早已準備好了，我知道小姐會吃的。」阿珍含笑拿着碗筷，從廚房走出來。

「阿珍，妳真是的……」芳芳斜她一眼。

「我說的是真話吧。」她匱又進廚房去。

「阿珍真是難得體貼極了。」

「我待她和自己人沒有分別。」

「來了，全都弄熱了。」阿珍與高采烈捧着飯菜出來。

「快吃吧！小姐，妳準餓壞了。」她把一切擺好。

「阿珍，妳也一起來。」振成說。

「不，我早吃過了，鄭先生你陪小姐吃吧！」

「那妳去歇好了，這些我自己會收拾。」芳芳柔聲吩咐。

「晚安！」阿珍道了晚安，便返返工人房去。

「來，幫忙燃着那隻臘燭。」她輕輕地說。

「芳芳，妳佈置得很整齊，很雅淡，而且美極了！」「多可愛清新的玫瑰！」他望着那束艷麗的玫瑰，幸而它還沒憔悴。」他語意雙關看了她一眼。

「你今晚不來，說不定它會凋謝了。」她抬頭瞟他一眼。

「芳，對不起，為的是我太愛妳……」他低下頭。

「我知道，以後可不許你有這思想。」

「現在明白了解妳對我的……以後我永不敢了。」他倆對坐着，享受着那豐富的情感，豐富的宵夜。

「振成，你喜歡來點音樂嗎？」她溫柔的像個妻子。

「芳，妳可以把妳的唱片『她的低訴』播唱一片嗎？」

「你也知道……」她怔了一怔。

「那是我一生中最愛聽的歌聲和歌詞，我偶然聽過一遍，便買了那張唱片回來，每晚在臨睡之前，我非聽一遍不可，我為那歌聲、歌詞感動而流淚。」

「芳的情感沉醉，這是妳不會知道的。」

他聲調淒然。

「我……」振成走到他身畔，撫摸着他的面孔。「以後怎會呢？從今晚起，我倆的今後而努力！」她伸手輕環着她的纖腰，「現在請妳播那唱片好麼？」

「……我願以我的歌聲，注入你的靈魂，我的愛，注入你的心。我要歌頌永恒的愛！請你忘記以往的不幸。

……我的生命像蓓蕾，一切芳香貯在核心裏，現在已經散播四方角落，誰來把它綴集，封藏？我不惜損失、飄零，飄散在你的腳下……我願你永遠迷了路，便要把它當作真話，如果你只好這一切都不打緊，我愛人啊！你永遠結束你的心靈，感動吧！」

花鳥蟲魚集

石山漫談

禺甲

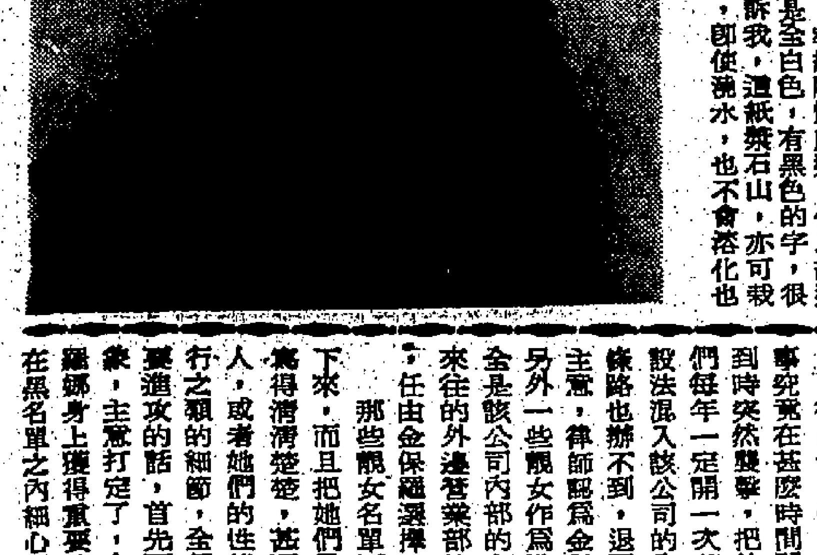
石山盆景有兩種形式：一種石山的佈置，除了山石、小屋、小橋之外，再加上小樹襯托，另一種形式，則是只有石山、小屋、小橋，並無小樹裝飾。

兩種石山盆景是要看放置的地方來決定，當然，有山有樹有屋有橋，那是最好不過的事情，但是如果要長期放置於室內，若然有樹，就無法成活，所以，長期放在室內作裝飾，就不宜栽植小樹於石山之上了。

不過，我感到在石山上全無一點青綠，這是不大好看的，因此，要想有一點青綠色，我認為最好栽種一些青苔，青苔是喜歡生活在陰暗的環境中，雖然長期在室內放置，青苔也能成活。

石山所用的石，堅硬的如英德石，是不大適宜栽種樹木的，它那深灰黑色的石色，使人感到石山非常沉重，我曾經見人用炭作山石，那深黑的色彩，便是有一種重的感覺。

花王周以紙漿作石山，非常巧妙，他以報紙浸於泥水中，一星期後，報紙腐爛成漿，便以紙漿砌成山石，因報紙不是全白色，有黑色的字，很像山色，據花王周告訴我，這紙漿石山，亦可栽種小植物，紙漿乾後，即使澆水，也不會溶化也。（附圖：石山。）



幽默短篇　等候

西門穆

警察阿甲深夜巡至一處住宅區，看見一個男人呆呆的站在一間小洋房的門前。警察阿甲立即停下步來，窺伺這男人要做什麼？

却見那男人，一直呆呆的站着。

警察阿甲覺得奇怪，他便走到那人的面前，問道：「你站在這裏做什麼？還不回家，今晚天氣最冷，只有八度，你站在這裏很久了，你不怕冷嗎？」

那男人道：「你叫我回家，這裏就是我的家了。」

警察阿甲嗅到一陣陣酒味，知道這男人喝了許多酒，便道：「你喝醉了酒，你醉得很厲害，走到自己的家，却不進去。你叫什麼名字？」

那男人道：「我名阿乙，我給你看名片好了。」

阿乙取出一張名片給警察阿甲，說道：「你看，這是我的名字，還有住宅地址。」

警察阿甲看了名片，不錯，這個人正是住在這裏的。警察阿甲把名片交回給阿乙，說道：「乙先生，你今晚喝了許多酒，是不是？」

阿乙笑道：「我時時都在宵夜時喝許多酒，不過，我的酒量很好，沒有醉，我不會醉的。」

警察阿甲道：「我看你醉了，如果你沒有醉，為什麼不取鑰匙開門，却呆呆的站在這裏？」

阿乙說道：「我的門匙丟了，剛才找不到門匙開門呢！」

警察阿甲道：「乙先生，你是一個人居住的了，所以，沒有了門匙便不能入內，所以站着無計可施？」

阿乙搖頭道：「不，屋內還有我的太太。」

警察阿甲道：「既然你太太在屋內，為什麼不按門鈴。」

阿乙道：「我已按過了，一小時前，我按了許久門鈴呢，但是我的太太，却不出來開門。」

警察阿甲道：「那末，你再按按門鈴吧。」

阿乙道：「我就是不再按，我要給我太太一點教訓，讓她等候我的門鈴響，讓她等好了。」

高牆內外

文：寶華信　圖：楚子

七十二：權力擴張

大少奶道：「二小姐，將來金家可能敗在她手中，不過我們既然不希罕，也不必為此多花腦筋了。」金樹道：「雖然不希罕，也未免可惜，爸爸的一生心血，敗在她的手中。」大少奶道：「此事是出人意料的，我們今天管不着，但明天，未必便一樣不管，世事變化很快，常常……」

大少奶的話是對的，世事變化得快，自以為聰明的人常是最愚蠢，自以為得到了一些利益，但却忽略了，他失去的可能更多，失去的不一定是金錢，而是金錢所買不來的東西，是什麼東西，一時也無法估計。

世上許多只求利益的人，他未必得到真正的利益，在最後的時刻，他會為了對不起許多許多人而難過，享受了半生的富貴榮華，也無法補償這一段時刻的痛苦，一個人的痛苦，肉體還可以抵受，可以注射一些麻醉劑，心靈的痛苦是無法可治的，有如毒蛇慢慢的噬嚙自己的心，而且事情已成過去了，要後悔也來不及，更不要說補償了。

二小姐正想把金家的財產慢慢的擴為己有，她在機構中的權力漸漸地擴大了，金老爺却在賞識她的能幹，三兒去了，大兒不行，只有這個二女兒才可以寄重任，因此金梅在機構中要如何便如何，誰也不敢多說。

金梅的職位不過是機構中若干位經理之一，她的名義是人事部的經理，這職位與對外業務無關的，但是她却干涉到所有行政。金老爺是總經理，經理有什麼要金老爺決定的，金梅一向皆在旁提意見，而她說的，金老爺也無不聽從。

日子久了，當金老爺不在的時候，人們便要向金梅請示了，金梅也常常自行決定，並不向爸爸說及，幹了出來才告訴爸爸。許多公司，也由她簽署了，是金老爺授權的，董事長兼總經理授權，還有什麼話好說。

金梅知道自己的權力可以大大地擴張，有一天，總經理這職位便是自己的，今天爸爸仍然在位，但一切還是自己決策。

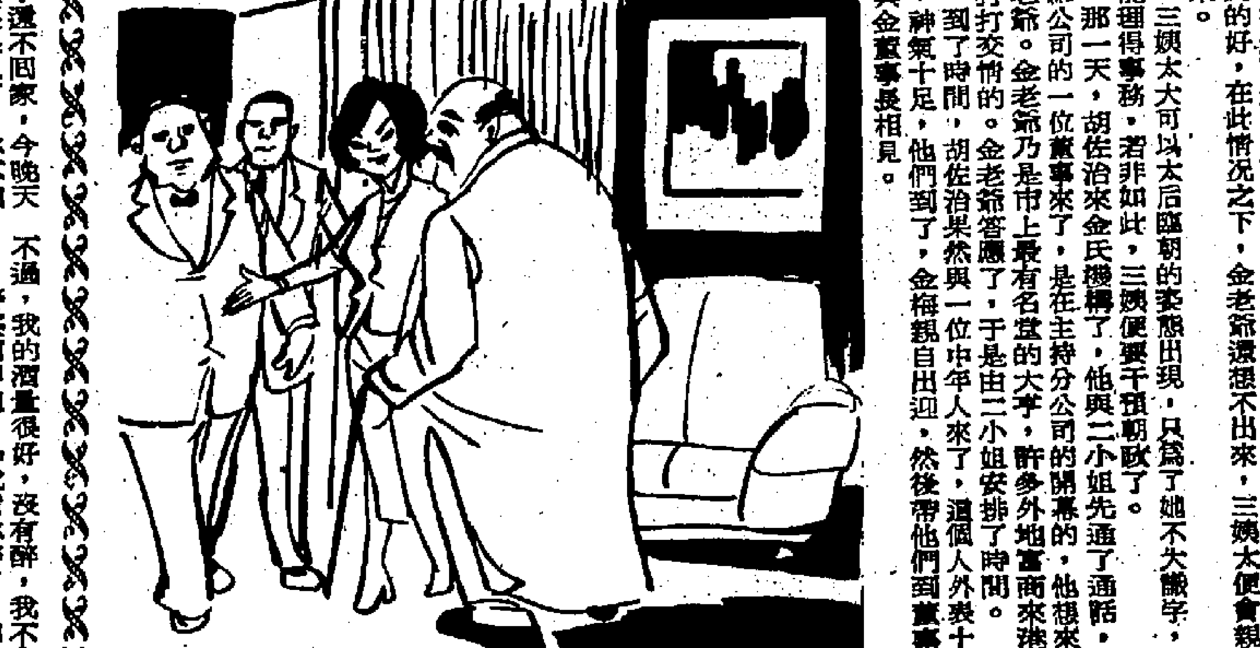
機構中的人誰都知道這情況，與其今天向董事長獻殷勤，倒不如向二小姐，什麼紹也要伯這個碼頭了。金老爺倒沒有什麼，三姨太看在眼中，心中已不高興。

金老爺本來便想多在新居納福，三姨太却要他每天上班，不管如何，每天必定要去，三姨太說呆在家中作甚，上了年紀的人要長壽便得走動走動，而且公司的事，也要管一管，老成持重總比年輕妄為的好，在此情況之下，金老爺還想不出來，三姨太便會親自與他來。

三姨太大可以太后臨朝的姿態出現，只為了她不大識字，她如何能理得事務，若非如此，三姨便要干預朝政了。

那一天，胡佐治來金氏機構了，他與二小姐先通了通話，說他是總公司的一位董事來了，是在主持分公司的開幕的，他想來拜候金老爺。金老爺乃是市上最有名堂的大亨，許多外地富商來港也都來打打交情的。金老爺答應了，于是由二小姐安排了時間。

到了時間，胡佐治果然與一位中年人來了，這個人外表十分漂亮，神氣十足，他們到了，金梅親自出迎，然後帶他們到董事長室，與金董事長相見。



鐵石心腸

司馬紅

二〇九：找尋追求的對象

金保羅追蹤羅娜所發生的遭遇，發展到這裏為止，告一段落了，金保羅認為此事無法繼續查究，就算找到羅娜在密室裏面出現的高度秘密，對大局無關重要，原因是他所想知道的只是關於新型鋼鐵公司的秘密，並非想知道羅娜本人的秘密，既然這一條線索中斷，祇好另起爐灶，找第二個靚女作為偵查的對象，比較合理。因此之故，他就由那個神秘律師給他的一張黑名單裏面找另外一個人作為偵查的對象。

律師告訴他，想偵查新型鋼鐵公司的幾個董事究竟在甚麼時間開會，開會的地點在那一處，到時突然襲擊，把他們一網打盡，為了搜索，他們每年一定開一次董事局會議的秘密地點，先要設法混入該公司的內部，時間來不及了，想走這條路也辦不到，退而思其次，便在靚女的身上打主意，律師認為金保羅如此英俊，有實將夫抓住另外一些靚女作為進攻對象的，那一份黑名單，全是該公司內部的女職員，另有一些跟該公司有來往的外邊營業部的鋼鐵經紀，總之，全是靚女，任由金保羅選擇。

那些靚女名單不但把每個靚女的姓名地址寫下來，而且把她們最擅長的以及各種優點劣點都寫得清清楚楚，甚至她們是否結了婚，有沒有愛人，或者她們的性格如何，喜歡賭博抑或喜歡遊行之類的細節，全都寫得非常清楚，金保羅假定要進攻的話，首先要向那份黑名單找尋進攻的對象，主意打定了，金保羅既然無法從第一個靚女羅娜身上獲得重要的線索，想找第二個人，於是在黑名單之內細心選擇。

情劍劫

滄海客

第三回：愁煞人天不管

他後來發現石玉鳳對他有情，心中立生警惕，也生了警惕，他的誤會尚未消除，若然他身邊伴着個石玉鳳，傳到秋蘭耳中，那還了得，必然更信他又結新歡，當真是個好色之徒，那誤冷谷的一切誤會，豈不是永不可解了？

白逸害怕起來，不但對石玉鳳冷淡，而且千方百計躲避着她。

但石玉鳳已對他鍾了情，一個烈性的姑娘，不達目的，豈會罷休，那幾年中，白逸就是千方百計的躲，石玉鳳在千方百計尋他中度過，這白逸自然也苦上加苦了，却是近年來石玉鳳像是漸漸把他淡忘了，已罕見她的踪跡。

白逸和秋蘭結為夫婦，不過二十來歲，幾年時間，豈會蒼老得像個中年了？不錯，多情最易老，他雖年才三十，易斷人腸，情易惱人人却也俗都老了，更為了斷絕石玉鳳的痴想牽纏，雖未老也扮成了個中年。

八年的漫苦歲月，早消磨了他心中那份豪情，豈還是當年一般瀟洒風流。

不料，唉！這石玉鳳仍然不放過他，仍不死心，仍然追尋了來，偏偏在這個時候，會就到水月庵來。

白逸陡然心中一動！這水月庵可不是江湖道，而是人跡亦罕的荒山小廟，她！她怎會尋到這水月庵來？

白逸心中雖生疑，但心下實在憤怒，怎麼不早不晚，偏在這晚，這時候尋來？

一時間，不再是石玉鳳和他相遇的往事重現心頭，而是燕雨飛今晚在水月庵的惨景復現在眼前，鐵筆崑崙不知費了多少心機，多少時日，才安排下這個難逢的機會，眼看即可尋出殺死史慶風全家的兇手，他和秋蘭即可消除誤會，夫妻重修舊好，怎麼這石玉鳳不早也不晚，偏在那緊要關頭……（五一）